THE BOOK WAS DRENCHED

TIGHT BINDING BOOK

UNIVERSAL LIBRARY OU_190239 AWARIT AWARIT

Tirag	çe à par riale,	t des <i>Not</i> publiés p	wes et e. ar l'Aca	ctrait s de démie de	es manus s Inscri	scrits de ptions et	la Biblio Belles-I	othèque ∡ettre s .
	PARIS.	- TYPOG		DE FIRM DE L'INSTITU			FILS ET	CIE,

مقدّمة ابن حلدون

PROLÉGOMÈNES

D'EBN-KHALDOUN

TEXTE ARABE

PUPILL, D'APRIS LES MANUSCRIES DE LA BIBLIOTHEQUE IMPERIALE,

PAR M. QUATREMÈRE.

LOME PRUMUR - DEUXIÈME PARTIE



PARIS.

BENJAMIN DUPRAT,

THERAIRL DE L'INSCHIELT IMPERIAL D'ERANGE,

M. DCC# LVHI

مقدّمة ابن خلدون

PROLÉGOMÈNES

D'EBN-KHALDOUN.

DELAIENE PARTIE.

فصل في مرانب الملكت والسلطان والقابها

اعلم ان السلطان في نفسه صعيف يحمل امرا ثقيلا فلا بدّ المسلطان الله من الاستعانة بابناء جنسه واذا كان يستعيس بهم في ضرورة معاشه وساير مؤنه فما ظنّك بسياسة نوعه ومن استرعاد الله في خلقه وعباده وهو صحتاج الى حماية الكافة من عدوهم بالمدافعة عنهم والى كنّ عدوان بعضهم عن بعص في انفسهم بامضاء الاحكام الوازعة فيهم وكنّ العدوان عنهم في اموالهم حنى باصلاح سابلتهم والى حبلهم على مصالحهم وما نعمهم ما للموى في معاشهم ومعاملانهم من يفقد الهعايس والمكائيل به البلوى في معاشهم ومعاملانهم من يفقد الهعايس والمكائيل

, والموازين حذرا من التطفيف والى النظر في السُّكة لحــفــظ النقود التي بتعاملون بها من الغشّ والى سياستهم بما يرىده منهم من الانقياد له والرضي بمفاصده فيهم وانفرأده بالمجمد دونهم فيتحمل من ذلك فوق الغاية من معاناة القلوب فال أبعض الانسراف من الحمكما: لمعاناة نقل الحبال من الماكم العين على من معاناة قلوب الرجال (نم) الاستعانه اذا كانت باولي الفريسي من اهل النسب او التربية وَلاصطناء القديم للدولة كانت اكمل ليا بفع في ذلك من صجانسة خلفهم لنحلقه في الاستعانة فال تعالى المعل لى وزيرا سس ادلی هرون انحی اشدد به ارزی باشرکه فی امری وهو اما ار بسنعین فی ذلک بسیفه او بنلمه او برانه ومعارفه او سحبابد عن الناس أن يزدحموا عليه فبشغلود عس الطر في سيمّانه أو بدفع النظر في الهلكت كله اليه وبعوّل في كفاسه مي ذلك واضطلاعه به فاذلك قد توجد لرجل واحد وقد بذرني فيي انتخاص وفد يتنزّع كل واحد منهما الي فــــروع كنبرذ كالنام تنفرع الى ملم الرسائل والمتخاطبات وفلم الصكوك والافطاعات والى قلم المحاسة وهو صاحب الجباية والعطاء ودبوان الحيس وكالسب يتفرع الى صاحب الحرب وصاحب الشرطة وصاحب البريد وولاية الثغور (تم، اعلم أن الوظايف الساطانية في هذه الملة الاسلامية مندرجة بحت الخطافة

PROLÉGOMÈNES

لاشتمال منصب الخلافة على الدبن والدنيا كما قدّمناه «Unitonoun». فالاحكام الشرعية متعلقة بجميعها وموحودة لكل واحدة منسها فبي سابر وجوهها لعموم تعلق الحكم الشرعي بجميع افعـــال العباد فالفقيه ينظر في مرتبة الملكت والسلطان وشروط بقليدما استبدادا على الخملافة وهو معسى السلطان او تفويضا منها وهو معنى الرزارة عندهم كها ياني في حدود نظره في الاحكام وَلاموال وساير السياسات مطلقا أو مفيّدا وفي موجبات العرل أن عرضت وغير ذلك من معاني الملكت والسلطان وكذا في ساير الوطايني الني تحت الملك والسلطان مس وزارد أو حباية أو ولانه لا بدّ للنتيه من الطر في جبمسيح ذلكت لما فدّمناه من انسحاب حكـم الحلافة الشرعيّة في المُلَّةُ الاسلامَّةِ عَلَى رَنَّةِ الهَّلَكُ والسَّلْطَانِ اللَّهِ كَلَامِنَا فِي وظائن الملك والسلطان ورنبه انماحو بمقتضي طبيعة العهران ويحود البشر لابها ينحقتها من احكام الشرع فليس من غرض كتاما كما علمت فلا سحناج الى تفصيل احكامها الشرعيّة مع انها مستوفاة في كتب المكام السلطانية مشل كتاب القاصي ابني الحسن الماوردي وغيره من اعلام النفهاء فان اردت استيعابها فعليك بيطالعتها هالك وآنما مكلَّهَا ، في الوظايني الخلافية وإفردناها لنميَّز بـــــها وبــيــر.

Teroticous الوظايف السلطانية فقط لا لنحقق (1) احكامها الشرعيّة فليس من غرض کتابنا فاتاً اتباً نتكلم في ذلك بما تقتصيه طبيعة العمران في الوجود الانساني والله الموقق (الوزارة) وهي اتم الخطط السلطانية والرنب الملوكية لان اسمها يــدل على مطلق الاعانة فان الوزارة ماخوذة اما من الموازرة وهي المعاونة اءِ من الوزر وهو الثقل كانه يحمل مع مفاعله اوزاره وانقاله وهو راجع الى المعاونة المطلقة وقد كـنّا قدّمنا في اول الفصل ان احوال السلطان وتصرّفانه لاتعدو اربعة انحاء لانها اسا ان تكون في امور حهاية الكافة واسبابها من النظر في الجند والسلاح والحروب وساير امور الحمابة والمطالبة وصاحب هذا هو الوزير المتعارف في الدول القديمة بالمشرق ولمهدذا العهد بالمغرب واما ان تكون في امور مخاطبانه لهن بعد عنه في المكان والزمان وتنفيذه الاوامر فيمن هو محجوب عنه وصاحب هذا هو الكانب وإما ان تكون في امور حبايته للهال وانصاف وضبط ذلك من جميع وجوهه أن بكون بهضيعة وصاحب هذا هو صاحب الهال والجباية وهو الهسهي بالوزير لبذا العبد بالمشرق واما أن تكون في مدافعة الناس ذوى الحاجات عند ان يزدحهوا عليه فيشغلوه عس سبته وهذا راجع لصاحب الباب الذي بحببه فلا تعدو احواله

[.] لىحقىق D لىحقق .(1 Man A et B

PROLÉGOMÈNES

وذه الأربعة بوجه وكل خطة أو رتبة من رتب الملك مطلقة المرابعة المسلك المسلك المسلم والسلطان فاليها ترجع الاان الارفع منها ما كانت الاعمانية فيه عامّة فيها تحت يد السلطان من ذلك الصنف الذي هو يقتضى مباشرة السلطان دايما او مشاركته في كل صنف من احوال ملكه واما ما كان خاصًا ببعض الناس او ببعض الجهات فيكون دون الرتبة كالخرى كقبادة نغرار ولاية جباية خاصّة او النظر في امر خاص كحسبة الطعام او فيكون صاحبها تبعا لاهل النظر العام وتكون رببته صرؤسة لاولئك وما زال الامر في الدول قبل الاسلام هذا حنى اذا جاء ُ الاسلام وصار الاسر خلافة فذهبت هذه النَّخطط ڪلهـ بذهاب رسم الملك الا ما هو طبيعي من المعاونة بالراي والمفاوضة فيه فلم يمكن زواله اذ هو اسر لا بدّ سنه فكان صلى الله عليه وسلم يشاور اصحابه وبفاوصهم في مهمّانــه العامة والنحاصة وبختص مع ذلك ابابكر بخصوصيّات اخرى حسى كان العرب الذين عرفوا الدول واحوالها في كسرى وقيصر والنجاشي يسمون ابابكر وزبره ولم يكن لفظ الوزيسر بعرف بين المسلمين لذهاب رنبة الملك بسذاجة كلاسلام وكذا عمر مع ابني بكر وعلى وعثمان مع عهر واما حال الجبابة وَلانفاق والحسبان فلم يكن عندهم برنبة لان القوم كانوا عربا

الما الما الما الما الما الما الكتاب ولا الحساب فكانوا يستعملون في الحسبان اهل الكتاب او افرادا من موالي العجم ممن بجيده وكان قليلا فيهم واما اشرافهم فلم يكونوا يجيدونه لان كامتية كانت صفتهم التبي امتازوا بهأ وكذا حال العخاطبات وتنفيذ الامورالم يكن عندهم رتبة خاصة للاميّة التي فيهـــم وِلامانة العامّة ٰفي كتمان القول وبادبته ولم تحوج السياسة الى المتيارة لأن الخلافة أنما هي دبن وليست من السياسة الهلكية في شئ وايضا فلم تكن الكتابة صناعة فيستجاد للخليفة احسنها لان الكل كانوا يعبرون عن مقاصدهم بابليغ العبارات ولم يبق الاالخطِّ فكان الخليفة بستنيب فسي كابه متني عن له من يحسنه وإما مدافعة ذوى السماجات عن ابوابهم فكان محظورا بالشريعة فلم يفعلوه فلما انفلبت الخلافة الى الهلك وجاءت رسوم السلطان والقابد كان اول شيئ بدئ به في الدولة شأن الباب وسدّة دون الجمهــور لما كانوا ينحشون على انفسهم من اغتبال النحوارج وغيرهم كما وقع بعمر وعلى وبمعاوبة وعهرو بن العاص وغيرهم سع ما في فتحه من ازدحام الناس علبهم وشغلهم بهمم عسن المهتمات فأتخذوا من يقوم لهم بذلك وسموه الحاجب يعد جاء ان عبد الملك لها ولى حاجبه قال له وليستك حجابة بابسي كلا عن ثلاثة الهوَّذن للصلاة فــانـــه داعـــى الله

PROLEGOMÈNES

وصاحب البريد فاصر ما جاء بد وصاحب الطعام لئلا نفسد PEDN Khaldoun. رئم استفحل الملكف بعد ذلكث فظهر المشاور والمعين في امور القبابل والعصايب واستيلافهم واطلق عليه اسم الوزير وبقي امر الحسبان في الهوالي والذمّتين واتخذ للسحلّات كانب مخصوص حوّطه على ساير اسرار السلطان ان تشتهر فتفسد سيسته مع فومه ولم يكن بمثابة الوزير لانه انما احتجم له من حالت الخطّ وألكتاب لا من حيث اللسان الذّي هو الكلام اذ اللسان لذلك العهد على حاله لم يفسد فكانت الوزارة لذلك ارفع ربيهم يوسند هذا سائر دولة بني امية فكار النظر للوزير عامّاً في احوال التفويض والمفاوضات وساير امور الحمايات والمطالبات وما يتبعها من النظر في ديوان الجند وفرض العطاء بالاملة وغبر ذلكت فلما جاءت دولة بـنــــي العباس واستفحل الملك وعظمت سرائبه وارتفعت عطم شان الوزير وصاراليد النيابة في انسفاذ الحمل والعمد وتعيّنت مرنبته في الدولة وعنت لها الوجوه وخضعت الرقاب وجعل لد النظر في ديوان الحسبان لما تحتاله اليد خطَّته من قسم لاعطيات في الجند فاحتاج الى النظر في جمعه وتسفريقه واعنيف اليه النظر فيه نم جعل له النظر في القلم والترسيل لصور اسرار السلطان ولمحفظ البلاغة لها كان اللسال قد فسد عند الجمهور وجعل النحانم لسجالات السلطان ليحفظها من

السيف والقلم وساير معانبي الوزارة والمعاونة حتى لقد دعى حعفر بن يحيى بالسلطان انام الرشيد اشارة الى عموم نظره وقيامه بالدولة ولم ينحرج عنه من المرانب السلطانبة كلها لاستنكافه عن مثل ذلكت تم جاء في الدوله العباسية شأن الاستبداد على النحلفاء (1) وتعاور فيها استبداد الـوزراء سرد والسلطان انحرى وصار الوزير اذا استبد سحتاجا الى استنابة الخليفة اياء لذلك لتصرّ الاحكام الشرعيّة وتجرى على حالبًا كها نقدم فانفسمت الوزارة حينتُذ الى ورارة منفيذ وهي حال ما يكون السلطان قائما على نفسه والوزير كالوكيل في ننفيذ احكامه والى وزارة تفويض وهي حال سا بكور. الوزير مستبدا عليه وقد فوض اليه الخليفة جمبع امور خلافه بجعلها لنظره واجمهاده وحرى حينئذ الخلاف في العسف لوربرين معا بورارة التقويص مثل ما حرى من العصد لامامس سعما وقمد نقدم في الاحكام الخلافية نم استمرّ الستبداد وصار لامر لملوك العجم ونعطُّل رسم الخلافة ولم بـــــــن لاولئك المتغلبين ان يستحلوا القاب الخلافة واستنكفوا من سشاركة الوزراء في اللقب لانهم خول لهم فتسموا بالامارة

السلطان . Man. C et D

والسلطان وكان المستبدّ على الدولة يسمى الحسر الامسراء roomin على المسراء او بالسلطان إلى ما يحليه به الخليفة من القابه كما نراه في الفابهم ونركوا اسم الوزارة الى من يتولاها للخليفة فى حاصّته لِلم بزل «ذا الشأن عندهم الى آحر دولتهم وفسد اللــــــان حلال دلكت كله وصار صناعة يتحلها بعص الناس فاسهنت وبرقع الورراء عنها لذلك ولابهم عجم وليس نلك البلاغد هي المفصودة من لسانهم فتخيّر لها من سايـر الطــبــفـات والعنصَّات به وصارت خادمة للوزير (والعتصُّ) اسم الأمـــر بصاحب الحروب والجند وما يرجع اليها ويده مع ذلك عالية على اهل الوتب وامره نافذ في الكل اسا نـــابـــه او استبدادا واستمرّ الاسر على هذا رتم) جاءت دولة التـــرك ــ احرا بمصر فراوا الوزارة قد ابتذلت بترفع اولكك عنها ودنعها لبن بنوم بها للحليفة المحبور ونظره مع ذلكت معمب بنظر الامير فصارت مرؤسة ناتصة فاستنكن اهل هذه الرببة العاليد مي الدوله عن اسم الوزارة وصار صاحب الاحكام والطر في الحمد بسمى عندهم بالبايب لهدا العهد وانتتق اسم البوزير عدهم بالنظر في الجباية رواما دولة بني امية بالانكلسس فابقوا اسم الوزير (1) في مدلوله أول الدولة ثم قسموا خطَّته اصنافا بإفردوا لكل صنف وزبرا فحعلوا لحسبان ألمال وزبرا وللترشل

الورارة Man A ((B)) TOME 1.

PROLEGOMENTS وزيرا وللنظر في حوايج الهتظلمين وزيرا وللنظر في احـوال اهل الثغور وزيرا وجعل لهم بيت يجلسون فيه على فرش منصدة لهم وبنفذون امر السلطان هنالك كلّ فيما جعل له وافرد للتردد بينهم وبين الخليفة واحد منهم ارتفع عنهم بمباشرة السلطان في كل وقت فارتفع مجلسه عن مجالسهم وخصَّوٰه باسم الحاجب ولم يزل الشأن هذا الى آخر دولتهمُ فارتفعت خطّة الحاجب ومرتبته على ساير الرتب حتى صار ملوك الطوايف ينتحلون لقبها فاكبرهم يومئذ يسممى الحاجب كها نذكره رثم جاءت دولة الشيعة بافريقية والقيروان وكان للقائمين بها رسونم في البداوة فاغفلوا امر هذه الخطـط اولا وتنقيح اسمائها حتى ادركت دولتهم الحضارة فصاروا الى نقليد الدولتين قبلهم في وضع اسهائها كما نراه في اخبار دولتهم ولما جاءت دولة الهوحدين) من بعد ذلك اغفلت كلمر أولا للبداوة ثم صارت الى انتحال كلاسماء وكالـقــاب وكان اسم الوزير في مدلوله ثم انبعوا دولة كلاموتين وقلدوها في مذاهب السلطان واصاروا أسم الوزبر لمن يحجب السلطان في سجلسه ويقف بالوفود والداخلين على السلطان عند الحدود في تحيّتهم وخطابهم وآداب التي تلزم في الكون بين يديه ورفعوا خطّة الحجابة عنه ما شأوا ولم يزل الشان

ذلك الى هذا العهد (واما) في دولة التركث بالهشرق فيسهون

منذا الذي يقف بالناس على حدود آلاداب في اللقاء والتحيّة d'Elon-Khaldoun. في مجلس السلطان والتقدم بالوفود بين يديه يسهونه الدوادار وبصيفون اليه استتباع كاتب السر واصحاب البرد المتصرفين في حاجات السلطان بالقاصية وفي الحضرة وحالهم على ذلك لهذا العهد والله متولى الامور (والحجابة) قد قدّمنا أنّ هذا اللقب كان مخصوصاً في الدولة الاموية والعباسية بـمـن يحجـب السلطان عن العاتمة ويغلق بابه دونهم او يفتحه لـهــم على قدره وفي مواقيته وكانت هذه متنزلة يومئذ عن الخطط مرؤسة لها اذ الوزير متصرّف فيها بها يراه وهكذا لساير ايام بنسي العباس والى هذا العهد فهي بهصر سرؤسة لصاحب الخطّة العليا المسمى بالنايب واما في دولة بني امية بالاندلس فكانت الحجابة لمن يحجب السلطان عن الخاصة والعامة ويكون واسطة بينه وبين الوزرا فمن دونهم فكانت في دولتهم رفيعة غاية كما تراه في اخبارهم كابن حدير وغيرة من حَبَابِهِم ِثم) لها جاء الاستبداد على الدولة اختص المستبدّ باسم الحجابة لشرفها فكان المنصور بن ابسي عامر وابناءه كذلك ولما بدوا في مظاهر الملك واطواره جاء من بعدهم من ملوكث الطوائف فلم يتركوا لقبها وكان يعدّونه شرفا لهم وكان اعظمهم ملكا بعد انتحال القاب الهلك واسمائه لابدُّ له من ذكر السحاجب وذي الوزارتين يعنون به السيف والقلم

reno 1609 أو يعلُّون بالحجابة على حجابة السلطان عن العامّة والخاصّة وبذي الوزارتين على جهعه لخطّتي السيف والقلم ثم لم يكن في دول المغرب وافريقية ذكر لهذا الاسم للبداوة النبي كانت فيهم ورتها يوجد في دولة العبيدتين بمصر عند استغلاظهما وحصارتها لا انه فليل ولها جائت دولة الموحدين لم نستهكن فيها الحصارة الداعية الى انتحال كالقاب وتمييز الخطط وبعيينها بالاسماء الله الحرا فلم يكن عندهم من الرئيب الا الوزير فكانوا اولا يخصّون بهذا الاسم الكانب المتصرّف المشارك للسلطان في خاص امرة كابن عطية وعبد السلام الكومي وكان له مع ذلك النظر في الحسبان والاشخال المالية نم صاربعد ذلك اسم الوزير لاهل نسب الدولة س الموحدين كابن جامع وغيره ولم يكن اسم الحاجب معروما في دولتهم يومئذ واما) بنو ابي حفص بافريقية فكانت الرباسة في دولتهم اولا والتقدّم لوزبر الراي والمشورة وكان ينحص باسم شيخ الموحدين وكان له النظر في الولايات والعسزل يفود العسأكر والحروب واختص الحسبان والديوان برنبه اخرى سمى متوليها بصاحب الاشغال ينظر فيها النظر المطلق في الدخل والنحرج وبحاسب ويستخلص الاموال ويعاقب على التفريط وكان من شرطه ان يكون من الموحدين واحتصّ عدهم القلم ايضا بمن بجيد الترسيل ويؤنمن على الاسسرار

PROLÉGOMENES d'Ebn-Khaldoun

لان الكتابة لم تكن من منتجل القوم ولا الترسيل بلسانهم فلم يشترط فيه النسب واحتاج السلطان لاتساع ملكه وكثرة المرتزقين في دارة الى قهرمان حاصّ بدارة في احواله يجريها على قدرها وترتيبها من رزق وعطاء وكسوة ونفقة في الهطابخ ولاسطبلات وغيرها وحصر الذخيرة وتنفيذ ما يحتاج اليه فى ذلك على اهل الجباية فخصّوه باسم الحاجب وربّــما اضافوا له ڪتاب العلامة على السجلات اذا اتّــفــقّ ان يحسن صناعة الكتابة ورّبما جعلوه لغيره واستمــرّ الامــر على ذلك وحجب السلطان نفسه عن الناس فصار هذا الحماجب واسطة بين الناس وبين اهل الرتب كلهم ثم جمع له آخر الدولة السيف والحرب ثم الراى والمشورة فصارت الخطّة ارفع الرتب واوعبها للخططُ ثم جاء الاستبداد والحجر مدّة من بعد السلطان الثاني عشر منهم ثم استبدّ بعد ذلك حافده السلطان ابو العباس على نفسه واذهب آنار الحجر ولاستبداد باذهاب خطَّة الحجابة التي كانت سلَّما اليه وباشر اموره كلها بنفسه من غير استعانة باحد والامر في ذلك لهذا العمهد (واما) دول زناتة بالمغرب واعظمها دولة بنبي مريس فبلا انر لاسم الحاجب عندهم واما رياسة الحرب والعساكر فهى للوزير ورتبة القلم في الحسبان والرسايل راجعة الى سس يحسنها من اهلها وإن اختصت ببعض السبيوت مسن TOME I. - He partie.

раоьсочиять المضطنعين في دولتهم وقد تنجمع عندهم وقد تفرّق وأما باب المضطنعين في دولتهم وقد تنجمع عندهم وقد السلطان وجبه عن العامة فهي رتبة عندهم يسمى صاحبها بالمزوار ومعناه المقدم على الجنادرة المتصرّفيس بباب السلطان في تنفيذ اوامره وتصريف عقوباته وانزال سطواته وحفظ المعتقلين في سجونه والعريف عليهم في ذلك فالباب له واحد الناس بالوقوف عند الحدود في دار العامّة راجع اليه فكان وزارة صغرى واما) دولة بني عبد الواد فلا انر عندهم لشئ من هذه الالقاب ولا تمييز الخطط لبداوة دولتهم وقصورها وانّما يخصّون باسم الحاجب في بعـص الاحوال منفذ النحاص بالسلطان في داره كما كان في دولة بنى ابى حفص وقد يجمعون له الحسبان والسجلات كما كان فيها حملهم على ذلك تقليد الدولة كما كانسوا في بيعتها وقابمين بدعوتها مذ اول امرهم (واما) اهل الاندلس لهذا العهد فالمخصوص عندهم بالحسبان وتنفيذ حال السلطان وساير الامور الماليّة يسهونه بألوكيل واما الوزير فكالوزير الا انه قد يجمع له الترسيل والسلطان عندهم يضع خـطــــه على السجلات كلها فليس هناك خطّة للعلامة كما لغيرهم مس الدول واما دولة الترك بمصر فاسم الحاجب عندهم موضوع لحاكم من اهل الشوكة وهُم التركث ينفذ الاحكامُ بين الناس في المدينة وهم متعدّدون وهذه الوظيفة عندهم

تحت وظيفة النيابة التي لها الحكم في اهل الدولة وفي العامّة التي لها الحكم بي العامّة التي العامّة التي العامّة على الاطلاق وللنايب التولية والعزل في بعض الوظائف على ومراسهه كما بنفذ الهراسم السلطانيّة وكان له النيابة المطلقة عن السلطان وللحجّاب الحكم فقط في طبقات العاتــة والحند عند الترافع اليهم واجبار من لا ينقاد للحكم وطورهم تبحت طورالنيابة والوزير في دولة الترك هو صاحب حبابة الاموال في الدولة على احتلاف اصنافها من حسراج او مڪس او جزية نم تصريفها في كلانفاقات السلطانيت او الجرابات المقدرة وُله مع ذلك التولية والعزل في سابر العيَّال المباشرين لهذه الجباية والتنفيذ على المستلاف مرانبهم وتباين اصنافهم ومن عوابدهم ان يكون هذا الوزبر من صنف القبط القابمين على ديوان الحسبان والحسايـة لاختصاصهم بذلك في مصر منذ عصور قديمة وقد يوليها السلطان بعض الاحيان لاهل الشوكة من رجالات التسرك او ابنائهم على حسب الداعية لذلك والله مدبّر الامسور ومصرّفها بحكمته لا اله الا هو

ديوان الاعمال والحبايات

ده الوظيفة من الوظائف الصروريّة للملك وهي القيام على

рюсье́соме́нья وحفظ حقوق الدولة في الدخل والخسرج المجايات وحفظ حقوق الدولة في الدخل والخسرج واحصاء العساكر باسمائهم وتقدير ارزاقهم وصرف اعطياتهم في اباناتها والرجوع في ذلك الي القوانين التي يرتبها قومة تلك الاعمال وقهارمة الدولة وهي كلها مسطورة في كتاب شاهد بتفاصيل ذلك في الدنحل والنحرج مبنسي على جزء كبير من الحسبان لا يقوم به كلا المهرة من اهل نلك الاعمال ويسمى ذلك الكتأب بالديوان وكذلك مكان جلوس العمّال والمباشرين لها ويقال ان اصل هــذه التسمية ان كسرى نظر يوما الى كتاب ديوانه وهم يحسبون مع انفسهم كانهم يحادنون فقال ديوانه اى مجانين بلغة الفرس فسنبى موضعهم بذلك وحذفت الهاء لكثرة الاستعمال تخفيفا فقيل ديوان ثم نقل هذا الاسم الى كتاب هدده كاعهال المتصمن للقوانين والحسبانات وقيل انه اسم للشيطان بالفارسية وسمى الكتاب بذلك لسرعة نفوذهم فني فلهسم وتفرّق ئم نقلُ الى مكان جلوسهم لتلك الاعمال 'وعلى هذا فيتناول أسم الديوان كتاب الرسايل ومكان جلوسهم بباب السلطان على ما ياتي بعده وقد تفرد هذه الوظيفة بساظـر واحد ينظر في ساير هذه الاعمال وقد يفرد كل صنف منها بناظر كما يفرد في بعض الدول النظر في العساكر واقطاعاتهم

وحسبان اعطیاتهم او غیر ذلک علی حسب مصطاح الدولة d'Fhon-Khaldonn وما قرّرة اولوها وأعلم ان هذه الوظيفة انــمــا تحـــدَث في الدول عند تمكن الغلب والاستيلاء والنظر في اعطاف الهلك وفنون التمهيد واول من وضع الديوان في الدولة الاسلامية عمر رضي الله عنه يقال بسبب مال اتبي به ابو هريرة مس البحرين استكثروه وتعبوا في قسمه فسهوا الى احصاء الاموال وصبط العطاء والحقوق فاشار خالد بن الوليد بالديوان وقال رايست ملوكث الشام يدونون فقبل منه عمر وقيل بل اشار عليه به الهرمزان لما راه يبعث البعوث بغير ديوان فقال له ومن يعلم بغيبة من يغيب منهم فان من تخلف منهم اخل (١) بمكأنه واتما يصبط ذلك ألكتاب فائبث لهم ديوانا وسال عمر عن اسم الديوان ففسر له ولما احمع على ذلك اسر عقیل بن ابعی طالب وسخرمة بن نوفل وجبیر بن مطعم وكانوا من كتّاب قريش فكتبوا ديوان العساكر الاسلاميـــةُ على ترتيب الانساب مبتديا من فرابة رسول الله صلى الله عليه وسلم وما بعدها للاقرب فالاقرب هكذا كان ابتداء ديوان الجيش وروي الزهري عن سعيد ابن المسيـب ان ذلك كان في المحرم سنة عشربن (واما ديوان الخسراج والحبايات) فبقى بعد الأسلام على ما كان عليه من قبـــل

⁽¹⁾ Man. C. et D. محل. TOME I. - IIe partie.

PROLEGOMENES ديوان العراق بالفارسية وديوان الشام بالرومية وكتاب الدواوين من اهل العهد من الفريقين فلها جاء عبد الملك بن مروان واستحال لامر ملكا وانتقل القوم من غضاضـــة البداوة الى رونق الحصارة ومن سذاجة الأمّية الى حــذق الكتابة وظهر في العرب ومواليهم مهـرة فـــى الكـتــــاب والحسبان فامر عبد الهلك سليمان بن سعد والى الاردن لعهده ان ينقل ديوان الشام الى العربية فاكمله لسنة من يوم ابتداء ووقف عليه سرحون كاتب عبد الملك فقال لكتَّاب الروم اطلبوا العيش في غير هذه الصناعة فقد قطعهـــا الله عنكم واما ديوان العراق) فاسر الحجاج كاتبه صالح بن عبد الرحمل وكان يكتب بالعربية والفارسية ولقن ذلك عرب زادان فروخ كاتب الحجاج قبله ولما قتل زادان فى حـرب عبد الرحمن بن الاشعث استخلف الحجاج صالحا هذا مكانه وامره ان ينقل الديوان من الفارسية الى العربية ففعل ورغم لذلك كتّاب الفرس وكان عبد الحميد بن يحسي يقولُ لله در صالح ما اعظم منته على الكتاب ثم جعلت هذه الوظيفة في دولة بني العباس مصافة الى ما كان له النظر فیه کما کان شان بنی برمک وبنی سهل بن نوبخست وغيرهم من وزراء تلك الدولة فاما ما يتعلّق بهذه الوظيفة من الاحكام الشرعية مما يختص بالجيش او بيت المال في الدحل

والنحرج او نمييز النواحي بالصاح والعنوة وفي تــقـــليد هذه بالصاح والعنوة الوظيفة مهن يكون وشروط الناظر فيها والكاتب وقوانيس الحسبانات فامر راجع الى كتب كلحكام السلطانية وهى مسطورة هنالك وليست من غرض كتابنا وأتما نتكلم فيها س حيث طبيعة الملك الذي نحن بصدد الكلام فيه وهذه الوظيفة جزء عظيم من الملك بل هي ثالثة اركانه لان الهلك لا بدّ له من الجند والمال والمخاطبة لهن غاب عنه فاحتاج صاحب الهلك الى الاعوان في امر السيف وامر القلم وامر المال فينفرد صاحبها لذلك بجزء من رياسة الملك وكذلك كان الامر في دولة بني امية بالاندلس والطوايف بعدهم واما في دولة الموحدين فكان صاحبها اتما يكون من الهوحدين مستقل بالنظر في استخراج الاموال وجهعها وضبطها ونعقب نظر الولاة والعهال فيها ثم تنفيذها على قدرها وفي مواقبتها وكان يعرف بصاحب الاشغال وكان رتما يليها في الجهات غير الهوحدين مهن يحسنها ولها استبدّ بنو ابعي حفص بافريقية وكان شأن الحجالية من لاندلس فقدم عليهم اهل البيوتات وفيهم من كان يستعمل في ذلك بالاندلس مثل بني سعيد اصحاب القلعة جوار غرناطة المعروفين ببني ابي الحسين فاستكفوا بهمم في ذلك وجعلوا النظر لهم في الاشغال كما كان لهم بالاندلس وداولوا

PROLECOME فيها بينهم وبين الهوحدين ثم استقل بها اهل الحسبان والكتاب وحرجت عن الموحدين ثم لما استغلظ امر الحماجب ونفذ امره في كل شأن من شؤن الدولة تعطل هـذا الرسـم وصار صاحبه مرؤسا للحاجب واصبح من جملة الجسباة وذهبت تلك الرياسة التي كانت له في الدولة واما في دولة بنبى مرين لهذا العهد فحسبان الخرج والعطاء مجسهوع لواحد وصاحب هذه الرتبة هو الذي يصمّع الحسبانات كلّها ويرجع الى ديوانه ونظره معقب بنظر السلطار, او الــوزيــر وخطّه معتبر في صحّة الحسبان في العطاء والخراج هذه اصول الرتب والخطط السلطانية وهي الرتب العالية التي هي عامة النظر ومباشرة للسلطان واما هذه الرتبة في دولة السترك فسستنوعة وصاحب ديوان العطاء يعرف بناظر الجسيس وصاحب المال مخصوص باسم الوزير وهو الناظر في ديوان الحباية العامة للدولة وهو اعلى رتب الناظريس في الامسوال لان النطر في الاموال عندهم يتنوع الى رتب كثيرة لانفساح دولتهم وعظيم سلطانهم واتساع الاموال والجبايات عن ان يستقل بصبطها الواحد من الرجال ولو بلغ في الكفاية (1) مبالغة فتعيّن للنظر العاتم منها هذا المخصوص باسم الوزير وهو مع ذلك رديف لمولى من موالى السلطان واهل عصبيته

⁽۱) Man A. الكتاب B. الكتابة الكتابة الكتابة الكتاب الكاب الكتاب الكتاب

وارباب السيوف في الدولة يرجع نظر الوزير الى نظرة ويجتهد @PROLÉCOURNES جهده في متابعته ويسمى عندهم استاذ الدار وهو احد كامراء كالكابر في الدولة من الجند واربأب السيوف وتستبع هذه الخطة عندهم خطط انحرى كلها راجعة الى الاموال والحسبان مقصورة النظر على امور خاصّة مثل ناظر النحاص وهو المباشر لاموال السلطان الخاصّه به من اقطاعه او سهمانه مس اموال الخراج وبلاد الجباية مما ليس من اموال المسلمين العامة التي لنظره وهو تحت يد الامير استاذ الدار وان كان الوزير من الجند فلا يكون لاستاذ الدار نظر عليه ونــاظــر النحاص ايصا تحت يد النحازر الاموال السلطان من مماليكه المسمى خازن دار لاختصاص وظيفته بمال السلطان الخاص به هذا مسمى هذه الخطّة في دولة الترك بالمشرق بعد ما قدّمنا من امرها بالمغرب والله مصرّف الامور لا ربّ غيره

ديوان الرسايل والكتابة

هذه الوظيفة غير صرورية في الملك بطبيعته لاستغناء كشير من الدول عنها رأسا كما في الدول العربقة. في البدو التي لم ياخذها تهذيب الحضارة ولااستحكام الصنايع وأنما اكد الحاجة اليها في الدولة الاسلامية شأن اللسان العربي والبلاغة في العبارة عن المقاصد فصار الكتاب يودي كسنه TOME I. - He partie.

TROCKGOWNINE المحاجة بابلغ من العبارة اللسانيّة في الأكثر وكان الكاتب للامير يكون من اهل نسبه ومن عظماء قبيله كما كان للخلفاء وامراء الصحابة بالشام والعراق لعظيم امانتهم وخملوص اسرارهم فلما فسد اللسان وصار صناعة اختص بمن يحسنه وكانت) عند بني العباس رفيعة وكان الكاتب يصدر السجلات مطلقة ويكتب في آخرها اسمه وينحتم عليها بنحاتم السلطان وهو طابع منقوش فيه اسم السلطان او شارته يغمس في طين احمر مذاف بالماء ويسمى طين النحتم ويطبع به على طرفي السجل عند طيه والصاقه ثم صارت السجلات من بعدهم تصدر باسم السلطان ويصع الكاتب فيها علامته اولا واخرأ على حسب لاختيار في محلها وفي لفظها ثم قد تنزل هذه النحطّة بارتفاع المكان عند السلطان لغير صاحبها من اهــل المراتب في الدولة او استبداد وزير عليه فتصير علامـــة هــــذا الكاتب ملغاة الحكم بعلامة الرئيس عليه يستدلُّ بها فيكتب صورة علامته المعهودة والحكم لعلامة ذلك الرئيس كما وقع في آخر الدولة الحفصيّة لما ارتفع شأن الحجابة وصار اسرها الى التفويض ثم الاستبداد صار حكم العلامة التي للكاتــب ملغى وصورتها ثابتة اتباعا لها سلف من اسرها فـصـار الحاجب يرسم للكاتب امضاء كتابته ذلك بخط يصعه ويتخير له من صيغ الانفاذ ما شاء فياتهر الكاتب له ويضع

العلامة المعتادة وقد ينحتص السلطان بنفسه بوضع ذلك اذا Arionkhaldom كان مستبدًا بامرة قايما على نفسه فيرسم كلامر للكاتـب ليضع علامته (ومن خطط الكتابة التوقيع) وهو ابن يجلس الكاتب بين يدى السلطان في مجالس حكه وفصله ويوقع على القصص المرفوعة اليه احكاما والفصل فيمها متلقاة من السلطان باوجز لفظ وابلغه فاما ان يصدر كذلك واسا ان يحذوا الكتاب على مثالها في سجل يكون بيد صاحب القصة ويحتاج الموقع الى عارضة من البلاغة يستقيم بـــهـــا توقيعه (وقد) كان جعفر بن يحيى يوقّع في القصص بين بدى الرشيد ويرمى القصّة الى صاحبها فكانت توقيعاته بتنافس البلغاء فع تحصيلها للوقوف فيها على اساليب البلاغة وفنونها حتى قيل انها كانت تباع كل قصّة منها بديـنـــار وهكذا كان شأن الدول واعلم ان صاحب هذه الخطة لا بدّ وإن يتخيّر من ارفع طبقات الناس واهل الهرؤة والحشهة منهم وزيادة العلم وعارضة البلاغة فانه معرض للنطر في اصول العلم لما يعرض في سجالس الهلوك وسقاعد احكامهم من امثال ذلك مع ما تدعو اليه عشرة الملوك س القيام على الآداب والتنحلُّق بالفضابل ومع ما يضطرُّ اليه في الترسيل وتطبيق مقاصد الكلام من البلاغة واسرارها وقد تكون الرتبة في بعض الدول مستندة الى ارباب السيوف

PROTECTION لما يقتضيه طبع الدولة من البعد عن معاناة العلوم لاجلل (FFIn-Khaldoun سذاجة العصبية فيختص السلطان اهل عصبيته بخطط دولته وساير رتبه فيقلد المال والسيف والكتابة منهم فاما رتب السيف فتستغنى عن معاناة العلم واما المال والكتابة فيصطرّ الى ذلك للبلاغة في هذه والحسبان في الاحرى فيحتارون لها من هذه الطبقة لما دعت اليه الصرورة ويقلَّدونــه كلا ان يكون يد اخر من اهل العصبيّة عالية على يده ويكون نظره منصرفا عن نظره كما هو في دولة التركث لهذا العهد بالمشرق فان رياسة الكتابة عندهم وإن كانت لصاحب الانشاء الا انه تحت يد امير من اهل عصبيّة السلطان يعرف بالدويدار تعويل السلطان ووثوقه به واستنامته في غالب احواله اليه وتعويله على الاخر في احوال البلاغة وتطبيق المقاصد وغير ذلك من توابعها (واما) الشروط المعتبرة في صاحب هذه الرتبة التي يلاحظها السلطان في اختياره وانتقايه من اصناف الناس فهي كثيرة واحسن من استوعبها عبد الحميد الكاتب في رسالته الى الكتّاب وهي هذه اما بعد) حفظكم الله يــا اهل صناعة الكنابة وحاطكم ووقَّـقـكم وارشدكم فان الله عزّ وجل جعل الناس بعد الانسياء والمرسلين صلوات الله عليهم اجمعين وس بعد الملوك المكرمين اخيافا (١) وإن كانوا

⁽¹⁾ Man. C. اصنافا

في الحقيقة سواء وصرفهم في صنوف الصناعات وضروب. PROLICONENES المحاولات الى اسباب معايشهم وابواب ارزاقهم فجعلكم معشر الكتاب في اشرف الحمهات اهــل كلادب والــمــرؤة والعلم والرواية بكم تستظم للخلافة محاسنها وتستقيم امورها وبنصابحكم يصالح الله للنحلق سلطانهم ويعمر بلدانهم لا يستغنى الملك عنكم ولا يوجد كاني لا منكم فموقعكم مرأ الملوك موقع اسماعهم التي بها يسمعون وابصارهم التي بها يبصرون والسنتهم التي بها ينطقون وايديهم التي بسها يعطشون فامتعكم الله بما خصّكم من فصل صناعتكم ولانزع عنكم ما اصفاه من النعمة عليكم وليس احد من اهل الصناعات كلهآ احوج الى اجتهاع خلال ألخير المحهودة وخصال الفضل المذكورة المعدودة منكم ايها الكتاب اذا كنتم على ما ياني في هذا الكتاب من صفتكم فإن الكاتب يحتاج من نفسه ويحتاج منه صاحبه الذي يثق به في سهمّات اموره ان يكون حليمًا في موضع الحلم فهما في موضع الحكم ومقداسا في موضع كاقدام وسحجما في موضع الاحجام مؤثرا للعفاف والعدل ولانصاف كتوما للاسرار وفيا عند الشدايد عالما بما ياني من النوازل يضع الامور مواضعها والطوارق اماكنها قد نظر في كل فـــ. من فنون العلم فاحكمه فان لم يحكمه الحذ منه بمقدار ما يكتفى به يعرف بعربزة عقله وحُسن ادبـه وفصل تجربته ما TOME I. - IIe partie.

سر المرادة والمرادة والمرادة والمرادة والمرادة والمرادة المرادة المر لكل امر عدّته وعتاده ويههئ لكل وجه هيّته وعادته فـتنافسوا يا معشـر الكتّاب في صنوف الآداب وتفقّهوا في الـــديــن وابدؤا بعلم كتاب الله عزّ وجلّ والفرايض ثم العربية فانها ثقاف السنتكم ثم اجيدوا الخط فانه حلية كتبكم وارووا لاشعار واعرفوا غريبها ومعانيها وايام العرب والعجم وأحاديثها وسيرها فان ذلك معين لكم على ما تسموا اليه هـمهڪم ولا نضيعوا النظر في الحساب فانه قوام كتاب النحراج وارغبوا بانفسكم عن المطالع سنيها إودنيها وسفساف الامسور وسحاقرها فانهأ مذلة للرقاب مفسدة للكتاب ونرهوا صناعتكم عن الدناات واربؤا بانفسكم عن السعاية والنميهة (1) وما فيه أهل الجهالات وايآكم والكبر والسنحف والعظمة فانها عداوة مجـتلبة من غير احنة و^تحاتبوا في الله عزّ وجــل في صناعتكم وتواصوا عليها بالذي هو اليق باهل الفـصــل والعدل والنبل من سلفكم وإن نبا الزمان برجل منكم فاعطفوا عليه وواسوة حتى ترجع اليه حاله وبثوب اليه امــُـره وان اقعد احدكم الكبر عن مكسبه ولقاء اخوانه فزوروة وعطَّمـوة وشاوروه واستظهروا بفضل تجربته وقديم معرفته وليكن الرجل منكم على من اصطنعه واستظهر به ليوم حاجته اليه احسوط

⁽¹⁾ Man. C. auth.

منه على ولدة واخيه فان عرضت في الشغل محمدة فلا يضفها . لا الى صاحبه وإن عرضت مذمّة فيحملها هو من دونه وليحذر السقطة والزلَّة والملل عند تغيَّر الحال فان العيـــب اليكم معشر الكتاب اسرع منه الى القراء وهو لكم افسد سنه لها فقد علمتم أن الرجل منكم أذا صحبه من يبذل له من نفسه ما يجب له عليه من حقه فواجب عليه ان يعتقد له من وفائه وشكره واحتماله وصبره ونصيحته وكتمان ستره وتدبير امره ما هو جزاء لحقّه ويقصد ذلك بفعاله عـنــد الحاجة اليه والاضطرار الى ما لديه فاستسمعروا ذلك وققكم الله من انفسكم في حالة الرخاء والشدّة والحرمان والمواساة والاحسان والسراء والصراء فنعهت الشيمة هذه لمس وسم بها من اهل هذه الصناعة الشريفة واذا ولى الرجل منكم او صَيّر اليه من امر خلق الله وعياله امرا فليراقب ربّه عزّ وجلُّ وليونر طاعته وليكن على الضعيف رفيقا وللمظلوم منصفا فان الخلق عيال الله واحبّهم اليه ارفقهم بعياله نم ليڪ_ن بالعدل حاكما وللاشراف مكرما وللفئ موفرا وللبلاد عامرا وللرعية متالَّفا وعن اذاهم ستخلَّفا وليكن في سجلسـه متواضعا حليما وفبي سجلات خراجه واستقصاء حقوقه رفيقا وإذا صحب احدكم رجلا فالمختبر خلايقه فاذا عسرف حسنها وقبيحها اعانه على ما يوافقه من الحسن واحسال

FROLICONIAS من القبيح بالطن حيلة واجمل وسيلة وقد علمتم ان سايس البهيمة اذا كان بصيرا بسياستها التهس معرفة اخلاقها فان كانت رموحا لم يهجها اذا ركبها وان كانت شبوبا اتقاها من قبل يديها وان خاف سنها شرودا توقاها من ناحية راسها وان كانت حرونا قهع برفق هواها في طرقها وإن استمرت عطفها يسيرا فيسلس له قيادها وفي هذا الوصف من السياسة دلايل لمن ساس الـناس وعاملهم وخدمهم وداخلهم والكاتب بفضل ادبه وشريك صنعته ولطيني حيلته ومعاملته لهن يحاوره من الناس ويناظم ويفهم عنه او ينحاف سطوته اولى بالرفق لصاحبه ومداراته وتقويم اوده من سايس البهيمة التي لا نحير جوابا ولا تعرف صوابا ولاتفهم خطابا كلا بقدرما يصيرها اليه صاحبها الراكب عليها فارفـقوا رحمكم الله في النظر واعملوا فيه ما امكنكم من الروية والفكر تامنوا باذن الله سمن صحبتهوه النبوة وكلاستثقال والجفوة وبصير منكم الى الموافقة وتصيروا منه الى المواخساة والشفقة ان شاء الله تعالى ولا يجاوزن الرجل منكم في هـئـة مجلسه وملبسه ومركبه ومطعهه ومشربه وبنايه (١) وخدمه وغير ذلك من فنون امرة قدر حقّه فانكم مع ما فضلكم الله به من شرف صنعتكم حدمة لا تحملون في خدمتكم على التقصير

⁽۱) Man. D. نيابه.

وحفظة لا تحتهل منكم افعال التضييع والتبذير TROITGOMENES واستعينوا على عفافكم بالقصد في كل ما ذكرته لكم وقصصته عليكم واحذروا متألف السرف وسوء عاقبة الترف فانهما يعقبان الفقر ويذلان الرقاب ويفضحان اهلها ولاسيما الكتاب وارباب الآداب وللامور اشباه وبعضها دليهل على بسعهن فاستدلّوا على موتنف اعمالكم بما سبقت اليه تجربتكم ثم اسلكوا من مسالك التدبير اوضحها ستجة واصدقها حملة واحمدها عاقبة واعلهوا ان للتبذير آفة متلفة وهمو الوصليف الشاغل لصاحبه عن انفاذ علمه ورويته فليقصد الرجل منكم في مجلسه قصد الكافي من منطقه وليوجز في ابتدائه وجوابه ولياجذ بمجامع حججه فان ذلك مصابحة لفعلم ومدفعة للتشاغل عن اكثارة وليضرع الى الله في صلة توفيقه وامداده بتسديده سخافة وقوعه في الغلط المصرّ ببدنه وعقله وادبه فانه ان ظنّ منكم ظانّ او قال قائل ان الدى برز من جميل صنعته وقوة حركته انما هو بفضل حياسته وحسن تدبيره فقد تعرّض بظنّه او مقالته الى ان يكلـه الله عزّ وجل الى نفسه فيصير منها الى غير كاف وذلك على من ناتمله غير خاف ولا يقل احد منكم انه ابصر بالاسور واحمل لعب و (١) التدبير من مرافقه في صناعته ومصاحبه في خدمته

⁽I) Man A. et B. لعبث.

РРОГИСОЧЕНІХ فان اعقل الرجلين عند ذوى كاللباب من رسى بالعجب وراء ظهره وراي ان صاحبه اعقل منه واحمد في طريقته وعلى كل واحد من الفريقين ان يعرف فضل نعم الله جلُّ سناوه من غير اغترار برايه ولا تزكية لنفسه ولاتكاثر على الحيه او نظيرة وصاحبه وعشيرة وحمد الله واجب على الجمسيع وذلك بالتواضع لعظمته والتذلّل لعزته والتحدّث بنعمته وإنا اقول في كتابي هذا ما سبق به المثل من تلزمه النصيحة يلزمه العهل وهو جوهر هذا الكتاب وغرّة كلامه بعد الذي فيه س ذكر الله عزّ وجلُّ فلذلك جعلته آخره وتمهته به تـولانا الله واياكم يا معشر الطلبة والكتبة بما يتولى به من سبق علمه في اسعاده وارشاده فان ذلك اليه وبيده والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته (الشرطة) ويسمى صاحبها لــهـــذأ العهد بافريقية الحاكم وفي دولة اهل كاندلس صاحب الهدينة وفى دولة التركت الوالى وهى وظيفة مرؤسة لصاحب السين في الدولة وحكمه نافذ في صاحبها بعض الاحيسان الجرائم في حال استبرائها اولا ثمّ الحدود بعد استيفائها فانُ التهم التي تعرض في الجرائم لانظر للشرع لا في استيفاء حدودها وللسياسة النظر في استبراء موجباتها باقرار يكرهه عليه الحاكم اذا اختفت به القراين لما توجبه المصلحة

العامّة في ذلك فكان الـذي يقوم بهذا الاستبراء وباستيفاء الله الله العامّة الحدود بعده اذا تنزّه عنه القاصى يسمى صاحب الشرطة ورتبما جعلوا اليه النظر فبي الدماء والححدود باطلاق وافردوها من نظر القاصى ونوهوا بهذه المرتبة وقلَّدوها كبار القوّاد وعظماء النحاصة من مواليهم ولم تكن عامة التنفيذ في طبقات الناس انما كان حكهه في الدهماء واهل الريب والصرب على يد الدَّعار والفجرة ثم عظمت نباهتها في دولة بــنــي امية بالاندلس ونوعت الى شرطة كبرى وشرطة صغيرى وجعل حكم الكبرى على الخاصة والدهماء وجعل له الحكم على ذوى المرانب السلطانيّة والضرب على ايىديــهـــم فيّ الظلامات وعلى ايدى اقاربهم ومن اليهم من اهل السجاه وجعل صاحب الصغرى مخصوصا بالعامة ونصب لصاحب الكبرى كرسى بباب دار السلطان ورجل يتبؤون المقاعد بين يديه فلا يبرحون عنها كلا في تصريفه وكانت ولايتها للاكابر من رجالات الدولة حتى كانت ترشيحا للوزارة والحجابة واما في دولة الموحدين بالمغرب فكان لها حطَّ من التنويه وان لم يجعلوها عامّة وكان لا يليها كلا رجالات الموحديس وكبراوهم ولم يكن لهم التحكم على اهل المرانب السلطانيّـة ثم فسد اليوم منصبها وخرجت عن ولاية رجال الموحدين وصارت ولايتها لمن قام بها من المصطنعين واما في مواليهم واهل اصطناعهم وفي دولة الترك بالمشرق مواليهم واهل اصطناعهم وفي دولة الترك بالمشرق في رجالات الترك واعقاب اهلا الدولة قبلهم من الكرد يتخيرونهم لها في القطرين بما يظهر منهم من الصلابة والمضاء في الاحكام لقطع مواد الفساد وحسم اسباب الدعارة ونخريب مواطن الفسوق وتفريق سجامعه مع اقامة الحدود الشرعية والسياسة كها تقتضيه رعاية المصالح العاتمة في المدينة والله مقلب الليل والنهار لا اله الاهو

قيادة الاساطيل

وهى من مرانب الدولة وخططها فى سلك المغرب وافريقية ومرؤسة لصاحب السيف وتحت حكمه فى كثير من كلاحوال ويسمى صاحبها فى عرفهم باسم الملند بتفخيم اللام منقولا من لغة الافرنجة فانه اسمها فى اصطلاح لغتهم واتما اختصت هذه الرتبة بملك افريقية والمغرب الانها جهيعها على صفة البحر الرومى من جهة الجنوب وعلى عدوته الجنوبية بلاد البربر كلهم من سبتة الى اسكندرية الى الشام وعلى عدوته الى بلاد الشام ايضا ويسمى البحر الرومى والبحر الشامى نسبة الى اللاد الشام ايضا ويسمى البحر الرومى والبحر الشامى نسبة الى اهل عدوته والساكنون بسيف هذا البحر وسواحله نسبة الى اهل عدوته والساكنون بسيف هذا البحر وسواحله

من عدوتيه يعانون من احواله ما لا تعانيه امّة من امم البحار Prin-Khaldoun وقد كانت الروم ولافرنجة والقوط بالعدوة الشمالية مس هذا البحر الرومي وكانت اكثر حروبهم ومتاجرهم في السفس فكانوا مهرة في ركوبه والحرب في اساطيله ولما اسمن من اسف منهم الى ملك العدوة الجنوبية مثل الروم الى افريقية والقوط آلى المغرب اجازوا في الاساطيل وملكوها وتغلّبوا على البربر بها وانتزعوا من ايديهم امرها وكان لهم بها المدن الحافلة مثل قرطاجنة وسبيطلة وجلولا وسرناق وشرشال وطنجة وكان صاحب قرطاجنة من قبلهم يحارب صاحب رومة ويبعث الاساطيل لحربه مشحونة بالعساكر والعدد فكانت هذه عادة لاهل هذا البحر الساكنين حفافيه معروفة في القديم والحديث رولما) ملك المسلمون مصر كتب عمر ابن الخطاب الى عمرو بن العاص ان صف لى البحر فكتب اليه ان البحر خلق عظيم يركبه خلق صعيف دود على عبود فاوعز حينيَّذ بهنع المسلمين من ركوبه ولم يركبه احد من العرب كلا من افتات على عمر في ركوبه ونال من عقابه كما فعل بعرفجة بن هرثمة الازدى سيّد بجيلة لما اغزاه عمان فبلغه فانكر عليه وعنفه انه ركب البحر للغزو ولم يزل الشأن ذلك حتى اذا كان لعهد معاوية اذن للمسلمين في ركوبه والجهاد على اعواده والسبب في

TROLECOMINIS ذلك أن العرب لبداوتهم لم يكونوا أول الأمر مهرة في تقافته وركوبه والروم والفرنجة لمهارستهم احواله وسرباهم في التقلب على اعوادة مرنوا عليه واحكموا الدربة بثقافته فلما استقر الملك للعرب وشمنح سلطانهم وصارت امسم العجم حولا لهم وتحت ايديهم وتقرّب كل ذى صعة اليهم بمبلغ صناعته واستخدموا من النواتية في حاجانهم البحرية امما وتكرّرت (1) ممارستهم للبحر وثقافته استُحدثوا بصرا بها فشرهوا الى الجهاد فيه وانشؤا السفن والشواسي وشحنوا لاساطيل بالرجال والسلاح وامطوها العساكر والمقاتلة لمن وراء البحر س امم الكفر والتتصّوا بذلك من مهالكهم وتغورهم ما كان اقرب ألى هذا البحر وعلى صفّته مثل الشام وافريقية والمغرب ولاندلس واوعز الخليفة عبد الهلك الى حسان بن النعمان عامل افريقية باتخاذ دار صناعة بتونس لانشاء الآلآت البحرية حرصا على مراسم الجهاد ومنها كان فتح صقلية ايام زيادة الله الاول بن ابراهيم بس الاغلب على يد اسد بن الفرات شيخ الفتيا وفتح قوصرة ايضا في اياسه بعد ان كان معاوية ابن خديج اغزى صقلية ابام معاوية بن ابسى سفيان فلم يفتح الله على يده وفتحت على يـد ابـن الاغلب وقايده اسد بن الفرات وكانت من بعد ذلك

تفررت .Man. C.

PROLÉGOMÈNES و الماطيل افريقية والاندلس في دولة العبيدييين والاموييس. d'Ebn-Khaldoun. تتعاقب الى بلادهما في سبيل الفتنة فتجوس خلال السواحل بالانساد والتنحريب وانتهى اسطول الاندلس الى ايام عبد الرحمن الناصر الى مايتي مركب او نحوها واسطول افريقية كذلك نحوه او قريبا منه (وكان) قايد الاساطيل بالاندلس ابن رماحس ومرفاها للحط والاقلاع بجاية والمرية وكانست اساطيلها مجتمعة من سائر الممالك من كل بلد تستخد فيه السفن اسطول يرجع نظره الى قائد من النواتية يبدبر امر حربه وسلاحه ومقاتلته ورائس يدتبر امر جريته بالسريح او بالمجاذف وامر ارسايه في مرفائه فاذا اجتمعت الاساطيل لغزو سحتفل او غرض سلطاني مهم عسكرت بمرفاءها المعلوم وشحنها السلطان برجاله وانجاد عساكرة ومواليه وجعلهم لنظر امير واحد من اعلا طبقات اهل مملكته يرجعون كلهم اليه ثم يسرحهم لوجهتهم وينتظر ايابهم بالفتح والغنيمة وكان المسلمون لعهد الدولة الاسلامية قد غلبوا علم هذا البحر من جميع جوانبه وعظمت صولتهم وسلطانهم فيه فلم يكن للامم النصرانية قبل باساطيلهم في شئ من جوانبه وامتطوا ظهره للفتح سائر ايامهم فكانت لهم المقاسات المعلومة من الفتح والغنائم وملكوا سائر الجزائر المنقطعة عن السواحل فيه مثل ميورقة ومنرقة ويابسة وسردانية وصقلية

PROLECOMENES وقوصرة ومالطة واقريطش وقبرص وسائر ممالك الروم والفرنيج وكان ابو القاسم الشيعي وابناوه يغزون اساطيلهم من المهدية جزيرة جنوة فتنقلب بالظفر والغنيمة (وافتتنع) مجاهد العامري صاحب دانية من ملوك الطوائف جزيرة سردانسة في اساطيله سنة خمس واربعماية وارتجعها النصاري لوقستمها والمسلمون خلال ذلك كله قد تخلّبوا على الاكثر سن لجة هذا البحر وسارت اساطيلهم فيه جائية وذاهبة والعساكر الاسلامية تجيز البحر في الاساطيل من صقلية الى البر الكبير الهقابل لها من العدوة الشمالية فتوقع بهلوك الفرنج وتشخن في ممالكهم كما وقع في ايام بني ابي الحسين ملوك صقلية القانهين فيها بدعوا العبيديين وانحارت امم النصرانية باساطيلهم الى الحانب الشمالي الشرقى منه من سواحل الافرنجة والصقالبة وجزاد الرومانية لا يعدونها واساطيل المسلمين قد ضريت عليه. صراء الاسد بفريسته وقد ملات الاكثر من بسيط هذا البحـ عدّة وعديدا واحتلفت في طرقه سلما وحربا فلم تسبح اللنصراني فيه الواح حتى اذا ادرك الدولة العبيديّة والاموية الفشل والوهن وطرقها الاعتلال مد النصاري ايديهم الى جزائر البي الشرقية مثل صقلية واقريطش ومالطة فملكوها ثم الحقوا علم سواحل الشام في تلك الفترة وملكوا طرابلس وعسقلار

وصور وعكا واستولوا على جميع الثغور بسواحل الشام وغلبوا على جميع الثغور بسواحل الشام وغلبوا على بيت المقدس وبنوا عليها كنيسة لهظهر دينهم وعبادتهم وغلبوا بنی خزرون علی طرابلس ثم علی قابس وصفاقــس ووضعوا عليهم الجزى ثم ملكوا المهدية مقر سلك العبيديين من يد اعقاب بلكين بن زيرى وكانت لهمم في الماية الخامسة الكرّة بهذا البحر وضعي شأن كلاساطيـلُ في دولة مصر والشام الى ان انقطع ولم يعنوا بشئ من امره لهذا العهد بعد ان كأن لهم به في الدولة العبيدية عناية تجاوزت الحدّ كما هو معروف في اخبارهم فبطل رسم هذه الوظيفة هالك وبقيت بافريقية والمغرب فصارت مختصة بها وكان الجانب الغربي من هذا البحر لذلك العهد موفور الاساطيل ثابت القوة لم يتحيّفه عدّو ولاكانت لهم به كـرّة فكان قايد الاسطول لعهد لمتونة بنو ميمون روساء جزيرة قادس ومن ايديهم اخذها عبد الهومن بتسليمهم وطاعتهم وانتهمي عدد اساطيلهم الى الهاية من بلاد العدوتين جميعــا ولــــا استفحلت دولة الهوحدين في الماية السادست وملكوا العدوتين اقاموا خطّة هذا الاسطول على اتمّ ما عرف واعظم ما عهد وكان قايد اساطيلهم احمد الصقلى اصله من صدغيان الموطنين (١) بجزيرة جربة من سدويكش (١) اسرة النصارى من

10

[.] الموطيس . Man. D. (١)

[.]سدوبكش .D سدوبكس .a Man. C

PROLITIONINIS سواحلها وربى عندهم واستنجلصه صاحب صقلية واستكفاه نم هلك وولى ابنه فاسخطه ببعض النزعات وحشبي على نفسه فاحتق بتونس ونزل على السيّد بها من بنبي عبد المومن واجاز الى مراكش فتلقّاه النحليفة يوسف القسرى بن عبد المومن بالهبرّة والكرامة واجزل له الصلة وقلّده اسر اساطيله فجلى في جهاد امم النصرانية وكانت له آنار ومقامات مذكورة في دولة الموحدين وانتهت اساطيل المسلمين على عهدة في الكثرة والاستجادة ما لم تبلغه من قبل ولا من بعد فيما عهدناه (ولما) قام صلاح الدين يوسف بن ايوب ملك مصر والشام لعهده باسترجاع تغور الشام من يد الامم النصرانية وتطهير بينِ المقدس من رجس الكفر وبنائه تـــــابعــــت اساطيلهم الكفرية بالمدد لتلكث الثغور من كل ناحية قربة لبيت المقدس الذي كانوا قد استولوا عليه فامدّوهم بالعدد ولاقوات ولم تقاومهم اساطيل الاسكندرية لاستمرار الغلب لهم ني ذلك الجانب الشرقي من البحر وتعدد اساطسيلهم فيه وضعف الهسلمين منذ زمان طويل عن ممانعتهم هنالك كما اشرنا اليه قبل فاوفد صلاح الدين على يعقوب المنصور سلطان المغرب لعهده من الموحدين رسوله عبد الكريم بس منقذ من بيت بني منقذ ملوك شيزر وكان ملكها من ايديهم وابقى عليهم في دولته فبعث عبد الكريم هذا منهم

الى ملك المغرب طالبا مدد الاساطيل لتحول في البحر طالبا مدد الاساطيل التحول في البحر بين اساطيل الكفرة وبين مرادهم من امداد النصرانية بثغور الشام واصحبه كتابه اليه في ذلك من انشاء الفاصل البيساني يقول في افتتاحه فتح الله لحضرة سيّدنا ابواب المناجح والميامن حسبما نقله العماد الاصبهاني في كتاب الفتح القدسي فنقم عليهم المنصور تجافيهم عن خطابه بامير المومنين واسرّها في نفسه وحملهم على مناهيج البرّ والكرامة وردّهم الى مرسلهم ولم يجبه الى حاجته من ذلك وفي هذا اختصاص ملك المغرب بالاساطيل وما حصل للنصرانية في الجانب الشرقي من هذا البحر من الاستطالـــة وعـــدم عناية الدول بمصر والشام لذلك العهد وما بعده بــشــأن الاساطيل البحرية والاستعداد منها للدول ولما هلك يعقوب المنصور واعتلت دولة الموحدين واستولت امم الجلالقة على الأكثر من بلاد الاندلس والجؤا المسلمين الي سيــف البحــر وملكوا الجزائر التي بالجانب الغربي من البحر الرومي فويت ريحهم في بسيط هذا البحر واشتدّت شوكتهم وكثرت فيه اساطيلهم وتراجعت قوة الهسلمين فيه الى المساواة معهم كها وقع لعهد السلطان اببي التحسين ملك زناتة بالمغرب فان اساطيله كانت عند مرامه الجهاد فسي مثل عدّة النصرانية وعديدهم ثم تراجعت عن ذلك قوة

PROTECTION IN I WILL في الاساطيل لضعف الدول ونسيان عوائد البحر بكثرة العوايد البدوئة بالمغرب وانقطاع العوائد لاندلسية ورجع النصاري فيه الى دينهم المعروف من الدربة فيه والــــران عليه والبصر باحواله وغُلب الاسم فى لَجَّه وعلى اعواده وصار المسلمون فيه كالاجانب للا قليلاً من اهل البلاد الساحلية لهم المران عليه لو وجدوا كثرة من الانصار وَلاعوان او قــوة سُ الدول تستجيش لهم اعوانا وتوضح لهم في هذا الغرض مسلكا وبقيت الرتبة لهذأ العهد في الدول المغربية محفوظة والرسم في معاناة الاساطيل بالانشاء والركوب معهودا لـمــا عساه تدعو اليه الحاجة من الاغراض السلطانية في السبلاد البحرية والمسلمون يستهبون الريح على الكفر واهله فممس المشتهر بين اهل الهغرب عن كتب الحدثان انه لا بد للمسلمين من الكرّة على النصرانية وافتتاح ما وراء البحر س بلاد كلافرنجة وإن ذلك يكون في الأساطيل والله ولي البهبومنيس

فصل في التفاوت بين مرابب السيف والقلم فيي الدول

اعلم ان السيف والقلم كلاهما آلة لصاحب الدولة يستعين بها على امرة كلا ان الحاجة الى السيف في اول الدولة ما

دام اهلها في تمهيد امرهم اشد من الحاجة الى القلم اذ القلم امرهم اشد من الحاجة الى القلم ال في تلك الحال نعادم فقط منفذ للحكم السلطاني والسيف شريك في المعونة وكذلك في آخر الدُولة حيث تـصعف عصبيتها كما ذكرناء ويقلّ اهلها بها ينالهم من الهرم الذي قدّمناه فتحتاج الدولة الى الاستظهار بارباب السيوف ويقوى الحاجة اليهم في حماية الدولة والمدافعة عنها كها كان الشأبي اول الامر في تههيدها فتكون للسيف مزية في الحالتين على القلم ويكون ارباب السيف حينئذ اوسع جاها واكثر نعمة واسنى اقطاعا واما في وسط الدولة فيستغنى صاحبها بعص الشيء عن السيف لانه قد تمهد امره ولم يبق همه لا في تحصيل ثمرات الملك من الجباية والضبط ومباهاة الدول وتنفيذ الاحكام والقلم هو الهعين له في ذلك فتعظم الحاجة الى تصريفه وتكون السيوف مهملة في مضاجع غهودها لا اذا نابت نائبة او دعیت الی سد فرجة وما سوی ذلک فلا حاجة اليها فيكون ارباب الاقلام في هذه الحالة اوسع حاها واعلى رتبة واعظم نعمة وثروة واقرب من السلطان مجلسا واكثر اليه ترددا وفي حلواته نجيّا لانه حينًا آلــة التي بها يستظهر على تحصيل ثهرات ملكه والسطهر في اعطافه وتثقيف اطرافه والهباهاة باحواله ويكون الوزراء حينكذ واهل السيوف مستغنى عنهم مبعدين عن ناظر السلطان

ته ابو مسلم للمنصور حين امرة بالقدوم اما بعد فانه مسلم للمنصور حين امرة بالقدوم اما بعد فانه مسما حفظناه من وصايا الفرس الحوف ما يكون الوزراء اذا سكنت الدهماء سنّة الله في عبادة

فصل في شارات الهلك والسلطان النحاصة به

اعلم أن للسلطان شارات واحوالا تقتضيها الابّهة والبذير فينحتصّ بها ويتهيّز بانتحالها عن الرعية والبطانــة وســائــر الروساء في دولة فنذكر ما هو مشتهر منها بمبلغ المعرفة وفوق كل ذي علم عليم (آلالة) فمن شارات الهلـك اتخاذ آلالة من نشر كالوية والرايات وقرع الطبول والنفنح فى كالبواق والقرون وقد ذكرا ارسطو في الكتاب المنسوب اليه في السياسة ان السرّ في ذلك أرهاب العدوّ في الحرب فسارّ. الاصوات الهائلة لها تأثير في النفوس بالروعة ولعمري انه اس وجداني في مواطن الحروب يجده كل احد من نفسه وهذا السبب الذي ذكرة ارسطو ان كان ذكرة فهو صحييح ببعض كلاعتبارات وإما الحقّ في ذلك فهو ان النفس عند سهاع النغم او الاصوات يدركها الفرح والطـرب بلا شــــكّ فيصيب مزاج الروح نشوة يستسهل بها الصعب ويستميت ني ذلک الوجه الذي هو نيه وهذا موجود حـــــي في

الحيوانات العجم فانفعال للابل بالحدا والخيل بالصفير العجم والصريخ كما علهت ويزيد ذلك تأكيدا اذاكابنت الاصوات متناسبةً كما في الغنا وانت تعلم ما يحدث لسامعه من مثل هذا الهعنى ولاجل ذلك ينتخذ العجم في مواطس حروبهم لآلات الهوسيقارية لا طبلا ولا بوقا فيتحدق الهغندون بالسلطان في موكبه بالاتهم ويغتون فيحركون نفوس الشجعان بطربهم الى الاستماتة ولقد رأينا في حروب العرب المنشد يتغنّى امام الموكب بالشعر ويطرب فتجيش همم كلابطال بما فسيها ويسارعون الى محال الحروب وينبعث كل قرن الى قرنه وكذلك زنانة من امم المغرب يتقدّم الشاعر عندهم امام الصفوف ويتغتى فيحرك بغنائه الجبال الرواسي ويبعث على الاستهانة من لا يظنّ بها وبسمون ذلك الغناء تازَصْواكايت (1) واصله كله فرح يحدث في النفس فتنبعث عنه الشجاعة كما تنبعث عن نشوة الخمر بما حدث عمها من الفرح والله اعلم رواما تكثير الرايات) وتلوينها واطالتها فالقصد به التهويل لا اكثر ورتباً يحدث في النفوس سن التهويل زيادة في الاقدام واحوال النفوس وتلوناتها غريبة والله المحلَّاق العليم (ثم) أن الهلوك والدول يختلفون في أتنحاذ هذه الشارات فمن مكثر ومقلل بحسب أتساع الدولة

فارصوكايت Man. C فارصوكايت

Рюсь (وعظمها (فاما) الرايات فانها شعار الحروب مذ عهد المخليقة феня кыйоы ولم تزل الامم تعقدها في مواطن الحروب والغزوات ولعهد النبسى صلى الله عليه وسلم ومن بعدة من المخلفاء (واما قرع متجافين عنه تنزّها عن غلظة الهلك ورفضا لاحواله واحتقارا لابهته التي ليست من الحقّ في شئ حتى اذا انقلبت الخلافة ملكا وتبحبحوا زهرة الدنيا ونعيمها ولابسهم الموالى من الفرس والروم اهل الدول السالفة واروهم ما كان اولئك يستحلونه من مذاهب البذح والترف فكأن مما استحسنوه اتَّخاذ آلالة فاتَّخذوها واذنوا لعمّالهم في اتَّخاذها تنويسها بالملك واهله فكثيرا ما كان العامل صاحب الثغر او قائد الجيش يعقد له الخليفة من العباسيين او العبيدتيس لواة وينحرج الى بعثه او عهله من دار الخليفة او دارٌ في موكب من اصحاب الرايات وكآلة فلا تميّز بين موكب العامل والخليفة لا بكثرة لالوية او قلّتها او بما اختصّ به الخليفة من الالوان لرايته كالسواد في رايسات بني العباس فسان رایاتهم کانت سودا حزنا علی شهدائهم من بنی هاشم ونعیا على بنبي امية في قتلهم ولذلك سموا المسودة (ولما) افترق امر الهاشميين وخرج الطالبيون على العباسيين في كل جهة وعصر ذهبوا الى مخالفتهم في ذلك فاتنحسذوا

الرايات بيضا وسموا المبيضة لذلك سائر ايام العبيدتييس PROLÉGONÉNES ومن خرج من الطالبيين في ذلك العهد بالمشرق كالداعي بطبرستان وداعي صعدة او من دعي الى بدعة الرافضة من غيرهم كالقرامطة (ولها) نزع المامون عن لبس السواد وشعارة في دولته عدل الى لون النحصرة فجعل راياته تمصرا واسا الاستكثار منها فلا ينتهى الى حدّ وقد كانت آلة العبيديين لما خرج العزيز نزار إلى فتح الشام خمسماية من البنود وخهسماية من الابواق (واما) ملوك البربر بالمغرب من صنهاجة وغيرهم فلم يختصوا بلون واحد بل وشعوها بالذهب وأتنحذوها من الحرير الخالص ملوّنة واستهروا على الاذن فيها لعهالهم حتى اذا جاءت دولة الموحدين ومن بعدهم مسن زناتة فقصروا الآلة من الطبول والبنود على السلطان وحظروها على من سواء من عمّاله وجعلوها موكبا خاصًا يتبع انــر السلطان في مسيره يسمى الساقة وهم فيه بين مكشر ومقلّل باختلاف مذاهب الدول في ذلّك فمنهم من يقتصر على سبع من العدد تبرّكا بالسبعة كما هو في دولة الموحدين وبني كالحمر بالاندلس ومنهم من يبلغ العشرة والعشريس كما هو عند زناتة وقد بلغت ايّام السلطان ابـي الحسن فيما ادركناه ماية من الطبول وماية من البنود ملونة بالحريسر منسوجة بالذهب ما بين كبير وصغير وياذنون للولاة والعمال

سر الكتان بيضاء وطبل المنان الكتان بيضاء وطبل الكتان بيضاء وطبل صغير ايام الحرب لا يتجاوزون ذلك (واما) دولة الترك لهذا العهد بالمشرق فيستحذون اولا راية واحدة عظيمة وفي راسها خصلة كبيرة س الشعر ويسمونها الجاليش (١) والجتر ومع العسكر على عهومه ثم على راس السلطان راية اخرى تسهيى العصابة والشطفة وهي شعار السلطان عندهم ثم تتعدّد الرايات ويسهونها السناحق واحدها سجق وهو الراية بلسانهم واما الطبول فيبالغون في الاستكثار منها ويسهونها الكوٰسات ويبيحون لكل امير او قائد عسكر ان يتنحذ من ذلك سا شاء لا العصابة فانه خاص بالسلطان (واما) الجلالقة لهذا العهد سن امم الافرنجة بالاندلس فاكثر شأنهم اتنحاذ الالويــة القليلة ذاهبة في الحق صُعُدا ومعها قرع الاوتار من الطنابيـر ونفنح الغيطات يذهبون فيها مذهب الغناء وطريسقه فسي مواطن حروبهم هكذا بلغنا عنهم وعمّن وراعهم من ملوك العجم وفي خلق السموات ولارض واختلاف السنتكم والوانكم ايات للعالمين (السرير) واما السرير والمنبر والتنحت والكرسي وهو اعواد منصوبة او ارائك منصدة لجلوس السلطان

عليها مرتفعا عن اهل مجلسه ان يساويهم في الصعيد (2) ولم بزل ذلك من سنن الهلك قبل الاسلام وفي دول العجم

⁽¹⁾ Man. C. et D. الجاليس Man. B. الشالش (2) Man A. et B. الصعد.

وقد كانوا يجلسون على اسرّة الذهب (وكان) لسليمان بــر. TRIDI-Khaldoun وقد كانوا داود صلوات الله وسلامه عليه سرير من عاج مغشى بالذهب لا أنه لا تاخذ به الدول لا بعد الاستفحال والترف شأن لاتهة كلها كما قلناه واما في اول الدولة عند البداوة فلا يتشوفون اليه (واول) من اتنحذه في كلاسلام معاوية واستاذر الناس فيه وقال لهم انبي قد بدنت فاذنوا له فاتخذه واتبعه الهلوك الاسلاميّون فيه وصارمن منازع الابهة ولقد كان عمرو بسن العاص بمصر يجلس في قصره على الارض مع العرب وياتيه الهقوقس الى قصره ومعه سرير من الذهب مجهول على الايدى لجلوسه شأن الملوكت فيجلس عليه وهم اساسه ولا يغيرون عليه وفاء له بها اعتقد معهم من الذمّة واطراحــا الابهة الملك (ثم) كان بعد ذلك البنى العباس والعبيديين وسائر ملوك الاسلام شرقا وغربا من الاسرّة والمنابر والتنحوت ما عفا عن الاكاسرة والقياصرة والله مقلّب الليـل والنهار (السكّة) وهي النحتم على الدنانير والدراهم المتعامل بها بين الناس بطابع حديد تنقش فيه صور اوكلهات مقلوبة ويضرب بها على الدنانير او الدراهم فيخسرج رسوم تلك النقوش عليها ظاهرة مستقيمة بعد ان يعتبر عيار النقد من ذلك الجنس في خلوصه بالسبك مرة بسعد اخرى وبعد تقدير اشخاص الدنانير والدراهم بوزن معيّب

PROLEGOMANS وصطلح عليه فيكون التعامل بها عددا وان تقدر اشتحاصها يكون التعامل بها وزنا ولفظ السكّة كان اسما للطابع وهى الحديدة المتخذة لذلك ثم نقل الى اثرها وهي النقوش المائلة على الدنانير والدراهم عمل نقل الى القيام على ذلك والنظر في استيفاء حاجاته وشروطه وهي الوظيفة فصار علما عليها في عرف الدول وهي وظيفة ضرورية للملك اذ بها يتميّز النحالص من البهرج بين الناس في النقود عند المعاملات ويثقون في سلامتها من الغشّ بختم السلطـــان عليها بتلكث النقوش المعروفة (وكان) ملوكث العجم يتتحذونها وينقشون فيها تمانيل تكون مخصوصة بها مثل تمشال السلطان لعهدها او تمثال حصن او حيوان او مصنوع او غير ذلك ولم يزل هذا الشأن عند العجم الى آخر امرهم (ولها حاء الاسلام اغفل ذلك لسذاجة الدين وبداوة العسرب وكانوا يتعاملون بالذهب والفصة وزنا وكانت دنانير الفرس ودراهمهم بين ايديهم يردونها في معاملتهم الى الوزن ويتصارفون بها بينهم الى ان تفاحش الغشّ في الدنانيـر والدراهم لغفلة الدولة عن ذلك وامر عبد الهلك الحجاج على ما نـقلُ سعيد بن المسيّب وابو الزناد فضرب الدراهم وميّنز المغشوش من الحالص وذلك سنة اربع وسبعيس وقال المداینی سنة خمس وسبعین ثم امر بضربها فسی سائـر

النواحي سنة ستّ وسبعين وكتب عليها الله احد الله الصمد distinguistion (ثم) ولى ابن هبيرة العراق ايام يزيد بن عبد الملك فَجُوِّد السُّكَة ثم بالغ خالد القسرى في نجويدها ثم يوسف بن عمر بعده وقيل اول من ضرب الدنانير والدراهم مصعب بن الزبير في العراق سنة سبعين بامر الحيه عبد الله لما ولي بالحجاز وكـتب عليها في احد الوجهين بركة وفي لاخراسم الله ثم غيرها الحجاج بعد ذلك بسنة وكنب عليها باسم اللهُ السجاجُ وقدّروا وزنها على ما كانت استقرّت ايـام عمر وذلك أن الدرهم كان وزنه في أول الاسلام سنّة دوانيق والمثقال وزنه درهم وثلاثة اسباع الدرهم فيكون عشرة دراهم بسعة مثاقيل وكان السبب في ذلك أن أوزان الدراهم ايام الفرس كانت مختلفة وكان منها على وزن المشقال عشرون قيراطا ومنها اننا عشر ومنها عشرة فلما احتيج الى نقديرة في الزكاة الحذ الوسط من الثلاثة وذلك اربعة عشر قيراطا فكان المثقال درهما وثلائة اسباع درهم وقيل ان الدراهم كان منها البغلى بثمانية دوانق والطبرى آربعة دوانق والمغرببي ثلاثة دوانق واليمني دانق فامر عمر رضي الله عنه ان ينظر الاغلب في التعامل فكان البغلي والطبري وهـمـا اننا عشر دانقا فكان الدرهم ستّة دوانق وان زدت ثلاثة اسباعه كان مثقالا واذا نقصت ثلائة اعشار المثقال كان درهما TOME I. - IIe partie.

PROLECONENES فلما راى عبد الملك أتخاذ السكّة لصيانة النقديس الحجاريين في معاملة المسلمين عن الغشّ فعيّن مقدارها على هذا الذي استقرّ لعهد عمر رضي الله عنه واتَّخذ طابع الحديد ونقش فيه كلمات لا صورا لان العرب كان الكلام والبلاغة اقرب مناحيهم واظهرها مع ان الشرع ينهسي عسن الصور فلما فعل ذلك استمرّ بـين الناس الى ايام الملَّة كلمها وكان الدينار والدرهم على شكلين مدوّرين والكتابة عليهما في دوائر متوازية يكتب فبها من احد الوجهين اسماء الله تهليلا و^تحميدا وصلاة على النبي وآله صلى الله عليه وسلم وفسي الوجه الثانى التاريخ واسم الخليفة هكذا ايام العباسييس والعبيديين والاموبين واما صنهاجة فلم يتنحذوا سكة الا آخر الاسر انخذها المنصور صاحب بجاية ذكر ذلك ابس حماد في تاريخه ولما جانت دولة الموحدين كان مما سن لهم المهدى اتَّخاذ سكَّة الدراهم مربّع الشكل وان يرسم في دايرة الدينا, شكل مربّع في وسطــه ويملاء مس احــد الجانبين نهليلا وتحهيدا ومن الجانب كاخر كتبا في السطور باسمه واسم الخلفاء من بعده ففعل ذلك الموحدون وكانت سكتهم على هذا الشكل لهذا العهد وقد كان المهدى فيما نقل ينعت قبل ظهوره بصاحب الدرهم المرتبع نعتمه بذلك المتكلمون بالحدثان من قبله المخبرون في ملاحههم

عن دولته (واما) اهل الهشرق لهذا العهد فسكّتهم غير مقدّرة ^{raouscowisus} وانما يتعاملون بالدنانير والدراهم وزنا بالصنجات المقدرة بعدة منها ويطبعون عليها بالسكة نقوش الكلمات بالتهليل والصلاة واسم السلطان كها يفعله اهل المغرب ذلك تقدير العريز العليم (تنبيه) ولنختم الكلام في السكة بذكر حقيقة الدرهم والدينار الشرعيين وبيان مقدارهما وذلكت ان الدرهم والدينار مختلفا السُّكة في المقادير والهوازبن بالآفاق ولامصار وسائر الاعهال والشرع قد تعرض لذكرهها وعلق كثيرا من الاحكام بهها في الزكاة والانكحة والحدود وغيرها فلا بدّ لهها عنده من حقيقة ومقدار يتعيّن في تقديره وارادته ونجرى عليهما احكام دون غير الشرعي منهما فاعلـم أن الاجهاع منعـقــــد منذ صُدر الاسلام وعهد الصحابة والتابعين ان الدرهم الشرعني هو الذي يزن العشرة منه سبعة مثاقيل من الذهب ولاوقيــة المثقال من الذهب الخالص تنتان وسبعون حبة من الشعير الوسط فالدرهم الذي هو سبعة اعشار خمسون حبّة وخهسسا حبّة وهذه المقاديركلها نابتة بالاجماع فان الدرهم الحاهلي كان بينهم على انواع اجودها الطبرى وهو ثمانية دوانق والبغلى وهو اربعة دوانق فجعلوا الشرعى بينهما ستة دوانق وكانوا بها يوجبون الزكاة في ماية درهم بغلية وماية طبرية

الماس هل كان ذلك من الماس هل كان ذلك من الماس هل كان ذلك من وضع عبد الملك واجماع الناس بعده عليه كما نقلناه ذكر ذلك الخطابي في كتاب معالم السنن والماوردي في كتاب الاحكام السلطانية وانكره المُحقّقون من المتاخّرين لما يلزم منه أن يكون الدرهم والدينار الشرعيان سجموليس في عصر الصحابة ومن بعدهم مع تعلّق الحقوق الشرعيّة بهها في الزكاة وَلانكَحة والحَدُود وغيرها كها ذكرناء والحقّ انهما كانا معلومي المقدار في ذلك العصر يجريان الاحكام بومئذ بها بتعلّق بهما من الحقوق وكان مقدارهما غير مشخصً في النحارج وان كان متعارفا بينهم بالحكم الشرعي المتقرّر في مقدارهما ووزنهها حتى استفحلت الدولة الاسلامية وعظهت احوالها ودعى الحال الى تشخيصهما في المقدار والوزن كما هو عند الشرع ليستريحوا من كلفة النقدين وقارن ذلك ايام عبد الملك فشخص مقدارهما وعينهما في النحارج كما هو في الذهن ونقش عليهها السكة باسمه وتاريخه انر الشهادتين الايمانيتين وطرح النقود الجاهلية رأسا حتى خلصت ونقشت عليهها سكَّته وتلَّاشي وجودها وهذا هو الحقِّ الذي لا محيد عنه ثم بعد ذلك وقع اختيار اهل السكّة في الدولــة على سُخالفة المقدار الشرعى في الدينار والدرهم واختلفت في ذلك الاقطار ولآفاق ورجع الناس الى تصور مقاديـرهــمــا

الشرعيّة ذهنا كما كان في الصدر الاول وصار اهـل كل افــق يستخرجون الحقوق الشرعية من سكتهم بمعرفة النسبة التي بينها وبين مقاديرها الشرعيّة (واما وزنُ الدينـار بثـنـــيــن وسبعين حبّة من الشعير الوسط فهو الذي نقله المحقّقون وعليه الإجماع الله ابن حزم خالف ذلك وزعم انه اربعــة وثمانون حبّة نقل ذلك عنه القاضي عبد الحبق وردّه المحققون وعدّوه وهما او غلطا وهو الصحيح والله يحقّ الحقّ بكلمانه وكذلك تعلم ان الاوقية الشرعيّة لــــــت هــي المتعارفة بيين الناس لان المتعارفة صختلفة باختلاف الاقطار والشرعيّة متتحدة ذهنا لاخلاف فيها والله خلق كل شيئ فقدّره تقديرا (الخاتم) واما النحاتم فهو من الخطط السلطانية والوظائن الملوكية والختم على الرسائل والصكوك معروف للملوك قبل الاسلام وبعده وقد تسبست فسي الصحيحين أن النبى صلى الله عليه وسلم أراد أن يكتب الى قيصر فقيل له ان العجم لا يقبلون كتابًا ألا ان يكون مختوما فاتخد خاتما من فضّة ونقش فيه محهد رسول الله قال البنحاري جعل الثلاث كلمات في ثلاثة اسطر وختم به وقال لا ينقش احد مثله وقال وتنحتّم به ابو بكر وعمر وعثمان ثم سقط من يد عثمان في بير اريس وكانت كثيرة الماء فلم يدرك قعرها بعد واغتمّ لذلك عثمان وتطيّر منه وصنع TOME I. - II partie.

PROLECOMENTS با مثاله وفي كيفيّة نقش ذلك النجاتم والمختم به وجوه وذلك ان النحائم يطلق على آلالة التي 'تجعـــل' فــي الاصبع ومنه تختم اذا لبسه ويطلق على النهاية والتمام ومنه حتهت الامر بلغت احره وحتهت القران كذلك ومنه خاتم النبيين وخانمة الامر ويطلق على السداد الذي تسدّ به لاواني والدنان ويقال فيه ختام ومنه فولـه تعالى ختامــه مسكف وقد غلط من فشر هذا بالنهاية والتمام قال لان آتحر ما يجدونه في شرابهم ربح المسك وليس المعنى عليه وإنها هو من النحتام الذي هو السداد لان النحمر يجعل لها في الدرّ سداد الطين او القار يحفظها ويطيّب عرفها وذوقها فبولغ في وصف خهر الجنّة بان سدادها من المسك وهو اطيب عرفا وذوقا من الطين والقار المعهودين في الدنسيا فاذا صحّ اطلاق الخاتم على هذه كلها صحّ اطلاقـــه على انرها الناَّشئ عنها وذلكُ ان النحانم اذا نقَشت فيه كلمات او اشكال نم غمس في مذاف من طين او مداد ووضع على صفح القرطاس بهي انر الكلمات في ذلك الصفح وكذلك اذا طبع به على جسم لين كالشهع فانه يسبقني نقش ذلك الهكتوب مرتسها فيه واذا كانت كلهات وارتسمت فقد نقرا من الجبهة اليسرى ان كان النقش على الاستقامة من البيني وقد تقرأ من الجهة اليمني أن كان النقش مس

الحبهة اليسرى لان الختم بقلب جهة الخطّ في الصفح عمّا المختم بقلب جهة الخطّ في كان في النقش من يهمين او يسار فيحتمل ان يكون الختم بهذا النحاتم بغيسه في المداد والطيس ووضعه على الصفح فتنتقش الكلمات فيه ويكون هذا في سعني النهاية والتمام بمعنى صححة ذلك المكتوب ونفوذه كان الكتاب انها يتم العمل به بهذه العلامة وهو من دونها ملغي ليس بتامّ وقد يُكون هذا الختم بالخطّ آخر الكتاب او اولــه بكلهات منتظمة من تحميد او تسبيح باسم السلطان او الامير او صاحب الكتاب من كان او شئ من نعوته يكون ذلك في المتعارف علامة ويسهى خانما تشبيها له بانسر النحاتم الاصبعى في النقش ومن هذا خاتم القاضسي الذي يبعث به للخصوم اى علامته وحطّه التي ينفذ بها احكاسه ومنه خاتم السلطان او الخليفة اى علامته قبال السرشسيد لیحیبی بن خالد لما اراد ان یستوزر جعفر او یستبدل به من الفصل الحيه فقال لابيهما يحيى يا ابت أتَّى اردت ان احول النحاتم من يهيني الى شهالى فكني له بالنحاتم عسن الوزارة لما كانت العلامة على الرسائل والصكوك من وظائف الوزارة لعهدهم وبشهد بصحة هذا الاطلاف ما نقله الطبري ان معاوية ارسل الى الحسن عند مراوضته اياه في الصاح

rnof foonhars صحيفة بيضاء ختم على اسفلها وكتب اليه ان اشترط في هذه الصحيفة التي ختمت اسفلها ما شئت فهو لك ومعنى النحتم هنا علامة في آخر الصحيفة بخط او غيره ويحتمل ان ينحتم به في جسم ليّن فتنتقش فيه حروفهم ويجعل على موضع الخرم من الكتاب اذا خرم وعلى المودعات وهو من السداد كما مرّ وهي في الوجهيس آنسار للخاتم فيطلق عليه خاتم و اول من احدث النحـــــــم على ا الكتب اى العلامة معاوية لانه امر لعمرو بن الزبير عند زياد في الكوفة بهاية الني ففتح الكتاب وصيرّت الماية مائتين ورفع زياد حسابه فانكرها معاوية وطلب بها عهرا وحبسمه حتى قصاها عنه الحوه عبد الله وانخحذ معاوية عـنــد ذلك ديوان النحاتم ذكره الطبرى وقال اخره وحزم الكتب ولم تكن تنحزم اى جعل لها السداد وديوان النحانم عبـاوة عــن الكتَّابِ القَائِمِينِ على انفاذ كتبِ السلطانِ والنَّحتم عليها اما بالعلامة او بالخزم وقد يطلق الديوان على مكان حـــــــوس هولا الكتّاب كما ذكرناه في ديوان الاعمال والنحزام للكتب يكون اما بدسر الورق كما في عرف كتاب المغرب واما بلصق راس الصحيفة على ما تنطوي عليه س الكتاب كما في عرف اهل الهشرق وقد يجعل مكان الدسر او اللصاق علامة يؤمن معها من فتحــه وَلاطَّلاع على ما فيــه

فاهل المغرب يجعلون على الدسر قطعة من الشهع يختمون DINKhaldoun عليها بخاتم نقشت فيه علامة لذلك فيرتسم النقش في الشمع وكان في الهشرق في الدولة القديمة ينحتم على مكان اللصق بنحاتم منقوس ايضا قد غمس في مذاف ص الطين معد لذلك صبغه احمر فيرتسم ذلك النقش عليه وكان هذا الطين معروفا في الدولة العباسية بطين الخسسم وكان بجلب من سيراف فيظهر انه مخصوص بها فهذا النحاتم الذي هو العلامة المكتوبة او النقش للسداد او النحسزم على ً الكتب نماص بديوان الرسائل وكان ذلك للوزير في الدولة العباسيّة ثم اختلف العرف وصارلهن اليه الترسيل وديــوان الكتاب في الدول ثم صاروا في دول المغرب يعدّون من علامات الملكث وشأرانه الخانم للاصبع فيستجيدون صوغه س الذهب ويرصّعونه بالفصوص من الياقوت والفـــروزج والزسرد وبلبسه السلطان شارة في عرفهم كها كانت البسردة والقصيب في الدولة العباسيّة والهطلة في الدولة العميديّــة والله مصرّني الامور بحكمته (الطراز) ومن أبّهة الملك والسلطان ومذاهب الدول ان ترتسم اسماوهم او عـــلامــات سحتصّ بهم في طرز انوابهم المعدّة للباسهم من الحريس او الديباج اوكلابربسم تعتبر كُتابة خطَّها في نسم الشوب الحاماً وسدوا بخيطُ الذهبِ او ينحالف لون الشوب مـــن TOME 1. - He partie.

PROISEGULARY النحيوط الملوّنة من غير الذهب على ما يحكمه الصنّاع في تقدير ذلك ووضعه في صناعة نسجهم فتصير الشياب الملوكية معلمة بذلك الطراز قصدا للتنويه بلابــــها مــر السلطان فمن دونه او التنويه بمن ينحتصّه السلطان بملبوسه اذا قصد تشريفه بذلك او ولاينه لوظيفة من وظائف دولته وكان ملوك العجم قبل الاسلام يجعلون ذلك الطراز بصور الملوك واشكالهم أو اشكال وصور معينة لذلك ثم اعتباض ملوك الاسلام عن ذلك بكتب اسمائهم مع كلمات احرى تجرى مجرى الفأل او السبحات وكان ذلك في الدولتين من انبه لامور وافخم لاحوال وكانت الدور المعدّة لنسيج انوابهم في قصورهم تسمى دور الطراز لـذلك وكان القائم على النظر فيها يسمى صاحب الطراز ينظر في اسور الصناع والآلة والحاكة فيها واجراء ارزاقهم ونسهيل الانهم ومشارفة اعمالهم وكانوا بقلدون ذلك لنحواض دولتهم وثقات مواليهم وكذلك كان الحال في دولة بني امية بالاندلس والطوائق من بعدهم وفي دولة العبيديين بمصر ومس كان على عهدهم من ملوك العجم بالمشرق (ئم لما ضاق نطاق الدول عن الترف والتفتّن فيه بصيق نطاقها في الاستيلاء وتعددت الدول بطلت هذه الوظيفة والولاية عليها من اكثر الدول بالجملة (ولها) حانت دولة الموحديس

بذلك اول دولتهم لما كانوا عليه من منازع الديانة والسذاجة التي لقنوها عن امامهم مجد بن تومرت المهدى وكانوا يتورّعون عن لبس الحرير والذهب فسقطت هذه الوظيفة من دولتهم واستدرك منها اعقابهم آخر الدولة طرفا لم يكن بتلكُ النباهة (واما) لهذا العهد فادركنا بالمغرب في الدولة المرينية لعنفوانها وشموخها رسما جليلا لقنوه من دولة ابن الاحمر معاصرهم بالاندلس وانبع هو في ذلك دول الطوائف فاني منه بالمحة شاهدة بالاثـر (وامـا) دولة الترك بمصر والشام لهذا العهد ففيه من الطراز بحسرز احر على مقدار ملكهم وعمران بلادهم لا ان ذلك لا يصمع في دورهم وقصورهم وليست من وظائف دولتهم وانما ينسج ما نطلبه الدولة من ذلك عند صناعه من الحريسر ومسن الذهب الخالص ويسمونه الزركش لفظة اعجمية ويرسم اسم السلطان او لامير عليه وبعدة الصناع لهم فيما بعددونده للدولة من طرف الصناعة اللايقة بها والله مقدّر الليل والنهار وهو خير الوارئين لا اله غيرة (الفساطيط والسياج) اعمام ان من شارات الملك وترفه النحاذ للاحبية والفساطيط والفازات من ثياب الكتان والصوف والقطن يجدل الكتان والقطن يباهي بها في الاسفار وتنوع منها الالوان ما بين كبير

PROLECOMENTS وصغير على نسبة الدولة في الثروة واليسار وانما يكـون الامــر في اول الدولة في بيوتهم التي جرت عادتهم باتخادها قبيل الملك وكان العرب لعهد الخلفاء الاولين من بنسى امية انما يسكنون بيوتهم التي كانت لهم خياما من الوبسر والصوف ولم تزل العرب لذلك العهد باديس الا الاقــل ا مهم فكانت اسفارهم لغزوانهم وحروبهم بطعونهم وسائ حللهم واحيائهم من الاهل والولدان كما هو شأن العرب لهذا العهد فكانت عساكرهم لذلك كثيرة الحلل بعيدة ما بين المنازل متفرّفة الاحياء يغيب كل واحد سها عس نظر صاحبه من الاخرى كشأن العرب (ولـذلـك) ساكان عبد الملك يحتاج الى ساقة لحشر الناس على انرة ان يقيموا اذا طعن (وتقل) انه استعمل في ذلك الحجاج حين اشاربه روم بن زنباع وقصّته في احراق فساطيط روم وخياسه لاول ولايته حين وجدهم مقيمين في يوم رحيل عبد الملك قصّه مشهورة ومن هذه الولاية تعرف رتبة الحجاج بين العرب فانه لا بتولَّى ارادنهم على الظعن الَّا من يأمن بُوادر السفهاء من احيائهم بعا له من العصبيّة الحائلة دون ذلك ولهـذا المتصه عبد الملك بمثل هذه الرنبة نقة بغنائه فيها بعصبيته وصرامته (فلما) نفنتت الدولة العربية في مذاهب الحصارة والبذيم ونزلوا المدن وال امصار وانتقلوا من سكنى الخيام

الى سكنى القصور ومن ظهر الخقّ الى ظهر الحافر أتُخذوا للسكني في اسفارهم نياب الكتان يستعملون منها بيونا سخنلفة الاشكال مقدّرة الأمثال من القور والمستطيلة والمرتبعة وينحتلفون فيها بابلغ مذاهب الاحتفال والزينة ويدير الامير او القائد للعساكر على فساطيطه وفازانه من بينهم سياجا س الكتان يسمى في المغرب باللسان البربري الذي هو لسان اهله افراكت بالكافي التي بين القاف والكاف ويختص به السلطان بذلك القطر لا يكون لغيره واتبا فسي المشرق فيتنحذه كل اميروان كان دون السلطان ثم جنحت الدعة بالنساء والولدان الى المقام بقصورهم ومنازلهم فخسف لذلك ظهرهم ونفارب السياج بين منازل العسكر واجتمع الجيش والسلطان في معسكر واحد يحصره البصرر مي سيطه زهرا انيقا لاختلاف الوانه واستمر الحمال على ذلك في مذاهب الدول في بذخها ونرفها وكذا كانت دولة الموحدين وزنانة البي اظلتنا كان سفرهم اول اسرهم في بيوت سكناهم قبل الهلك من النحيام والقياطس حتى اذا الحذت الدولة في مذاهب الترف وسكني القصور عادوا الى اتَّخاذ الانصبية والفساطيط وبلغوا سن ذلك فوق ما ارادوه وهو من الترف بمڪان الا ان العساڪر به نصير عرضة للبيات لاجتهاعهم في مكان واحد بشملهم فيه Tome I. - Ile partie. 16

الصبحة ولنحقتهم من الاهل والولد الذي تكون الاستماتة ولنحقهم من الاهل والولد الذي تكون الاستماتة دونهم فيحتاج في ذلك الى تحقط اخر كما نذكره والله القوى العريسز

الهقصورة للصلاة والدعاء في الخطبة

وهما من كلامور الخلافيّة ومن شارات الملكث كلاسلامي ولـم نعرف في غير دول الاسلام فاما البيت الهقصورة لـصـلاة السلطان تتخذ سياجا على المحراب فتحوزه وما يليه فاول من اتنحذها معاوية بن ابني سفيان حين طعند النحارجي والقصّة معروفة وقيل اول من التحذها مروان بن التحكم حين طعنه اليهانبي ثم اتنحذها النحلقاء من بعدهما وصارت سنّة في تمييز السلطان عن الناس في الصلوة وهي انما سحدث عند حصول الترف في الدولة والاستفحال شأن احوال الاتبهة كلُّها وما زال الشأن ذلك في الدول الاسلاميّة كلها وعند افتراق الدولة العباسية وبعدد الدول بالمشرق وكذا بالاندلس عند انتقراض الدولة الاموتة وبعدد ملوك الطوائف (واما الهغرب) فكان بنو الاغلب يتخذونها بالقيروان ثم خلفاء العبيديّين نم ولانهم على الهغرب من صنهاجة بنو باديس بالقيروان وبنو حهاد بالقلعة (نم) ملك الموحدون سائر المغرب والاندلس ومحوا ذلك الرسم على طريقة

البداوة التي كانت شعارهم ولما استفحلت الدولة واخدت ٣٠٥١٠ البداوة التي بحظّها من الترف وجاء يُعقوب المنصور ثالث ملوكهم فاتخذ هذه المقصورة وبقيت س بعده ستّة لملوك المغرب والاندلس وهكذا الشأن في سائر الدول سنّة الله في عباده (وإما الدعاء) على المنابر في الخطبة فكان الشأن اولا عند الخلفاء ولابة الصلاة بانفسهم فكانوا يدعون لذلك بعد الصلاة على النبعي صلى اللهُ عليه وسلم والرضاء عن اصحابه واول من اتَّخد المنبر عمرو بن العاص ُلما بني جامعه بمصر وكتب اليه عمر رضى الله عنه اما بعد أنَّك أنْخَذَت منبرا ترقى به على رقاب المسلمين او ما يكفيك ان تـقوم قائها والمسلمون تحت عقبيك فعزمت عليك لها كسرتمه فلما حدثت الاتبهة وحدث في النحلفاء المانع من الخطبة والصلاة واستنابوا فيهما فكان الخطيب يشيد بدكر الخليفة على المنبر ننويها باسمه ودعاء له بسها جعل الله مصاححة العالم فيد ولان نلك الساعة مطتبة للاجابة ولما نبب عن السلف في قولهم س كانت له دعوة صالحمة فليضعها في السلطان واول من دعا للخليفة في الخطبة ابن عباس دعا لعلى رضى الله عنهما في خطبته وهو بالبصرة عامل له عليها فقال اللهم انصر عليا الحق وانصل العمل على ذلك فيها بعد وكان النحليفة يفرد بذلك فلها جاء

PROLECOMINIS الحجر والاستبداد صار المتغلبون على الدول كثيرا ما يشاركون الخليفة في ذلك ويشاد باسمهم عقب اسهه وذهب ذلك بذهاب نلك الدول وصار الامر الى انمتصاص السلطان بالدعاء له على المنبر دون من سواة وحطر أن بشاركه فيه احد او يسهو اليه وكثبرا ما يغفل الهاهدون سس اهل الدول هذا الرسم عند ما نكون في اسلوب العضاضة ومناحى البداوة في التغافل والخشونة وبقعون بالدماء على الايهام والاجهال لمن ولى امور المسلمين وبسمون مثل هذه الخطبة اذا كانت على هذا السحى عباسيَّه بعنون بــذلك ان الدعاء على الاجمال الما يتشاول العباسي مقليدا فسي ذلك لما سلف من الامر ولا يحفلون بها وراء ذلك من نعيينه والتصريح باسمه بحكي أن يغمراسن بن ريان ماهد دمِلة بنبي عبد الواد لها غلبه الامير ابو زكربا يحسي بن ابعي حفص على بلهسان نم بدا له في اعادة الامر اليه على شروط شرطها كان فيها ذكر اسمه على منابر عمله ففال يغهراسن ذكر اعوادهم بذكرون عليها سن شاوا وكذلك يعفوب بن عبد الحق ماهد دوله بدي مرين حضره رسول المستنصر الخليفة بتونس من بني ابي حفص ونالب ملوكهم ولنخلُّف بعض ابام عن الجمعة فقيل له لم لم يحضر هذا الرُّسول لنحلو الخطبة من دكر سلطمان فعاذن فسي

الدعاء له وكان ذلك سببا لاحذهم بدعوته وهكذا شأن المسلمة والمبداوة فاذا الدول في بدايتها وتمكنها في الغضاضة والسبداوة فاذا انتبهت عيون سياستهم ونظروا في اعطاف ملكهم واستتموّا شياة الحضارة ومعاني البذيح ولاتبهة انتحلوا جميع هذه السمات وتفتّنوا فيها وتجاوزوا الى غايتها وانفوا من الهشاركة فيها وجزعوا من افتقادها وخلوّ دولتهم من آنارها والعالم بستان والله على كل شئ رقيب

فصل في الحمروب ومذاهب الامم في ترتيبها

اعلم ان المحروب وانواع المقانلة لم تزل واقعة في المخليقة منذ برأها الله واصلها ارادة انتقام بعض البشر من بعص وبتعصب لكل منهما اهل عصبية فاذا تدامروا لذلك وبواقفت الطائفتان احديهها تطلب الانتقام والاحرى ندافع كانت الحرب وهو امر طبيعتى في البشر لا تخلو عنه امنة ولا جيل وسبب هذا الانتقام في الاكثر امّا غيرة ومنافسة وامّا عدوان وامّا غضبا لله ولدينه واما غضبا للملك سعى في وتمهيده فالاول اكثر ما يجرى بين القبائل المستجاورة والعمائر المتناظرة والثاني وهو العدوان اكثر ما يكون من الامم الوحشية الساكنين بالقفر كالعرب والتركو والتركيان والاكراد واشباههم لانهم جعلوا ارزاقهم في والتركيان والاكراد واشباههم لانهم جعلوا ارزاقهم في

PROLEGONIST رماحهم ومعاشهم فيها بايدى غيرهم ومن دافعهم عن متاحة (PEDIFKhaldoon أذنوه بالحرب ولا بغية لهم فيها وراء ذلك مس رتبسة ولا ملك وانها همّهم ونصب اعينهم غلب الناس على سا في ايديهم والثالث هو الهستمي في الشريعة بالجهاد والرابع هي حروب الدول مع الخارجين عليها والمانعين لطاعتها فهذه اربعة اصناف من الحروب الصنفان الاولان سنسهسا حروب بغي وفتنة والصنفان الاخران حروب جهاد وعدل (وصفة) الحروب الواقعة بين اهل التحليقة منذ اول وجودهم على نوعين نوع بالزحني صفوفا ونوع بالكرّ والفرّ (واما) الذي بالزحف فهو قتال العجم كلهم على تعاقب اجيالهم واسا الذي بالكر والفر فهو قتأل العرب والبربر من اهل المغرب وقتال الزحف اوثق واشد من قتال الكرّ والفرّ وذلك أن قتال ازلحف ترتب فيه الصفوف وتسوى كما تسوى القداح او صفوف الصلاة ويهشون بصفوفهم الى العدوّ قدما فذلك انبت عند المصاع واصدق في القُــــّــال وارهب للعدوّ لانــه كالحمايط المهتد والقصر المشيّد لايطمع في ازالته وفي التنزيل ان الله يحتب الذين يقاتلون في سبيله صفًّا كانهم بسيسان مرصوص اي يشد بعضهم بعضا بالثبات وفي الحديث المؤمن للمؤس كالبنيان يشد بعضه بعضا وس هناكت يظهر لك حكمة ايجاب الثبات وتحريم التولى في الزحف فان

المقصود بالصوّ في القتال حفظ النظام كما قلناه فـمــن ولي «redicioninis العدو ظهره فقد الحل بالهصاف وباء بائم الهزيدمة كانه جرّها على المسلمين وامكن منهم عدّوهم فعظم الذنب لعموم المفسدة وتعدّيها الى الدين بنحرق سياحه فعد من الكبائــرُ وبظهر من هذه كلادلة أن قتال الزحف أنر عند الشارء وأسأ قـتال الكرّ والفرّ فليس فيه من الشدّة ولامن من الهزبية ما في قتال الزحف كلا انهم قد يتَّخدون وراهم في القتال مصافا ثابتا ياحجون اليه في الكرّ والفرّ ويقوم لهم مفام قتال الزحف كما نذكره بعد (نم) أن الدول القديمة الكثيرة الجنود المتسعة المهالك كانوا يقسمون الجيوش والعساكر اقساما لانه لها كثرت جنودهم الكثرة البالغة وحشروا مس قساصيسة النواحي استدعى ذلكُ أن بجهل بعضهم بعضا اذا انتلطوا في سجال الحرب واعتوروا مع عدوهم الطبعس والمصرب فبخشى من تواقعهم فيما بينهم لاجل الكراء والجهل بعضهم ببعض فلذلك كانوا يقسهون العساكر جموعا وبصممور المتعارفين بعضهم الى بعض وترتبونها قريبها من المترنيب الطبيعتي في الجهات الاربع ورئيس العساكر كلها من سلطان او قائد في القلب ويسمّون هذا الترتيب النعبية وهو مذكــور في اخبار فارس والروم والدولتين صدر الاسلام فيجعلون بين يدى الملك عسكرا منفردا بصفوفه متميزا بفائده ورايته

المساقلة المتونه المقدّمة نم عسكر الحر من ناحبة اليمين عن موقـف الملك بسهونه الميمنة ثم عسكر اخر من ناحية الشمال سمونه الميسرة نم اخر من ورا العسكر يسمونه الساقة ويقف الملك واصحابه في الوسط بين هذه الاربع ويستمون موقفه الفلب فاذا تمّ لهم هذا الترتيب المحكم اما في مدًا واحــد للبصر او على مسافة بعيدة اكشرها اليوم واليومان بيسن كل عسكرين منها او كبف ما اعطاه حال العساكر في القلَّة والكثرة فحينتُذ يكون الزحن من بعد هذه النعبيه وانظر ذلك في اخبار الفتوحات واخبار الدولتين وكيف كانت العساكر لعهد عبد الملك يستخآني عن رحيله لبعد المدي في التعبيمة ناحيسم الى من يسوقها من خلفه وعين لذلك الحجاج بن يوسني كما اشرنا اليه وكما هو معروني في الحبارة وكان في الدولة الاموبة بالاندلس ايضا كثير منه وهو مجهول فيها لدينا لانا أنَّما ادركما دولا قليلة العساكر لا تنتهي في سحال الحرب الى التناكر بل اكثر الجيوش من الطائفتين معــــا نجمعهم لدبنا حلَّة او مدينة وبعرف كل منهم قرنه وبناديه في حومة الحرب باسمه ولقبه فاستغنى عن تلك التعبية (فصل) ومن مذاهب اهل الكرّ والفرّ في الحمروب ضرب المصاف وراء عساكرهم من الجهادات والحيوانيات العجم فَشَمَدُونَهَا مَاجِاءُ لَانْجَيَالَةً فَى كَرَّهُمْ وَفَرَّهُمْ يَطْلُبُونِ بَهُ ثَبَاتُ

المقانلة ليكون ادوم للحرب واقرب الى الغلب وقد يفعله بالمحرب العاللة ليكون ادوم المحرب واقرب الى الغلب اهل الزحف ايضا ليزيدهم ثباتا وشدّة فقد كان الفرس وهمم اهل الزحف يتتخذون الفيُّلة في الحروب ويحملون عليهــأ ابراجا من الخشب امثال الصروح مشحونة بالمقاتلة والسلاح والرايات ويصفُّونها وراءهم في حومة الحرب كانها الحصون فتقوى بذلك نفوسهم ويزداد ونوقهم وانظر ما وقع مس ذلكت في القادسية وان فارس في اليوم الثالث اشتدّوا بهم على المسلمين حتى اشتدّت رجالات من العرب فخالطوها ونفحوها بالسيوف على خراطيمها فنفرت ونكسصت على اعفابها الى مرابطها بالمداين فنحقّ معسكر فارس لـذلك وانهزسوا في اليوم الرابع (واما) الروم وملوكث القوط بالاندلس بل واكثر العجم فكانوا يتنحذون لذلك الاسرة وينصبون للهلك سريره في حومة الحرب ويحقّ به من حدمه وحاشيته وجنوده من هو زعيم بالاستمانة دونه وترفع الرايسات في اكان السربر ويحدق به سياج اخر من الرماة والرجالة فيعظم هيكل السرير ويصير فئية للمقائلة وملجاء للكرّ والفرّ ومعلّ ذلكف الفرس ايام القادسية وكان رستم جالسا فيها على سرير نصبه لجلوسه حتى اختلت صفوف فارس وحالطه العرب في سريرة ذلك فتحوّل عنه الى الفراة وقتل (واما) اهـل الكرّ والفرّ من العرب واكثر كلامم البدوية الرحالة فيصفّـــون Tome 1. - II partie.

PRODE-GOOD NO. والظهر الذي يحمل ظعائنهم فيكون فئية لهم ويستهونه المجبودة (١) وليس امّة من الاسم الأ وهي تفعل ذلك في حروبها وتراه اوثق س الجولة وامن من الغرة والهزيمة وهو امر مشاهد وقد اغفلته الدول لعهدنا بالجملة واعتاضوا عنسه بالظهر الحامل للائقال والفساطيط يجعلونها ساقة س خلفهم ولاتغنى غناء الغيلة والابل فصارت العساكر بذلك عرضة للهزايم مستشعرة للفرار في المواقف وكان التحسرب اول الاسلام كله زحفا وإن كان العرب انّما بعرفون الكتر والسفسرّ لكن حملهم على ذلك اول الاسلام امران احدهــهـــا ان عدوهم كانوا يقانلون زحفا فيصطرون ألى مقاتلتهم بهثل قتالهم الثاني انهم كانوا مستميتين في جهادهم لما رغبوا فيه مرن الصبر ولما رسخ فيهم من الايمان والزحف الى الاستماسة اقرب واول آمن الطل الصنّ في الحرب وصار الي التعبية كراديس مروان بن الحكم في قتّال الضحـاك الخارمي والخيبري بعده قال الطبري لما ذكر قتل الخيبري فولي الخوارج عليهم شيبان بن عبد العزيز البشكرى وبلقب آبا الدلفا وقاتلهم سروان بعد ذلك بالكراديس وابطل الصقّ سن يوسد انتهى فتنوسى قتال الزحف بابطال الصنّ نم تنوسي الصنّ وراء المقاتلة بما

محمودة D محمودة (r, Man. C. محمودة

داخل الدولة من الترف وذلك انها حين ماكانت بدوية . وسكناهم النحيام كانوا يستكثرون من الابل وسكني النساء والولدان معهم في الاحياء فلما حصلوا على ترف الملك والفوا سكنى القصور والحواصر وتركوا شأن البادية والقفر نسوا لذلك عهد لابل والظعائن وصعب عليهم اتنحاذها فخلفوا النساء في الاسفار وحملهم الملكث والتسرف على اتّخاذ الفساطيط ولانحبية فاقتصروا على الظهر الحماسل للانتقال والآنية وكان ذلك صفّهم في الحرب ولا يغني كل الغناء لانه لا يدءو الى الاستمانة كما يدءو اليها الاحل والـمال فيختى الصبر من اجل ذلك ونفرقهم الهيعات وتنحسرم صفوفهم (فصل) ولما ذكرناه من ضرب المصاف وراء العسكر وتاكُّده في قتال الكرّ والفرّ صار ملوك المغرب يستخدسون طوائن من الفرنج في جندهم واحتصوا بذلك لأن قسال إهمل وطنهم كله بالكرّ والفرّ والسُّلطان يتاكُّــد في حقَّه ضرب الهصاني ليكون ردأ للمقانلة امامه فلا بد وإن يكون اهل ذلك الصقّ من قوم متعوّدين للثبات في النرحف والا اجفلوا على طريقة آهل الكتر والفتر فانهزم السلطان والعسكر بانجفالهم فاحتاج الملوك بالهغرب ان يتخذوا جندا من هذه الآمّة الهعودة الثبات في الزحف وهم الا فسرسم ويرتسون مصافهم المحدق بهم منها هذا على ما فيه من آلاستعانة

rnolloovekss باهل الكفر وانما استخفوا ذلك للصرورة التي اريناكها من ننحوف لانجفال على مصاف السلطان والفرنج لايعرفون غير الثبات في ذلك لأن عادتهم في القتال الزَّحف فكانوا اقوم بذلك من غيرهم مع ان الملوك في المغرب انسا بفعلون ذلك عند الحمرب مع امم العرب والبربر وقتالهم قبائلهم على الطاعة وإما في الَّجهاد ٰ فلا يستعينون بهم حــذراْ س ممالاتهم على المسلمين هذا هو الواقع بالمغرب لهدا العهد وقد ابدينا سببه والله بكل شئ عليم (فصل) ويبلغنا عن امم التركب لهذا العهد قتالهم مناصلة بالسهام وان بعبية البحرب عندهم بالهصاني وأنهم يقسمون عسكرهم ثلاثة صفوف يضربون صفًّا وراء صفَّ ويترجَّلون عن خيولهـم يفرغون سهامهم (١) بين ايديهم ثم يتناصلون جلوسا وكل صتّ رد اللذي امامه ان يكبسهم العدة الى ان يتهيّأ النصر لاحدى الطائفتين على الاخرى وهي تعبية محكمة غريبة (فصل) وكان من مذاهب كلول في حروبهم حفر الخسادق على معسكرهم عند سا يتقاربون للزحف حذرا من معرّة السيات والهجوم على الهعسكر بالليل لما في ظلمته ووحشته مس مضاعفة النحوف فتلوذ الجيوش بالفرار وتجد السفوس في الظلمة سترا من عاره فاذا تساووا في ذلك ازحف المعسكم

بنتنون كنائنهم .B. بنشلون كنائنهم .A بنتنون كنائنهم

ووقعت الهزيمة فكانوا لذلك يحتفرون الخنادق على TRINGOURNIS معسكرهم اذا نزلوا وضربوا ابنيتهم ويديرون الحفائر نطاقا عليهم من جميع جهاتهم حصنا ان يخالطهم العدو بالبيات فيتخاذلوا وكانت للدول فبي امثال هذا قوة وعليه اقستدار باحتشاد الرجل وجهع الايدي عليه في كل منزل من منازلهم بما كانوا عليه من وفور العمران وضخامة الملك فلما خرب العمران وتبعه ضعف الدول وقلة الجنود وعدم الفعلة نسى الشأن جملة كانه لم يكن والله خير القادرين (وانظر) في وصية على رضى الله عنه وتحريضه لاصحابه يوم صفّين تعجد كثيرا مس علم الحرب ولم يكن احد ابصر بها منه قال في كلام لـه فسوّوا صفوفكم كالبنيان المرصوص وقدّموا المذراع والمحسروا المحماسر (1) وعصوا على الاصراس فانه انبا للسيوف عن الهام والتووا في اطراف الرماح فانه اصون (2) للاسنّة وغضّوا الابصــار

فانه اربط للجاش واسكن للقلوب واميتوا الاصوات فسانسه اطرد للفشل واولى بالوقار ورابانكم فلا تميلوها ولا تزبلوها ولا تجعلوها الا بايدى شجعانكم واستعينوا بالصدق والصبر فانه بعد الصبرينزل النصر (وقال) الاشتر يومنًذ يحسرض الازد

عضوا على النواجد من الاصراس واستقبلوا القوم بهأمكم وشدوا شدّة قوم موتورين يثارون بابائهم والحوانهم حنقا على المجاسر Man. A. et B.

thoriconnis عدوهم قد وطنوا على الموت انفسهم كيلا يسبقوا بوتر ولا ياحقهم في الدنيا عار وقد اشار الي كثير من ذلك ابو بكر الصيرفسي شاعر لمتونة واهل الاندلس فسي كلسمة یمدح فیها ناشفین بن علی بن یوسف وبصف ثبــاتــه فی حرب شهدها ويذكره بامور الحرب في وصايا وتحمذيرات تنبهك على معرفة الكثير من سياسة الحرب يقول فيها

رس الذي غدر العبدو به دجي فانتفص كل وهو لا يتصبعصه نهصى النفوارس والطعيان يصدها عسنه ويسدموها البوقيا فسرجع واللين من وصع السوائك انه صبع على هنام التحسوش ملهم وصددتم عس تناشقين وانه العقبابة لنواشناء فبكم موصع انسان عين لم يصند(١) مشكم جف وقلب اسلمته الاصلع ما انسنم الااسبود خفسة كل بكل كربهة مستطلع (١٠)

با اتها الملاء الذي يتقسم من منكم الملك الهمام الاروع با تاشين أفم لجبشك عذره بالبل والقدر الدي لا يدفع (١٠

(ومنها في سياسة الحروب)

الس من التحلق المصاعفة التي وضي بها صنبع التصنيائيع تسبع

اهديك من ادب السياسه ما به كانت ماوك الفرس فبلك تولع لا انسى أدرى بيها لكسنسه ذكرى تختص البومنس وتنفع والهندوانس الرقبيق فيانيه امصى على حد البدلاس واقطيع واركب من الخيل السوابق عدّة حصنا حصنا لييس فسه مدفع حندق علیک اذا صربت محلّد سیان تسبع طافرا او تتبع والواد لا تعبره وانبزل عسسده بس العدو وسين جسسه يتقطع

PROFEGONINES PEDE Khaldoun-

واجعل منبازلة العدوا) عشبة وورائك الصدق الذي هو امنع واذا تصايقت الجيوش بمعرك صنك فاطراف الرسلج توسع واصدمه اول وهلة لا تكتبرت شبا فاظهار النكول تصعبصم واجعل من الطلاع اهل شهامة الصدق فيهم شيمة لا مخدع لا تسمع الكذاب جائك مرجفا لا راى للمكذوب فسها يصنع

وقوله واصدمه من اول وهلة البيت مخالف لها عليه الناس من امر الحرب فقد قال عمر لابي عبيد بن مسعود الثقفي لما ولاه حرب فارس والعراق فقال له اسمع من اصحاب النبسي صلى الله عليه وسلم واشركهم في الامر ولا تجيبن مسرعا حتى يتبين فانها الحرب ولا بصاح لها الاالرجل المكيث الذي يعرف الفرصة والكنّ وقال له في الحرى انه لم تمنعني ان اومر سليطا لا سرعته في المحرب وفسي الستسرّعُ في الحرب الا عن بيان ضياع والله لولا ذلك لامترته لكن الحرب لا يصاحمها الا المكيث هذا كلام عمر وهو شاهد بان التثاقل في الحرب اولى من النحفوف حتى يتبتين حال ىلكت الحروب وذلكت عكس ما قالمه الصيرفسي كلا ان يريد ان الصدم بعد البيان فله وجه والله اعلم (فصل ولا وثوق في الحرب بالطفر وإن حصلت اسبابه من العدّة والعديد وأنما الطُّفر فيها والعلب من قبيل البخت والآتفاق وبيان ذلك ان اسباب الغلب في الاكثر مجتمعة من امور ظاهرة وهي

مناجزة الجيوش Man C D (1)

ProLECOBENTS النجيوش ووفورها وكمال الاساحة واستجادتها وكثرة الشجعان وترتيب المصانى وصدق القتال وما جرى مجرى ذلك ومن امور خفية وهي امّا من حيُل البشر وخــدءــهــم في كلارجان والتشانيع الـتى يقع بها التنحذيل وفي التقدّم الى الاماكن المرتفعة ليكون الحرب من على فيتوقم المنخفض لذلك ويتخاذل وفي الكمون في الغياض ومطمئن الارض والتواري بالكدا عن العدّو حتى تبدو لهم العساكر دفعــة وفد تورَّطُوا فيتلقَّتُون إلى النجاة وإمثال ذلك وإمَّا إن تكون الاسباب الخفيّة امور سماويّة لا قدرة للبشر على اكتسابها تلقى في القلوب فيستولى الرهب عليهم من اجلها فتخمتل مراكزهم وتقع الهزيهة واكثر ما تقع الهزائم عن هذه الاسباب النحفيّة لكثرة ما يعتمد كل واحد من الفريقين فيها حرصاً على الغلب فلا بدّ من وقوع التأثير في ذلك الاحدما ضرورة ولذلك قال صلى الله عليه وسلم الحرب تصدعة ومن امثال العرب ربّ حيلة انفع من قبيلة فقد تبيّن ان وقوع الغلب في المحروب غالباً عن اسباب خفيّة غير ظاهرة ووقوع الاشياء عن الاسباب الخفيّة هو معنى البخست كها تقرّر في موضعه فاعتبره فتفهم من وقوع الغلب عس الامور السهاويّة كما شرحناه معنى قوله صلى الله عليه وسلم نصرت بالرعب مسيرة شهر وما وقع من غلبه للمشركـيــن

في حياته بالعدد القليل وغلب الهسليين ايّاهم بعدة كذلك ٢٠٥١٠٠٠٠ الهسليين ايّاهم بعدة كذلك في الفتوحات فإن الله سبحانه وتعالى تكفّل لنسيه بالقاء الرعب في قلوب الكافرين حتى يستولى على قلـوبــهــــم فينهزموا معجزة لرسول الله صلى الله عليه وسلم فكان الرعب في القلوب سببا للهزائم في الفتوحات الاسلاميّة كلّها الااند خفى عن العيون (وقد) ذكر الطرطوشي أن من اسباب الغلب في الحرب أن تفضل عدّة الفرسان المشاهير من الشجعان في احد الجانبين على عدّتهم في الجانب الاخر مشل ان بكور، احد الجانبين فيه عشرة او عشرين من الشجعان الهشاهير وفي الجانب الاخر ثمانية او ستّة عشر فالجانب الزائد ولو بواحد يكون له الغلب واعاد في ذلك وابدا وهو راجع الى الاسباب الظاهرة التي قدمنا وليس بصحير وانما الصحيح المعتبر في الغلب حال العصبيّة ان تكون في احدى الجانبين عصبيّة واحدة جامعة لكلهم وفي الجانب الاخر عصائب متعدّدة والجانبان معا متقاربان في العدّة فار البجانب الذي عصبيته واحدة اقوى واغلب من المجانب الذي هو عصائب متعدّدة لان العصائب اذا كانت متعدّدة بقع بينها من التنحاذل مع يقع في الوحدان الهفترقين الفاقدين للعصبية اذ تتنزّل كل عصابة منهم منزلة الواحد وبكون المجانب الذى عصائبه متعدّده لايقاوم الجـــانــب الــذى Tone I. -- II partie

الاعتبار ممّا ذهب البه الطرطوشي ولم يحمله على ذلك الَّا نسيان شأن العصبيَّة في جيله وُبلده وانَّهم انَّما يريدون الدفاء والحماية والمطالبة الى الوحدان والجماعة الساشية عنهم ولا يعتبرون في ذلك عصبيّة ولا نسبا وقد بيّنا ذلك في اول الكتاب مع ان هذا وإمثاله على تـقدير صحّحته أنَّها هو من الاسباب الطاهرة مثل أنفاق الجيشين في العدّة وصدق القتال وكثرة الاساحة وما اشبهها فكيف يجعل ذلك سببا كفيلا بالغلب ونحن قد قدّرنا الآن ان شأ منها لا يعارض الاسباب الخفيّة مثل الحِيَل والخــدع ولا الامــور السماوية من الرعب والخدلان الالهي فاعلمه وتفهم احوال الكون فالله مقدّر الليل والنهار (فصل) وياحق بمعسمي الغلب في الحروب وإن اسبابه خفيّة وغير طبيعيّــة حــال الشهرة والصيت فقل ان تصادف موضعها في احد من طبقات الناس من الملوك أو العلماء أو الصالحيين أو المنتحلين للفضائل على العهوم فكثير ممن اشتهر وبعد صيته وليس هناكت وكثير مهن اشتهر بالشرّ وهو بخلافه وكـــثير مهن تجاوزت عند الشهرة وهو احقّ بها واهلها وقد تصادف موضعها وتكون طبقا على صاحبها والسبب في ذلك ان الشهرة والصيت انها هي بالاخبار والاخبار يدخلها الذهول

ويدخلها كلاوهام ويدخلها الجهل بهطابقة الحكايات للاحوال لخفائها بالتلبيس والتصنع اولجهل الناقل ويدحلها التقرّب لاصحاب التجلّة والمراتب الدنيويّة بالثناء والهدح وتحسيس الاحوال واشاعة الذكر بذلك والنفوس مولعة بحتب الثناء والناس متطاولون الى الدنيا واسبابها من جاه او ثروة وليسوا في الاكثر براغبين في الفضائل ولا منافسين اهلها واين مطابقة الحقّ من هذه كلها فستحصل الشهرة عن اسباب خفية من هذه وتكون غير مطابقة وكل ما حصل بسبب خفتی فہو الذی یعبر عنہ بالبخت کما تـقرّر

فصل في الجباية وسبب نـقصها ووفورها

اعلم ان الجباية اول الدولة تكون قليلة الوزائع كثيرة الجملة وآخر الدولة تكون كثيرة الوزائع قليلة الجملة والسبب في ذلك أن الدولة أن كانت على سنن الدين فهاليس الَّا المغارم الشرعيَّة من الصدقات والنحراج والجزية وهيي قليلة الوزائع لان مقدار الزكاة من المال قليل كما علمت وكذا زكاة ألحبوب والماشية وكذا الجزى والنحراج وجميع المغارم الشرعيّة وهي حدود لا تتعدّى وإن كانت على سنن العصبيَّة والتغلُّب فلا بدّ من البداوة في اولها كما تـقــدّم

BOLGONHAR والبداوة تقتضي المسامحة والمكارمة وخفص الجناح والتجافي عن امور الناس والغفلة عن تتحصيل ذلك اللَّا في الـنـادر فيقل لذلك مقدار الوظيفة الواحدة والوزيعة التي تجتمع الاموال من مجموعها واذا قلّت الوزائع والوظمائمن على الرعايا نشطوا للعمل ورغبوا فيه فيكثر كلاعتمار ويتزائد لحصول الاغتباط بقلّة المغرم واذا كثر كلاعتمار كثرت اعداد تلك الوظائف والوزائع فكثرت الجباية التي هي جملتها فاذا استمرت الدولة وأتصلت وتعاقب ملوكها واحدا بعد واحد واتصفوا بالكيس وذهب سر البداوة والسذاجة وخلقها من الاغضاء والتجافي وجاء الملك الغضوض (1) والحصارة الدامية الى الكيس وتخلق اهل الدولة بخلـق التحـــذلـق وتكثّرت عوائدهم وحاجاتهم بسبب ما انغمسوا فيــه من النعيم والترف فيكثرون الوظائف والوزائع حسند على الرعايا وَلاَكُوهُ وَالفَلَاحِينِ وَسَائِرِ أَهِلَ الْمِغَارِمِ وَبَزِيدُونِ فَـَي كُلُّ وظيفة ووزيعة مقدارا عظيما لتكثر لهم الجباية ويتصعمون المهكوس على البياعات وفي ابواب المدينة كها نذكر بعد ثم تتدرّج الزيادات فيها مقدارا بعد مقدار لتدرّج عوائد الدولة في الترف وكثرة الحاجات ولانفاق بسببه حتى تثقل المغارم على الرعايا وتبهضهم وتصير عادة مفروضة لان تلك

⁽¹⁾ Man. C. et D. العضوض

الزيادة تدرّجت قليلا قليلا ولم يشعر احد بمس زادها على الميان الزيادة المرتجب على المناسبة التعيين ولا من هو واضعها انما تشبت على الرعايا كاتبها عادة مُفروضة ثم تزيد الى الخروج عن حدّ الاعتدال فتذهب غبطة الرعايا في الاعتمار لذهاب الامل من نفوسهم بقـــــــــة النفع اذا قابل بين نفقته ومغارمه وبين ثمرته وفائدت فينقبص كثير من الايدى عن الاعتمار جملة فتنقص جملة الحباية حينئذ بنقصان تلك الوزائع منها وربَّما يزيدون في مقدار الوظائف اذا راوا ذلك النقص في الجباية ويحسبونه حبراً لما نقص حتى ينتهي كل وظيفة ووزيعة إلى غاية ليس ورائعا نفع ولا فائدة لكثرة الانفاق حينئذ في الاعتهار وكثرة الهغارم وعدم وفاء الفائدة المرجوة به فلا تزال الجهالــة في نقص ومقدار الوزائع والوظائف في زيادة لما يعتقدونـ هـــــ جبر الجهلة بها الي ان ينتقص (١) العمران بذهاب آلامال سن الاعتهار ويعود وبال ذلك على الدولة لان فائدة الاعتمار عائدة اليها وإذا فهمت ذلك علمت ان اقوى الاسباب في الاعتمار تقليل مقدار الوظائف على المعتمرين ما امكن فبذلك تنشط النفوس ليقينها بادراكت المنفعة فسيه والله سالكك كلامور

ينقص .B. يعنقص .B. ينقص

فصل في ضرب الهكوس آخر الدول

PROFFCOMENTS d'I bu Khal loui

اعلم ان الدول تكون في اولها بدويّة كها قلنا فـتــــون لذلك قليلة الحاجات لعدم الترف وعوائده فسيكون حرجها وانفاقها قليلا فيكون في الجباية حينتُد وفاء بازيد منها بل يفضل منها كثير عن حاجانها ثم لا يلبث ان تاخذ بدين الحاضرة والترف وعوائدها وتجرى على نهج الدول السالفة قبلها فيكثر لذلك خرج الدولة ويكثر خرج السلطان خصوصا كثرة بالغة بنفقته على خاصّته وكثرة عطائمه ولا تفي بذلك الجباية تتحتاج الدولة الى الزيادة فسي الجباية لما تحتاج اليه الحامية من العطاء والسلطان من النفقة فتزيد في مقدار الوظائف والوزائع اولا كما فلناء نم يزيد الخرج والحاجات بالتدريج في عوائد الترف وفسي العطاء للمحامية وبدرك الدولة الهرم وتضعف عصابتها عس حباية الاسوال من الاعمال والقاصية فتقل الجباية وتكثر العوائد وتكشر بكثرتها ارزاق الجند وعطاؤهم فيستحدث صاحب الدولة انواعا من الجباية يضربها على البياعات ويفرض لها قدرا معلوما على الانمان في الاسواق وعلى اعيان السلع في ابواب المدينة وهو مع هذا مصطرّ لـذلك بما دعاه اليه ترف الناس من كــثرة العطاء مع زيــادة الـجــيـوش والحامية وربّما يزيد ذلك في آخر الدول زيادة بالغة فتكسد

الاسواق بفساد كآمال ويؤذن ذلك باختلال العمران ويعسود Phoriconian على الدولة ولا يزال ذلك يتزايد الى ان يضمحل وقـد كان وقع منه بامصار الهشرق في الصريات الدولة العباسيّة والعبيديّة كثير وفرضت المغارم حتى على الحاج في الموسم واسقط صلاح الدين بن ايوب رحمه الله تلك الرسوم حملةً وإعاصها بآثار النحير وكذلك وقع بالاندلس لعهد الطوائف حتى محمى رسمه يوسف بن تاشفين امير الـمـرابـطيـن وكذلك وقع بامصار الجريد بافريقية لهذا العهد حسى استبد بها رؤساوها والله سبحانه لطيف بعباده

فصل في ان التجارة من السلطان مضرّة بالرعايا مفسدة للحباية

اعلم أن الدولة أذا ضاقت جبايتها بما قدّمناه من الترف وكثرة العوائد والنفقات وقصر الحاصل من جبايتها عن الوفاء بحاحاتها ونفقاتها واحتاجت الى مزبد المال والجباية فتارة بوضع المكوس على بياعات الرعابا واسواقهم كما قدّمنا ذلك في الفصل قبله وتارة بالزيادة في القاب المكوس ان كانت قد استحدثت قبل وتارة بمقاشحة العمّال والحباة وامتكاك عظامهم لما يرون انّهم قد حصلوا على طائل من اموال الجباية لا يظهره الحسبان 'وتارة

rporeconnie باستحداث التجارة والفلح للسلطان حرصا على تنصية الجباية لما يرون التجار والفلاحين يحصلون على الفوائد والغلّات مع يسارة اموالهم وان الارباح تكون على نسبة رؤس كلاموال فياحذون في اكتساب الحيوان والنبات لاستغلاله وفي شرًا البضائع والتعرّض بها لحوالة الاسواق يحسبون ذلك من ادرار الحباية وتكثير الفوائد وهو غلط عظيم وادخال للصرر على الرعايا من وجوة متعدّدة فاولا مصايقة الفلاحين والتجّمار في شراء الحيوان والبضائع وتيسير اسباب ذلك فان الرعايا متكافئون في اليساراو متقاربون ومزاحمة بعصهم بعضاً ينتهي الى غاية موجودهم او تقرّب واذا رافقهم السلطار. في ذلك وماله اعظم كثيرا منهم فلا يكاد احد منهم بحصل على غرضه في شيء من حاجانه ويدخل على النفوس مر. ذلك غمّ او نكد ثم ان السلطان قد ينتزع الكثير من ذلك اذا تعرّض له غصبا وبايسر نهن اذ لا يجد من ينافسه فيبخس ثمنه على بائعه ثم اذا حصلت فوائد الفلاحة ومغلَّها كلُّه سر زرع او حرير او عسل او سكر او غمر ذلك سن انسوا الغلَّات وحصلت بضائع التجار من سائر الانواء فلا ينتظرور. به حوالة الاسواق ولا نفاق البياعات لما ندعوهم اليه تكاليف الدولة فيكلَّفون اهل تلكت الاصناف من تاجر أو فلَّاح بشراً تلكف البضائع ولايرضون في انعانها كلا القيم وازيد فيستوعبور

PROLEGOMÈNES

في ذلك ناض اموالهم وتبقى تلك البضائع بايديبهم Proleconine في ذلك البضائع بايديبهم عروضا جامدة ويمكثون عطلا من الادارة التي فيها كسبهم ومعاشهم ورتِّما تدعوهم الضرورة الى شئ من المال فيبيعونُ تلك السلع على كساد من الاسواق بالبخس نمن ورتبها يتڪڙر ذلک علي التاجر او الفلاح منهم بما يذهب برأس ماله فيقعد عن سوقه ويتعدّد ذلك ويتكرّر وبدخــل بــه على الرمايا من العنت والمضايقة وفساد كلارباح ما يفسص آمالهم عن السعى في ذلك حملة ويؤدى الى فساد الحباية فان مُعظم الجباية اتّما هي من الفلّاحين والتجّار لا سيما بعد وضع المكوس ونمو الحباية بها فاذا انقص الفلاحسون عسن الفلاحة وقعد التجارعن التجارة ذهبت الجباية جـمــــــة او دخلها النقص المتفاحش وإذا قايس السلطان بيس ما يحصل له من الجباية وبين هذه الارباح القليلة وجدما بالنسبة اقل من القليل ثم انه ولو كان مفيدا فيذهب لــه بحظ عظيم من الجباية فيها يعانيه من شراء وبيع فانه من البعيد ان يوخذ منه فيه مكس ولو كان غيره في تسلك الصفقات لكان مكسها كلها حاصلا من جملة الحباية ثم فيه التعرّض لفساد عمرانه واختلال الدولة بفساده ونسقصه فسان الرعايا اذا قعدوا عن تثمير اموالهم بالفلاحة والتجارة نقصت وتلاشت بالنفقات وكان فيها تلاف احوالهم فافهم ذلك Tome I. - He partie,

ولقد) كان الفرس لا يملكون عليهم الا من اهل بيت الفرس الله من اهل بيت المملكة ثم يختارونه من اهل الدين والفصل وكلادب والسخاء والشجاعة والكرم ثم يشترطون عليه مع ذلك العدل وان لا يَتَّخَذَ صَيْعَةً فَيَصَرُّ بَجِيرَانُهُ وَلا يَتَاجِرُ فَيَحَبُّ غَلاَّ لَاسْعَارُ في البضائع ولا يستخدم العبيد فانهم لا يشيرون بخسير ولا مصاحمة واعلم ان السلطان لا يثمر ماله ويدرّ سوجــوده الا الحباية وادرارها انما يكون بالعدل في اهمل الاسوال والنظر لهم فبذلك تنبسط آمالهم وتنشرح صدورهم للاخذ في نثمير الاموال وننميتها فتعظم منها جباية السلطان واما غير ذلك للسلطان من تجارة أو فاح فاتما هو مصرّة عاجلة للرصايا وفساد للجباية ونقص للعمارة ولقد ينتهى الحال بهولاء المنتحلين للتجارة والفلاحة من الامراء والمتغلّبين في البلدان انسم يتعرّضون لشراء الغلّات والسلع من اربابها الـواردبـن الى بلدهم ويفرضون لذلك من الثمن ما يشاؤن ويبيعونها في وقمها لبن تحت ايديهم من الرعايا بما يفرضونه من الثمن وهذه اشد من الاولى واقرب الى فساد الرعية واحتلال احوالهم وربَّما يحمل السلطان على ذلك من يداخسله في هدده الاصناف اعنبي التتجار والفلّاحين بما هي صناعته التي نشاء عليها فيحمل السلطان على ذلك ويضرب معه بسهم لنفسه فيحصل على غرضه من جمع المال سريعا سيما سع

ما يحصل له من التجارة بلا مغرم ولا مكس فانها اجدر التحصل له من التجارة بلا مغرم ولا مكس فانها اجدر التحصل بنمو الأموال واسرع في تشميرها ولا يفهم مع ذلك ما يدخل على السلطان من الضرر بنقص جبايته فينبغني للسلطان ان يحذر من هولاء ويعرض عن سعايتهم المضرة بجبايته وسلطانه والله سبحانه وتعالى يلهمنا رشد انفسنا وينفعنا بصالح اعهالنا لارب غيره

فصل في ان ثروة السلطان وحاشيته انما تكون في وسط الدولة

والسبب في ذلك ان الجباية في اول الدولة تتوزّع على القبيل واهل العصبيّة بهقدار غنائهم وعصبيتهم ولان الحاجة اليهم في تمهيد الدولة كها قلناه من قبل فرئيسهم في ذلك متجاني لهم عمّا يسمون اليه من الجباية معتاض عن ذلك بها هو يروم من الاستبداد عليهم فلهم عليه عزّة وله اليهسم حاجة فلا يطير في سهمانه من الجباية الا الاقل من حاجته فتحد حاشيته لذلك واذياله من الوزراء والكتّاب والموالي مملقين في الغالب وجاههم متقلص لانه من حاه متحدومهم ونطاقه قد ضاق بهن يزاحمه فيه من اهل عصبيّتة فاذا استفحلت طبيعة الهلك وحصل لصاحب الدولة الاستبداد على قومه قبض ايديهم عن الجبايات الا ما يطير لهم بين

rnolfconests الناس في سههانهم وتقلُّ حظوظهم اذ ذاك لقلَّة غنائههم في الدولة بما الكبح من اعتبهم وصار الموالى والصنائسع مساهمين لهم في القيام بالدولة وتمهيد الامر فينفرد صاحب الدولة حينتُذُ بالجباية او معظهها ويحتسوى على الامسوال ويحتجنها للنفقة في مههات الاحوال فتكثر ثروته وتمتلي خزائنه ويتسم نطاق جاهه ويعتز على سائر قومه فيعظم حال حاشيته وذويه من وزبر وكاتب وحاجب ومولى وشمرطمي ويتسع جاههم ويقتنون كلاموال وبتاتلونها نمم اذا انصذت الدولة في الهرم بتلاشي العصبية وفناء القبيل الماهديس للدولة احتاج صاحب كلامر حينئذ الى كلاصوان وَلانصار لكثرة النحوارج والمنازعين والثؤار وبوهم كلانتقاص فصار خسراجسه لظهرائه واعوانه وهم ارباب السيوف واهل العصمميات وإنفق خزائنه وحاصله في مهمّات جبر الدولة وقلّت سع ذلك الجباية لما قدّمناه من كثرة العطاء والانفاق فيقلّ الخراج وتشتد حاجة الدولة الى المال فيتقلص ظل النعهة والترنى عن النحواص والنجاب والكتاب بتقلص الجاه عنهم وضيق نطاقه على صاحب الدولة ثم تشتد حاجمة صاحب الدولة الى المال وينفق ابناء البطانة والحاشية سا تاثل اباؤهم من الاموال في غبر سبيلها من اعانية صاحب الدولة ويقبلون على غير ما كان عليه اباؤهم وسلفهم مسن

المناصحة ويرى صاحب الدولة انه احقّ بتــلك الامــوال بالدولة انه احقّ بتــلك الامــوال التي اكتسبت في دولة سلفه وبجاههم فيصطلمهـا وينتزعها منهم لنفسه شئا فشئا وواحدا بعد واحد على نسبة رتبهم وتتنكر (١) الدولة لهم ويعود وبال ذلك على الدولة بفناء حاشيتها ورجالاتها واهل الثروة والنعمة من بطانتها ويتقوّض بذلك كثير من مباني المجد بعد أن يدعمه أهله ويرفعوه وانظر ما وقع من ذلك لوزراء الدولة العباسيّة في بنبي قحطبة وبني برمك وبني سهل وبني طاهر وامثالهم نم في الدولة كلموية بالاندلس عند النحلالهم ايام الطوائف فی بنی شُهُید وبنی ابی عبدة وبنی حدیر وبنسی بسرد وإمثالهم وكذا في الدولة التي ادركناها لعهدنا ستة الله ولن تبجد لسنّة الله تبديلا (فصل) ولما يتوقعه اهل الدولة منّ امثال هذه المعاطب صار الكثير منهم ينزعون الى الفرار عن الرتب والتخلّص عن ربقة السلطان بها حصل بايديهم من مال الدولة الى قطر اخر وبرون انه اهناً لهم واسلم فـي انفاقه وحصول تهرته وهو من الاغلاط الفاحشة والاوهام المفسدة لاحوالهم ودنياهم واعلم ان النحلاص من ذلك بعد التحصول فيه عسير ممتنع فان صاحب هذا الغرض ان كان هو الملك نفسه فلا تمكنه الرعية من ذلك طرفة عين ولا اهل العصبية

⁽t) Man A et B. تنكى, Tome I. — II partie.

TROLLOW VIS المزاحمون له بل في ظهور ذلك منه هدم ملكه وتلافي "Hhi-Khaldoon نفسه لمجاري العادة بذلك لان ربقة الملك يعسر الخلاص منها سيما عند استفحال الدولة وصيق نطاقها وما يعرض فيها من البعد عن المجد والنخلال والتخلّق بالشرّ واما ان كان صاحب هذا الغرض من بطانة السلطان وحاشيته واهل الرتب في دولته فقل ان يخملي بينه وبين ذلك اما اولا فلما يراه الملوكث ان ذويهم وحاشيتهم بل وسائر رعاياهم مهاليك لهم مطّلعون على ذاتُ صدورهمُ فلا يسمحون بحل ربقته من النحدمة صنانة باسرارهم واحوالهم أن يطلع عليها أحد وغيرة من خدمته لسواهم ولقد كان بنو أسية بالاندلس يمنعون اهل دولتهم من السفر لفريضة الحج لها يتوقمونه من وقوعهم بايدى بنى العباس فسلسم يعج سائر اياسهم من اهل دولتهم وما ابسح الحج لاهل الدول من الاندلس الا بعد فراغ شان الامويــة ورجــوعــهــا الى الطوائف واما ثانيا فانهم وإن سمحوا بحلُّ ربقــتــه فلا يسمحون بالتجافي عس ذلك المال لها يرون انه جز من سالهم كها كان ربّه جزءا من دولتهم اذ لم يكتسب لا بها وفي ظل جاهها فتحوم نفوسهم على انتزاع ذلك المال ا ِ ابقائه كما هو جزءًا من الدولة ينتفعون به ثم اذا توقمنا انه خلص بذلك المال الى قطر اخر وهو في النادر الاقسل

فتمتد اليه اعين الملوك بذلك القطر وينتزعونه بالارهاب Phon-Khaldoun والتنحويف تعريضا او بالقهر ظاهرا لما يرون انه مال الجباية والدول وانه مستحقّ للانفاق في المصالح فاذا كانت عيونهم تمتدّ الى اهل الثروة واليسار المكتسبين منّ وجوِّه المعاش كما ذكرنا فاحرى بها ان تمتدّ الى مال الجباية والدول الــتي تجد السبيل اليه بالشرع والعادة وانظر ما وقع لقاضي جبلة الثاير بها على ابن عمار صاحب طرابلس لما غلبه الفرنج عليها ونجا الى دمشق ثم الى بغداذ وفيها السلطان بركياروق بن ملكشاه وذلك آخر الماية النحامسة فجاءه وزير السلطان واستقرض منه غالب ماله ثم استصفوه جهيعا وكان لا يعبّر عنه كثرة ولقد حاول السلطان ابو يحييي زكريا بس احمد اللحياني تاسع او عاشر ملوك الحفصيين بافريقية الخروج عن عهدة الهلك واللحاق بمصر فرارا من طلب صاحب الثغور الغربيّة لما استجهع لغزو تونس فاستعمل اللحياني الرحلة الى ثغر طرابلس يورى بتههيده وركب السفن من هناك وخلص الى كلاسكندرية بعد ان حهـــل جميع ما وجد ببيت المال من الصامت والذخيرة وباء كلها كان بخــزائنهم من المتاع والعقار والجوهر حتى الكتب واحتمل ذلك كله الى مصر ونزل على الهلك الناصر مجد بن قلاوون سنة تسع عشرة من الهاية الثامنة فاكرم نزله ورفع

ان حصل عليها ولم يبق معاش ابن اللحياني لا في جرايته التي فرض له الى ان هلك سنة ثمان وعشريان حسبما التي فرض له الى ان هلك سنة ثمان وعشريان حسبما نذكرة في الحبارة فهذا وامثاله من جهلة الوسواس الذي يعترى اهل الدول لها يتوقعونه من ملوكهم من الهعاطب واتما يخلصون ان آنفق لهم المخلاص بانفسهم وما يتوهمونه من الحاجة فغلط ووهم والذي حصل لهم من الشهرة بحدمة الدول كاف في وجدان المعاش لهم بالجرايات السلطانية او بالجاء في انتحال طرق الكسب من التجارة والفلاحة والدول انساب لكن النفس راغبة اذا رغبتها واذا تسرد الى قليل تقنع والله الرزاق ذو القوة الميين

فصل في ان نقص العطاء من السلطان نقص في الجباية

والسبب فى ذلك أن الدولة والسلطان هى السوق الاعظم العالم ومنه مادّة العبران فاذا احتجن السلطان الاسوال والجبايات أو فقدت فلم يصرفها قل حينية ما بايدى الحاشية وانقطع ايضا ما كان يصل منهم لحاشيتهم وذويهم وقلّت نفقاتهم جملة وهم معظم السواد ونفقاتهم اكثر مادّة اللاسواق من سواهم فيقع الكساد حينية في الاسواق وتضعف الارباح في المتاجر لقلّة الاموال فيقل الخراج لهذاك الن

النحراج والجباية انها يكون من كلاءتمار والمعاملات ونـفاق ١٢٥٠٠٠ النحراج الاسواقي وطلب الناس للفوائد ولارباح ووبال ذلك عائد على الدولة بالنقص لقلّة اموال السلطّان حينيَّذ بقلّة النحراج فان الدولة كما قلناء هي السوق الاعظم المّ الاسواق كلُّــهَّا واصلها ومادّتها في الدخل والنحرج فاذا كسندت وقــل مصارفها فاجدر بما بعدها من الاسواق ان يالحقها سشل ذلك واشد منه وايضا فالمال أنما هو متردد بين الرعبية والسلطان منهم اليه ومنه اليهم فاذا حبسه السلطان عسده فقدته الرعبة سنّة الله في عباده

فصل في ان الظلم مؤذن بخراب العمران

اعلم ان العدوان على الناس في اموالهم ذاهب بآمالهـم في نحصيلها واكتسابها لما يرونه حينئذ من ان غايتها ومصيرها انتهابها من ايديهم وإذا ذهبت آمالهم في اكتسابها وتحصيلها انقبضت ايديهم عن السعى في ذلك وعلى قدر الاعتداء ونسبته يكون انقباض الرعايا عن السعمي فسي الاكتساب فان كان الاعتداء كثيرا وعامّا في جهيع ابواب المعاش كان القعود عن الكسب كذلك لذهابه بالآمال جملة بدخوله من جميع ابوابها وإن كان الاعتداء يسيرا كان الانقباض عن الكسب على نسبته والعمران ووفورة ونفاق اسواقه انــــــا Tome I. - He partie.

PROLEGOMAN . هو بالاعمال وسعى الناس في المصالح والمكاسب ذاهبين وجآئين فاذا قعد الناس عن المعاش وانقبضت ايديهم عـــن المكاسب كسدت اسواق العمران وانتقضت الاحوال واندعر الناس في آلافاق من غير تلك الايالة وفي طلب الرزق فيما خرج عن نطاقها فخفّ ساكن القطر وخلت ديــاوه وخربت امصاره واختل باختلاله حال الدولة والسلطان لما أنها صورة للعمران تفسد بفساد مادّنها ضرورة وانظر في ذلك ما حكاه المسعودي في الحبار الفرس عن الهوبذان صاحب الدين عندهم ايام بهرام بن بهرام وما عرض بــه للملك في انكار ما كان عليه من الظلم والغفلة عن عائدته في الدولة بصرب الهثال في ذلك على لسان البوم حين سهم الهلك اصواتها وسأله عن فهم كلامها فقال أن بوسا ذكرا يروم نكاح بوم انشي وانها شرطت عليه عشرين قرية من الخراب في ايام بهرام لتنوح فيها فقبل شرطها وقال لها ان دامت ايام الهلك اقطعتك الني قرية وهذا اسهل مرام فتنبّه الملكث من غفاته وخلا بالموبـذان وسأله عـن موادَّه فقال اتبها الملكث انَّ الملكث لا يتمَّ عزَّه لا بالشريعة والقيام لله بطاعته والتصرف تحت امره ونهيم ولا قوام للشربعة الّا بالملكت ولاعز للملكث الّا بالرجال ولاقوام للرجال الَّا بِالْمَالِ وَلا سَبِيلِ الى الْمَالُ الَّا بِالْعَمَارَةِ وَلا سَبِيلِ للْعَمَارَةِ

TROIFGOUENES المنزان المنصوب بين المخليقة نصبه الربّ المناسوب بين المخليقة نصبه الربّ وجعل له قيّما وهو الملك وأنّدك ايّها الملك عسمدت الى الصياع فانتزعتها من اربابها وعمّارها وهم ارباب الخراج وس توخذ منهم كلاموال واقطعتها الحماشية والنحدم واربــاب البطالة فتركوا العمارة والنظر في العواقب وما يصلح الضياع وسوسحوا في الخراج لقربهم من الملك ووقع التحسيف على من بقى من ارباب النحراج وعمّار الضياع فانتجلوا عن ضياعهم وخلوا ديارهم واووا الى ما بعد او إنعذّر من الصياع فسكنوها ففلب العمارة وحربت الضياع وقسلت كامسوال وهلڪت الجنود والرعية وطمع في ملکت فارس مــــن جاورهم من الملوك لعلمهم بالنطاع المواة التي لا تستقيم دعائم الملكث الّا بها فلما سمع الملك ذلك اقبل على النظر في ملكه وانتزعت الضياع من ايدى الخاصة وردّت الى اربابها وحُمِلوا على رسومهم السالفة واخذوا بالعهارة وقـوى س صعف منهم فعمرت كارض واخصبت البلاد وكـــثـرت الاموال عند جباية الخراج وقوبت الجنود وقطعت مواة الاعداء وشحنت الثغور وآقبل الملك على مباشرة امــوره بنفسه فحسنت ايامه وانتظم ملكه فتفهم من هده الحكاية ان الظلم مخرب للعمران وان عائدة الخراب في العمران على الدولة بالفساد والانتقاض ولا تنظر في ذلك

РНОГЕСОВЕКЬ الا(1) ان لاعتداء قد يوجد بالامصار العظيمة من الدول التي d'ebn-Khaldoun. بها ولم يقع فيها خراب واعلم ان ذلك أنما جاء مــن قبل المناسبة بين الاعتداء واحوال اهل المصر فالمما كان المصر كبيرا وعمرانه كثيرا واحواله متسعة بها لا ينحصر كان وقوع النقص فيه بالاعتداء والظلم يسيرا اذ النقص انّما يقع بالتدريج فاذا خفى بكثرة للاحوال واتساع للاعمال في المصر لم يظهر انره الا بعد حين وقد تذهب تلك الدولة المعتدية من اصلها قبل خراب المصر وتجئي الدولة الاخرى فترقّعه (١) بجدتها وينجبر النقص الذي كان خفيا فيه فلا يكاد يشعر بـه الا ان ذلك في الاقل والمراد من هذا ان حصول النقص في العمران عن الظلم والعدوان امر واقع لا بدّ منه لها قدّمناه ووباله عائد على الدول ولا تحسبن الظلم انما هو احسد المال او الملك من يد مالكه من غير عوض ولا سبب كما هو البشهور بل الظلم اعمّ من ذلك وكل من انحذ ملك احد او غصبه في عمله او طالبه بغير حتى او فرض عليه حقّا لـم بفرصه الشرع فقد ظلمه فجباة كلاموال بغير حقمها ظلمة والهعتدون عليها ظلهة والمنتبهون لها ظلمة والمانعون لحقوق الناس ظلمة وغصّاب الاملاك على العموم ظلمة ووبال ذلك كله عائد على الدولة بخراب العهران الذي هو مادّنهما لذهماب

Protegoviènes المحكمة المقصودة للشارع هي الحكمة المقصودة للشارع المعلم في تحريم الظلم وما ينشأ عنه من فساد العمران وحرابـــه وذلك مؤذن بأثقطاع النوع البشرى وهي الحكمة العسامة المراعاة للشرع في جميع مقاصدة الضروريّة النحهسة (1) من حفظ الدين والعقلّ وإلنفس والنسل والمال فلما كان الظلم كما رايت مؤذنا بانقطاع النوع لها ادى اليه س تحريب العهران كانت حكمة الحظر فيه موجودة فكان تحريمه مهتما وادآلته من القران والسنّة كثيرة اكثر من ان ياحدها قانون الصبط والحصر ولوكان كل احد قادرا عليه لوضع بازائه من العقوبات الزاجرة ما وضع بازاء غيره من المفسدات للنوء التي يـقــدر كل احد على اقترابها من الزناء والقتل والسكر الاان الظلم لا يقدر عليه الَّا من لا يُقْدَر عليه لانه انما يقع من اهل القدرة والسلطان فبولغ في ذمّه وتكثير الوعيد فيه عسى ان يكون الوازع فيه للقادر عليه من نفسه وما ربّك بطلام للعبيد ولا تقولن أن العقوبة قد وضعت بازاء الحرابة في الشرع وهي من ظلم القادر لان المحارب زمن حرابته قادر فان الجواب عن ذلك من طريقين احدها أن تقول العقوبة التي وضعت في ذلك أنَّما هي بازاء ما يقترفه من الجنايات في نفس او مال على ما ذهب اليه كثير وذلك إنما يكون بعد القدرة عليه والمطالبة

⁽r) Man. A. et B. الحسية.

PROLEGUEINES بجنايته وإما نفس الحرابة فهي خلو من العقوبة الطريسق الثانبي ان نـقول المحارب لا يوصف بالقدرة لآنا أنَّما نعنميُّ بقدرة الظالم اليد المبسوطة التي لا تعارضهما قسدرة فسهسي المؤذنة بالخراب وأنما قدرة المحارب فأنما هي الحافة يجعلها ذريعة لانحذ الاموال والمدافعة عنها بيد الكل موجودة شرعا وسياسة فليست من القدرة المؤذنـة بالخـراب والله قادر على ما يشأ رفصل) ومن اشدّ الظلامات واعظمهما افسادا للعمران تكليف الاعمال وتسخير الرعايا بعير حق وذلك ان الاعمال من قبيل التموّلات لما سنبيّن في باب الرزق ان الكسب والرزق أنما هو قيّم اعمال اهـل العمران فاذًا مساعيهم واعهالهم كلُّها متموِّلات ومكاسب لهم بل لا مكاسب لهم سواها فانُ الرعيَّة المعتملين في العهـارةُ أنَّما معاشهم ومكاسبهم من اعتمالهم ذلك فاذا كُلِّفوا العهـل في غير شأنهم وأُتُّخِذُوا سُخريًّا في غير معاشهم بطل كسبهم واغتصبوا قيهة عهابهم ذلك وهو منهولهم فدحل عليه الضرر وذهب لهم حطّ كبير من معاشهم بل هو معاشهم بالجملة وإن تكرّر ذلك عليهم افسد آمالهم في العهارة وتعدوا عن السعى فيها جملة فادى ذلك الى انتقاض العمران وتخريبه والله يرزق من يشأ بغير حساب (فصل) واعظم من ذلك في الظلم وافسد للعمران والدولة التسلُّط على النَّاس فسي

شراء ما بايديهم بابنجس الاتهان ثم فرض البضائع عليهم البخس بارفع الانمان على وجه الغصب ولاكراء في الشراء والسيع وربّما يفرض عليهم تـلكك كاثهان على الترانحي والـتأجيـــل فيتعلَّلون في الخسَّارة التي تاحقهم بما تحدَّثهم به الهطامع من جبر ذلك بحوالة الاسواق في تلك البصائع السسى فرضت عليهم بالغلاء ثم يطالبون بتلك الانما معجسلة فيصطرّون الى بيعها بالبخس الثمن وتعود خسارة ما بيس الصفقتين على رؤس الموالهم وقد يعمم ذلك اصناف التجّار المقييين بالمدينة والواردين من الأفاق في البصائع وسائر السوقة واهل الدكاكين في المأكل والـفواكـه واهـل الصنائع فيها يتخذ من الكلات والمواعين فتشمل الخسارة سائر الاصناف والطبقات وتتوالى على البيامات وتحجف برؤس الاموال ولا يجدون عنها وليجة الّا القعود عر. الاسواق لذهاب رؤس الاموال في جبرها بالارباح ويتشاقل الـواردون من الآفاق لشراء البضائع وبيعها من أجل ذلك فتكسد الاسواق ويبطل معاش الرعايا لان عامّته من البيع والشراء واذا كانت الاسواق عُطلا منها بطل معاشهم وتنقص جباية السلطان او تفسد لان معظمها من اواسط الدولة وما بعدها انها هو من المكوس على البياعات كما قدّمنا، ويؤل ذلك الى تلاشى الدولة وفساد عمران الهدينة ويتطرّق هذا الخملـل

PROJECONEMES على التدريج ولا يشعر به هذا فيما إكان بامثال هذه الذرائع ولاساب الى الحذ لاموال واما الحذها مجانا والعدوان على الناس في اموالهم وحرمهم ودمائهم وابشارهم واعراضهم فهو يفصى الى الخلل والفساد دفعة وتستقص الدولة سريعا لما ينشأ عنه من الهرج المفضى الى الانتقاض ومن اجل هذه المفاسد حطر الشرع ذلك كله وشرع المكايسة في السبيع والشراء وحظر اكل اموال الناس بالباطل سدّا لابواب المفاسد المفضية الى انتقاض العمران بالهرج او بطلان المعاش واعلم ان الداعي لذلك كله أنَّما هو حاجة الدولة والسلطـــان الى الاكثار من الاموال بها يعرض لهم من الترف في الاحوال فتكثر نفقاتهم ويعظم النحرج ولايفي به الدخــــل على القوانين المعتادة فيستحدثون القابا ووجوها يوسعون بهسا الجباية ليفي لهم الدخل بالخرج ثم لا يزال الترف ينريد والنحرج بسببه يكثر والحاجة اتى الموال الناس تشتد ونطاق الدولة يضيق الى ان تمحمي دائرتها ويذهب رسمها ويغلبها طالبها والله مقدر الامور لا ربّ غيره

فصل في الحجباب كيف يقع في الدولة وانه يعظم عند الهرم

اعلم ان الدولة في اول امرها تكون بعيدة عن سنازع

امرها ويحصل استيلاؤها والبداوة هي شعار العصبيّة فالــدولــةُ ان كان قيامها بالدين فانه بعيد عن منازع الـمـلك وان كان قيامها بعز الغلب فقط فالبداوة التي بها يحصل الغلب بعيدة ايضا عن منازع الملك ومذاهبه فاذا كانت الدولة في امرها بدوية كان صاحبها على حال الغضاضة والبداوة والقرب من الناس وسهولة الاذن فاذا رسنح عزّه وصار الى كلانــفــراد بالمجد واحتاج الى الانفراد بنفسه عن الناس للحديث مع اوليائه في خواص شؤنه لها يكثر حينئذ من غاشيته فيطلب الانفراد من العامة ما استطاع ويتحدد الاذن ببابه على من لا بدّ منه من اوليائه واهل دولته فيكون حاجبا له عن الناس ويقيه ببابه لهذه الوظيفة ثم اذا استفحل الملك وجاءت مذاهبه ومنازعه استحالت خلق صاحب الدولة الى خلق الهلك وهي خلق غريبة مخصوصة يحتاج مباشرها الى مداراتها ومعاملتها بها يجب لها ورتبما جهل تلك الخلق منهم بعض من يباشرهم فوقع فيها لا يرضيهم فسخطوه وصاروا الى حالة للانتقام منه فانفرد بمعرفة هذه الآداب معهم النحواص من اوليائهم وحجبوا غير اولئك النحاصة عن لقائهم في كل وقت حفظا على انفسهم من معاينة ما يسخطهم وعلى الناس من التعرّض لعقابهم فصار Tome I. — II° partie.

PROLÉCONÈRES من الحجاب الأول يفضى اليهم من الحجاب الأول يفضى اليهم منه خواصهم من الاولياء ويحبب دونه من سواهم والحباب الثاني يُفضى الى صجالس كلولياء ويحجب دونُه من سواهم س العامّة فالحجاب الاول يكون في اول الدولة كما ذكرنا كما حدث ايام معاوية وعبد الملك وخلفاء بنبي اميـة وكان القائم على ذلك الحجاب يسمى عندهم الحماحب حريا على مذهب الاشتقاق الصحيح ثم لما جاءت دولة بني العباس وحدث للدولة من الترُّف والعزُّ ما هو معروف وكملت حلق الهلك على ما يجب فيها فدعى ذلك بباب الخلفاء داران للغاشية دار للخاصة ودار للعامة كما هو مسطور في الحبارهم ثم حدث في الدول حجاب ثالث احصّ من الاولين وهو عند محاولة الحجر على صاحب الدولة وذلك ان اهل الدولة وخواص الملك اذا نصبوا الابسناء ص الاعقاب وحاولوا الاستبداد عليهم فاول ما يبداء به ذلك المستبدّ ان يحجب عنه بطانة ابيه ونحواص اوليائه توهه (١) ان في مباشرتهم اياء خرق حجاب الهيبة وفساد قانون كلادب ليقطع بذلك عنه لقاء الغير ويعوده ملابسة الصلاقمه هو حتى لا يتبدّل به سواه الى ان يستحكم الاستيلاء عليــه

⁽¹⁾ Man. A. B. et D. دوههد.

Prolégonènes d**'Ebu-Kjaldou**n,

فيكون هذا الحجاب من دواعيه وهذا الحجاب لا يسقع في الغالب للا اواخر الدول كها قدّمناه في الحجر ويكون دليلا على هرم الدولة ونفاد قوتها وهو مما يخشاه اهل الدول على انفسهم لاق القائمين بالدولة يحاولون على ذلك بطباعهم عند هرم الدولة وذهاب الاستبداد من اعقاب ملوكها لما ركب في النفوس من محبّة الاستبداد بالملك وخصوصا مع الترشّح لذلك وحصول دواعيه ومباديه والله أغالب على امرة

فصل في انقسام الدولة الواحدة الى دولتين

اعلم ان اول ما يقع من آنار الهرم في الدولة انقساسها وذلك ان الملك عند ما يستفحل ويبلغ احوال الترف والنعيم الى غايتها ويستبد صاحب الدولة بالمجد وينفرد به يأنف حينئذ عن المشاركة ويصير الى قطع اسبابها ما استطاع باهلاك من استراب به من ذوى قرابته السرشحيين لمنصبه فرتبا ارتاب المساهمون له في ذلك بانفسهم ونزعوا الى القاصية واجتمع اليهم من ياحق بهم في مشل حالهم من الاسترابة والاعتزاز ويكون نطاق الدولة قد اخد في التصائق ورجع عن القاصية فيستبد ذلك النازع سن القرابة فيها ولا يزال امرة يعظم بتراجع نطاق الدولة حتى القرابة فيها ولا يزال امرة يعظم بتراجع نطاق الدولة حتى

епосесометь يقاسم الدولة او يكاد وانظر ذلك في الدولة كالسلامية العربيّة حين كان امرها عزيزا مجتمعا ونطاقها ســهـــــدّا فى الاتساع وعصبيّة بني عبد مناف واحدة غالبة على سائر مُضر فلم ينبض عرق من المخلاف سائر ايامهم الا ساكان سن نزعة النحوارج المستميتين في شأن بدعتهم لم يكن ذلك لنزعة ملك ولا رياسة ولم يتم امرهم لمزاحمتهم العصبية القويّة ثم لما خرج كلامر من بني امية واستقلّ بنـو الـعباس بالامر وكانت الدولة العربية قد بلغت الغاية من الغلب والترف وآذنت بالتقلُّص عن القاصية نزع عبد الـرحــهــن الداخل الى الاندلس قاصية دولة الاسلام فاستحدث بــهـــا ملكا واقتطعها عن دعوتهم وصيّر الدولة ُدولتين نم نزع ادريس الى الهغرب وخرج به وقام بامرة وامر ابنه من بعدة البرابرة من اوربة ومغيلة وزناتة واستولى على ناحية المغربين تسم ازدادت الدولة تقلُّصا فاضطربت الاغالبة على الامتناع عليهم ثم خرج الشيعة وقام بامرهم كتامة وصنهاجة واستولـوا على افريقية والمغرب ثم مصر والشام والحجاز وغلبوا على كلادارسة وقسهوا الدولة دولتين احريين وصارت الدولة العربية ثلاث دول دولة بنبي العباس بمركز العرب واصلهم ومادّة الاسلام ودولة بني امية المحدّدين بالاندلس ملكهم القديم وخلافتهم بالمشرق ودولة العبيدتيين بافريقية ومصر والشام والحجاز ولم

PROLÉCOVENLS

تزل هذه الدول الى ان كان انقراصها متقاربًا او جمسيعًا وكذلك انقسهت دولة بنبي العباس بدول اخرى فكان بالجزيرة والموصل بنو حمدان وبنو عقيل بعدهم وبـمــصــر والشام بنو طولون وبنو طغج بعدهم وكان بالقاصية بنو سامان فى ما وراء النهر وخراسان والعلويّة فى الديلم وطبرستان وآل ذلك الى استيلاً الديلم على فارس والعراقين وعلى بـغـداذ والنحلفاء ثم جاء الساجوقيّة فملكوا جميع ذلك تــم انـقسمت دولتهم ايضا بعد الاستفحال كما هو معروف فـــى اخبارهم وكذلك اعتبره في دولة صنهاجة بالمغرب وافريقية لها بلغت الى غايتها ايام باديس بن المنصور وخرج عليه عمّه حماد واقتطع ممالك المغرب لنفسه ما بين جبل اوراس الى تلمسان وملوية واختطَّ القلعة بجبل كتامة (١) حيال الهسيلة ونزلها واستولى على مركزهم اشير بجبل تيطرى واستحدث ملكا اخر قسيما (٤) لملك آل باديس وبقي آل باديس بالقيروان وما اليها ولم يزل ذلك الى انقراص امرهما جميعا وكذلك دولة الموحدين لما تقلّص ظلّها ثار بافريقية بنو ابى حفص فاستقلُّوا بها واستحدثوا مــلكا لاعقــابــهــــم بنواحيها ثم لها استفحل امرهم واستولى على الغايـة خـــرج بالمهالك ُ الغربيّة من اعقابهم كلامير ابو زكريا يحيى بن

⁽١) Man. A. et B. كباته.

⁽²⁾ Man. A. قبها. C. et D. قبها.

rnoticovins السلطان ابسي استحق ابراهيم رابع خلفائهم واستحدث ملكا ببجاية وقسنطينة وما اليها اورثه بنيه وقسموا به الدولة قسمين ثم استولوا على كرسى الحضرة بتونس ثمم انقسم الملك ما بين اعقابهم ثم عاد الاستبلاء فيهم وقد ينتهي الانقسام الى اكثر من دولتين وثلاثة في غير اعياص الملك من قومه كما وقع في ملك الطوائف بالاندلس وملوكث العجم بالمشرق وفى ملك صنهاجة بافريقية فقد كان لآخر دولتهم في كل حصن من حصون افريقية ثـائــــر مستقل بامره كما نذكره وكذا حال الجريد والرزاب مس افريقية قبيل هذا العهد كما نذكره ايضا وهكذا شأن كل دولة لا بدّ وإن تعرض فيها عوارض الهرم بالترف والـدعـــة وتقلُّص ظلَّ الغلب فيقتسم اعياصها او من يغلب من رجال دولتها الامر وتتعدّد فيها الدول والله وارث الارض ومن عليها

فصل في أن الهرم اذا نزل بالدولة لا يرتفع

قد قدّمنا ذكر العوارض المؤذنة بالهرم واسبابه واحدا بعد واحد وبنيّنا انها تحدث للدولة بالطبع وانها كلمها اسور طبيعيّة لها وإذا كان الهرم طبيعيّا في الدولة كان حدوثه بمثابة حدوث الامور الطبيعيّة كما يحدث الهرم في المراج المحيواني والهرم من الامراض المزمنة التي لا يمكن دواوها

ولا ارتفاعها لما انه طبيعي والامور الطبيعيّة لا تتبدّل وقد يتنبّه d'Flor-Khaldoun. كثير من اهل الدول ممن له يقظة في السياسة فيرى ما نزل بدولتهم من عوارض الهرم واسبابه ويحسبه ممكن الارتفاع فياخذ نفسه بتلافى الدولة واصلاح مزاجها عن ذلك الهرم ويظنّ انه لحقها لتقصير من قبله من اهل الدولة او غفلتهم ليس كذلك فانها امور طبيعيّة للدولة والعوائد هي المانعة من تلافيها والعوائد تتنزّل منزلة طبيعة اخرى فان مس ادرك مثلا اباه وكبراء اهل بيته يلبسون الحمرير والديباج ويتحلُّون بالذهب في السلاح والهراكب ويحتجبون عن الناس في المجالس والصلوات فلا يمكنه مخالفة سلفه في ذلك الى الخشونة في اللباس والزيّ والانتلاط بالناس اذ العوائد حينئذ تمنعه وتقبح عليه مرتكبه ولو فعله لرُمــى بالمجنون والوسواس في النخروج عن العوائد دفعة وخشى عليه عائدة ذلك وعاقبته في سلطًانه وانظر شأن كانسبياء في انكار العوائد ومخالفتها لولا التأئيد كاللهى والنصر السماوي (ورتبما) تكون العصبيّة قد ذهبت فتكون كلاتهة تعوض عن موقعها من النفوس فاذا ازبلت تلكك الاتبهة مع ضعف العصبيّة تجاسرت الرعايا على الدولة بدوام اوهـام كلابّــهــة قتتدرع الدولة بتلك الاتهة ما امكنها حتى ينقصي الامر وربّها تحدث عند آخر الدولة قوة توهم ان الهرم قد ارتفع المشتعل فانه عند مقاربة انطفائه يومض ايماضة توهم النجال المشتعل فانه عند مقاربة انطفائه يومض ايماضة توهم انها اشتعال وهي انطفاء فاعتبر ذلك ولا تنغفل سرّ الله وحكمته في اطراد وجوده على ما قدّر فيه فلكل اجل كتاب

فصل في كيفيّة طروق النحلل للدول

اعلم ان مبنى الملك على اساسين لا بدّ منهما فسالاول الشوكة والعصبيّة وهو الهعبّر عنه بالسجند والثانبي المال الذي هو قوام اولئك الجند واقامة ما يحتاج اليه الهلك من الاحوال والخلل اذا طرق الدولة طرقها من هذين الاساسيس فلنذكر اولا طروق الخلل في الشوكة والعصبية ثم نرجع الى طروقه في الهال والجباية واعلم ان تههيد الدولة وتاسيسها كما قلناه انما يكون في العصبيّة وانه لابدّ من عصبيّة كبرى جامعة للعصايب مستتبعة لها وهي عصبيّة صاحب الدولـة النحاصة به من عشيره وقبيله فاذا جاءت للدولة طبيعة الملك والترف وجدع انوف اهل العصبيّة كان اول ما يجدع انوف عشيره وذوى قرباه المقاسهين له في اسم الملك فيشتد في جدع انوفهم بابلغ من سواهم وياحذهم الـترف ايضا اكثر من سواهم لهكانهم من الهلك والعزُّ والغلب فيحيط بهم هادمان وهها الترف والقهر ثم يصير القهر آخسرا

PROLÍGOMI M S

الى القتل لما يحصل من مرض قلوبهم عند رسوخ الملك لصاحب الامر فتنقلب غيرته منهم الى النحوف على ملكه فياخذهم بالقتل والاهانة وسلب النعمة والستسرف المذي تعودوا الكثير منه فيهلكون ويقتلون وتفسد عصبية صاحب الدولة منهم وهي العصبيّة الكبرى التي كان يجمع بها العصائب ويستتبعها فتنحل عروتها وتضعف شكيهتها ويستبدل منها بالبطانة من موالى النعمة وصنائع الاحسان ويتنحذ منهم عصبيّة الا انها ليست مثل تلكث في شدّة الشكيمة لفقدان الرحم والقرابة منها وقد كنّا قدّمنا ان شأن العصبيّة وقوتها أنما هي بالقرابة والرحم لها جعل الله في ذلك فينفرد صاحب الدولة عن العشير ولانصار اهل النعرة الطبيعية ويحمسس بذلك اهل العصائب الاخرى فيتجاسرون عليه وعلى بطانته تجاسرا طبيعيا فيهلكهم صاحب الدولة ويتنبعهم بالقتل واحدا بعد واحد ويقلُّد الأخر من اهـل الــدولــة في ذلك الاول مع ما يكون قد نزل بهم من مهلكة الترف الذي قدّمناه فيستولى عليهم الهلاك بالترف والقتل حتى يخرجوا عن صبغة تلك العصبيّة وينسوا نعرتها وسورتها ويصيروا اجراء على الحماية ويقلُّون لذلك فتقلُّ الحامية التي تنزل بالاطراف والثغور فتتجاسر الرعايا على نـقض الــدعــوة في لاطراف وتبادر الخوارج على الدولة س كلاعياص وغيرهم الى Tome I. - II partie.

enolitonens تملكث الاطراف لما يرجون حينتُذ من حصول غرضهم بمتابعة اهل القاصية لهم وامنهم من وصول الحامية اليهم ولا يسزال ذلك يتدرّج ونطاق الدولة يتصايق حتى تصير الحوارج في اقرب الاماكن الى مركز الدولة وربّما انـقــــهت الدولة عند ذلك بدولتين او ثـلاث على قدر قــوتـــهــــــا في الاصل كها قلناه ويقوم بامرها غير اهل عصبيتها لكن اذعانا لاهل عصبيتها ولغلبهم المعهود (واعتبر) هذا في دولة العرب في الاسلام انتهت أولا إلى الاندلس والهند والصيس وكان امر بني امية نافذا في جهيع العرب بعصبية عسد مناف حتى لقد امر سليمان بن عبد الملك من دمشق بقتل عبد العزيز بن موسى بن نصير بقرطبة فقتل ولم يرة امره ثم تلاشت عصبيّة بني امية بما اصابهم من التسرف فانقرضوا وجاء بنو العباس ففضوا من اعتة بني هاشم وقتلوا الطالبين وشردوهم فانحملت عصبية عبد مناف وتلاشت وسجاسر العرب عليهم فاستبد عليهم اهل القاصية مثل بني الاعلب بافريقية واهل الاندلس وغيرهم وانقسمت الدولة ثم حرج بنو ادربس بالمغرب وقام البربر بامرهم اذعانا للعصبية التي لهم وإمنا ان يصلهم مقانلة او حامية للدولة فاذا خسرج الدعاة آخرا فيتغلبون على الاطراف والقاصية ويحصل لهم هالك دعوة وملكف تنقسم به الدولة وربّها يزبد ذلك متى [']

recolicowenes زادت الدولة تـقلصا الى ان تـنتهي الى المركز وتضعف البطانية بعد ذلك بما انحذ منها الترفي فتهلك وتضمحل وتضعف الدولة المنقسمة كآبها ورتبما طال امدها بعد ذلك فتستغنى عن العصبيّة بما حصل لها من الصبغة في نفوس اهل ايالتها وهي صبغة كلانقياد والتسليم منذ السنين الطويلـــة التي لا يعقل احد من كلاجيال مبدأها ولا اوليَّتها فلا يعقلون الا التسليم لصاحب الدولة فتستغنى بذلك عس قوة العصائب ويكفى صاحبها في تمهيد امرها الاجراء على الحماية من جندى ومرتزق ويعصد ذلك ما وقر في السفسوس عامّة من عقيدة التسليم فلا يكاد احد ان يتصوّر عصيانًا او خروجا الا والجمهور منكرون عليه مخالفون له فلا يقدر على التصدّى لذلك ولو جهد جهده ورتبا كانت الدولة في هذا الحال اسلم من الخوارج والمنازعة لاستحكام صبغة التسليم ولانقياد لهم فلا تكاد النفوس تحدث سرّها بمخالفة ولا يختاج في صميرها انحراف عن الطاعة فتكون اسلم من الهسرج والانتقاض الذي يحدث بالعصائب والعشائر ثم لايزال امر الدولة كذلك وهي تتلاشي في ذانها شأن الحرارة الغريزبة في البدن العادم للغذا الى ان تنتهي الى وقتها المقلدور فلكلُّ اجلُّ كتاب ولكلُّ دولة امد والله مقدِّر الليل والنَّهارِ واما الخلل الدني يتطرق من جهمة السمال

rediction is الدولة في اولها تكون بدوية كما مرّ فيكون المرابعة كما مرّ فيكون لها حلق الرفق بالرعايا والقصد في النفقات والتعفُّف عس الاموال فتتجافى عن الامعان في الجباية والتخذلق والكيس في جمع المال وحسبان العمّال ولا داعية حينئذ الى الاسراف في النفقة فلا تحتاج الدولة الى كثير المال ثم يحصل الاستيلاء ويعظم ويستفحل الملك فيدعو الى الترُف وبكثر لانفاق بسببه فتعظم نفقات السلطان واهل الدولة على العموم بِل يتعدّى ذلك الى اهل المصر ويدعو ذلك الى الزيادة في اعطيات الجند وارزاق اهل الدولة فيكثر الاسراف في النففات وينشر (١) ذلك في الرعيّة لان الناس على دين الدولة وعوائدها ويحتاج السلطان الى ضرب المكسوس على انمان البياعات في للاسواق لادرار الجباية لما يراءه سسن ترف المدينة الشاهد عليهم بالرفه ولما يحتاج هو اليه سس تفقات سلطانه وارزاق جنده ثم تزبد عوائد التسرف فلا تفي بها الهكوس وتكون الدولة قد استفحالت في الاستطالة والقهر لهن تحت يدها من الرعابا فتمتد ايديهم الى جمع المال من اموال الرعايا من مكس او تجارة او تعدّ في بعض الاحوال بشبهة او بغير شبهة ويكور، الجند في ذلك الطور قد تجاسروا على الدولة بما لحقها من الفشل

[.] ينشى . D. ينشر . D. Man. C.

والهرم من العصبيّة فيتوقع ذلك منهم ويداوى تسكينه فيتوقع بافاضة العطاء وكثرة الانفاق فيهم ولا يجد عن ذلك وليجة ويكون حباة للاموال في الدولة أقد عظمت ثروتهم في هـذا الطور بكثرة الحباية وكونها بايديهم ورتبا آتسع لذلك سس جاههم فتتوجّه التهم اليهم باحتجان الاموال من الجباية وتفشو السعاية فيهم بعصهم من بعض للمنافسة والحسد فتعمّهم النكبات والمصادرات واحدا بعد واحد الى ان نذهب ثروتهم وتتلاشى احوالهم ويفقد ماكان للدولة مسن الاتهة والجمال بهم واذا أصطلمت نعمهم تجاوزتهم الدولة الى اهل الثروة من الرعايا سواهم ويكون الوهن في هــــذا الطور قد لحق الشوكة وضعقت عن الاستطالة والقمهر فتنصرف سياسة صاحب الدولة حينتهذ الى سداراة الامور ببذل المال ويراه انفع من السيف لقلّة عنايه فتعظم حاجته الى الأموال زيادة على النفقات وارزاق الجند ولا تغنى فيما يريد وبعظم الهرم بالدولة ويتجاسر عليها اهل النواحي والدول تسحل عراهاً في كل طور من هذه الى أن تفضي إلى الهلاك ويتعرَّض الاستيلاء الطلاب فان قصدها طالب انتزعها من ايدى القائهين بها واللا بقيت وهي تتلاشي الى ان تضمحلً كالذبال في السراج اذا فني زيته وطفي والله تـعالى مالک كلامور ومدتر للاكوان لا اله الا هو Tome I. - IIe pratie.

PROLEGOMENES d'Ebn-Khaldonn

فصل في اتساع نطاق الدولة اولا الى نهايته نم تصايقه طورا بعد طور الى فناء الدولة وإصمحلالها

قد كان تقدّم لنا في فصل النحلافة والملك وهو الشالث من هذه المقدّمة أن كل دولة لها حصّة من السهالك والعمالات لاتزيد عليها واعتبر ذلك بتوزيع عصابة الدولة على حماية اقطارها وجهاتها فحيث نفذ عددهم فالطرف الذي انتهى عنده هو الثغر ويحيط بالدولة من سائر جهاتها كالنطاق وقد تكون النهاية هي نطاق الدولة الاول وقد يكون اوسع منه اذا كان عدد العصابة اوفر من الدولة قبلها وهذا كله عند ما تكون الدولة في شعار البداوة وخشونة البأس فاذا استفحل العزز والغلب وتوقرت النعم ولارزاني بدرور الجبايات وزخر بحر الترف والحصارة ونشأت الاجيال على اعتبياد ذلك لطفت الحلاق الحامية ورقت حواشيهم وعاد سن ذلك الى نفوسهم هيات الجبن والكسل بما يعانونه مس حنث التحضارة المؤدى الى الانسلام من شعار الساس والرجولية بمفارقة البداوة وخشونتها وباخذهم العز بالتطاول الى الرياسة والتنازع فيها فيفضى الى قتل بعضهم بعضهم ويكبحهم السلطان عن ذلك بما يؤدي الى قتل اكابرهم واهلاك رؤسائهم فتفقد كلامراء والكبراء وبكثر التابع والمرؤس فيقل PROLEGOMÎ NES d'**Ebn-K**haldoun

ذلك من حدّ الدولة ويكسر من شوكتها ويقع الخلـل لاول في الدولة وهو الذي من جهة الجند والحامية كما تقدّم ويساوق ذلك السرف في النفقات بما يعتريهم من أبَّهة العرَّ وتجاوز الحدود في البذيم بالمناغــات فــيْ المطاعم والهلابس وتشييد القصور واستجادة السلاح وارتباط الخيول فيقصر دخل الدولة حينئذ س خرجها ويطرق الخلل الثانبي في الدولة وهو الذي من جهة المال والجباية وبحصل العجز والانتقاص بوجود الخللين ورتما تـنـافـس رؤساؤهم فتنازعوا وعجزوا عس مغالبة المجاورين والهنازعين ومدافعتهم ورتبا اعترّ اهل التغور وَلاطراف بما يحسّون من صعف الدولة وراءهم فيصيرون الى الاستقلال والاستبداد بها في ايديهم من العمالات ويعجز صاحب الدولة عن حملهم على الحجادّة فيصيق نطاق الدولة عمّا كانت انتهت السيمهُ في اوّلها وترجع العناية في تدبيرهما بنطاق دونه الي ان يحدث في النطاق الثاني ما حدث في الاول بعينه مس العجز والكسل في العصابة وقلَّة الاموال والجباية فيذهب القائم بالدولة الى تنعيير القوانين التي كانت عليها سياسة الدولة في قبل الجند والمال والولايات ليجرى حالها على استقامة بتكافؤ الدخل والخرج والحامية والعمالات وتوزيع الجباية على الارزاق ومقايسة ذلك باول الدولة في سائر الاحسوال

rnoidcowi Ass والمفاسد مع ذلك متوقعة من كل جهة فيحدث في هدذا الطور من بعد ما حدث في الاول من قبل ويعتبر صاحب الدولة ما اعتبره كلاول ويقايس بالوزان كلاول احوالها الثانيــة يروم دفع مفاسد النحلل الذي يتجدّد في كل طور وياخد من كل طرنب حتى يضيق نطاقهـا كلاخر الى نطاق دونــه كذلك ويقع فيه ما وقع في الاول وكل واحد من هولا المغيّرين للقوانين قبلهم كاتهم منشؤن دولة اخرى ومجددون سلكا حتى تنقرض الدولة ونتطاول الامم حولها الى التغلب وقوعه (واعتبر) ذلك فبي الدولة الاسلاميّة كيني اتسع نطاقها بالفتوحات والتغلّب على الامم ثم تزايد الحامية وتكاثـر عددهم بما تنحوّلوه من النعم وَلارزأق الى ان انقرض امر بني امية وغلب بنو العباس ثم تزابد الترف ونشاءت الحصارة وطرق المخلل فصاق النطّاق من الاندلس والمغرب بحدوث الدولة الامويّة المروانيّة والعلويّة واقتطعوا ذينك الثغرين عسن نطاقها إلى ان وقع الخلاف بين بنبي الرشيد وظهر دعاة العلويّة في كل حانب وتههّدت لهم دول ثم قتل المتوكّل واستبذ كلامراء على الخلفاء وحمروهم واستقل الولاة بالعمالات في الاطراف وانقطع الخراج منها وتزايــد الــتــرف وجــآء المعتضد فغيّر قوانين الدولة الى قانون اخر من السياسة

اقطع فيه ولاة كالطراف ما غلبوا عليه مثل بني سامان ورا · المجاب التعلق ا النهر وبنى طاهر العراق وخراسان وبنبى الصفّار السند وفارس وبنبي طولون مصر وبنبي الاغلب افريقية الى ان افترق امر وحجروا الخلافة وبقي بنو سامان في استبدادهم وراء النهــر وتطاول الفاطميّون من المغرب الى مصر والشأم فملكوه ثم قامت الدولة السلجوقيّة من الترك فاستـولــوا على مهالك الاسلام وابقوا الخلفاء في حجرهم الى ان تلاشت دولهم واستبدّ الخلفاء منذ عهد الناصر في نطاق اضيق من هالة القمر وهو عراق العرب الى اصبهان وفارس والبحريس واقامت الدولة كذلك بعض الشيئ الى ان انقرض امر النحلفاء على يد هولاكو بن طولي بن دوشي خان ملك الططر والمغل حين غلبوا السالجوقية وملكوا ما كان فسي ايديهم من ممالك الاسلام وهكذا يتصايق نطاق كل دولـة على نسبة نطاقها الاول ولا يزال طورا بعد طور الى ان تنقرض الدولة واعتبر ذلك في كل دولة عظمت او صغرت فهكذا سنّة الله في الدول الى ان يأتى ما قدر الله من الفناء على خلقه وكل شعء هالك كلا وجهه

PROLEGONENES Prongramma

فصل في حدوث الدول وتحدّدها كيف يقع

اعلم ان نشاءة الدول وبدايتها اذا انحذت الدولة المستقرّة في الهرم ولانتقاص تكون على نوعين امّا ان تستبدّ ولاة الاعمال في الدولة بالقاصية عند ما يتقلّص ظلّها عنهم فيكون لكل واحد معهم دولة يستجدها لقومه وملك يستقر في نصابه ويرنه عنه ابناؤه ومواليه ويستفحل لهسم الملك بالسندريج ورتبما يزدحمون على ذلك الملك وبتقارعون عليه ويتنازعون في الاستيثار به ويغلب منهم من بكون له فصل فوّة على صاحبه وينزع ما في يده كها وقع في دولة بني العباس حين اخذت دولتهم في الهرم وتقلّص ظلّها عن الفاصية فاستبد بنو سامان بما وراء النهر وبنو حمدان بالهوصل والشام وبنو طولون بهصر وكما وقع في الدولة الاسوبة بالاندلس وافترق ملكها في الطوائني الذين كانوا ولاتها في الاعمال وانفسمت دولا وملوكا اورثوها من بعدهم من قرابتهم او مواليهم وهذا النوع لايكون بينهم وبين الدولة المستقرة حرب لأنهم مستقرّون في رياستهم ولايطهعون في الاستيلاء على الدولة الهسفرّة وانَّما الدولة ادركها الهرم فتقلَّص ظلَّها عن القاصية وعجزت عن الوصول اليها والنوع الثاني بان ينحرج على الدولة حارج متن يجاورها من الامم والقبائل اتما بدعوة يحمل الناس عليها كما اشرنا اليه او بان يكون صاحب شوكة وعصبية كثيرا . المسلم الملك وقد في قومه قد استفحل امره فيهم فيسمو بهم الى الملك وقد حدّثوا به انفسهم بما حصل لهم من الاعتزاز على الدولة المستقرّة وما نزل بها من الهرم فيتعيّن له ولقومه الاستيلاء

عليها ويمارسونها بالمطالبة الى ان يظفروا بها ويرنون امرها كما وقع للساجوقية مع بنى سبكمكين ولبنى مرين بالمغرب مع الموحدين والله غالب على امره

فصل في ان الدولة المستجدّة انّما تستولى على الدولة الهستقرّة بالمطاولة لا بالمناجزة

قد ذكرنا ان الدول الحادثة المتجدّدة نوعان نوع من ولاة الاطراف اذا تقلّص ظلّ الدولة عنهم وانحسر نيّارها وهولاء لا تقع منهم مطالبة للدولة في الاكثر كما قدّمناه لان قصاراهم القنوع بما في ايديهم وهو نهاية قوتهم والنوع الثاني نوع الدعاة والمخوارج على الدولة وهولاء لا بدّ لهم من الهطالبة لان قوتهم وافية بها فان ذلك أنما يكون في نصاب يكون لم من العجر من العجر أنها يكون في نصاب يكون لم من العجر أنها يكون في نصاب يكون لم من الدولة المستقرة حروب سجال تتكرر فيقع بينهم وبين الدولة المستقرة حروب سجال تتكرر وتصل الى ان يقع لهم الاستيلاء والطفر بالعطاولة ولا يحصل لهم في الغالب ظفر بالمناجزة والسبب في ذلك ان

TROLICONIAN الطفر في الحروب انّما يقع غالبا كها قدّمناه بامور نفسانيّة وهميّة وان كان العدد والسلام وصدق القتال كفيلا به لكـنـه قاصر مع تلك الامور الوهبيَّة كها مرّ ولذلك كان الخداع وفي التحديث الحرب خدعة والدولة المستقرّة قد صيّرت العوائد المألوفة طاعتها ضرورتة واجبة كما تــقدّم في غــيــر موضع فتكثر بذلك العوائق لصاحب الدولة المستجدة ويكسر من همم انباعه واهل شوكنه وإن كان كالقربون من بطانته على بصيرة في طاعته وموازرته الّا ان الاخسريسن اكثر وقد داخلهم الفشل والكسل بتلك العقائد في التسليم للدولة المستقرة فيعصل الفتور منهم ولا يكاد صاحب الدولمة المستجدة لذلك يقاوم صاحب الدولة الهستقرة فيرجع الى الصبر والمطاولة حتّى يتّضح هرم الدولة المستــقـــرّة فتضمحل عقائد التسليم لها من قومه وتنبعث منهم الهمم لصدق المطالبة معه فيقع الظفر وكلاستيلاء وايصا فالدولمة المستقرة كثيرة الترف بها استحكم لهم من الملك

وتسوّغوة من النعم واللذّات واختصّوا به دون غيرهم مس اموال الجباية فيكثر عندهم ارتباط النحيول واستجادة الاساحة ونعظم فيهم الابّهة الملكيّة وبفيض العطاء بينهم من ملوكهم اختيارا واصطرارا فيرهبون بذلك كله عدوّهم واهل الدولة

المستجدّة بمعزل عن ذلك لما هم فيه من البداوة واحوال ،TROIL COMENTS الفقر والخصاصة التي يفقد معها الأستعداد من ذلك فيسبق الى قلوبهم اوهام الرعب لما يبلغهم عن احوال الدولة المستقرة وكثرة استعدادها ويحمون عن قتالهم من احل ذلك فيضطر اميرهم الى المطاولة حتى تأخذ الدولية المستقرّة مأخذها من الهرم ويستحكم الخلل فيها في العصبيّة والجباية فينتهز حينئذ صاحب الدولة المستجدة فرصته في الاستيلاء عليها بعد حين منذ المطالبة ستّــة الله في عــبـــاده وايضا فاهل الدولة المستجدّة كلّهم مباينون لاهل المدولة الهستقرّة بانسابهم وعوائدهم وفي سائر مناحيهم ثم منافرون لهم ومنابذون بما وقع من هذه المطالبة ويـطـٰمـٰعـهم في الاستيلاء عليهم فتتمكن المباعدة بين اهل الدولتيس سررا وجهرا ولا يصل الى اهل الدولة المستجدّة خبر عس اهل الدولة المستقرة يصيبون به غرة فيهم باطنا ولا ظاهرا لانقطاع المداخلة بين الدولتين فيقيهون على الهطالبة وهم معها في اهمام ونكول عن الهناجزة حتى اذا ناذن الله بزوال الدولة المستقرّة ونفاد عهرها ووفور الخلل في جيبع جهاتها وأنضم لاهل الدولة المستجدّة مع الايّام ما كان ينحفي عنهم مــن هرمها وتلاشيها وقد عظمت قوتهم بما اقتطعوه من أعمالها ونتقصوه من اطرافها فتنبعث همههم يدا واحدة للهساجيزة Tome I. - Ile pratie.

PROLEGOMENT ويذهب ما كان يفتّ في عزائمهم من التوهمات وتنتهي المطاولة الى حدّها ويقع الاستيلاء آخرا بالمناجزة واعتبر ذلك في دولة بنبي العباس عند ظهورها وبدايتها كيف اقام الشيعة بخراسان بعد انعقاد الدعوة واجتماعهم على المطالبة عــشــر سنين او تزيد وحينئذ تم لهم الظفر واستولوا على الدولة الامويّة وكذا العلويّة بطبرستان عند ظهور دعوتهم في الديلم كيف كانت مطاولتهم حتى استولوا على تلكُّ الناحيــةُ نم لما انقصى امر العلوية وسما الديلم الى ملك فارس والعراقين فهكشوا سنبن كثيرة يطاولون حتى اقتطعوا اصبهان وفارس ثم استولوا على النحليفة ببغداذ (وكذا العبيديّون اقام داعيتهم باليغرب ابو عبد الله الشيعي بيين كتامة سس قبائل البربر عشر سنين وتزيد يطاول بني الاغلب بافريقيــة حتى ظفر بهم واستولوا على المغرب كله ثم سموا الى ملك مصر فمكثوا ثلائين سنة او نحوها في طلبها يجهزون اليها العساكر والاساطيل في كل وقت ويبجئي المدد لهدافعتهم برًا وبحراً من بغداذ والشام وملكوا الاسكندرية والفـيـــومُ والصعيد وتنخطّت دءوبهم س هنالكث الي الحجاز واقسمت بالتحرمين ثم نازل قائدهم جوهر الكاتب بعساكره مدينة مصر واستولى عليها واقتلع دولة بني طغج من اصولها وانستط القاهرة فجاء خليفته معد المعزّ لدين الله فنزلها لستيس سنة

او سحوها منذ استيلائهم على الاسكندرية (وكذا) السلجوقـــّــــة استيلائهم على الاسكندرية ملوك الترك لما استولوا على بني سامان واجازوا من وراء النهر مكثوا نحوا من ثلاثين سنة يطاولون ابن سبكتكين بخراسان حتى استولوا على دولته ثم زحفوا الى بغداذ وعلى الخليفة بعد ايام من الدهر وكذا الططر من بعدهم خرجوا من المفازة اعوام سبعة عشر وستماية فلم يتم لهم الاستبلاء الا بعد اربعين سنة (وكذا) اهل المغرب خرج بهم المرابطون مسن لهتونــة على ملوكه من مغراوة فطاولوهم سنين حــتى استولوا عليهم (ثم) خرج المودّدون بدعوتهم على لـمتونة فمكثوا نحوا من ثلاثين سنة بحاربونهم حتى استولوا على كرسيهم بمراكش وكذا بنو مرين من زنانة خرجوا على الموحّدين فمكثوا يطاولونهم نحوا من ثلاثين سنة واسنولوا على فاس واقتطعوها واعمالها من ملكمهم نم اقاموا في محاربتهم ثلانين اخرى حتى استولوا على كرسيهم بهراكش حسبماً ذلك كله مذكور في تواريخ هذه الدول (فهكذا) حال الدول المستجدّة مع الهستقرّة في المطالبة والهطاولة سنّة الله في عباده ولن نجد لسنّة الله تبديلا (ولا يعترض ذلك بما وقع في الفتوحات الاسلاميّة وكيف كان الاستيلاء على فـارس والروم لثلاث او اربع من وفاة النبي صلى الله عليه وسلّم واعلم ان ذلك انها كان معجزة من معجزات نبينا صلى اللهُ

PROTICON No. وسلّم سرقا استهائة الهسلهين في جهاد عدوهم استبصارا (١) بالابمان من غير مطاولة وما اوقع الله في قلوب عدوهم كفي ذلك من الرعب والتنحاذل فكان ذلك كله خارقا للعادةً المعلومة في مطاولة الدولة المستجدة المستقرة وإذا كان ذلك خارقا فهو من معجزات نبينا صلوات الله وسلامه لا يقاس عليها كلامور العاديّة ولا يعترض بها

فصل في وفور العمران اواخر الدول وما يقع فيها من كثرة الموتان والمجاعات

انه قد تقرّر لك فيما سلف إن الدول في اول امرها لا بدّ من الرفق في ملكتها والاعتدال في ايالنها امّا من الدين ان كانت الدعوة دينيّة او من المكارمة والمحاسنة الـتـــي مقتصيها البداوة الطبيعية للدول واذا كانت الهلكة رفيقة محسنة انبسطت آمال الرعايا وانتشطوا للعمران واسباب فتوفر وكثر التناسل واذا كان ذلكت كله بالتدريج فاتّها بظهر ائره بعد حبيل او حبيلين في الاقلّ وفي انقضاء الحبيلسيس. تشرف الدولة على نهاية امرها الطبيعتي فيكون حيستسد العمران في غاية الوفور والنهاء ولا تقولن انه قد مرّ لك (1) Man D. I, Immail.

ان اواخر الدول يكون فيها كلاحباف بالرعايا وسوء الهلكـــة ٢٤٠١٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠١ ان اواخر الدول يكون فذل كف صحيح ولا يعارض ما قلناه لان الاحجاف وان حدث حينيَّذ وَقَـلَت الْجِيايات فانَّما يظهر انوه في تناقص العمران بعد حين من اجل التدريج في الامور الطبيعيّة (ثم) انّ العجاعات والموتان تكثر عند ذلك في اواخـر الــدولُ والسبب فيه اما المجاعات فلقبض الناس ايديهم عن الفاح في الاكثر بسبب ما يقع في اواخر الدول من العدوان في الاموال والجبايات والبياعات بالمكوس او من الفتن الواقعة في انتقاص الرعايا وكثرة النحوارج لهرم الدولة فيقل احتكار الزرع غالبا وليس صلاح الزرع وثمرته بمستمسر الوجود ولا على وتيرة واحدة فطبيعة العالم في كثرة الامطار وقلتها سختلفة والمطريقوى ويصعف ويقل ويكثر النزرء والثمار والضرع على نسبته كلا أن الناس وانقون في أقواتهم بالاحتكار فاذا فقد لاحتكارعظم توقع الناس للمجاعات فغلى الزرع وعجز عنه اولو الخصاصة فهلكوا اوكان بعص السنوات والاحتكار مفقود فشمل الناس الجوع (واما) كثرة المونان فلها اسباب من كثرة المجاعات كما ذكرناه او كثرة الفتن لاختلال الدول فيكثر الهرج والقتل او وقوع الوباء وسببه في الغالب فساد الهواء بكثرة العمران لكثرة ما يخالطه من العفن والرطوبات الفاسدة واذا فسد الهـواء وهـو غـذا. Tome I. - II r pratie.

noiscovens الروح الحيواني وملابسه دايما فيسرى الفساد الى مسزاجسه فان كان الفساد قويًا وقع المسرض في السريسة وهسده هسي الطواعين وامراضها مخصوصة بالربة وإن كان الفساد دون القوى والكثير فيكثر العفن به وينتضاعف فتكثر الحميات في الامزجة وتمرض الابدان وتهلك وسبب كثرة العفرن والرطوبات الفاسدة في هذا كله كثرة العمران ووفوره آخـــر الدولة بما كان في اوائلها من حسن الملكة ورفقها وعظم الحمابة وقلة المغرم وهو ظاهر ولهذا تبيين في موضعه فسي الحكمة أن تتحلُّل الخلاء والقفر بين العمران صروريُّ ليكون نموج الهواء يذهب بما يحصل في الهواء من الفساد والعفن بمخالطة الحيوانات وياني بالهواء الصحيح ولهذا ايضا فان الموتان يكون في المدن الهوفورة العمران أكثر من غيرها بكثير كمصر بالمشرق وفاس بالمغرب والله يقدر ما يشاء

فصل في ان العمران البشرى لا بدّ له من سياسة ينتظم بها امره

انه قد تنقدم لنا في غير موضع ان الاجتماع البشري ضرورتي وهو معنى العهران الذي نتكلم فيه وانه لا بدّ لهم في الاجتهاع من وازع وحاكم يرجعون اليه وحكمه فيهم تارة يكون مستندا الى شرع منزّل من عند الله يوجب انقيادهم اليه وايمانهـم

بالثواب والعقاب الذي جاء به مبلغه وتارة الى سياسة d'Fin-Khaldonn. عقليّة يوجب انقيادهم اليها ما يتوقعونه من تسواب ذلك الحاكم بعد معرفته بمصالحهم فالاولى يحمصل نفعها في الدنسيا والآخرة لعلم الشارع بالمصالح في العاقبة ولمراعاتـــه نجاة العباد في الآخرة والثانية أنما يحصل نفعها في الدنيا فقط وما تسمعه من السياسة المدنيّة فليس من هذا الباب وأنَّها معناه عند الحكماء ما يجب أن بكون عليه كل واحد من اهل ذلك العجتمع في نفسه وخلقه حتى يستغنوا عن الحكآم رأسا ويسمون المجتمع الذي يحصل فيه ما ينبغى من ذلك بالمدينة الفاصلة والقوانين الهراعاة في ذلك بالسياسة الهدنيّة وليس موادهم السياسة التي يحمل عليها اهل الاجتهاع بالاحكام للمصالح العامّة فان هذه غير تلك وهـذه المدينة الفاصلة عندهم نادرة او بعيدة الوقوع وأنما يتكلُّ مون عليها على جهة الفرض والنقدير (نم) ان السياسة العقليّـة التي قدّمناها تكون على وجهين احدهها تراعي فيه الهصالح الخصوص وهذه كانت سياسة الفرس وهى على وجه الحكهة وقد اغنانا الله عنها في الهلّة ولعهد الخلافـة لان احـكــام الشريعة مغنية عنها في الهصالح العاتمة والخماصة والآداب وإحكام الهلك مندرجة فيها الوجه الثانبي ان تراعي فيمهـــا

PROLICONÉNIS مصلحة السلطان وكيف يستقيم فيه الملك مع القهر والاستطالة ونكون المصالح العاتمة في هذه تبعا وهذه السياسة هي التي لسائر الملوك في العالم من مسلم وكافـر الا ان ملوك المسلمين يجرون منها على ما تقتصيه الشريعة الاسلامية بحسب جهدهم فقوانينها اذن مجتمعة من احكام شرعية وآداب حلقية وقوانين في الاجتماع طبيعية واشمياء من مراعاة الشوكة والعصبيّة ضروريّة والاقتداء فيها بالشـرع اولا ثم بالحكماء في آدابهم والملوك في سيرهم ومس احسن ما كتب في ذلك واوعبه كتاب طاهر بس الحسين قائد الهآمون لابنه عبد الله بن طاهر لما ولاه المأمون الرقّة ومصر وما بينهما (فكتب) اليه ابوه طاهر كتابه المشهور عهد اليه فيد ووصاء بجميع ما يحتاج اليه في دولته وسلطانه من الآداب الدينية والخلقية والسياسات الشرعية والملوكية وحثّه على مكارم لاخلاق وسحاسن الشيم بما لا يسنغني عنه ملك ولا سوقة ونص الكتاب منقولا من كتاب الطبري وهو هذا بسم الله الرحمن الرحيم اما بعد فعليك بتقوى الله وحده لا شريك له وخشيته ومراقبته عزّ وجلّ ومزايلة سخطه وحفظ رعيتك في الليل والنهار والـزم مـا الـبـسك الله من العافية بالـذكر لمعادك وما انت سائر اليه وموقوف عليه ومسؤل عنه والعهل في ذلك كله بها يعصبهك الله

عز وجلَّ وينجيك يوم القيامة عن عقابه واليم عذابه فان الله d'Ebn-Khaldoun. سبحانه قد احسن اليك واوجب عليك الرأفة بمن استرعاك امرهم من عبادة والزمك العدل فيهم والقيام بحقّه وحدودة عليهم والذب عنهم والدفع عن حريمهم وبيصتهم والحقس لدمائهم والامن لسلهم وادخال الراحة عليهم ومواحدك بما فرض عليك وموقفك عليه ومسائلك عنه ومثيك عليه بما قدّمت واخرت وفرّغ لذلك فهمك وعقلك وبصرك ولا يشغلك عنه شاغل فانه رأس امرك وملاك شأنك واول ما يوفَّقك الله عزّ وجلَّ به لرشدك وليكن اول ما تلزم به نفسك وتنسب اليه فعلك المواظبة على سا افترض الله عزّ وجلّ عليك من الصلوات الحمس والحماعة عليها بالناس قبلك وتوقعها على سننها في اسباغ الوصوُّ لها وافستاح ذكر الله عزَّ وجلَّ فيها وترتَّل في قرأَنكَ وتمكن في ركوعك وسجودك وتشهّدك ولتصدق فيها لرتبك نيتك واحضض عليها جماعة من معك وتحمت يدكث وادّب عليها فانّها كما قال الله عزّ وجلّ تنهي عس الفحشاء والهنكر ثم انبع ذلك بالانحذ بسنن رسول الله صلعم والمثابرة على خلائقه واقتفاء آنار السلف الصالح س بعدة وإذا ورد عليك امر فاستعن عـلــيــه بــاسـَخـــارة الله عزّ وجل وتـقواه وبلزوم ما انزل الله عزّ وجلّ في كـتابه من Tome 1. - Ile partie.

расиночнае образа обр رسول الله صلعم ثم قم فيه بها يحقّ الله عزّ وجل عليك ولا تميلن عن العدل فيما احببت او كرهت لقريب سين الناس او بعيد وآثر الفقه وإهله والدين وحملته وكـتـــاب الله عزّ وجل والعالمين به فان افضل ما تزّين به المرء الفقه في الدين والطلب له والحت عليه والمعرفة بما يتقرّب به منه الى الله عزّ وجلّ فانه الدليل على الخيركله والقائد اليه وَلَامر به والناهي عن المعاصى والهوبقات كلُّها وبــهـــا مــع توفيق الله عزّ وجل يزداد العبد معرفة له واجللال لـ ودركا للدرجات العلى في المعاد مع ما في ظهورة للناس من التوقير لامرك والهيبة لسلطانك والانسة بك والثقة؛ بعدلك وعليك بالاقتصاد في الامور كلها فليس شئ ابين نـفـعـا ولا احضر امنا ولا اجمع فصلا منه والقصد داعية الى الرشد والرشد دليل على التوفيق والتوفيق قائد الى السعادة وقسوام الدين والسنن الهادية بالاقتصاد فأنره في دنياك كلمها ولا تفصر في طلب الآخرة ولاعمال الصالحة والسنر المعروفة مِمعالم الرشد ولا غاية للاستڪثار في البرّ والسعي له اذا کان بطلب به وجه الله تعالى ومرضاته ومرافقة اولياء الله نعالي في دار كرامته واعلم ان القصد في شأن الدنيا يورث العـزّ وبحصن من الذنوب وانك لن تحوط نفسك ومرتبتك

PROLÉCOVÈ NES

ولا تستصلح امورک بافضل منه فأته واهتد به تتم امورک بافضل ونزبد مقدرتك وتصاح خاصتك وعاتمتك واحسن ظتك بالله عزّ وجلّ تستقم لكُّ رعيتكِ والتمس الوسيلة اليــه في الامور كلها تستدم به النعمة عليك ولا تتهمن احدا مس الناس فيما توليه من عملك قبل ان تكشف امره فان ايقاع التهم بالبراء والظنون السُّة بهم مأنم فــاجــعـــل مـــن شأنك حسن الطبق باصحابك واطرد عنك سوء الظـنّ بهم وارفضه فيهم يغنيك ذلكك عن اصطناعهم ورياضتهم ولا يجدن عدو الله الشيطان في امرك مغمزا فانه انسما يكتفي بالقليل من وهنك فيدخل علمبك من الغمّ في سوء الظنّ ما ينغص لذاذة عيشك واعلم انك نجد بحسن الظنّ قوة وراحة وتكتفي به ما احببت كفايته من امورك وندعو به الناس الي سحّبتك ولاستقامة في لامور كــلــهــا ولا يمنعك حسن الطن باصحابك والرافة برعيتك ان ستعمل المسئلة والبحث عن امورك والمباشرة لامور الاولياء والحياطة للرعية والنظر فيما يقيمها وبصلحها بل لتكن المباشرة لامور الاولياء والحياطة للرعية في النظر في حوائجهم وحمل مؤناتهم آنر عندك مها سوى ذلك فانه اقوم للدين واحيا للسنّة والحلص نيتك في جهيع هذا وتـفرّد بتـقويم نــفـسك تفرّد من يعلم انه مسئول عمّا صنع ومجزى بماً احــــــن

proiséconènes وما نحوذ بما اساء فانّ الله عزّ وجل جعل الدين عنزًا وحسرزاً الدين وطريق الهدى واقم حدود الله تعــالى فى اصحــابّ الجرائم على قدر منازلهم وما استحقّوه ولا تعطل ذلك ولا تشهاون فيه ولا توتمر عقوبة اهل العقبوبات فان في تفریطک فی ذلک ما یفسد علیک حسن ظنک واعزم على امرك في ذلك بالسن المعروفة وجانب السدع والشبهات يسلم لك دينك وتقم مرؤتك واذا عاهدت عهدا فُف به وإذا وعدت النحير فانجزه واقبل التحسنة وادفع بها واغمض عن كل عيب ذي عيب من رعيتك واسدد لسانك عن قول الكذب والزور وابغض اهل النميمة فان فساد امورك في عاجلها وآجلها نقريب الكذوب والتجراءة على الكذب لان الكذب رأس المأنم والزور والنميهة خانمتها لان النميمة لا يسلم صاحبها وقابلها لا يسلم له صاحب ولا يستقيم لطبعها امر وأجب امر الصلام والصدق واعِسن كالشراف بالحق وواصل الصعفاء وصل الرحم وابتغ بـذلك وجه الله تعالى واعزاز امره والتمس فيه ثوابه والـدار الآحـــرة واجتنب سوء كلاهواء والجور واصرف عنهما رايك واظهر براءتك لرعيتك وانعم بالعدل سياستهم وقم بالحق فسيهم وبالمعرفة التي تنتهي بكث الى سبيل الهدي وامملك

نفسك عن الغضب وآثر الوقار والحلم وإتباكث والحسدة المناسبة الغضب وآثر الوقار والحلم المناسبة العالم المناسبة ال والطيش والغرور فيما انت بسبيله وايّاكُ أن تـقول أنا مسلّط افعل ما اشاء فان ذلك سريع فيك الى نـقـص الرأى وقلة اليقير بالله وحده لا شريك له واخلص لله النية فــــــه واليقين به واعلم ان الملك لله يؤتيه من يشاء وينزعه ممّن يشاء ولن تجد تغيير النعمة وحلول النقمة الى احد اسرع منه الى جهلة النعمة من اصحاب السلطان والمبسوط لهم في الدولة اذا كفروا نعم الله عرّ وجلّ واحسانه واستطالوا بها اتاهم الله عزّ وجلّ من فصله ودُعْ عنك شره نفسك ولتكرن فخائرك وكنوزك التي تذخر وتكثر البر والتقوى والعدل واستصلاح الرعية وعمارة بلادهم والنفقد لامورهم والحفظ لدمائهم ولاغاثة لملهوفهم واعلم ان الاسوال اذا كشرت وذخرتُ في النحزائن لاتثمر واذا كانت في صلاح الرعيّــة واعطاء حقوقهم وكتى المؤنة عنهم نبت وزكت وصلحمت العاتمة وترتبت به الولاة وطاب الزمان واعتقد فيه العرز والمنعة فليكن كنز خزائبك تفريق الاموال في عمارة الاسلام واهله وفرّق منه على اولياء امير المؤمنين قبلك حقوقهم واوفِ رعيّتك من ذلك حصصهم وتعهّد ما يصاح امورهم ومعاشهم فانكث اذا فعلت ذلك أقرت النعهة علىك واستوجبت المزيد من الله تعالى وكنت بذلك في جباية TOME I. - Ile pratie.

PROLEGONAN خراجك وجمع اموال رعيتك وعملك اقدر وكان الجميع d'Ebr.Khaldon لما شملهم من عدلك واحسانك اسكن لطاعتك واطيب نفسا بكل ما اردت فاجهد نفسك بما حددت لك في هذا الباب وليعظم خشيتك فيه فأنما يبقى من الهال ما انفق في سبيل الله حقّه واعرف للشاكرين شكرهم وانِبهم عليه واتَّاكث أن تنسيكت الدنيا وغرورها هول الآخـرة فتتهاون بما يحق عليك فان التهاون يورث التفريط والتفريط يورث البوار وليكن عملك لله عزّ وجلّ وارج الثواب فان الله سبحانه قد اسبغ عليك نعمته في الدنيآ واظهـر لديك فضله واعتصم بالشكر وعليه فاعتمد يزدك الله خيرا واحسانا فان الله عز وجل يثيب بقدر شكر الشاكريس وسيرة المحسنين وقضى الحقّ فيما حمّل من النعم والبس من الكرامة ولا تعقرن ذنبا ولا تمالين حاسدا ولا تسرحمن فاجرا ولا تصلن كفورا ولا تداهن عدوا ولا نصدقن نماسا ولا تأمن غدّارا ولا توالين فاسقا ولا نتبعن غاويا ولا نحمدن مرائيا ولا تحقرن انسانا ولا تردن سائلا فقيرا ولا تحسنس باطلا ولا تلاحظن مضحكا ولا تخلفن موعدا ولا ترهبن فخرا ولا تظهرن غصبا ولا تأنين بذخا ولا تمشين مرحا ولا نزكيس سفيها ولا تفرطن في طلب الآخرة ولا تدفع الايام عتابا ولا تغمضن عن ظالم رهبة منه او سحاباة ولا تطلبن ثـواب

الأخرة في الدنيا واكثر مشاورة الفقهاء واستعمل نـفــســك .duebn-Khaldoup بالحلم وخذ عن اهل التجارب وذوى العقل والرائ والحكمة ولا تدخلن في مشورتك اهل الرفه والجخمل ولا تسمعن لهم قولا فان ضررهم اكثر من نفعهم وليس شئ اسرع فسادا لما استقبلت فيه امر رعيّتك من الشخ واعلم انك اذا كنت حريصا كنت كثير الاخذ قليل العطية واذا كنت كذلك لم يستقم لك امرك الا قليلا فان رعيَّتك أنَّها تعتقد على محبَّتكُ بالكوِّ عن اسوالهم وترك الحجور عليهم ووال من صفا لك (١) من اوليائك بالافضال عليهم وحسن العطية لهم فاحتنب الشتح واعلم انه اول ما عصى به الانسان رَبُّهُ وان العاصى بمنزلة خزى وهو قول الله عزّ وجلّ ومن يــوق شتّح نـفسه فاولئــك هم المفاحون فسهل طريق الجور بالحقّ واجعل للمسلمين كلهم من فيئك حطّا وايقن ان الجود من افضل اعهال العباد فاعدده لنفسك خلقا وسهل طريسق الجمور بالحسق وارض به عهلا ومذهبا وتفقد الجند في دوائنهم ومكاتبتهم وأُدرر(2) عليهم ارزاقهم ووسّع عليهم في معائشهم ليذهب اللهُ عر وجل بدلك فاقتهم فيقوى لك امرهم وتزيد قلوبهم في طاعتك وامرك خلوصا وانشراحا وحسب ذي السلطان (I) M. C. et D. يدوم صفاء اوليائك لك الك. (2) M. A. B. et C. أكر.

وحيطته وانصافه وعنايته وشفقته وبره وتوسعته فزايل مكروه احد البابين باستشعار فضيلة الباب الاخر ولزوم العمل بــه تلق ان شاء الله نجاحا وصلاحا وفلاحا واعلم أن القصاء من الله تعالى بالمكان الذي ليس به شتى من الامور لانـه ميزان الله الذي تعتدل عليه احوال الناس في الارض وباقامة الفضل والعدل في القضاء تصاح احوال الرعيّة وتامن السبل وينتصف المظلوم متن ظلم وتأخذ الناس حقوقهم وتحصن المعيشة وتؤدي حقّ الطاعة ويرزق الله العافسية والسلامة ويقوم الدين وتجرى السنن والشرائع على مجاريها بتنجيز الحقّ في القضاء واشتدّ في امر الله عزّ وجلُّ وتورّع من التطفيف وامض لاقامة الحدود واقلل العجلة وابعد عن الضجر والقلق واقنع بالقسم وليسكن ريحك ويـقــرّ حدّك وانتفع بتجربتك وانتبه في صمتك واشدد في منطقك وانصف الخصم وقف عند الشبهة وابلغ في الحجّة ولا تاحذك في احد من رعيتك محاباة ولا مجاملة ولا لومة لائم وتنتبت وتأنّ وراقب وانطر وتنفكر وتدبّر واعتبر وتواضع لربّك وارفق بجميع الرعيّة وسلّط السحـق على نفسك ولا تسرع الى سفك دم فانّ الدماء من الله عـزّ وحل بمكان عظيم انتهاكها بغير حقها وانظر هذا الخراج الذي

PROLÉGOVÊNE \
i'i bn Khaldonn

استقامت عليه الرعيّة وجعله الله للاسلام عزّا ورفعة ولاهلمه توسعة ومنعة ولعدوّه وعدوّهم كبتا وغيظا ولاهل الكــفــر مـــ*ن* معاهدتهم ذلا وصغارا فوزّعه بين اصحابه بالحق والسعدل والتسوية والعموم فيه ولا ترفعن منه شئا عن شريف لشرف وعن عنى لغناء ولا عن كاتب لك ولا عن احــد مــر. خاصّتك ولا حاشيتك ولا تاخذن منه فوق الاحتمال ولا نكلفن امرءا فيه شططا واحمل الناس كلهم على متر الحقّ فان ذلكف اجهع لالفتهم والزم لرضاء العاتمة واعلم اتك جعلت بولايتك حازبا وحافظا وراعيا وآنما سميي اهمل عمملك رعيَّنك لأنكف راعيهم وقيِّمهم فنحذ منهم ما اعطوك من عفوهم وتنفذه فى قوام امرهم وصلاحهم وتقويم اودهم واستعهل عليهم ذوى الرأى والتدبير والتجربة والخبرة والعلم بالسيساسسة والعفاف ووسّع عليهم في الرزق فانّ ذلك من الحقوق للازمة لك فيما تبقلَّدت واسند اليك ولا يشغلنك عسم شاغل ولا بصرفنك عنه صارف فآنك متبى اترنه وقمت فيه بالواجب استدعيت به زيادة النعمة من رَبَّكُ وحسـر. الاحدوثة في عملك واجتررت (١) به المحتبة من رعيّتك واعنت على الصلاح فدرّت الخيرات ببلدك وفسست العمارة بناحيتك وظهر الخصب في كووك وكثر خراجك

[.] الحرزت . (1: Man. D)

PROLITION و و فرت اموالک وقویت بذلک علی ارتضاء جندک وارضاء العامّة بافاضة العطاء فيهم من نفسك وكنت مجود السياسة مرضى العدل في ذلك عند عدوك وكنت في اموركت كلُّها ذا عدل وآلة وقوة وعدّة فنافس في هذا ولا سقدم عليه شئا تحمد مغتبة امرك ان شاء الله واجعل فيي كل كورة من عملك امينا ينجبرك الصبار عمالك ویکتب لک بسیرهم واعمالهم حتی کانک مع کل عامل في عمله معاين لامورة كلها وأن اردت أن تأمرهم سامسر فانظر في عواقب ما اردت من ذلك فان رايت السلامة فيه والعافية ورجوت فيه حسن الدفاع والنصح والصنع فأمضه والَّا فتوقَّف عنه وراجع اهل البصر والعلم به ثمَّ حد فسه عدّنه فانّه ربّها نظر الرجل في امر من أمره وقد اناه على ما بهوی فاغواه ذلک واعجبه فان لم ينظر في عواقبه اهلكه ونقض عليه امرة فاستعمل الحزم في كل ما اردت وباشرة بعد عون الله بالقوة واكثر من استخارة ربُّك في جميع امورك وافوغ من عمل يومك ولا تؤخّره واكثر مباشرته بنفسك فان لغد امورا وحوادث تلهيك عن عهل يوسك الذي الخرت واعلم أن اليوم أذا مضى ذهب ما فيه فأذا أتحرت عمله اجتمع عليك عمل يومين فيشقلك ذلك حتى تمرض منه واذا امصيت لكل يوم عمله ارحت بدنك

ونيفسكف واحكمت امور سلطانيك وانظر احرار الناس وذوي Photicogrish الستن منهم فهن تستيقن صفاء طويتهم وشهدت مودّتهم لك ومظاهرتهم بالنصح والمخالصة على امركث فاستخلصهم وإحسِن اليهم وتعاهد اهل البيوتات ممن قد دخلت عليهم الحاجة فاحتمل مؤنتهم واصاح حالهم حستسي لايجهدوا لَحَلَّتُهُم مَسًّا وافرد نَـفُسُكُ لَلنَطُّر في أَمُورِ الْفَـقْرَاءُ والمُساكيرِ. ومن لا يقدر على رفع مظلمته اليكث والمحتقر الذي لا علم له بطلب حقّه فسئل له عنه انحفى مسئلة ووكّل بامـــثـالــه اهل الصلاح من رعيّتك ومُرهم برفع حوائجهم وحالاتهم البك لتنظر فيها بما يصاح الله به امرهم وتعاهد ذوى البأساء ويتاماهم واراملهم واجعل لهم ارزاقاً من بيت الهال اقتنداء بامير المُؤمنين اعْزَّه الله نعالي في العطف عليهم والصلة لهم ليصاحح الله تعالى بذلك عيشهم ويسرزقك حملة القرآن منهم والحافظين لاكــــــره في الجراية على غيرهم وانصب لمرضى المسلمين دورا تؤويهم وقواما يرفقون بهم واطبّاء يعالجون اسقامهم واسعفهم بشهواتهم ما لم بؤد ذلك الى سرف في بيت المال واعلم ان الناس اذا اعطوا حقوقهم وافصل امانيهم لم يرضهم ذلك ولم تطـب انفسهم دون رفع حوائجهم الى ولاتهم طمعا في نيل الزيادة

به المتصقىح المناس الرفق منهم ورتبا يبرم المتصقىح الامور الناس الكشرة d'shin-khaldoun. ما يرد عليه ويشغل ذهنه وفكره فيها ممّا يناله بــه مــؤنــة ومشقّة وليس من يرغب في العدل ويعرف محاسن امسورة في العاجل وفصل ثواب كلاجل كالذي يستقبل ما يقرّبه الى الله ويلتمس رحمته فاكثر الاذن للناس علىك وأرهم وابرزلهم وجهك سكن لهم حراسك واخفض لهم جناحك واظهر لهم بشرك ولِنْ لهم في المسئلة والنطق واعطف عليهم بجودك وفضلك وإذا اعطيت فاعط بسماحة وطيب نفس والتماس للصنيعة والاجر من غير تكدير ولا امتنان فان العطية على ذلك تجارة مربحة ان شاء الله تعالى واعتبر بها ترى من امور الدنيا ومن مضى من قبلك من اهل السلطان والرياسة في القرون الخالية والامم البايدة ثم اعتصم في احوالك كلها بامر الله سبحانه وتعالى والوقوف عند سحتبته والعمل بشريعته وستنه واقامة دينمه وكتسابسه واجتنب ما فارق ذلك وخالفه ودعا الى سنخط الله واعرف ما يجمع عمّالك من الاموال وينفقون منها ولاتجمع حراما ولاتنفق اسرافا واكثر مجالسة العامماء ومشاورتهم ومخالطتهم وليكن هواكث انباع السنن واقامنها وإيثار مكارم الاحلاق ومعاليها وليكن اكرم دحلائك عليك وخاصّتك عليك من اذا راى عيبا فيك فلا تمنعه هيبتك

PROLEGONENES

من انهاء ذلك اليك في سرّ واعلامك ما فيه من النقص ٢٤٥١٠٠٠١من النقص فان اولئك انصح اوليائك ومظاهريك لك وانظر عتمالك الذين بحضرتك وكتتابك فوقت لكل رجل منهم فی کل یوم وقتا یدخل علیک فیه بکتبه وموامراته وما عنده من حوائج اعمالک وامور کورک ورعیتک ثم فرّغ لما يورده عليك من ذلك سمعك وبصرك وفهمك وعقلك وكرر النظر فيه والتدبير له فما كان موافقا للحق والحسرم فامصه واستنجر الله عزّ وجلُّ فيه وما كان مخالفًا لـذلــك فاصرفه الى التشبت فيه والمسئلة عنه ولا نمنن على رعيتك ولا على غيرهم بهعروف تؤتيه اليهم ولا تـقبل مـن احــد الا الوفاء ولاستقامة والعون في امور المسلمين ولا تصعن المعروف الآعلى ذلك وتفهم كتابي اليك واكثر النظر فسيمه والعهل به واستعن بالله على جميع امورك واستخبره فالله الله عزّ وجل مع الصلاح واهله وليكن اعظم سيرتسك وانصل رغبتك ما كان َلله عزّ وجل رضى ولدينه سطامــا ولاهله عزّا وتمكينا وللهلّة والذمّة عدلا وصلاحا وإنا اسأل الله عزّ وجل ان يحسن عونك وتوفيقك ورشدك وكلاتك والسلام (وحدّث) للاخباريّون ان هذا الكتاب لمّا ظهر وشاء امره اعجب به الناس واتصل بالمأمون ولما قرئ عليه قال ما ابقى ابو الطيب يعني طاهرا شيئًا س امر الدنيا Tome I. - II e pratie. 36

PROINCOURSE والدين والتدبير والراى والسياسة واصلاح الملك والرعية وحفظ السلطان وطاعة الخلفاء وتقويم الخلافة الا وقد احكمه واوصى به ثم امر المامون فكتب به الى جميع العمّال في النواحي ليقتدوا بـه ويعملوا بما فيه هـذا احـسن ما وقــفت عليه في هذه السياسة والله يلهم من يشاء من عبّاده

فصل في امر الفاطمتي وما يذهب اليه الناس في شأنه وكشف الغطاء عن ذلك

ان من المشهور بين الكافة من اهل الاسلام على مرّ الاعصار انه لا بد في آخر الزمان من ظهور رجل من أهل السيت يؤيّد الدين ويظهر العدل ويتبعه المسلمون ويستولى على الهمالك الاسلامية ويسهى بالمهدى ويكون خروج الدجال وما بعده من اشراط الساعة الثابتة في الصحيح على انسرة وإن عيسي بنزل من بعده فيفتل الدجّال او ينزل معه فيساعده على قتله ويأتم بالمهدى في صلاته ويحتجون في الباب باحاديث خرجها لايمة وتكلم فيها المنكرون لذلك ورتما عارضوها ببعض الاخبار وللمتصّوفة الهتّأتــرين في امر هذا الفاطمــي طريقة اخرى ونوع من الاستدلال ورتبا يعتهدون في ذلك على الكشف الذي هو اصل طريقتهم وبحن الآن نذكر هنا الاحاديث الواردة في هذا الباب وما للهنكريس فيهسا مسن

البطاعن وما لهم في انكارهم من الهستند ثم نتبعه بذكر الكارهم من البطاعن كلام المتصوّفة واراءهم ليتبيّن لك الصحيح من ذلك ان شاء الله تعالى فنقول ان جماعة من الايـــة خــرّجــوا احاديث المهدى منهم الترمذي وابو داود والسيزار وابس ماجة والحاكم والطبراني وابو يعلى الهوصلي واسندوها الى جماعة من ألصحابة مثل على وابن عباس وابن عمـر وطاححة وابن مسعود واببى هريرة وانس وابسى سعيد الخمدرى واتم حبيبة واتم سلمة وثوبان وقرّة بن اياس وعلى الهلالي وعبد الله بن الحمارث ابن جزء باسانيد ربّها تعرض لــهـــا الهنكرون كها نذكره الآن لان المعروف عند اهـل الحديث ان الجرح مقدم على التعديل فاذا وجدنا طعنا في بعض رجال الاسناد بغفلة او سوء حفظ او قلَّة صبط او صعف او سوء رائ تطرّق ذلك الى صحّمة الحمديمث واوهن منه ولا تقولن ان مثل ذلك ربّما يتـطـرّق الى رجال الصحيحين فان الاجهاع من المحدّنين على صحّة ما فيهها كما ذكره البخاري ومسلم والاجماع ايضا قد اتـصــل في الامّة على تلقيهما بالقبول والعمل بما فيهها وفي الاجهاء اعظم حماية واحسن دفع وليس غير الصحيحين بمثابتهها في ذلك فقد نجد مجالا للكلام في اسانيدهما لها نقل عن ايمّة الحديث في ذلـک ولقد توغّل ابو بڪر بـن ابـي

PROIECOMENES من ما نقل السهيلي عنه في جهعه للاحاديث الواردة d'fbn-Khaldoun. في المهدى فـقال ومن اغربها اسنادا ما ذكره ابو بــــــــر الاسكاف في فوائد الاخبار مسندا الى مالك بن انس عس مجد بن المنكدر (1) عن جابر قال قال رسول الله صلعم من كذب بالمهدى فقد كفر ومن كذب بالدجال (2) فــقــد كذب وقال في طلوع الشمس من مغربها سشـل ذلك فيما احسب وحسبك بهذا غلوا والله اعلم بصتحة طريقه الى مالك بن انس على ان ابا بكر الاسكاف عندهم متّمهم وضاع واما الترمذي فخرج هو وابو داود بسندهما الي ابس مسعود من طريق عاصم بن اببي النجود احد القرّاء السبعـة عن زرّ بن ابي حبيش عن عبد الله بن مسعود عن النبي صلعم لو لم يبق من الدنيا كلا يوم قال زايدة لـطـوّل الله ذلک اليوم حتى يبعث فيه رجل متى او من اهل بيتى يواطئ اسمه اسمى واسم ابيه اسم ابى هذا لفظ ابى داود وسكت عليه وقال في رسالته المشهورة ان ما سكت عليه في كتابه فهو صالح ولفظ الترمذي لا تذهب الدنسك حتى يملك العرب رجل من اهل بيتي يواطيئ اسهد اسمى وفى لفظ اخر حتى يلى رجل من اهل بيتى وقال *فی کلیهما حدیث حسن صحیح ورواه ایضا من طـریــق*

⁽¹⁾ Man. A. et B. الكندر).

الدخان .A. B. C. (2) Man. A. B.

عاصم موقوفا على ابسي هريرة وقال الحاكم رواة الثوري «PEDI-Khaldous» وسعبة وزايدة وغيرهم من ايمة المسلمين عن عاصم قال وطرق عاصم عن زرّ عن عبد الله كلُّها صحيحة على سا اصَّلته من الاحتجاج بالحبار عاصم اذ هو امام من ايتمَّة المسلمين انتهى الله ان عاصما قال فيه احمد بن حنبل كان رجلا صالحا قارئا للقران خيرا ثبقة والاعمش احفظ منه وكان سعبة ينحتار الاعمش عليه في تشبيت الحديث وقال العجلي كان يختلف عليه في ررّ وابني وائل بشير بـذلـك الى ضعف روايته عنهما وقال مجد بن سعد كان ثـقة كلا انه كثير الخطاء في حديثه وقال يعقوب بن سفيان في حديث اضطراب وقال عبد الرحمن بن ابعي حاتم قلت لابعي ان ابا زرعة يقول عاصم ثقة فقال ليس محلَّه هذا وقــد تكلُّم فيه ابن عليّة فـقال كل من اسهه عاصم سـئيي الحفظ وقال ابو حانم محله عندى محل الصدق صالح الحديث ولم مكن بذلك الحافظ واختلف فيه قول النسائي وقال ابس حراش في حديثه نكرة وقال ابو جعفر العقيلي لم يكن فيه الَّا سوء الحفظ وقال الدارقطني في حفظه شئي وقال يحيى القطان ما وجدت رجلا اسهه عاصم كلا وجدته ردى الحفظ وقال ايضا سمعت شعبة يقول حدّثنا عاصم ابس ابي النجود وفي النفس ما فيها وقال الذهبي ثبت في القراءة

Tome I. - Ile pratie.

PROLÉCONEMA وهو في العديث دون الثبت صدوق يهم وهو حسس الحديث وإن احتج احد بان الشيخين اخرجا له فاتسما انحرجا له مقرونا بغيرًه لا اصلا والله اعلم (وخسرّج) ابسو داود في الباب عن على رضي الله عنه من روايـة فـطــر ابــر. خليفة بالفاء عن القاسم بن ابى بزة عن ابى الطفيل عن على عن النبي صلعم قال لولم يبق من الدهر الا يوم لبعث الله رجلا من اهل بيتي يملأها عدلاكما ملئت جورا وفطر بن خليفة وإن وثقه احمد ويحيى ابن القطان وابن سعيس والنسائي وغيرهم لا ان العجلي قال حسن الحديث وفيــه تشيّع قليل وقال ابن معين مرّة ثـقـة شيعتى وقال احــمــد بن عبد الله بن يونس ڪٽا نمر علي فطر وهو سطروح لا نكتب عنه وقال مرّة كنت امرّ به وادعه مثـل الكلبّ وقال الدارقـطنبي لا يحتح به وقال ابو بكر بن عياش ما تركت الرواية عنه كلا لسوء مذهبه وقال الجوزجانبي زايـغ غير ثـقة انتهى (وخرّج) ابو داود ايضا بسنده الى على رضى الله عنه عن هرون بن المغيرة عن عمرو بن ابني قيسس عسر. شعيب بن خالد عن ابى اسحق السبيعى قال قال على ونظر الى ابنه الحسن فـقال انّ ابنى هذا سيّد كما سمّاء رسول الله صلعم سيخرج من صلبه رجل يسمى باسم نبيكم يُسبهه في الخلق ولايشبهه في الخلق ثم ذكر قصّة يملاء

الارض عدلا وقال هرون حدّثنا عمرو بن ابسي قيس عن مرون حدّثنا

مطرف بن طریف عن ابنی الحسن عن هلال بن عمسرو سمعت عليّا يقول قال النبي صلعم ينحرج رجل من وراء النهر يقال له الحارث على مقدمته رجل يقال له منـصـور يوطئى او يمكن لآل مجد كما مكنت قريـش لــرســول الله وجب على كل مؤمن نصره او قال اجابته سكت عليه ابو داود وقال في موضع اخر في هرون هو من الشيعـة وقـــال السليماني فيه نظر وقال ابو داود في عمرو بن ابيي قيـس لا بأس به في حديثه خطاء وقال الذهبي صدوفا له اوهام واما ابو اسحق السبيعي وان خرج عنه في الصحيحين فقد نبت انه اختلط آخر عمره وروايته عن على منقطعة وكذا رواية ابى داود عن هرون بن المغيرة اما السند الثاني فابو الحسن فيه وهلال بن عمرو سجهولان ولم يعرف ابو الحسن الا من رواية مطرف بن طريف عنه انتهى (وخـرّج) ابـو داود ايصا عن الم سلمة وكذا ابن ماجة والحاكم في الهستدرك من طريق على بن نفيل عن سعيد بن الهسيّب عن الم سلمة قالت سمعت رسول الله صلعم يقول المهدى من عترتي من ولد فاطهة لفظ ابني داود وسكت عليه ولفظ ابن ماجة الههدى من ولد فاطهة ولفظ الحاكم سهعت رسول الله صلعم يذكر الههدى فقال نعم هو حقّ

FIDLECOMENTS وهو من بنى فاطمة ولم يتكلّم عليه بتصميح ولا غيرة وقدد صعّفه ابو جعفر العقيلي 'وقال 'لا يتابع على بن نفيل عليه ولا يعرف الا به (وخرّج) ابو داود ايضا عن امّ سلمة مــــن رواية صالح ابسى النحليل عن صاحب له عن أمّ سلمة عن النبي صلعم قال يكون اختلاف عند موت حليفة فيخرج رجل من أهل المدينة هاربا الى مكة فيأتيه ناس سن اهل مكّة فيخرجونه وهوكاره فيبايعونه بين الركن والهقام ويبعث اليه بعث من الشام فينحسف بهم بالبيداء بيس مصّة والمدينة فاذا رأى الناس ذلك اناء ابدال الشام وعصائب اهل العراق فيبايعونه ثمّ ينشأ رجل من قريشُ احواله كلب فيبعث عليهم بعثا فيظهرون عليهم وذلك بعث كلب والخيبة لمن لم يشهد غنيمة كلب فيقسم المال ويعمل في الناس بسنّة نبيهم ويلقى الاسلام بحرانه الى الارض فيلبث سبع سنين نم يتوقى ويصلّى عليه الهسلمون قال ابو داود قال بعضهم عن هشام تسع سنين وقال بعضهم سبع سنين ثم رواه ابو داود من رواية ابي المحليل عن عبد الله بن الحارث عن امّ سلمة فتبيّن بذلك المبهم في الاسناد الاول ورجاله رجال الصحيحين لامطعن فيهم ولا مغمر وقد يقال انه من روايه قتادة عن ابني النحليل وقتادة مدلس وقد عنعنه والمدلس لا يقبل من حديثه الله ما صرّح فيه ابو

داود في ابوابه (وخرّج) ابو داود ايصا وتابعه الحاكم عن ظرّج) ابى سعيد النحذرى من طريق عمران القطان عن قتادة عن ابى نصرة عن ابى سعيد النحذري قال قال رسول الله صلعم المهدى منتي اجلا الجبهة اقنسي الانن يسملأ الارض قسطا وعدلا كما ملئت جورا وظلما يملك سبع سنين هذا لفظ ابسي داود وسكت عليه ولـفـظ الحــاكــم المهدى منّا اهل البيت اشمّ لانن اقنا اجلاً يملا الارضّ قسطا وعدلا كما ملئت جورا وظلما يعيش مكذا وبسط يسارة واصبعين من يمينه السبابة والابهام وعقد تلاثمة قال الحاكم هذا حديث صحيح على شرط مسلم ولم يخرجاه انتهى وعمران القطان مختلف في الاحتجاج به واتسما اخرج له البخاري استشهادا لا اصلا وقال يحيي القطان لا يحدث عنه وقال يحيى بن معين ليس بالقوى وقسال مرّة ليس بشئي وقال احمد بن حنبـل ارجو ان يكون صالح الحديث وقال يزيد بن زريع كان حرورتيا وكان يـري السيف على اهل القبلة وقال النسائمي ضعيـف وقــال ابــو عبيد الاجرى سألت ابا داود عنه فقال من اصحاب الحسن وما سهعت كلا خيرا وسمعته ذكره مرة اخرى فـقال صعیف افتی فی ایام ابراهیم بن عبد الله بن حسن بفتوی شديدة فيها سفك الدماء وخرج الترمذي وابن ماحة TOME I. - Ile partie.

Реасебсивне والحاكم عن ابى سعيد المخذرى قال خشينا ان يكون المحادث والحاكم عن ابى سعيد المخذري قال خشينا ان يكون بعد نبينا حدث فسألنا نبي الله فقال ان في امّتي المهدى ينحرج يعيش خهسا او سبعا او تسعا زبد الشاكُّ قـــال قلنــا وما ذاك قال سنين قال فيجئي اليه الرجل فيقول يا مهدى اعطني قال فيحثى له في نوبه ما استطاع ان يحمله لفسظ الترمذتي وهذا حديث حسن وقد روى من غير وجه عن ابى سعيد النحذري عن النبي صلعم ولفظ ابس ماجة والحاكم يكون في اتنى المهدى أن قصّر فسبع والّا فتسع فتنعم فيه امتني نعبة لم يسمعوا مثلها قبط توتسي كلارض اكلها ولاتذخر منهم شأا والمال يومئذ كدوس فيقوم الرجل فيقول يا مهدى اعطني. فيقول انتهى وزيد العمري وان قال فيه الدارقطني واحهد بن حنبل ويحيي بن معين انه صالح وزاد احهد انه فوق يزيد الرقاشي وفيضل بن عيسى اللا إنه قال فيه ابو حاتم ضعيف بكسب حديثه ولا يحتج به وقال يحيبي بن معين في رواية اخرى لا شئ وقال مرّة يكتب حديثه وهو صعبف وقال الحوزجانتي متهاسك وقال ابو زرعة ليس بــقـوتي واهــي الحديث ضعيف وقال ابو داود ليس بذاك وقــد حـــدّث عنه شعبة وقال النسائبي ضعيف وقال ابن عدى عاسّة سا برویه ومن یروی عنهم ضعفاء علی ان شعبة قد روی عنمه

ولعل شعبة لم يرو عن اضعف منه وقد يقال ان حـــديـــث الترمذي وقع تفسيرا لما رواه مسلم في صحيحه من حديث جابر قال قال رسول الله صلعم يكون في آخر اتَّتي تعليفة يحثى المال حثيا لا يعدّه عدّا ومن حديث ابي سعيد قال من خلفائكم خليفة يحثو المال حثيا ومن طريق اخر عنهما قال يكون في آخر الزمان خليفة يقسم المال ولا يعدّه انتهى واحاديث مسلم لم يقع فيها ذكر المُهدى ولا دليل يقوم على أنه المراد بها ورواه الحاكم أيضا من طريق عوف الاعرابي عن ابي الصديق الناحي عن ابي سعيد النحذريّ قال قال رسول الله صلعم لا تقوم الساعة حستسي ملأ الارض ظلما وجورا وعدوانا ثم يخرج من اهل بيتي من يملأها قسطا وعدلا كما ملئت ظلها وعدوانا وقال فيه الحاكم هذا حديث صحيح على شرط الشيخيين ولم يخرجاه ورواه الحاكم ايضا من طريق سليمان بن عبيد عن ابى الصديق الناحي عن ابى سعيد الخدري ان رسول الله صلعم قال ينحرج آخر اتنبى المهدى يسقيه الله الغيث وتنحرج الارض نباتها ويعطى المال صحاحا وتكثر الماشية وتعظم كلامة يعيش سبعا او ثمانيا يعنى حججا وقال فسيسه حديثًا صحيح الاسناد ولم يخرجاه مع ان سليمان بس عبيد لم ينحرج له احد من السنة لكن ذكره ابن جيان في

PROLECCEPERTS الثقات ولم ار احدا تكلّم فيه (ثم) رواة الحاكم ايضا من طريق اسد بن موسى عن حمّاد بن سلمة عن مطر الوراق وابى هرون العبدى عن ابى الصديق الناجى عن ابىي سعيد ان رسول الله صلعم قال تملأ الارض جورا وظـــلــمـــا فيخرج رجل من عترتى فيهلك سبعا او تسعا فيملأ الارض عدلاً وقسطا كما ملئت جورا وظلها وقال فيه الحاكم هذا حدیث صحیح علی شرط مسلم لانه اخرج عن حمّاد اس سلهة وعن شيخه مطر الوراق وأما شيخه للاخر وهو ابو هرون العبدى فلم يخرج له وهو ضعيف جدًّا مــتهــم بالكــذب ولا حاجة ألى بسط اقوال الايمّة في تضعيفه واما الراوي له عن حمّاد بن سلمة وهو اسد بن موسى يلقب اسد السمّة وان قال البخاري مشهور الحديث واستشهد به في صحيحه واحتج به ابو داود النسائي للا انه قال مرّة الحرى ثـقـة لو لم يصنف كان خيرا له وقال فيه ابو مخّد بن حـزم مـنــــر الحديث ورواه الطبراني في معجهه الاوسط من رواية ابي الواصل عن عبد الحميد بن واصل عن ابي الصديق الناجي عن الحسن بن يزيد السعدى احد بني بهدلة عن سعيد النحذري قال رسول الله صلعم يقول ينحسرج رجل مسن امتى بستتى ينزل الله عزّ وجُل له القطر من السماء وتنحرح له الارض من بركتها تملاً الارض منه قسطا وعدلا كما ملئت

جوراً وظلما يعمل على هذه الامّة سبع سنين وينزل بيت المحالمة المعمل المالية المحالمة المقدس وقال فيه الطبراني رواه جماعة عن ابي الصديق ولم يدخل احد بينه وبين ابي سعيد احدا الا ابا الواصل فانه رواه عن الحسن بن يزيد عن ابني سعيد انتهي وهذا الحسن بن يزيد ذكرة ابن ابني حاتم ولم يعرّفه باكثر سمّا في هذا الاسناد من روايته عن ابي سعيد ورواية ابي الصديق عنه وقال الذهبي في الميزان انه مجمول لكن ذكره ابن حيان في الثقات وإما ابو الواصل الذي رواه عن ابي الصديق فلم يخرج له احد من السنّة وذكرة ابن حيان في الثقات في الطبقة الثانية وقال فيه يروى عن انس وروى عنه شعبة وعتاب بن بشير (وخرج) ابن ماجة في كتاب السنن له عن عبد الله بن مسعود من طريق يزيد بن ابـي زياد عن ابراهيم بن علقمة عن عبد الله قال بينما نحن عند رسول الله صلعم اذ اقبل فتية من بني هاشم فلمما راءهم النبي صلم اغرورقت عيناه وتغيّر لونه قال فقلت ما نـزال نرى في وجهك شأ نكرهه قال انا اهل بيت اختار الله لنا الأخرة على الدنيا وإن اهل بيتي سيلقون بعدى بلاء وتشريدا وتطريدا حتى ياتى قوم من قبل المشرق معهم رايات سود فيسألون الخير فلا يعطونه فيقاتلون فينصرون فيعطون ما سألوا فلا يقبلونه حتى يدفعوها الى رجـل مــن TOME I. - IIe partie.

PROLEGOMENTS اهل بيتى فيملأها قسطا كما ملاؤها جورا فمن ادرك ذلك منكم فليأتهم ولوحبوا على الثالج انتهى وهذا الحسديست يعرف عند المحدّثين بحديث الرايات ويزيد بن ابي زياد راويه قال فيه شعبة كان رقاعا يعنى يرفع الاحاديث التسي لا نعرف مرفوعة وقال محدّد بن فصيل كان من كبار ايتهة الشيعة وقال احمد بن حنبل لم يكن بالحافظ وقال مرّة حديثه ليس بذاكث وقال يحيبي بن معين ضعيف وقال العجلي جايز الحديث وكان بآخرة يلقن وقال ابو زرمة لن بكتب حديثه ولا يحتج به وقال ابو حانم ليس بالقوى وقال الجوزجاني سمعتهم يصقفون حديثه وقال ابو داود لا اعمله احدا حمديثه وغيره احبّ الى منه وقال ابن عدى هو سن شيعة اهل الكوفة ومع صعفه يكتب حديثه رروى له مسلم لكن مقرونا بغيره وبالجملة فالاكثرور، على صعفه وقد صرّح كلايمّة بتضعيف هذا الحديث الـذى رواه عن ابراهيم عن علقمة عن عبد الله وهو حديث الرايات فقال وكيع بن الجراح فيه ليس بشئ وكذلك قال احهـ د بن حنبل وقال ابو قدامة سمعت ابا اسامة يقول في حدیث یزید عن ابراهیم فی الرایات لو حلف عندی

خمسين يمينا قسامة ما صدّقته اهذا مذهب ابراهيم اهذا مذهب علقمة اهذا مذهب عبد الله واورد العقيلي هذا الحديث

في الضعفاء وقال الذهبي ليس بصحيح (وخرج) ابن ماجة عن على رضى الله عنه س رواية ياسين العجلى عن ابراهيم بن محد بن الحنفية عن ابيه عن جدّه قــال رســول الله صلعم المهدى منّا اهل البيت يصاحمه الله في ليلة وياسير. العجلي وإن قال فيه ابن معين ليس به بـأس فـقد قــال البخاري فيه نظر وهذه اللفظة فسي اصطلاحه قوية في التضعیف جدّا واورد له ابن عدی فی الکامل والذهبی فی الميزان هذا الحمديث على وجه الاستنكار له وقال هو معروف به (وخرج) الطبراني في معجمه كلاوسط عن على رضي الله عنه انه قال للنبي صلعم امنا المهدى ام س غيرنا يا رسول الله قال بل منّا بنا يختمُ الله كما بنا فتُح وبنا يستنقذون من الشرك وبنا يؤلف الله بين قلوبهم بعد عداوة بيّنة كما بنا الني بين قلوبهم بعد عدواة الشرك قال على رضى الله عنه امؤمنون ام كافرون قال مفتون وكافر انسهى وفيه عبد الله بن لهيعة وهو ضعيف معروف الحمال وفسه عمرو بن جابر الحضرمي وهو اضعف منه قال احمد بــن حنبل روی عن جابر مناکیر وبلغنی انه کان یکذب وقال النسائحي ليس بثقة وقال ابن لهيعة كان شيخا احسق صعيف العقل وكان يقول على في السحاب ويجلس معنا فيبصر سمابة فيقول هذا على قد مرّ في السماب (وضرج)

PROLECONERTS الطبراني ايضا عن على رضى الله عنه ان رسول الله صلعم قال تكون في آخر الزمان فتنة يحصل الناس فيها كمأ يحصل الذهب في المعدن فلا تسبّوا اهل الشام ولكن سبّوا اشرارهم فان فيهم الابدال يوشك ان يرسل على اهل الشام سبب من السماء فيفرق جماعتهم حتى لو قاتلتهم الثعالب غلبتهم فعند ذلک يخرج حارج من اهـل بـيـــــى فــى ئلاث رايات المكثر يقول هم خمسة عشر الفا والمقالل يقول هم ائنا عشر الفا امارتهم امِست امِست امِست يلقون سبع رايات تحت ڪل رايـة مـنــهــا رجــل منهم يطلب الهلك فيقتلهم الله جميعا ويرة الله الى المسلمين الفتهم ونعمتهم وقاصيهم ورايهم انتهى وفيه عبد الله بس لهيعة وهو ضعيف معروف الحال ورواه الحماكم في مستدركه فقال صحيح الاسناد ولم يخسرجاه وفسى روايته ثمم يظمهمر الهاشهي فيردّ الله الناس ألى الفتهم الى آخرة وليس في طريق ابن لهيعة وهو اسناد صحيح كما ذكر (وخرّج) الحاكم في المستدرت عن على رضى الله عنه من رواية ابي الطفيـل عن مجد بن الحنفية قال كنّا عند على رضي الله عنه فسأله رجل عن المهدى فقال على هيهات ثم عقد بيده سبعا فقال ذاك يخرج في آخر الزمان اذا قال الرجل الله الله قتل فيجمع الله لَّه قوما قرَّع كقزع السحاب يــؤلــف الله

بين قلوبهم لا يستوحشون الى احد ولا يفرحون باحد دخل بستوحشون الى احد ولا يفرحون باحد دخل فيهم على عُدّة اصحاب بدر لم يسبقهم الاولون ولا يدركهم لاخرون وعلى عدّة اصحاب طالوت الذين جازوا معه النهر قال ابو الطفيل قال ابن الحنفية اتريده قلت نعم قال فانه يخرج من بين هذه الاحشبين قلت لا جرم والله لا اريمهها حتى اموت فمات بها يعني مكّة قال الحاكم هذا حديث صحيح على شرط الشيخين انتهى وانّما هو على شرط مسلم فقط فان فيه عمار الذهبي وبونـس ابـن ابـي اسحق ولمُ ينحرج لهما البخارى وفيه عمرو ابن محمَّهـــد العنقرى ولم يخرج له البخاري احتجاجا بل استشهادا مع ما ينصم الى ذلك من تشيع عمار الذهبي وهو وإن وثلقه احمد ُ وابن معين وابو حاتم والنسائي وغيرهم فقد قال على بن المديني عن سفيان ان بشير بن مروان قطع عرقوبيه قلت في اتّى شئ قال في التشيّع (وخرّج) ابن ماجة عن انس بن مالک رضی الله عنه من روایة سعد بن عبد الحميد عن جعفر عن على بن زياد اليمامي عن عكرمة بن عمار عن اسحق بن عبد الله عن انس قال سمعت رسول الله صلعم يقول نحن ولد عبد المطلب سادة اهل الجَّنة انا وحمزة وعلى وجعفر والحسن والحسين والمهدى انتهمي وعكرمة بن عمار وان اخرج له مسلم فانها اخرج له متابعة Tome I. – II partic.

PROLÉCONITAIRA وقد صعفه بعض ووثقه الحرون وقال ابو حاتم الرازى هو مدلس فلا يقبل الَّا ان يصرح بالسماع وعلى بن زياد قال الذهبي في الميزان لايدري من هو ثم قال الصواب فيه عبد الله بن زياد وسعد بن عبد السحميد وأن وثقه يعقوب بن شيبة وقال فيه يحيبي بن معين ليس به باس فقد تكلم فيه الثوري قالوا لانه راءه یفتی فی مسائل ریخطئ فیها وقال ابن حیان کان سمّس فحش تحطاؤه فلا يحاتج به وقال احمد بن حنبل سعد بن عبد الحميد يدّعي انه سهع عرض كتب مالك والناس ينكرون عليه ذلك وهو هآهنا ببغداذ لم يحصِّج فكيف سمعها وجعله الذهبى ممّن لم يقدح فيه كلام من تكلّم فيه (وخرّج) الحاكم في مستدركه من رواية مجاهد عن ابن عباس موقوفا عليه قال مجاهد قال لي عبد الله بن عباس لو لم اسمع انسك مثل اهل البيت ما حدّثتك بهذا الحديث قال فقال مجاهد فانه في ستر لا اذكره لهن تكره قال فقال ابن عباس منّا اهل البيت البعة منّا السفاح ومنّا الهندر ومستّا المنصور ومنّا الههدى قال فقال مجاهد بيّن لي هولاء كلاربعة فقال اما السقاح فربِّها قستل انصارة وعفى عن عدوَّه وامَّا المنذر اراء قال فانه يعطى المال الكثير ولا يتعاظم في نفسه ويمسك القليل من حقّه وإما المنصور فانه يعطى النصر على عدوّه الشطر مما كان يعطى رسول الله صلعم يرعب منه

عدوّه على مسيرة شهرين والهنصور يرعب منه عدّوه عـلى «Khaldoun مسيرة شهر واما المهدى الذي يملأ الارض عدلا كما ملئت جورا وتأمن البهائم والسباع وتلقى كلارض افلاذ كبدها قال قلت وما افلاذ كبدها قال امثال الاسطوانة من الذهب والفضّة انتهى وقال الحاكم هذا الحديث صحيح الاسناد ولم يخرجا، وهو من رواية اسمعيل بن ابراهيم بن مهاجر عن ابيه واسمعيل صعيف وابوه ابراهيم وان حرج له مسلم فالاكثرون على تصعيفه (وخرج) ابن ماحة عن ثوبان قال قال رسول الله صلعم يقتتل عند كنزكم ثلاثة كلهم ابن خليفة ثم لا تصير الى وأحد منهم ثم تطلع الرايات السود من قبــل الهشرق فيقتلونكم قتلًا لم يقتله قوم ثم ذكر شئا لا احفظه فقال فاذا رايتموه فبايعوه ولو حبوًا على الثاحج فانه خليفة الله المهدى انتهى ورجاله رجال الصحيح الاان فيه ابا قلابة الجرمى وذكر الذهبى وغيره انه مدلس وفيه سفيان الثورى وهو مشهور بالتدليس وكل واحد منهما عنعس ولم يصرح بالسهاع فلا يقبل وفيه عبد الرزّاق ابس هــهـــام وكانَ مشهورا بالتشبّع وعمى فى آخر عهرة وخلط قـال ابــن عـــدى حدّث باحاديث في الفصائل لم يوافقه عليها احد ونسبوه الى التشيّع انتهى (وحرج) ابن ماجة عن عبد الله بس الحارث ابن جزء الزبيدي من طريق ابن لهيعة عن ابـي

المحارث زرعة عمرو بن جابر الحضرمي عن عبد الله بن الحارث بالم الحارث بن جزء قال قال رسول الله صلعم يخرج ناس من المشرق فيوطئون للمهدى يعنى سلطانه قال الطبراني تفرّد به ابن لهيعة وقد تقدّم لنا في حديث على الذي خرجه الطبراني في معجمه لاوسط ان ابن لهيعة ضعيف وان شيخه عمرو بن جابر اضعف منه (وخرج) البزار في مسنده والطبرانسي في معجمه الاوسط واللفظ للطبراني عن ابني هريرة عن النبي صلعم قال یکون فی امّتی المهدی ان قصّر فسبع ولا فثمان ولا فتسع ينعم اتتى فيها نعبة لم ينعبوا بمثلها تبرسل السماء عليهم مدرارا ولا تذخر الارض شئا من النبات والمال كدوس يقوم الرجل يقول يا مهدى اعطِنى فيقول خدذ قال الطبراني والبزار تفرّد به محد بن سروان العجلي زاد السزار ولا يعلم تابعه عليه احد وهو وإن وتّقه ابو داود وابن حيان بها ذكره في الثقات وقال فيه يحيبي بن معين صالح وقال مرّة ليس به بأس فقد اختلفوا فيه وقال ابــو زرعــة لــيــس عندى بذاك وقال عبد الله بن احمد بن حبل رايت محمد بن مروان العقيلي وحدّث باحاديث وانا شاهد لم اكتبها تركتها على عمد وكتب بعض اصحابنا عنه كانه صقفه (وخرج) أبو يعلى الموصلي في مستده عن ابعي هريرة قال حدَّثني خليلي ابو القاسم صلعم قال

لا تقوم الساعة حتى يخرج عليهم رجل من اهل بيتني Pribn-khaldoun فيصربهم حتى يرجعوا الى الحق 'قال قلت وكم يملك قال حمس واثنتين قال قلت ما حمس واثنتين قال لا ادري انتهى وهذا السند وان كان فيه بشير بن نهيك وقال فيه ابو حاتم لا يحتج به نقد احتج به الشيخان ووثّقه الناس ولم يلتفتوا الى قول ابني حام لآ يحتج به الا ان فيه سرحا بن رجا اليشكري وهو مختلف فيه قال ابو زرعة ثقة وقال يحيى بن معين ضعيف وقال مرّة صالح وعلق لـه البنحاري في صحيحه حديثا (1 واحدا (وخرج) ابو بكر البزار في مسنده والطبراني في معجمه الكبير والأوسط عر, فرة بن اياس قال قال رسول الله صلعم لتملأن الارض جورا وظلما فاذا ملئت جورا وظلما بعث الله رجلا متني اسمه اسهى واسم ابيه اسم ابى يملأها عدلا وقسطا كما ملئت جورا وظلما فلا تمنع السماء شئا من قطرها ولا الارض شئا من نباتها يلبث فيكم سبعا او ثمانيا او تسعا يعني سنين انتهى وفيه داود بن المُحبّر بن قحمذم عن ابيمه وهمما صعيفان جدًّا وخرج الطبراني في معجمه الاوسط عـن امّ حبيبة قالت سهعت رسول الله صلعم يقول يحرج ناس من قبل الهشرق بريدون رجلا عند البيت حتى اذا كانوا ببيداء

جذما ,حذما , حذما , Man A. et B. C. جذما Tome I. - Ile pratie.

PROLÉGOUINS من كلارض خسف بهم فيلحق بهم من تتحلّف فيصيبهم ما المرض خسف بهم فيلحق بهم من تتحلّف فيصيبهم ما اصابهم قلت يا رسول الله كيف بهن كان احرج مستكرها قال يصيبهم ما اصاب الناس ثم يبعث الله كل اسرء على نيته انــتهـي وفيه سلمة بن الابرش وهو ضعيف وفيه مجد بن اسحق وهو مدلس وقد عنعن ولا يقبل الا أن يتصرح بالسماع (وخرج) الطبراني في معجمه الاوسط عن ابي عمر قال كان رسول الله صلعم في نفر من الههاجرين ولانتصار على بن ابني طالب عن يسارة والعباس عن يمينه اذ تلاحي العباس ورجل من الانصار فاغلظ الانصاري للعباس فاخدذ النبي صلعم بيد العباس ويد على فقال سيخرج من صلب هذا حتى تُملأً الارض جورا وظلما وسينحرج سن صلب هـذا حسى تملأ كلارض قسطا وعدلا فاذا رايتم ذلك فعليكم بالفتى التميمي فانه يقبل من قبل الهشرق وهو صاحب رايــة المهدى انتهى وفيه عبد الله بن عمر العمرى وعبد الله بن لهيعة وهما ضعيفان انتهى وخرج) الطبراني في معجمه الاوسط عن طاحة بن عبيد الله عن النبسي صلعم قال ستكون فتنة لا يهدأ منها جانب الاجاش منها جانب حتى ينادى منادٍ من السماء ان اميركم فلان انتهى وفيه الهثنبي ابن السباح وهو ضعيف جدًّا وليس في الحديث تصريح بذكر المهدى وأنَّما ذكروة في ابوابه وترجهته `

استيناسا هذه جملة الاحاديث التي خرّجها الايمّة في شـــأن الحاديث التي خرّجها الايمّة في المهدى وخروجه آنمر الزمان وهي كما رايت ولم يخلص منها على النقد لا القليل او كلاقل منه (ورتبما) تسمسك المنكرون لشأنه بما رواه مجد بن خالد الجندى عن ابان بن صالح عن ابى عياش عن الحسن البصرى عن انسس بن مالکُ عن النبی صلعم اند قال لا مهدی کلا عیسی بن مریم وقال یسحیمی بن معین فی محمد بن خسالسد الجندي أنه ثقة وقال البيهقي تفرّد به محمد بس خالمد وقال الحاكم فيه انه رجل مجهول واختلف عليه في اسناده فهرّة يروونه كها تقدّم ونسب ذلك الى محد بن ادربس الشافعي ومرّة يروي عن مجد بن خالد عن ابـــان عن الحسن عن النبي صلعم مرسلا قال البيهقي فرجع الى رواية محد بن خالد وهو محهول من ابان عن ابي عياش وهو متروك عن الحسن عن النبي صلعم وهو منقطع وبالجملة فالحمدبث ضعیف مصطرب وقد قبل ان معنی لا مهـدی الا عيسى اى لا يتكلم في المهدى الا عيسى يحاولون بهذا التأويل ردّ الاحتجاج به او الجمع بينه وبـين الاحــاديــث وهومدفوع بحديث جريح ومثله من النحوارق (واما المتصوّفة) فلم يكن المتقدمون منهم ينحوضون في شئ من هذا وأنَّـما كان كلامهم في المجاهدة بالاعمال وما يحصل عنها مس

грюгелонгия المواجد والاحوال وكان كلام الامامية والرافضة من الشيعة في تفصيل على رضي الله عنه والقول بامامته وادّعاء الوصيّة له بذلك من النبي صلعم والتبّرئي من الشيخين كما ذكرناه في مذاهبهم ثم حدث فيهم من بعد ذلك القول بالامام الهعصوم وكثرت النواليف في مذاهبهم (وجاء) لاسماعيليّة منهم يدّعون الوهيّة الامام بنوع الحلول واخرون يدّعون رجعة من مات من لايمّة بنوع التناسخ او الحقيقة واخرون ينتظرون مجئي من يقطع بموته منهم واخرون ينتظرون عود كلاسر في اهـــل البيت مستدلين على ذلك بما قدّمناه من احاديث المهدى وغيرها (ثم) حدث ايضا عند الهتاتمريس مس المتصوّفة الكلام في الكشف وفيما وراء حباب الحسّ وظهـر من كثير منهم القول على الاطلاق بالحملول والوحدة فشاركوا فيها الاماميّة والرافصة لقولهم بالوهيّة الايمّة او حلول كالله فيهم وظهر منهم القول بالقطب والابدال وكأنه يحاكبي مدهب ألرافضة فى ألامام والنقباء واشربوا اقوال الشيعة وتوغّلوا في الديانة بمذاهبهم حتى لقد حعلوا مستند طريقتهم في لباس الخرقة ان عليًا رضى الله عنه السمها الحسن البصرى وإنحذ عليه العهد بالتزام الطريقة واتصل ذلك عسدهم بالجنيد من شيوخهم ولا يعلم هـذا عـن علىّ مــن وحــــهُ صحيح ولم تكن هذه الطريقة حاصة بعلى كرم الله

وجهه بل الصحابة كلهم اسوة في طريق الدين وفي تخصيص ظهم اسوة في طريق الدين وفي هذا بعلىّ دونهم رايحة من النشيّع قويّة تفهم منها ومن غيرها ممّا تنقدّم دخولهم في التشيّع والخراطهم في سلكه فامتلأت كتب الاسماعيليّة من الرافضة وكتب المتأخرين من المتصوّفة بمثل ذلك في الفاطمي المنتظر وكان بعصهم يمليه على بعض ويلقنه بعض عن بعض وكله مبنى على اصول واهية من الفريقين وربّما يستند بعضهم في ذلك الى كلام المنجمين في القرانات وهو من نوع الكُلام في الـمــلاحـــم وبأتى الكلام عليها في الباب الذيُّ يلي هذا واكثر من تكلُّم س هولاء المتصوّفة المتاتّحرين في شأن الفاطمي ابن العربيي المحاتمي في كتاب عنقاء مغرب وابن قسي في كتاب من تلاميذه في شرحه لكتاب خلع النعلين واكثر كلمانهـــم فی شأنه الغاز وامثال وربّما يصرّحون فی الاقل او يــصــرّح مفسرو كلامهم وحاصل مذهبهم فيه على ما ذكـر ابن ابـيّ واطيل ان النبوة بها ظهر الحقّ والهدى بعد الصلال والعهي وأنها تعقبها الخلافة ثم يعقب الخلافة الهلك ثم يعود تجبّرا وتكبّرا وباطلا قالوا ولها كان في الهعهود من سنّة الله رجوع الامور الى ما كانت وجب ان يحيى امر النسبسوة والحقّ بالولاية نـم بخلافتها ثم يعقبها الدجل مكان الهلك TOME I. - II' partie.

PROTÉGOMENIS والتسلّط ثم يعود الكفر بحاله كها كان قبل النبوة يشيرون بهذا الى ما وقع بعد النبوة من الخلافة ثم من بعدها الملك وهي ثلاث مراتب فكذلك ايضا الولاية التي لهذا الفاطمي الذي يحيبي امر النبوة والحقّ ثم خلافة امرة بعدة ثم الدجل بعدها وهو الباطل الذي كني عنه بنحروج الدجّال فهي ثلاث مرانب على نسبة الثلاث مراتب كلاولى ثم يعود الكفر كما كان قبل النبوة (قالوا) ولها كان امر الخلافة لقريش حكها شرعيًا بالاجماع الذي لا يوهنه انكار من لم يزاول عالمه وجب أن تكون الامامة فيمن هو أخصّ من قريش بالنبي صلعم اما ظاهرا فكبنى عبد المطلب واما باطنا فميّن كان من حقيقة الآل والآل هم من اذا حضر لم يغب من هو الله وابن العربى الحاتمي سيّاه في كتاب عنقاء مغرب ص تأليفه خاتم الاولياء ويكنى عنه بلبنة الفضّة اشارة الى حديث البخاري في باب حاتم النبيين قال صلعم مثلي فيمن قبلي من الانبياء كمثل رجل ابتني بيتا واكهله حتى اذا لم يبق منه لا موضع لبنة فانا تلك اللبنة فيفسرون خاتم النبيين باللبنة التي اكهلت البنيان ومعناه النبي الـذي حصلت له النبوة الكاملة ويمثلون الولاية في تفاوت مرانبها بالنبوة ويجعلون صاحب الكهال فيها خاتماً للاولساء أي جائزا للمرتبة التي هي خاتهة الولاية كما كان حاتم الانبياء

جائزا للهرتبة التي هي خانهة النبوة ولها كنبي الشمارع عس. «PADIFECONAMI) تلك المرتبة النحاتمة بلبنة البيت في الحديث ألمذكور وهي على نسبة واحدة فيهما فهي لبنة واحدة في التمشيـل ففي النبوة لبنة ذهب وفي الولاية لنة فضّة للتفاوت بــــر.، الهرتبتين كما بين الذهب والفضة فيجعلون لبنة الذهب كناية عن النبى صلعم ولبنة الفصّة كناية عن هذا الولى الفاطمي المنتظر ذاك خاتم الانبياء وهذا خاتم الاولياء (وقال) ابن العربى فيها نقل ابن أبى واطيل عنه وهذا الاسام الهنتظر من اهل البيت من ولد فاطهة وظهورة يكون بعدّ مضى خ في ج من الهجرة ورسم حروفا ثلانة يريد عددها بحساب الجهل وهي النحاء المعجهة بواحدة من فسوق بستماية والفاء اخت القاف بثهانين والجيم المعجهة بواحدة من اسفل بثلاثة وذلك ستّماية وثلائــة وثهانون سنة وهو آخر القرن السابع ولها انصرم هذا العصر ولم يظهر حمل ذلك بعض الهقلَّدين لهم على أن الهراد بتلكُّث الهدَّة مولَّدة وعَّبر بظهورة عن مولدة وان خروجه يكون عند العشر والسبعهاية وانه الامام الناجم من ناحية الهغرب قال واذا كان مولدة كها زعم ابن العربى سنة ثلاث وثهانين وستهاية فيكون عهره عند حروجه ستًا وعشرين سنة قال وزعهوا ان خروج الدجّال يكون سنة ثلاث واربعين وسبعماية من اليوم المحمدي وابتداء اليوم

PROLECOWERES المحهدي عندهم من يوم وفاة النبي صلعم الى تهام النف السف سنة (وقال) ابن ابى واطيل في شرحه كتاب خلع النعلين الولى المنتظر القائم بامر الله المشار اليه بمحمد المسهدى وخاتم الاولياء وليس هو بنبي وانّما هو ولى ابتعثه روحه وحبيبه قال صلعم العالم في قومه كالنبي في اسّنه وقال علماء اسّني كانبياء بنى اسرائيل (ولم) تزل البشرى تتتابع به من اول اليوم المحمدي الى قبيل الخمسهاية نصف اليوم وتاكدت ونضاعفت بتباشير الهشائح بتقريب وقته وازدلاف زمانمه منذ انقضت الى هلم جرا (قال) وذكر الكندى ان هذا الولى هو الذي يصلَّى بالناس صلوة الظهر ويجدد الاسلام ويظهر العدل ويفتح جزيرة كلاندلس ويــصـــل الى رومــــةً فيفتحها ويسيرالى الهشرق فيفتحه ويفتح قسطنطينية وبصير له ملك الارض فيتقوّى المسلمون ويعلو الاسلام ويظهر دين الحنيقية فان من صلوة الظهر الى صلوة العصر وقت صلوة قال عليه السلام ما بين هذين وقت وقال الكندى ايـصـا الحروف العربية غير المعجمة يعسى الهفتاح بها سور القران حملة عددها بحساب الجمل سبعماية وتلانة واربعون وسبعة دجالية ثم ينزل عيسى في وقت صلوة العصر فيصاح الدنيا ونمشى الشاة مع الذئيب ثم سلغ ملك العجم بعد اسلامهم مع عيسى ماية وستون عاماً عدد الحروف المعجمة وهي

ق ی ن دولة العدل منها اربعون عاما (قال) ابس ابسی العدل منها اربعون عاما (قال) ابس ابسی العدل منها اربعون واطيل وما ورد من قوله لا مهدى لا عيسى فمعناء لا مهدى يساوى هدايته وقيل لا يتكلم في المهدى الا عيسسي وهذا مدفوع بحديث جريح وغيرة وقد جاء في الصحيح انه قال لا يزال هذا كلامر قائما حتى تـقوم الساعة او يكون عليــهــم اتنى عشر حليفة يعنى قرشيا وقد اعطى الوجود ان منهم س كان في اول الاسلام ومنهم من سيكون في آخره وقـالَ النحلافة بعدى ثلائون او احدى وئلائون او ستّة وئلائـون وانقضاوها في خلافة الحسن واول امر معاوبة فيكون اول امر معاوية خلافة اخذا باوائل الاسماء فهو سادس الخلفاء واتما سابع النحلفاء فعمر بن عبد العزيز ثم الباقون خمسة س اهل البيت من ذرّية على يؤيّده قوله انّـك لذو قرينها يريد الاسَّة اي انك خليفة في اولها وذرَّيَّتك في آخرها ورتما استدل بهذا الحديث القائلون بالرجعة فالاول هـ المشار اليه عندهم بطلوع الشمس من مغربها وقد قال صلعم اذا هلک كسرى فلا كسرى بعده وإذا هلك قيصر فلا قيصر بعدة والذي نفسي ببيدة لتنفقن كنوزهما في سبيل الله وقد انفق عمر بن الخطاب كنوز كسرى في سبيل الله والذي يهلك قيصر وينفق كنوزه في سبيل الله هذا هو المنتظر حين تفتح القسطنطينية فنعم الامير اميرها TOME I. - II partie. 43

PROLEGOMENTS ونعم الجيش ذلك الجيش كذا قال صلعم ومدّة حكمه بضع والبضع من ثلاث الى تسع وقيل الى عشر وجاء ذكـر اربعين وفي بعض الروايات سبعين واما كلاربعون فانسها مدّته ومدّة النحلفاء كلاربعة الباقين من اهله القائمين باسرة ص بعدة عليهم جبيعهم السلام (قال) وذكر اصحاب النجوم والقرانات ان مدّة بقاء امره واهل بيته من بعده مايــة وتسعة وخمسون عاما فيكون الامر على هذا جاريسا على النخلافة والعدل اربعين او سبعين ثم ننحتلف كلاحــوال فيكون ملك انتهى كلام ابى واطيل (وقال) في موضع اخر نزول عيسي يكون في وقت صلاة العصر في السيوم المحمدي حين يمضي ثلاثة ارباعه (قال) وذكر الكندي يعقوب بن اسحق في كتاب الجفر الذي ذكر فيه القرانات انه اذا وصل القران الى الثور على راس ضع بحسرفسي الصاد المعجمة والحاء المهملة يريد نمانية وتسعين وستهايـــة من الهجرة ينزل المسيح فيحكم في الارض ما شاء الله قال وقد ورد في الحديث أن عيسىٰ ينزل عند الهنارة البيضاء شرقى دمشق ينزل بين مهرودتين يعنى حلتين سزعفرتيس صفراوتين ممضرتين واضعا كُفيه على اجتحة الهلكين له لهّة كانّما انمرج من ديماس اذا طأطأ راسه قطر واذا رفعه تحدر منه جهان كاللولوء كثير خيلان الوجه وفي حديث اخر مربوع

النحلق والى البياض والحمرة وفي أخر أنه يتزوج بالغرب PROLECOMENES والغرب دلو البادية يريد انه يتزوّج منها وتلد زوجته وذكر وفاته بعد اربعين عاما وجاء ان عيسى يموت بالمــديــنـــة ويدفن الى جانب عهر بن الخطاب وجاء ان ابا بكر وعمر يحشران من بين نبيين (قال) ابن ابي واطيل والشيعة تقول انه هو المسيح مسيح المسايح من آل محمد وعليه حمل بعضهم حديث لا مهدى الاعيسى اى لا يكون مهدى الا المهدى الذي نسبته الى الشريعة المحمدية نسبة عيسي الى الشريعة الهوسويّة في الاتباع وعدم النسنح الى كلام سـن امثال هذا كثير يعينون (١) فيه الوقت والرجل والمكان فينقضى الزمان ولا انر لشئ من ذلك فيرجعون الى تجديد راى اخر منتجل كما تراه من مفهومات لغويّة واشياء تخييليّة وإحكام نجوميّة في هذا انتقضت اعهار لاول سنهم والآخر (واما الهتصرّفة) الذين عاصرناهم فاكثرهم يشيرون الى ظهور رجل مجدد لاحكام الملّة ومراسم الحق ويتحيّنون ظهورة لما قرب من عصرنا فبعضهم يقول من ولد فاطمة وبعضهم يطلق القول فيه سمعناه عن جهاعة اكبرهم ابسو يعقوب البادسي كبير الأولياء بالهغرب كان في أول هذه الهاية الثامنة واخبرني بذلك حافده ابو زكريا يحيى عس

⁽¹⁾ M. A. B. D. يعنون

#BDL6CONERES ابيه ابي محد عبد الله الولى عن ابيه ابي يعقوب الهذكور (هذا) آخر ما اطَّلعنا عليه او بلغنا من كلام هولاء الهتصوَّفة وما اورده اهل الحديث من احبار المهدى قد استوفينا جميعه بمبلغ طاقتنا (والحق) الذي ينبغي ان يتقرّر لديك انه لا تتمّ دعوة من الدين او الملك الّا بوجود شوكة وعصبيّة تظهرة تدافع عنه من يدفعه حتى يتمّ امر الله فيه وقد قرّرنا ذلك من قبل بالبراهين الطبيعيّة التي اريناكها حناك وعصبية الفاطميين والطالبيين بل وقريش اجمع قد تلاشت من جميع الآفاق ووجد امم احرون استعلت عصبيّتهم على عصبيّة قريش الا ما بقى بالحجار في مكّة والينبع والمدينة من الطالبيّين بني حسن وبني حسين وبني جعفر منتشرون في تلك البلاد وغالبون عليها وهم عصائب بدويّة مفترقون في مواطنهم وامارتهم وارائهم يبلغون الآلاف من الكثرة فان صتح ظهور هذا المهدى فلا وجه لظهور دعوته الا بان يكون منهم ويؤلُّف الله بين قلوبهم في انباعه حتى تـتمُّ له شوكة وعصبية وافية باظهار كلمته وحمل الناس عليها واما غير هذا الوجه مثل ان يدعو الناس فاطمئ منهم الى مشل ذلك الامر في افق من آفاق الارض من غير عصبيّة ولا شوكة الا مجرّد نسبه في اهل البيت فلا يتمّ ذلك ولا يتمكّر لما اسلفناه من البراهين الصحيحة (فأما) ما تدّعيه العامّة

والأغمار من الدهاء من لا يرجع في ذلك الى عقل من الا يرجع يهديه ولاعلم يفيده (١) فيتحيّنون ذلك على غير نسبة وفي غير مكان تقليدا لما اشتهر من ظهور رجل فاطمى ولا يعلمون حقيقة كلامر فيه كما بـيّنّاء واكـثر ما يتحيّنونه في القاصية مــر المهالك واطراف العمران مثل الزاب بافريقية والـــــوس ص المغرب وتجد الكثير من ضعفاء البصائر يقصدون رباطـــا بهاسة من ارض السوس يتحيّنون هنالك لقاه زعما منهم انه يظهر بذلك الرباط وانه يبايع هنالك ولما كان ذلك الرباط بالقرب من الملتمين من كدالة واعتقادهم انه منهم او قائمون بدعوته مزعما لا مستند له لا غرابة تلك الامم وبعدهم عن يقين المعرفة باحوالها من كثرة او قلّة او صعف ٰ او قوة ولبعد القاصية عن سال الدول وخروجها عن نطاقها فلقوى عندهم الاوهام في ظهورة هنالك لنحروجه عن ربقة الدول ومنال الاحكام والقهر ولا محصول لديهم في ذلك الله هذا ولقد يقصد ذلك الموضع كثير من ضعفاء العقول للتلبيس بدعوة تمنيه النفس تمامها وسواسا وحمقا وقتل كثير منهم اخبرني شيخنا مجد بن ابراهيم كلابلي قال خرج برباط ماسة لاول الماية الثامنة وعصر السلطان يوسني بسن يعقوب رجل من منتحلي التصوّف يعرف بالتويزري نسبة

⁽¹⁾ Man. C. D. بقيدة.

rocecours الى نوزر مصغّرا وادّعي انه الفاطهي المنتظر وانبعه الكثير مس وخافه رؤساء المصامدة على امسرهم فدس عسلسيسه السكيسوى (١) من قتله بياتا وانحلّ امره وكذلك ظـهــر في غمارة في آخر الماية السابعة ولعشر التسعين منهما رجل يعرف بالعباس وادّعي انه الفاطمي وانبعه الدهماء من غمـــارة وِدِيْهُلُ مَدَيْنَةُ بَادْسُ عَنُوةً وَحَرَقَ اسْوَاقَهَا وَارْتَحَلُّ الَّيُّ بِـلُّــدُ المزمة فتتل بها غيلة ولم يتمّ امرة وكثير من هذا النمط والصرنبي) شيخنا المذكور بغريبة في مثل هذا وهو انـه صحب في حبّه من رباط العباد وهو مدفن الشبيخ ابسي مدين في جبل تلمسان المطل عليها رجلا من اهل البيت س سكَّان كوبلا كان متبوعا معظما كثير التلميذ والخمادم قال كان الرجال من موطنه يتلقونه بالنففات في اكثر البلدان قال وتأكَّدت الصحبة بيننا في تلك الطريق فانكشف لى امرهم وانهم أنما جأوا من موطنهم بكربلا لطـلـب هـذا الامر وانتحال دعوة الفاطمي بالمغرب فلما عباين دولة بنبي مربن ويوسف بن يعقوب يومئذ منازل تلهسان قال الاصحابه ارجعوا فقد ازری بنا الغلط ولیس هذا الوقست وقتنا ویدلّ هذا القول من هذا الرجل على أنه مستبصدر في أن كلامـــر . السكسيوي . D. السكسبوي . Mau. C.

لا يتمّ كلا بالعصبيّة الهكافية لاهل الوقت فلما علم أنه غريب PRDINTALLOW SES في ذلك الوطن ولا شوكة له وان عصبيّة بني سرين لذلك العهد لا يقاومها احد من اهل المغرب استكان ورجع الى الحقّ واقصر ءن مطامعه وبقى عليه ان يستيقن ان عصبيّة الفواطم وقريش إجمع قد ذهبت لا سيــمــا في الهغرب لا أن التعصب لشأنه لم يتركه لهذه القول والله يعلم وانتم لا تعلمون (وقد) كانت بالمغرب لهذا العصور القريبة وفى العرب من سكَّانه نزعة من الدعاء الى الحقَّ ا والقيام بالسنة لا ينتحلون فيها دعوة فاطمى ولاغيره وانما ينزع منهم في بعض الاحيان الواحد فالواحد الى اقامة السنة وتغيير النكر ويعتنى بذلك ويكثر نابعه واكثر سا يعنون باصلاح السابلة لها ان كثر من فساد الاعراب فيها لها قدمناه من طبيعة معاشهم فياخذون انفسهم في تغيير المنكر باصلاح السابلة ما استطاعوا للا ان الصبغة الدينيّـة فــيــهـــم لا تستَحكم لها ان توبة العرب ورجوعهم الى الدين أنما بقصدون بها ُلاقصار عن الغارة والنهب لا يعقلون في توبتهم واقبالهم على مناحي الديانـة غير ذلكك لاتها المعصية الــتي كانوا عليها قبل التوبة ومنها توبتهم مشجد تابع ذلك المنتجل للدعوة والفائم بزعهه بالسنّة غير متعهقين في فروع الاقتداء وَلاتباع انما دينهم الاعراض عن النهسب والسبغي

PROLEGISINES وافساد السابلة ثم الاقبال على طلب الدنيا والمعاش باقصى جهدهم وشتّان بين طلب هذا الامر من صلاح الحملق وبين طلب الدنيا فاتفاقهما مهتنع فلا تستحكم لهم صبغة في الدين ولا يكمل لهم نزوع عن الباطل على الجملة ولا يكثرون ويختلف حال صاحب الدعوة منهم في استحكام دبنه وولايته في نفسه دون تابعه فاذا هلك انحمَّل اسرهم وتلاشت عصبيّتهم وقد وقع ذلك بافريقية لرجل من بني كعب من سُليم يُسمى قاسم بن مرا بن احمد في المابـة السابعة نم من بعده لرجل اخر من بادية رياح من بطس منهم يعرفون بمسلم وكان يسمى سعادة وكان اشد دينا سن الاول واقوم طريقة في نفسه ومع ذلك فلم يستنب امر بابعه لما ذكرناه حسيما يأني ذكر ذلك في موضعه عند ذكر قبائل سليم ورياح ومن بعد ذلك ظهر ناس بهذه الدعوة يتشبهون بهثل ذلك وبلبسون فيه ويستحلون اسم السنّة وليسوا عليها آلا الاقلّ فلا يتم لهم ولا لهن بعدهم شيُّ من امرهم سنَّـة الله في عباده

فصل في حدثان الدول وكلامم وفيه الكلام على الملاحم والكشف عن مسمّى الجفر

اعلم ان من خواص النفوس البشريّة التشوّف الى عواقب

امورهم وعلم ما سيحدث لهم من حياة او موت او خير او المجددة لهم من حياة او موت او خير او شرّ سيّها الحوادث العامّة كمعرفة ما بقى من الدنيا او معرفة مدد الدول وبقائها فالتطلُّع الى هذا طبيعة للبشر مجبولــون عليها ولذلك نجد الكثير من الناس يتشوّفون الى الوقــوف على ذلك في المنام والانتبار عن الكهّان في قصدهم بمثل ذلك من الملوكث والسوقة معروفة ولقد نجــد فــى المدن صنفا من الناس ينتجلون المعاش من ذلك لعلمهم بحرص الناس عليه فينتصبون لهم في الطرقات والدكاكين يتعرضون لمن يسأل عنه فيغدو عليهم ويروح نسوان المدينة وصبيانها بل وكثير من صعفاء العقول يستكشفور، عواقب امورهم فى الكسب والجاه والعشرة والعداوة وامثال ذلك ما بين خطَّ في الرمل ويسمّونه المنجم وطرق بالحصصا والحبوب ويستمونه الحاسب ونظرفي المرايا والمياه ويستجونه صارب المندل وهو من الهنكرات الفاشية في الامصار لما تقرر في الشريعة من ذم ذلك وإن البشر مجبوبون عن الغيب الا من اطلعه الله عليه من عنده في نـوم او بـولايــة واكثر ما يعتنى بذلك ويتطلّع اليه الملوك والامسراء في اماد دولهم ولذلك انصرفت العناية من اهل العلم السه وكل المة من الامم فيوجد لهم الكلام من كاهن او سنجـم او ولى في مثل ذلك من ملك يرتقبونه او دولة يحدّثُون

FROTEGORIAN PLOT OF THE COLUMN OF THE PROPERTY والهلاحم ومذة بقاء الدولة وعدد الملوك فيها والسعرض لاسمائهم ويسمى مثل هذا التحدثان (وكان) في المعرب الكهّان والعرّافون يرجعون اليهم في ذلك وقد الحبروا بما سيكون للعرب من الملك وألدولة كما وقع لشقّ وسطيسح في تأويل روياء ربيعة بن نصر من ملو*ك* اليمن المبر**دم** والدولة للعرب من بعد ذلك وكذا تأويل سطيح لروياء الهوبذان بعث اليه بها كسرى مع عبد المسيح وانصبره بظهور الدولة للعرب وكذا كان في جيل البربر كهـان وكان من اشهرهم موسى بن صالح من بني يفرن ويـقال من غمرت وله كلمات حدثانيّة على طريقة الشعر بسرطانتهم وفيها حدثان كثير ومعظمه فيما يكون لزنانة من الملك والدولة بالمغرب وهي متداولة بين اهل الجيل وهم يزعهون سارة انسه ولل وتسارة انسه كاهسن وقد يمزعسمسون فسي بعض مزاعمهم انه كان نبيا تاريخه عندهم قبل الهجرة بكثير والله اعلم (وقد) يستند الجيل في ذلك الى خبر الانبياء ان كانوا لعهدهم كها وقع لبنى اسرائيل فان انسياءهم المتعاقبين فيهم كانوا يخبرونهم بهثله عندما يتعتنون في السُوال عنسه وإما في الدولة الاسلامية فوقع مسهم كشيسر

فيما يرجع الى بقاء الدنيا ومدّتها على العبوم وفيها يـرجــع reoricalion الى الدول واعمارها على الخصوص وكان المعتهد في ذلك صدر الاسلام آنار منقولة عن الصحابة وخصوصا مسلمة بنــى اسرائيل مثل كعب الاحبار ووهب بن منبه وامثالهما وربّــما اقتبسوا بعض ذلك من ظواهر مأنورة وتأويلات محتملة ووقع لجعفر الصادق وامثاله من اهل البيت كثير من ذلك مستندهم فيه والله اعلم الكشف بما كانوا عليه من الـولابـة واذا كان مثله لا ينكر من غيرهم من الاولياء في ذويهم واعقابهم وقد قال صلعم ان فيكم محدثين فهم اولى الناس بمثل هذه الرتب الشريفة والكرامات الموهوبة واسا بعد صدر الملة وحين عكف الناس على العلوم والاصطلاحات وترجمت كتب الحكماء الى اللسان العربى فاكثر معتمدهم في ذلك كلام المنجمين ففي الملك والدول وسائر الامور العامّة من القرانات وفي المواليد والهـــائــل وسائر الامور النحاصة من الطوالع لها وهي شكل السفــلـك عند حدوثها (فلنذكر) الآن ما وقع لاهل لانر في ذلك ثم نرجع الى كلام المنجمين (امّا اهل الانر) فلهم في مدّة الهلة وبقاء الدنيا ما وقع في كتاب السهيلي فانه نـقـل عن الطبرى ما يقتضى أن مدة بقاء الدنيا منذ الملة خمسهاية سنة ونقص ذلك بظهور كذبه ومستند الطبري في ذلك

معد الله عنها ان الدنيا جمعة الله عنها ان الدنيا جمعة الله عنها ان الدنيا جمعة من جهع الآخرة ولم يذكر لذلك دليلا وسرَّه والله اعلم تقدير الدنيا بأيام خلق السموات والارض وهي سبعة تسم السيوم بالف سنة لقوله تعالى وإن يوما عند رتبك كالف سنمة مما تعدّون قال وقد ثبت في الصحيح انه صلعم قال اجلكم في اجل من كان قبلكم من صلاة العصر الى غروب الشمس وقال بعثت انا والساعة كهاتين وإشار بالسبابة والوسطى وقدر ما بين صلاة العصر وغروب الشمس عنسد صيرورة ظل كل شئ مثليه يكون على النقريب نصف سبع وذلك فصل الوسطسي على السبابة فتكون هذه المدة نصف سبع الجمعة كلها وهي خمسماية سنة ويؤيّده قـولــه صلعم لن يعجز الله ان يؤتّمر هذه كلامّة نصف يسوم فــدلّ ذلك على أن مدّة الدنيا قبل الملّة خمسة الآف سنة وخهسهاية سنة وعن وهب بن منبه انها خهسة آلاف وستهاية اعنى الهاصى وعن كعب ووهب ان مدّة الدنيا ستّة آلاف سنة ثم قال السهيلي وليس في الحديثين ما يشهد بشئ مها ذكره مع وقوع الوجود بخلافه فاما قوله لن يعجز الله ان بُوتِمر هذه كلامّة نصف يوم فلا يقتضى نـفى الزيـادة على النصف واما قوله بعثت أنا والساعة كهاتين فأنما فيه الاشارة الى القرب وانه ليس بينه وبين الساعة نببي غيرا ولا شرع

غير شرعه ثم رجع السهيلي الى تعيين امد الهدة مرجع السهيلي الى تعيين امد الهدة مدرك اخر لو ساعده التحقيق وهو ان جهع الحروف المقطّعة في اوائل السور بعد حذف المتكرّر قال وهي اربعة عشر حرفا يجهعها قولك الم يسطع نص حق كسرة فاخذ عددها بحساب الجمل فكان سبعهاية (١) وثلاثة تضاف الى المقتصى من الالف الاخيرة قبل بعثته فهذه هي مدّة الملّة ولا يبعد ان يكون ذلك من مقتضيات هذه الحروف وفوائدها (قلت) وكونه لا يبعد لا يقتضى ظهوره ولا التعوبل عليه والذي حمل السهيلي على ذلك أنَّما هو ما وقع في كتاب السير لابن اسحق في حديث ابني اخطب مس احبار اليهود وهو ابو ياسر واخوة حيى حبن سمعا الم سـن هذه الحروف المقطعة وتاولاها على بيان المدّة بهذا الحساب فبلغت احدى وسبعين فاستقربا المدة وجاء حيى الى النبي صلعم يسأله هل مع هذا غيره فقال المص نم استزاد فقال الرثم استزاد المر فكانت احدى وسبعين ومأيتين فاستطال الهدّة وقال لقد لبّس علينا امرك يا مجد حتى ما نــدري اقليلا اعطيت ام كــثيرا ثم ذهبوا عنه وقال لهم ابو ياسر ما يدريكم لعله اعطى عددها كلها بسبع ماية واربع سنير قال ابن اسحق فنزل قوله تعالى منه ايات محكهات هن اتم

⁽۱) Man. A. B. C. تسعهایة.

را الكتاب الكتاب الايات انتهى ولا يقوم من القصة دليل على تقدير القصة الكتاب الايات انتهى ولا يقوم من القصة الملَّة بهذا العدد لأن دلالة هذه التحروف على تلكث الاعداد ليست طبيعيّة ولا عقليّة وإنها هي بالتواضع والاصطلاح الذي ستونه حساب الجمل نعم انه قديم مشهور وقدم الاصطلام لا يصيّره حجّة وليس ابو ياسر واحوه حيى مهّن يوخذ رايه في ذلك دليلا ولابين علهاء اليهود لانهم كانوا بادية بالحجاز غفلا من الصنائع والعلوم حتى من علم شريعة م وفقه كتابهم وملتهم وآنما يتلقفون امثال هذأ الحساب كما يتلقفه العوام في كل ملَّة فلا ينهض للسهيلي دليل على ما ادَّعاه من ُذلك (ووقع) في الملَّة في حـدثــان دولــهـــا على الخصوص مستند في الاثر اجهاليّ في حديث خرّجه ابـو داوود عن حذيفة بن اليمان من طريق شيخه مجد بن يحيى الذهلي عن سعيد بن ابني مريم عن عبد الله بن فروخ عن اسامة بن زيد الليثي عن ابن قبيصة بن ذوبب عن ابيه فال قال حذبفة بن اليمان والله ما ادرى انسى اصحابى ام سناسوا والله ما تركف رسول الله صلعم من فائد فتسة الى ان تنقصي الدنيا يبلغ من معه ثلثماية فصاعدا الا قد سهاه لنا باسمه واسم ابيه واسم قبيلنه وسكت عليه ابو داوود وقد تقدّم انه قال في رسالته ما سكتتُ عليه في كنابسي فهو صالح وهذا الحديث اذاكان صحبحا فهوسجمل

ويفتقر في بيان اجهاله وتعيين مبهماته الى آناراخرى تنجوّد الجهاله وتعيين مبهماته الى آناراخرى تنجوّد اسانيدها وقد وقع هذا الحديث في غيركتاب السنن على غير هذا الوجه فوقع في الصحيحين من حديث حذيفة ايضا قال قام فينا رسول الله صلعم خطيبا فما ترك شسسًا يكون في مقامه ذلك إلى قيام الساعة الاحدّثه حفظه من حفظه ونسيه من نسيه قد علمه اصحابه هولاء ولفظ البخاري ما ترك شئا الى قيام الساعة كلا ذكره وفي كتاب الترمذي من حديث ابي سعيد الخذري قال صلّى بنا رسول الله صلعم يوما صلاة العصر بنهار ثم قام خطيبا فلم يدع شئا يكون الى قيام الساعة كلا احبرنا به حفظه من حفظه ونسيه من نسيه انتهي وهذه الاحاديث كلها مجولة على ما ثبت في الصحيح من احاديث الفتن ولاشراط لا غير لانه المعهدد من الشَّارِع صلعم في امثال هذه العمومات وهـذه الـزيـــادة التي انفرد بها ابو داوود في هذا الطريق شاڏة منـڪــرة سع ان الايهة اختلفوا في رجاله فقال ابن ابي مريم في ابن فروخ احاديثه مناكير وقال البنحاري تعرف منه وتنكر وقال ابن عدى احاديثه غير سحفوظة واسامة بس زيد وان خرج له في الصحيحين ووثَّقه ابن معين فانهًّا خرج لــه البخاري استشهادا وضعفه يحيى بن سعيد واحمد بسن حنبل وقال ابو حاتم يكتب حديثه ولا بحسية بـ وابس

PROLLEGUINIS تبيصة بن ذويب مجهول فتضعف هذه الزيادة التي وقعت «d'Ebn-Khaldoon لابعي داوود في هذا التحديث من هذه الجهات مع شذوذها كها مرّ (وقد) يستندون في حدثان الدول على الخصوص الى كتاب الجفر ويزعمون ان فيه علم ذلك كله من طربق الآثار او النجوم لا يزيدون على ذلك ولا يعرفون اصلّ ذلك ولا مستنده واعلم ان كتاب العفركان اصله ان هرون بن سعيد العجلي وهو راس الزيديّة كان له كـــاب يرويه عن جعفر الصادق وفيه علم ما سيقع لاهل السبيت على العبوم ولبعض الاشخاص منهم على المخصوص وقدع ذلك لجعفر ونظرائه من رجالانهم على طريق الكرامة والكشف الذي يقع لمثلهم من الاولياء وكان مكتوبا عند جعفر في جلد ثور صغير فرواه عنه هرون العجالي وكتبه وسمّاه الجفر باسم الجلد الذي كتب منه لان الجفر في اللغة هو الصغير وصار هذا الاسم علما على هذا الكتاب عندهم وكان فيه في تنفسير القرآن وما في باطنه من المعاني غرائب مروية عن جعفر الصادق وهذا الكتاب لم تتصل روايته ولا عرف عينه وانَّما تطير عنه شواذَّ (١) من الكلمات لا يصحبها دليل ولو صرِّ السند الى جعفر الصادق لكان فيه نعم الهستند من نفسه او من رجال قومه فهم اهل الكرامات وقد

[،] شوارد .Man. D. مشوارد

صرِّ عنه انه كان يحذّر بعض قرابته بوقائع تكون لهـم. الله عنه انه كان يحدّر بعض قرابته بوقائع تكون لهـم. فتصرِّ کہا یقول وقد حذّر بحمیتی بن عہّہ زید من مصرعہ وعصاة فخرج وقتل بالجوزجان كما هو معروف واذا كانـت الكرامات تـقّع لغيرهم فما ظنّــك بهم علما ودينا وانارة مر النبوة وعناية من الله تعالى بالاصل الكريم تشبهد لفروعه الطيّبة وقد ينقل بين اهل البيت كثير من هذا الكلام غيـر سسوب الى الجفر وفي احبار دولة العبيدتيين كثير منه وانظر ما حكاه ابن الرقيق في لقاء ابعي عبد الله الشيعي لعبيد الله المهدى مع ابيه مجد الحبيب وما حدّناه به وكيف بعثاء الى ابن حوشب داعيتهم باليمن فامره بالخسروج الى المغرب وبت الدعوة فيه عن علم لقنه ان دولتهم تتم هالك وإن عبيد الله لما بني المهدية بعد استفعال دولتهم بافريقية قال بنيتها ليعصتم بها الفواطم ساعة من نهار واراهم موقف صاحب الحمار بساحتها وبلغ هذا الححسب حافدة اسبعيل المنصور فلما حاصرة صاحب الحمسار ابو يزيد بالمهدية كان يسائل عن منتهى موقفه حتى جاءه الخبر ببلوغه الى المكان الذي عين جدّه عبيد الله فايقس بالظفر وبرز من البلد فهزمه واتبعه الى ناحيه الزاب فظفر به وقتله ومثل هذه الاخبار عنهم كشيرة (واما العنجمون) فيستندون في حدثان الدول ألى الاحكام النجوميّة امّـا في Tome I. -- IIe pratie.

PROTICOURING العامة مثل الملك والدول فهن القرانات وخصوصا بين العلوبين وذلك أن العلوبين زحل والمشترى يقترنان في كل عشرين سنة مرّة ثم يعود القرآن الى بسرج اخسر في تلك المثلثة من التثليث الايمن ثم بعده الى انحر كذلك الى ان يتكرّر في المثلثة الواحدة ثنتي عشرة مرّة يستوفي بروجها الثلاثة في ستين سنة ثم يعود فيستوفيها في ستيس الحرى ثم يعود ثالثة ثم رابعة فيستوفى المثلثة بثنتي عشرة مرة واربع عبودات في مايتين واربعين سنة ويكون انتقاله من كل برج على التثليث كلايمن وينتقل من المثلثة الى المثلثة التي تليها اعنى الى البرج الدي يلى البرج الاخير من القران الذي قبله في المثلثة وهـذا القران الذي هو قرآن العلوتيين ينقسم الى كبير وصغيسر ووسط فالكبير هو اجتماع العلوتيين في درجة واحدة مس الفلك الى ان يعود اليها بعد تسعماية وستين سنـــة مـــرّة ولحدة والوسط هو اقتران العلوتيين في كل مثلثة ثنتي عشرة مرّة وبعد مايتين واربعين سنة ينتقل الى مشلشة انحسرى والصغيرهو اقتران العلوتيين في برج واحد وبعد عشرين سنة يفترنان في برج اخر على تثليث ه آلايمن وفي مثل درجه او دقائقه (مثال) ذلك وقع القران اول دقيقة من الحمل وبعد عشرين سنة يكون اول دقيفة من القوس وبعد عشريس في

الاسد وهذه كلُّها ناريَّة وهذا كلُّه قرآن صغير ثـم يعـود الى اول Arbin-Khaldoun. الحمل بعد ستين سنة ويسهى دورالقران وبعد وعود القران مايتين واربعين ينتقل من الناريّة الى الترابيّة لانها بعدها وهذا قران وسط ثم ينتقل الى الهواتية ثم المايية ثم يرجع الى اول الحمل في تسعماية وستين سنة وهو الكبير والـقران الكبير يدلُّ على عظام الامور مثل تغيير الملل والدول وانتقال الملَّة من قوم الى قوم والوسط على ظهور المتغلَّبين والطالبين للملك والصغير على ظهور النحوارج والدعاة وخراب المدن او عمرانها ويقع انناء هذه القرانات قران النحسيس في برج السرطان في كل ثلاثين سنة مرّة ويسمى الرابع وبرج السرطان هو طالع العالم وفيه وبال زحل وهبوط المسريسنح فتعظم دلالة هذا القران في الفتن والحروب وسفك الدماء وظهور النحوارج وحركة العساكر وعصيان الجند والوباء والقحط ويدوم ذلك أو ينتهى على قدر السعادة والنحوسة في وقت قرانهما وعلى قدر تسيير الدليل فيه قال جراش بس احمد الحاسب في الكتاب الذي الَّفه لنظام الـمـلك ورجوع الهرينح في العقرب له انر عظيم في الهُلَّة كلاسلاميّــة لانه كَان دليلَهَا فان المولد النبوت كان عند قران العلوبيس في برج العقرب فكلها رجع هنالك حدث تشويش على الخلفاء وكثر الهرض في اهل العلم والدين ونقصت احوالهم

TROLLIGUMI في ورِّبَما انهدم بعض بيوت العبادة ولقد يقال انه كان عند قتل d'Fbn-Khaldoun على رضى الله عنه ومروان من بنى امية والمتوكّل من بنسى ، العباس فاذا روعيت هذه الاحكام مع احكام القرانات كانت في غاية الاحكام (وذكر) شاذان البالحي ان الملّة تستهي، الى تــلانماية وعشر سنين وقد ظهر كذب هذا القول (وقال) ابو معشر يظهر بعد الماية والخمسين منها اختلاف كثير ولم يصرِّ ذلك (وقال) جراش رايت في كتب القدماء انُ المنجمين اخبروا كسرى عن ملك العرب وظهور السبوة فيهم وإن دليلهم الزهرة وكانت في شرفها فيبقى الملك فيهم اربعين سنة (وقال) ابو معشر في كتاب القرانات ان القسمة اذا انتهت الى السابعة والعشرين من الحوت وفيها شرف الزهرة ووقع القران مع ذلك ببرج العقرب وهو دليل العرب ظهرت حينئذ دولة العرب وكان منهم نبيي وتكون قوة ملكه ودولته ومدّته على قدرما بقى من درجات شرف الزهرة وهي احد عشر درجا بتقربب س برج الحوت ومدة ذلك ستماية وعشر سنين وكان ظهور ابى مسلم عند انتقال الزهرة ووقوع القسمة اول الحممل وصاحب الحد المشترى (وقال) يعقوب بن اسحق الكندى ان مدّة الملَّة تنتهي الى ستَّماية وثلاث وتسعين سنة قال لان الزهرة كانت عند قران الملّة في تمان وعسمريس درجة

وننتين واربعين دقيقة من الحوت فالباقى احدى عشر دقيقة من الحوت درجة وثمان عشر دقيقة ودقائقها ستون فتكون ستماية وثلاثما وتسعين سنه قال وهذا مدّة الملّة باتّـفاق الحكماء وتعصده الحروف الواقعة في اوائل السور بحذف المكرّر واعتباره بحساب الجمل (قلت) وهذا هو الدي ذكره السهيلي والغالب ان الاول هو مستند السهيلي فيما نقلناه عنه قال جراش وسئل هرمزدافريد الحكيم عن مدّة اردشير وولده ملوك الساسانية فقال دليل ملكه المشترى وكان في شرفه فيعطى اطول السنين واجودها اربعماية وسبعسا وعشرين سنة ثمّ تدبّر الزهرة وتكون في شرفها وهي دليــل ان العرب يملكون لأن طالع القران الميزان وصاحبه الزهرة وكانت عند القران في شرفها فدل انهم بملكون الف سنة وستين سنة (وسأل) كسرى انوشيروان وزيرة بزرجمهر الحكيم عن خروج الملكث من فارس الى العرب فاخبره ان القائمُ منهم يولد لنحمس واربعين من دولته ويهلك المسشرق والمغرب والمشترى يفوض التدبير الى الزهرة وينتقل القران من الهوائيّة الى العقرب وهو مائيّ وهو دليل العرب فهذه الادلَّة تقصى للملَّة بمدَّة دور الزهرة وهي الني وستَّون سنة (وسأل) كسرى ابرويز اليوس الحكيم عن ذلك فقال مثل قول بزرجمهر (وقال) توفيل الرومي المنجم ايام بني امية Томе I.— II partie.

PROLICOVENERS ان دولة الاسلام تبقى مدّة القرآن الكبير تسعهاية وستّين سنة d'Ehn-Kholdoup فاذا عاد القران الى برج العقرب كما كان في استداء الهلَّة وتغيّر وضع الكواكبُ عن مئتها في فران الملَّة فحينتُذ اتما يفتر العمل به واتما يتجدّد من الاحكام ما يوجب خلاف الظنّ (قال) جراش وآنفقوا ان خراب العالم يكون باستيلاء الهاء والنارحتي تهلك سائر المكونات وذلك عند سا بقطع قلب الاسد اربعا وعشرين درجة الذى هو حدّ المريخ وذلک بعد مضى نسعماية وستين سنة (وذکر) جراش ان ملك زابلستان وهي غزنة بعث الى المامون بحكيه ذوبان اتحفه به في هدية وانه تـصرّف للـمـأمــون في لاختيارات لحروب اخيه ولعقد اللواء لطاهم وان المأسون اعظم حكمته فسأله عن مدّة ملكهم فاحبره بانقطاع الهلك من عقبه وأنصاله في ولد المبه وبأن العجم يتغالبون على الخلافة الديلم اولا في دولة حسنة خمسين سنة ثم تسوء حالهم حتى يظهر التركث من شمال الشرق فيملكون الى الشام والفرات ويفتحون بلاد الروم ثم يكيون ما يبريده الله تعالى فقال له المأمون من اين لك فلك قال من كتب الحكماء ومن احكام صصة بن داهر الهندى الذي وصع الشطرني (قلت) والترك الذين اشار الى ظهورهم بعد الديلم هم السلجوقيّة وقد انقضت دولتهم اول الـقـرن

PROFÉGONÈNES d'Fbn-Khaldoun

السابع (قال) جراش وانتقال القران الى المثلثة الهائيّة فـــي برج الحوت يكون سنة ثلاث وثلاثين وثهانهاية لينزدجسرد وبعدها الى برج العقرب حيث كان قرآن الملّة سنة تـــلاث وخمسين قال والذي في الحوت هو اول الانتقال والذي في العقرب يستخرج منه دلائل الملَّة قال ونجويل السنة الاولى من القرآن الأوَّل في المثلثات المائيَّة في ثانبي رجب سنة ثمان وستّين وثمانماية ولم يستوف الكلام على ذلك (واما) مستند المنجهين في دُولة دولة على الخُصوص فمن القران الاوسط وهنة الفلك عند وقوعه لان له دلالة عندهم على حدوث الدول وجهاتها من العمران والقائيين بها من الامم وعدد ملوكهم واسمائهم واعمارهم ونحلهم واديانهم وعوائدهم وحروبهم كما ذكر ابو معشر في كتابه القرانات وقد توحَّد هذه الأدلّة من القرآن كلاصغـر اذا كان لاوســط دالّا عليه فين هذا يوخذ الكلام في الدول وقد كان يعقوب بن اسحق الكندى منجم الرشيد والمامون وضع في القرانيات الكائنة في الهلَّة كتاباً سمَّاه الشيعة بالجور باسم كتابهم المسوب الى جعفر الصادق وذكر فيه فيما يفال حدثان دولة بني العباس وانها نهايته واشار الى انقراصها والحادثة الى بغداذ انه يقع في منتصف الهاية السابعة وإن انقراضها يكون بانقراض الملَّة ولم نقف على شئ من خبر هذا الكـــــاب

rnotéconèns ولا راينا من وقف عليه ولعلّه غرق في كتبهم التي طرحها d'Ebn-Khaldoun هولاكو ملك الططر في دحلة عند استبلائهم على بغداذ وقـتل المعتصم آخر الخلفاء (وقد) وقع بالمغرب جزء منسوب الى هذا الكتاب يستمونه الجفر الصغير والظاهر انه وضع لبنى عبد المؤمن لذكر الاولين من ملوك الموحّدين فيه على التفصيل ومطابقة ما تقدّم س ذلك من حدثانه وكذب ما بعدة وكان في دولة بني العباس من بعد الكندى منجمون وكتب في الحدثان وانظر ما نقله الطبري في اخبار المهدى عن ابعى بديل من صنائع الدولة قال بعب الى الربيع والحسن في غزانهما مع الرشيد ايام ابيه فجئتهما حوف الليل فاذا عندهما كتاب من كتب الدولة يعنى الحدثان واذا مدّة المهدى فيه عشر سنين فقلت هذا الكتاب لا ينحفي عن المهدى وقد مضى من دولته ما مضمى فاذا وقني عليه كنتم قد نعيتم اليه نفسه قالا فما الحيالة فاستدعیت عنبسة الورّاق مولی آل بدیل وقلت له انسخ هذه الورقية واكتب مكان عشرة اربعين فيفعل فوالله لسولا اتمى رايت العشرة في تبلك الورقة والاربعين في هذه ما شككت انها هي نم كتب الناس من بعد ذلك في حدثان الدول منظوما ومنثورا ورجزا ما شاء الله أن يكتبوه وبايدى الناس مفترق كثير منها وتسمى الهلاحم وبعضها في

حدثان الملة على العموم وبعضها في دولة على المخصوص: وكلها A'Ebn-Khaldoun. مسوب الى مشاهير من اهل الخليقة وليس منها اصل يعتهد على روايته عن واضعه المنسوب اليه فهر، هذه الملاحم بالمغرب قصيدة ابن مرانة من بحر الطويــل على روى الراء وهي متداولة بين الناس ويحسب العامة انبها من الحدثان العام فيطبقون كثيرا سنها على الحاصر والمستقبل والذى سمعناه من شيوخنا انها مخصوصة بدولة لمتونة لان الرجل كان قبيل دولتهم وذكر فيها استيلاءهم على سبتة من ايدي موالي بني حمود وملكهم لعدوة الاندلس ومن الملاحم بايدي اهل المغرب ايضا قصيدة تستمسي التتعتة اوليا

طربت وما ذاك متى طرب وقد يطرب الطباير المفتصب ومناذاك منتبى للبيواراة ولكس لنذكار بنعص السبب قرببا من خهسهاية بيت او الني بيت فيها بقال ذكر فيها كثيرا من دولة الهوهدين واشار الى الفاطمي وغيسرة والظاهر انها مصنوعة ومن الملاحم بالمغرب ايضا ملعبة مس الشعر الزجلتي منسوبة لبعض اليهود ذكر فيها احكام القرانات لعصره العلوتين والنحسين وغيرهها وذكر ميتته قتيلا بفاس وكان كذلك فيما زعهوه واوله

في صبغ ذا الازرق لشرفه خيبارا فافهمهوا يما قموم هدده الاشارا نجم زحل اخبر بهاذي العلاما وبدل المشكلة وهي سلاما Tome I. - Ile pratie.

PROLEGOVÊNES d'Fbn-Khaldoun

شاشية زرقاء بندل العماما وطناشوا ازرق بندل السغنفسارا مرفى آخرة يقول

قد تم دا التجنيس (١) لانسان يهودي بصلب على واد فاس في يوم عيد حتى يجيد الناس من البوادي وفسل بما فوم عملي المغرارا وابياته نحو الخهسهاية وهي في احكام القرانات التــي دلّت على دولة الهوحدين ومن ملاحم الهغرب ايضا قصيدة س عروض الهتقارب على روى الباء في حدثان دولة بنسي ابي حفص بتونس من الهوحدين منسوبة لابسن الابسار وقال لي قاضي قسطنطينة النحطيب الكبيبر ابـو على بـر. باديس وكان بصيرا بما يقول وله قدم في علم النجوم فقال لى ان هذا ابن الاتارليس هو الحافظ الكاتب مفتول المستنصر وأنَّما هذا رجل خيّاط من اهل نونس تــواطــأت شهريه مع شهرة الحافظ وكان والدي رحمه الله ينشدنسي الابيات من هذه الملحمة وبقى بعضها في حفظي مطلعها عذيسرى (2) من زمس فلب يسغسر بسسارفيه الاشسسب

ومنها في ذكر اللحياني تاسع ملوك الدولة

فيبعث من جيشه قائددا ويبقى هناك على مرفب وتاتى الى السيسخ اخبارا فيتسبل كالجمهل الاجرب ويظهر من عدله سبرة وتلك سياسة مستجلب

ومنها في ذكر احوال تونس على العموم

تنجبس .D. تجسيس تنجبس

[.] غديري .D. عندي .Man. A. et B.

PROLEGONÍ NI S d'Ebn-Khaldoun, فاما رايت الرسوم انسحت ولم يُرع حق لمذى منسب فجد بالشرخل عن تونس ووقع معالمها واذهب فسنوف تكون بها فشنة تضيف المرئ الى المذنب

ووقفت بالمغرب على ماحمة اخرى فى دولة بنى ابى حفص هولاء بتونس فيها بعد السلطان ابى يحيى الشهير عاشر ملوكهم ذكر اخيه مجد يقول فيه

وبعد ابو عبد الاله شفيه في ويعرف بالوثَّاب في سخة الاصل

لا أن هذا السرجل لم يملك بعد أخيه وكان يمنّى بذلك نفسه ألى أن هلك ومن ملاحم الهغرب أيضا الملعبـــة الهنسوبة إلى الهوشني على لغة العامّة في عروض البلد أولها

دعنى يا دمعى (۱) البهتان فترت الاصطارولم تعنير واستخدر واستخدر البهتان البويدان وانسنى تسملا وستخدر البها البويدان المسلوي فاوقاتا مشل ما تبدري والتي الصيف والشنوي والفالا (۱) والبربسع نجري فيال حيين صحت الدموي دعني نبكي ومن 3) عنذري ايسادبسر في ذي الارسان دا البقس اشته وتسمر

وهى طوبلة وسحفوظة بين عامّة البغرب الاقصا والغالب عليها الوضع الانه لم يصرّ منها قول الا على تأويل سحرفه العامّة او يجازف فيه من ينتجلها من النحاصّة ووقفت بالهشرق على ماحمة منسوبة الابن العربي الحاتمي في

⁽۱) Man. D. دمعی یا عینی

⁽²⁾ Man D. الفاكي).

rnoLéconints کلام طویل شبه الالغاز لا یعلم تأویله الا الله یتخملُله اوفـاق عديدة (١) ورموز ملغوزة واشكال حيوانات تامّة وروس مقتطعة وتهائيل من حيوانين غريبة وفي آخرها قبصيدة على روتى اللام والغالب أنَّها كلُّها غير صحيحة لانها لـم تـــبــن على اصل علمتي من نجامة ولا غيرها ومن غريب ما سمعت بعض النحواص يتناقلونه بمصر عن ملحمة ابن العربي ولعلَّها غير هذه انه تكلُّم على طالع بناء القاهرة وانه جعــل مدّة عهرانها اربعماية وستّين سنة من دلالات الطوالع النجومية وبنتهى ذلك الى حدود الثلائين بعد الثمانماية لآنا اذا حملنا على الاربعماية والستين حساب القمرى لاتسها شهسية فتزيد عليها بحساب ثلائة لكل ماية اربع عشرة سنه فيكون اربعهاية وسبعين سنة نحملها على ثلاثهاية وثهان وخمسين من الهجرة تاريخ بنائها يكون ثهانهاية سنمة وانسنين ونلائين سنة هذا ان صحّ كلام ابن العربسي وصدقت الدلائل النجومية وسهعت ايصا ان فناك ملاحم اخرى منسوبة لابن سينا ولابن عقب وليس في شئ منها دليـــل على الصحة لان ذلك اتما يوخذ من القرانات على ان ملاحم ابن ابي العقب مدخولة وقد نقل ابن خلكان في نرجهة ابن القربة عن كتاب الاغاني ان ابن ابي العقب

عدوية . B. عدوية . B. عدوية

وهو يحييي بن عبد الله ابن ابي العقب من الامور التي عبد الله ابن ابي العقب من الامور التي اسوهت ولا وجود لها في النحارج مثل سجنون ليلي وابس القربة والله اعلم ووقفت بالهشرق ايضا على ماحممة فسي حدثان دولة الترك منسوبة الى رجل من الصوفية يسهى الباجربفتي وكلها الغاز بالحروف اولها

انَّ شَنت تنكشف سـرَّ الجفرياسكني من علم خيروصتي والــد الـحـسـر فاقهم وكنن واعبينا حرفنا وجبهله والوصف فافعل كفعل الحاذق الفطن اما الذي قبل عصري لست اذكرة لكسنسي اذكر الآتم حس الرسس بيبرس يسقى بحاء بعد خمسنها وهاء مهم نطيس نام في الكفن (١)

وادرسجم من الك الى المن

الفاتك الديك المعنى دلسجن (2

لالا وقسمي ويسون لسنز في فسرن السفي الحاء والس للعاد دو استجس

سيس له ائبر من تحبت سرّنه له الشميا قصيداي ذي المسس فهصر والشبام فنع ارض المعتراق لنه

وآل نسوار لما سال طاهسرهم

اخلع سعيدا صعيف السن سبن انع صرم شجهاع له عقمل وسنسرر:

بلى المشوّة مسم الملك دو اللسس عار عن العنى مائى جُرّ بالمفنس فددب نسجوعلى الاهلين والوطن الرلوال ما رال عمامها نحيم مقتطن صلكى وبسفني اموالا بلا بهس

مس بعد بناء (١) من الاعوام فتسلم هذا دوالاعبرج الكلميتي فياص بده في عصرة فن يادسك من فينن باتني من الشرق جبس النوك بفدمهم ففل ذاك فويل السام اجمعها ادا اذا زلزلت يماويسم مصرمن طاء وطاء وغيس كلمهم حبسوا

(1) Man. C. et D. الكنر (2) Man. B. et C (3) Man. D 🕹 TOME 1. - Ile partie 50

PROLEGOMESES d'Ebr-Khaldoun

يسير القائى قاف أنسحو احمدهم هون (١) به أن ذاك العصن في مكن

وسنها

وينصبون اختاهم وهو صالحتهم . لام الف شين لنذاك ننسى منها

تهتت ولايتهم بالحساء لا احمد من البنين (٥) يداني الملك في الزمن ويقال انه اشارة الى الملك الظاهر وقدوم ابيه عليه بمصر ياتي اليم ابوء بعد هجرته وطول غيبته والشظف والدرن وإبياتها كثيرة والغالب آنها مصنوعة ومثل صنعتها كان فسي القديم كثيرا ومعروف الانتحال حكى الهورخون لاخبار بغداذ اته كان بها ايام المقتدر ورّاق ذكتي يعرف بالدانيالي يبلى لاوراق ويكتب فيها بخط عتيق يرمز فيه بحروف من اسهاء اهل الدولة ويشير بها الى ما يعرف ميلهم اليه س احوال الرفعة والنجاء كانها ملاحم ويتحصل بذلك على سا يريسده منهم من الدنيا وانه وضع في بعض دفاتره ميـم مـكــرّرة نلاث مرّات وجاء به الى مفلحِ مولى الهقتدر وكان عظيمًا في الدولة فقال له هذا كنآية عنك وهو مــفــلــر مولى مقتدرميم من كل وإحدة وذكر عندها ما يعلم فيــه رضــــاه مها يناله من الهلك والسلطان ونصب له علامات لذلك سي احواله الهتعارفة سوّه بها عليه فبذل له ما اغناه بـ ه تــم وضعه الوزير الحسن بن القاسم بن وهب على مفلحِ هذا وكانُ

معزولا فجاءه باوراق مثلها وذكر اسم الوزير بىثــــل هــــذه ٍ الحروف وبعلامات ذكرها وانه يلى الوزارة للشامن عشر من الخلفاء وتستقيم لامورعلى يديه ويقهر لاعداء وتعمر الدنسيا في ايامه ووقف مفاحا على الاوراق وذكر فيها كوائن اخرى وملاحم من هذا النوع بها وقع وما لم يقع ونسب جميعه الى دانيال فاعجب به مفلح ووقف المقتدر عليه واهتدى من تلك الرموز والعلامات الى ابن وهب لظهورها وكان ذلك سببا لوزارته بمثل هذه الحيل العريقة في الكذب والجهل بمثل هذه الالغاز والظاهران هذه الهاسحمة التي ينسبونها الى الباجريقي من هذا النوع ولقد سألت الشيني كهال الدين شيح الحنفيّة من العجم بالديار المصرّبة عس هذه الهاجمة وعن هذا الرجل الذي تنسب له من الصوفية وهو الباجريقي وكان عارفا بطرائقهم فقال كان من المعروفس بالقرندلية المبتدعين في حلق اللحية وكان يتحدّث عهن يكون من الهلوك لعصرة بطريق الكشف ويومى الى رجال معيّنين عنده ويلغز عنهم بحروف يعيّنها في صميره لهن يراه منهم ورتبا نظم ذلك لهي ابيات قليلة كان يتعاهدها فتنوقلت عنه وولع الناس بها وجعلوها ماحمة مرسوزة وزاد فيها النحرّاصون من ذلك الجنس في كل عصر وسنعل العامّة بفك رموزها وهو امر مهتنع اذ الرمز انّها ينهدى الى

листиных و الحروف على المروف فدلالتها على المراد منها مخصوصة بهذا الناظم فرايت من كلام هذا الرجل الفاضل شفاءً لما كان في النفس من امر هذه الماحمة وما كنّا لنهتدى لولا هدانا الله (ثمّ) وقفت بعد ذلك وانا بدمشق عند حلولي مع الركاب السلطاني فوقفت على نارينح ابن ڪثيـر في سنة اربـع وعشربن وسبعهاية فى ترجهة التعريف بهذا الرجل فــقال شــمــس الدين محد الباجريقي ينسب اليه الفرقة الصالة الباجريقية والهشهور عنهم انكار الصانع وكان والده جهال الدين عبد الرحيم بن عبر الموصلتي رجلا صالحل من علماء الشافعية ودرس في مدارس بدمشق ونشأ ابنه مذا بين الفقهاء فاشتغل تليلا ثم اقبل على السلوك ولازمه جماعة يعتقدون فه متن هو على طريقته ثم حكم القاضي باراقة دمه وهرب الى المشرق نم اقام البيّنة بالعداوة بينه وبين من شهد عليه وحكم الحنبلي بحقن دمه واقام بالقابون مدّة سنــيــن وتوقمي ليلة كلاربعا سادس عشر ربيع كلاخر سنة اربع وعشرين وقال ابن كثير ومن شعر الباجريقتي في نظمه الحِفر

فاسهع وكن واعيا حرفا وجهاء والوصف فافهم بفهم الحاذق الفطن في قصد مصروما بالمشام يحدثه ربّ السهوات من خيروس محن PROFIGOMENTS d'i-bn-Khaldoun,

بيبرس يسقى بكأس بعد خهستها وحا ميم بطيش نام في اللبن يا ويح جلق ماذا حلّ ساحتها واخربوا جامعا لله كيب بني يا وبلها كم عدوا في الدين كم قتلوا وحرقوا ثم من ساب ومن يُفُن وكم سباع وكم سببي وكم نهبوا وحرقوا ثم من ساب ومن يُفُن والكون معهم والارجاء مطلهة حتى حيائها ناحت على الفسن با للبوايا. اما للدين منتصر فووا الى الشام من سهل ومن حرن عرب العراق وصور والصعيد اتبوا وموت الكفر فيها عرم مرتكن

نم الفصل الثالث من الكتاب والحمد لله وحده

الفصل الرابع سن الكتباب الاول في البلدان وَلامصار والمدن وسائر العمران الحضرتى وما يعرض في ذلك من الاحوال وفيه سوابق ولواحق

فصل في ان الدول اقدم من المدن ولامصار واتبها اتما توجد ثانية عن الملك

وبيانه ان البناء واختطاط البدن اتبا هو من منازع الحصارة التي يدعو اليها الترف والدعة كما قدّمناه وذلك مساتسر عن البداوة ومنازعها وايضا فالمدن والامصار ذات هياكل واجرام عظيمة وبناء كبير اذ هي موضوعة للعموم لا للخصوص فتحتاج الى اجتماع الايدي وكثرة التعاون وليست من الامور Tome I.— Ile partie.

րբորք الضروريّة للناس التي تعمّ بها البلوي حتى يكون نزوعهـــم d'ebn-Xhaldoi اليها شوقيًا واضطراريًا بلُ لا بدّ من اكراههم على ذلك وسوقهم اليه مصطهدين بعصا الهلك او مرغبيين فسي الثواب وَالاجر الذي لا يفي به لكثرته الا الهلك والدواة فلا بدّ في تهصير الامصار وانتطاط الهدن من الدولة والهلك ئم اذا بنيت المدينة وكهل تشييدها بحسب نظر من شيدها وبما اقتصنه لاحوال السماوية والارصية فيها فعمر الدولة حينئذ عهر لها فان كان امد الدولة قصيرا وقف الحمال فيها عند انتهاء الدولة وتراجع عمرانها وخربت وان كان امد الدوك طويلا ومدّتها منفسحة فلا تزال المصانع فيها تشاد والهنازل الرحيبة تكثر وتتعدّد ونطاق كلاسوار يتباعد وينفسم إلى ان تـتسع النحطّة وتبعد المسافة وبعيـى ذرع المساحة كما وقــع ببغداذ وامثالها (ذكر) الخطيب في تاريخه ان الحمامات بلغ عددها ببغداذ لعهد المامون خمسة وستين الف حسمام وكانت مشتملة على مدن وامصار متلاصقة ومتقاربة تجماوز الاربعين ولم تكن مدينة واحدة يجمعها سور واحد لافراط العمران وكذا حال القيروان وقرطبة والمهدية في الهلة الاسلاميّة وحال مصر والقاهرة بعدها فيما يبلغنا لهذا العهد (واما) بعد انقراض الدولة المشيدة للمدينة فامّا ان يكون لصواحى تاك المدينة وما قاربها من الجبال والبسائط بادية يهدّها

العبران دائها فيكون ذلك حافظا لوجودها ويستهر عهرها فيكون بعد الدولة كما تراه بفاس وبجاية من المغرب وبعراق العجم من الهشرق الهوجود لها عمران الجبال لان اهل البدو اذا انتهت احوالهم الى غايتها من الرفه والكسب نسزعوا الى الدعة والسكون الذي في طبيعة البشر فينزلون المدن والامصار وبتاقلون فيها وامّا ان تكون لتلك السديسة الهوسسمة مادّة تـفيدها العهران بترادف الساكن من بدوهـا فيكون انقراض الدولة خرقا لسياجها فيزول حفظها ويتناقص عمرانها شأ فشأ الى ان ينذعر ساكنها وتخرب كما وقع في مصر وبغداذ والكوفة بالمشرق والقيروان والههدية وقلعة ابن حهاد بالهغرب وإمثالها فتفههه فرتها ينزل الهدينة بعد انقراض مختطّيها الاولين ملك اخر ودولة ثانية تستخددا قرارا وكرسيا وتستغنى بها عن انحتطاط المدينة لنزلها فتحفظ تلكك الدولة سياجها وتزيد مبانيها ومصانعها بتزايد احوال الدولة الثانية وترفها وتستجد بعمرها عمرا اخركها وقع بفاس والقاهرة لهذا العهد فاعتبر ذلك وافسهم ستر الله فسي خالسقته

> فصل في ان الهلك يدعو الى نزول الامصار وذلك ان القبائل والعصائب اذا حصل لهم الهلك اضطرّوا

PROLECONENES للاستيلاء على الامصار لامرين احدهما ما يدعو اليه الملك س الدعة والراحة وحطُّ لانقال واستكمال ما كان باقسما من امور العهران في البدو والثاني دفع مـا يــــــوقــع على الملك من امر الهنازعين والهشاغبين لان الهصر الـذي بكون في نواحيهم رتها يكون ماججاً لمن يروم منازعتهم والخروج عليهم وانتزاع ذلك الهلك الذي سهوا اليه من ايديهم فيعتصم بذلك المصر وبغالبهم ومغالبة الهصر على نهاية من الصعوبة والهشقة والهصر يقوم مقام العساكر الهتعدّدة بها فيه من الامتناع ومكانة (١) الحرب من وراء الجدران من غير حاجة الى كبير عدد ولا عظيم شوكة والعمابة انما احتيج اليها في الحرب للثبات بما يقع من نعرة القوم بعصهم على بعض عند الجبولة وثبات هاولاء ببالجبدران فلأ بصطرّون الى كبير عصابة ولا عدد فيكون حال هذا المصر ومن يعتصم به من المنازعين مها يفت في عصد كلامّة التي بروم الاستيلاء وينخصد شوكة استيلائها فاذا كانست بيس احيائهم امصار انتظموها في استيلائهم للامس من مثل هـذا الانحرام وان لم يكون هنالك مصر استحدثوه صرورة لتكميل عمرانهم اولا وحطّ انقالهم وليكون ثانيا شجا في حلق من يروم العزّة وكلامتناع عليهم من طوائفهم وعصائبهم

⁽¹⁾ Man. A. B. نكايد.

فقد تبيّن لك ان الملك يدعو الى نزول الامصار . الملك المنظم المنظ

فصل في المدن العظيمة والهياكل المرتفعة أنما يشيدها الملك الكبير

أنَّما قدَّمنا ذلك في آنار الدول من المباني وغيرها وانها نكون على نسبتها وذلك أن تشييد المدن أنما يحصل باجتهاع الفعلة وكثرتهم وتعاونهم فاذاكانت الدولة عظيمة متسعة المهالك حشر الفعلة من اقطارها وجمعت ايديهم على عملها ورتبا استعين في ذلك اكثر الامر بالهندام الذي يضاعف القوى والقدر في حمل انقال البناء لعجز القدر البشريّة عن ذلك كالمنجال وغيره وربّما يتوهم كثير من الناس اذا نظر الى آنار الاقدمين ومصانعهم العظيمة مثل ايوان كسرى واهرام مصر وحنايا المعلقة وشرشال بالمغرب انها كانت بقدرهم متفرّقين او مجتمعين فيتنحيّل لهم اجساما نناسب ذلک اعظم من هذه بکشیر فی اطوالها وعروضها واقطارها ليناسب بينها وبين القدر الذى صدرت تلك المبانى عنها ويغفل عن شأن الهندام والمنجال (١) وما اقتصته في ذلك الصناعة الهندسيّة وكثير من المتقلبيس

⁽¹⁾ Man. A. Jl . D. Jl . 1

PROLEGOMENIS في البلاد يعاين من شأن البناء واستعمال الحيل في نـقـــل الاجرام عند اهل الدول والمعتنيين بذلك من العجم بما يشهد له بها قلناه عيانا واكثر آثار الاقدمين لهذا العهد تسهّيها العامّة عاديّة نسبة الى قوم عاد لتوهّهم ان مبانى عاد ومصانعهم انما عظمت لعظم اجسامهم وتضاعف قدرهم وليس كذلك فقد نجد آنأرا كثيرة من آنار الذين نعرف مقادير اجسامهم من الامم وهي مثل ذلك العظم واعظم كايوان كسرى ومباني العبيديين من الشيعة بافربقية والصنهاجيّين وانرهم بادٍ الى اليوم في صومعة قلعة ابس حماد وكذلك بناء لاغالبة في جامع القيروان وبناء الموحّدين في رباط الفتح وبناء السلطان ابي الحسن لعهد اربعيس سنة في المنصورة بازاء تلمسان وكذلك الحنايا الـتـي جلب اهل قرطاجنة اليها الماء في القناة الراكبة عليها مانلة ايضا لهذا العهد وغير ذلك من المباني والهياكل التي نقلت الينا الحبار اهلها قريبا وبعيدا وتيقّنا انهم لـم يكونوا بافراط في مقادير اجسامهم وانّها هذا راي اولع به القصّاص عن قوم عاد ونمود والعمالقة ونحن نجمد بيموت ثهود في الحجر ستحوتة الى هذا العهد وقسد تسبست فسي الحديث الصحيح انها بيوتهم يمر بها الركب الحسازي اكثر السنين ويشآهدونها لاتزيد فى جوها وساحتها وسمكها

على المتعاهد واتّهم ليبالغون فيما يعتـقــدون مــن ذلـك حتى انهم ليزعمون أن عوج بن عناق من جيل العهالقة (١) كان يتناول السهك من البحر طربًا فيشويه في الشهس يزعهون بذلك ان الشهس حارة فيها قرب منها ولا يعلم ون ان الحرّ فيما لدينا هو الضوء لانعكاس الشعاع بمقابلة سطح الارض والمهواء واما الشهس في نفسها فغير حارّة ولا باردة وآنما هي كوكب مصى لامزاج له وقد تـقدّم شيّ من هذا في الفصل الـثاني حيث ذكرناً أن الدول على نسبة قوتها في اصلها والله يخلق ما يساء

> فصل في ان الهياكل العظيمة جدًّا لا تستقل ببنائها الدولة الواحدة

والسبب في ذلك ما ذكرناه من حاجة البناء الى التعاون ومضاعفة القدر البشرية وقد تكون الهباني في عظمها اكبر(2) من القدر مفردة او مصاعفة بالهندام كما قلناه فتحتاج الى معاونة قدر اخرى مثلها في ازمنة متعاقبة الى ان تنمّ فيبتدى كلاول منهم بالبناء ويعقبه الثاني والثالث وكل واحد منهم قد استكمل شأنه في حشر الفعلة وجهع كلايدي حتى يتم القصد من ذلك ويقوم ماثلا للعيان يطنّه من يراه من

⁽¹⁾ Man. A et B. كنعان.

reoll.compage للخرين انه بناء دولة واحدة وانظر في ذلك ما نـقــلـه المورّخون في بناء سدّ مارب وإن الذي بناء سبا بس يشحب وساق اليه سبعين واديا وعاقه الموت عن اتمامه فاتمَّته ملوك حمير من بعدة ومثل هـذا نـقــل في بـنــاء فرطاجنة وقنانها الراكبة على الحنايا العاديّة واكثر المباني العطيمة في الغالب شأنها هذا وبشهد لذلك ان المباني العظيهة لعهدنا نجد الملك الواحد يشرع في تأسيسها والتنطاطها فاذا لم بتبع انره من بعده من المسلوك فسي انمامها بقيت بحالها ولم يكمل القصد فيها وبشهد لذلك ايضا انا نجد آنارا كثيرة من المبانى العظيمة تعجز الدولـــة عن هدمها وتنحربها مع ان الهدم اسهل من البناء بكثير لان الهدم رجوع الى الاصل الذي هو العدم والبناء على خلاف كلاصل فاذا وجدنا بناء نضعف قدرنا البشريــــــة عــــن هدمها مع سهولة الهدم علمنا ان الفدر التي اتست مفرطة القوة وإنها ليست انرا لدولة واحدة وهذا مثل ما وقع للعرب فسي ايوان كسري لها اعتزم الرشيد على هدمه وبعـث الى يحميهي بن خالد وهو في محبسه يستشيره في ذلك فقال يا امير الهومنين لا تـفعل واتركه مـاثلا بستدلُّ به على عظم ملك ابائك الذين سلبوا الملك لاهل ذلك الهيكل فاتههه في النصيحة وقال الحذته النعرة للعجم والله لاصرعنه

وشرع في هدمه وجهع الايدي عليه وأتنحذ له الفوس وحماه d'Ebn-Khaldoun. بالنار وصبّ عليه النحلّ حتى اذا ادركه العجز بعد ذلـك كلَّه وخانى الفصيحة بعث الى يحيى يستشيره ثـانـيــا في التجافى عن الهدم فقال يا امير المومنين لا تفعل استمرّ على شأنك ليُلا يقال عجز امير المومنين وملك العرب عن هدم مصنع من مصانع العجم فعرفها الرشيد واقصر عن هدمه وكذلك اتّفق للمامون في هدم الاهرام التي بمصر وجمع الفعلة لهدمها فلم يحصل بطايل وشرعوا في نقبه فانتهوا الى جو بين الحائط الظاهر وما بعده من الحيطان وهناكث كان منتهى هدمهم وهو الى اليوم فيما يقال منفذ ظاهر ويزعم زاعمون انه وجد هناك ركازا بيس تلكف الحيطان والله اعلم وكذلك حنايا المعلقة بقرطاحسة الى هذا العهد يحتاج اهل مدينة تونس الى انتخاب الحجارة لبنائهم ويستجيد الصناع حجارة تلكك الحنايا فيحاولون على هدمها كليام العديدة ولا يسقط الصغير من جدرانها للا بعد عصب الريق وتجتمع له المحافل المشهورة شهدت مسنها في ايام صبائيي كشيرا والله على كل شيئ قدير

PROLEGOMENES d'Ebn Khaldoun

فصل فيما تجب مراعاته في اوضاع المدن وما يحدث اذا اغفل عن المراعاة

المدن قرار تشخذه الاسم عند حصول الغاية المطلوبة من الترف ودواعيه فنتُوتر الدعة والسكون وتتوجّه الى أتخاذ المنازل للقرار ولما كان ذلك للقرار والماوى وجب ان يراعي فيه دفع المضار بالحماية من طوارقها وجلب المنافع وتسميل المرافق لها فامّا الحماية من الهضار فيراعي لها ان يدار على منازلها معا سياج الاسوار وان يكون وضع ذلك مي ميتنع من الامكنة اتما على هضبة متوعرة من الجبل واتما باستدارة بحر او نهر بها حتَّم، لا يوصل اليها الَّا بعد العبور على جسر او قنطرة فيصعب منالها على العدّق ويتضاعف امتناعها وحصنها (ومما) يراعي في ذلك للحماية مرر، الآفات السماوتة طيب الهواء للسلامة من الاسراض فان الهواء اذا كان راكدا خبيثا او مجاورا لمياه فاسدة ومناقع متعَفَنة او مروج خبيئة اسرع اليه العفن من مجاورتها فاسرع الهرض للحيوال الكائس فيه لا سحالة وهذا مشاهد والمدر التي لم يراع فيها طيب الهواء كثيرة الامراض في الغايـة وقد اشتهر بذلك في قطر البغرب بلد قابس من بالد الجريد بافريقية فلا يكاد ساكنها او طارقها ينحلص مس

حمّى العفى بوجه ولقد يقال ان ذلك حادث فيها ولم والمعربة d'Fhn-Khaldom, يكون كذلك من قبل ونقل البكرى في سبب حدوثه انه وقع فيها حفر ظهر فيه على انـاء مـن نحــاس مخـــتــوم بالرصاص فلما فضّ ختامه صعد منه دخان الى الجو وانقطع . وكان ذلك بدو امراض الحميّات فيه واراد بدلك ان كاناء كان مستتملا على بعض اعمال الطلسهات لوبائه وانه ذهب سرَّه بذهابه فرجع الى العفن والوباء وهذه الحكاية من مذاهب العامة ومناحيهم الركيكة والبكري لم يكن من متانة العلم واستنارة البصيرة بحيث يدفع مثل هذا او يتبيّن خرفه فنقله كما سمعه والذي يكشف الحقّ في ذلك ان هذه لاهوية العفنة اكثر ما يهيئها لتعفين للاجسام وامراض الحتميات ركودها فاذا تنحلَّلها الربيم ونفشت وذهب بها يمينا وشمالا خَفِّ شَأَنِ العَفْنِ والمَرْضِ المِتَادِّي مِنْهَا لِلْحَيْوَانَاتِ وَالْبِلَدِ اذا كان كثير الساكن وكثرت حركات اهله فيتموّج الهـواء ضرورة ويحدث الريح المتخلل للهواء الراكد ويكون ذلك معينا له على الحركة والتموّج واذا خوّ الساكن لم يجد الهواء معينا على حركته وتموّجه فيبقى راكدا وعظم عفه وكثر ضررة وبلد قابس هذه كانت عند ما كانت افريـقيــة مستبحرة (١) العمران كثيرة الساكن تموج باهلها موحا فكان ذلك

مستحرة C ، مستجدة Man. A. et B

المراقب المراقب المراقب المراء واضطرابه وتنحفيض الاذي منه فلم يكن المراقب ال فيها كبير عفن ولا مرض وعند ما ختَّى ساكنها ركد أهواؤها المتعفن بفساد مياهها فكثر العفن والمرض هذا وجهه لاغسير ذلك وقد راينا عكس ذلك في بلاد وضعت ولم يـراع فيها طيب الهواء وكانت اولا قليلة الساكن فكانت أمراضها. كثيرة فلما كثر ساكنها انتقل حالها عن ذلك وهذا مثال دار الملك بفاس لهذا العهد المسمى بالبلد الجديد وكثير من ذلك في العالم فتفهّمه تجد ما قلته لك وقد ذهب لهذا العهد القريب فساد الهواء من قابس وزال عفنها لما حاصرها سلطان تونس وقطع الغابة من النخيل التي كانت محيطة بها فانفرج جانب منها وتعوج الهواء المحيط بسها وتخللته الرباح فذهب منه العفن والله مصرّف للامور (واسا) جلب المنافع والمرافق للبلد فيراعى فيها امور (منها) الماء وان يكون البلد على نهر او بازائها عيون عذبة ثرة فانّ وجود الماء قرببا من البلد مسهّل على الساكن حاجـة الماء وهي صروريّة فيكون لهم في وجوده مرفقة عامّة (ومها) يراعي من المرافق في المدن طيب المراعي لسائمتهم اذ صاحب كل قرار لا بد له من دواجن الحيوان للتسام والصرع والركوب ولا بدّ لها من الهرعى فاذا كان قريبا طيّبًا كان ذلك ارفق لهم ممّا يعانون س المشقّه في بعده 'وصها)

يراعى ايضا المزارع فان الزرع هو القوت فاذا كانت مزارع البلد يواعى المنارع البلد بالقوت فاذا كانت مزارع البلد بالقرب منها كان ذلك اسهل في اتنحاذه واقسرب فيي تحصيله (ومن) ذلك الشعراء للحطب والبناء فان الحطب مَّما تعمَّ البلوي في اتَّخاذه لوقود النيران للاصطلاء والخشب ايصا صروريّ لسقفهم وكثير ممّا يستعهل فيه الخشب سرر صروراتهم (وقد) يراعي أيضا قربها من البحر لتسهيل الحاجات القصية من البلاد النائية الآان ذلك ليس بمثابة لاول وهذه كلُّها متفاوتية بتفاوت الحاجة وما تدعو اليه ضرورة الساكس (وقد) يكون الواضع غافلا عن حسن الاختيار الطبيعي وآنها يراعي ما هو اهم على نـفسه او قومه ولا يذكر حاجة غيرهم كما فعله العرب لاول الاسلام في المدن التي المتطُّوها بالعراق والحجاز وافريقية فانهم لم يراعوا فيهاكلا المهتم عندهم س مراعى الابل وما يصلح لها من الشجر والهاء الهليح ولم يراءوا الماء ولا المزارع ولا الحطب ولا مراى السائمة مس ذوات الظلف ولاغير ذلك كالقيروان والكوفة والبصرة وسحلماسة وامثالها ولهذا كانت اقرب الى الخراب الها لم يراع فيها الامور الطبيعيّة (فصل) وسمّا يراعى في البلاد الساحليّة التي على البحر ان تكون في حبل او تكون بين امّة من الامم موفورة العدد يكون صريخا للهدينة متى طرقها طارق من العدو والسبب في ذلك أن المديدة اذا Tome I. - IIe partie.

PROLECONÈRE كانت حاضرة البحر ولم يكن بساحتها عهران للقبائل اهل العصبيات ولا موضعها في متوعّر من الحببال كانت في غرّة للبيات وسهل طروقها في الاساطيل البحريّة على عدوها ونحيفه (١) لها لها يأمن وجود الصرينج لها وإن الحضر المعوّدين للدعة قد صاروا عيالا وخرجوا عن حكم العقاتلة وهذا كالاسكندرية من المشرق وطرابلس من المغرب وبونة وسلا ومتبي كانت القبائل والعصبيات موطنين بقربسها بحيث يبلغهم الصرينح والنفير وكانت متوعرة المسالك على من يرومها بالمتطاطها في همضاب السجبال وعلى اسنهتها كان لها بذلك منعة من العدو ويئسون مسن طروقها لما يكودهم من وعرها وما يتوقعونه من احابة صريحها كما في سبتة وبجاية وبلد القل على صغرها فافهم ذلك واعتبره في المتصاص الاسكندرية باسم الثغر من لدن الدولة العباسيّة مع ان الدعوة كانت من ورائها ببرقة وافريقية وانما اعتبر في ذلك المخافة المتوقّعة من البحر لسهولة وضعها ولذلك والله اعلم كان طروق العدو للاسكندرية وطرابلس في الملة مرّات متعدّدة

PROLÉGONENES d'Ebn-Khaldoun

فصل في المساجد والبيوت المعظّمة في العالم

اعلم أن الله سبحانه وتعالى فصّل من الأرض بقاعا اختـصّها بتشريفه وجعلها مواطن لعبادته يضاعف فيها الثواب وتنمو بها الاجور واخبرنا بذلك على السنة رسله وانبيائه لطفا بعباده ونسهيلا لطرق السعادة بهم وكانت المساجد الشلائة هيي افضل بقاء كلارض فيما علمناه حسبما ثبت في الصحيحيس وهي مكّة والمدينة وبيت المقدس فمّكة بيت ابراهيم صلوات الله عليه امرة الله ببنائه وإن يؤذن في الناس بالتُحَرِّ اليه فبناء هو وابند اسهاعيل كما قصّه القران العظيم وقام بما اسره الله فيه وسكن اسماعيل به مع هاجر ومن نزل معهم سـن جرهم الى ان قبضهها الله ودفناً بالحجر منها وبيت المقدس هو بيت داود وسليمان عليهما السلام امرهما الله بساء مسجده ونصب هياكله ودفن كثير من الانبياء من ولد اسحق عليه السلام حواليه والمدينة سهاجر نبينا صلعم اسره الله بالهجسرة اليها واقامة دين الاسلام بها ومنها فبنى مسجده الحسرام بها وكان ماحمدة الشريف في تربتها فهذه المساجد الشريفة الثلاثة قرة عين الهسلهين ومهوى افئدتهم وعصهة ديسهم وفي الآثار من فصلها ومضاعفة الثواب في محاورتها والصلاة فيها كتير معروف فلنشر الي شئّ من الخبر عن اوليّة هذه المساجد

rhot Fooveber الثلاثة وكيف تدرّجت احوالها الى ان كمل ظهورها في العالم d'Ehn-Khaldoun. (فامّا مكّة) فاوليّتها فيها يقال ان ادم صلعم بناها قبالة البيت المعمور نم هدمها الطوفان بعد ذلك وليس فيه خبر صحيح يعوّل عليه وأنّما اقتبسوه من محتمل الآية في قوله تعالى واذ يرفع ابراهيم القواعد من البيت ثم بعث الله ابراهيم وكان من شانه وشأن زوجته سارة وغيرتها من هاجر ما هو معروف واوحى الله اليه ان يفارق هاجر ويغربها مع ابنها اسهاعيـــل الى فاران وهي جبال مكّة (١) ممّا وراء الشام وبلد ايــــــة فاخرحها الى هناكث ولحقت بمكان البييت وادركها العطش وكيف الله لهما من اللطف في نبع ماء من زمزم ومسرور الرفيقة من جرهم بهما حتى احتملوهما وسكنوا اليهما ونزلوا معهما حوالي زمزم كما عرف في موضعه فاتنحذ اسماعيك بموضع الكعبة بيتا يأوى اليه وادار عليه سياجا سن الدوم وجعله زربا لغنمه وجاء ابراهيم صلعم سرارا لزيارته من الشام امر في آخرها ببناء الكعبة مكان ذلك الزرب فبناه واستعان فيه بابنه اسماميل ودعا الناس الي حجّه وبقي اسماعيل ساكنا به ولما قبصت الله هاجر دفنها فيه ولم يزل قائما بمحدمته الى ان قبصه الله تعالى ودفن مع الله هاجر واقام بنوء بامر البيت مع الحوالهم من جرهم نم العمالقة من بعدهم واستهرّ

ابند اسهاعيل وامد ان بنول (يترك) هاجر بالفلاه : Les manuscrits C. et D. portent علم الماد موصعهما في مكان البِّبت وسار عنهما وكبِّف الله لهما من اللطف في نبع ماء بيُّر زمزم

الحمال على ذلك والناس يهوون اليها من كل افق من والناس يهوون اليها من كل افق جميع اهل الارض من النحليقة الا من بني اسهاعيل ولا من غیرهم مهّن دنا او نأی فقد نـقل ان التبابعة كانت تحجّر البيت وتعظهه وإن تبع الذي يستهي قبار اسعد ابا كوب كساها الهلاء والوصائل وامر بتطهيرها وجعل لها مفتاحا ونـقل ايصا ان الفرس كانت تحجّه وتقرب اليه وان غزالي الذهب الذين وجدها عبد المطلب حين احتفر زمزم كانا من قرابينهم ولم تزل لجرهم الولاية عليه بعد بني اسماعيل وسـن قــبـلَ خولتهم حتى اخرجتهم خزاعة واقاموا بها بعدهم ما شاء الله ثم كثر ولد اسماعيل وانتشروا وتشعّبوا الى كنانة ثم كنانة الى قريش وغيرهم وساءت ولاية خزاعة فغلبتهم قربش على امره واخرجوهم س البيت وملكوها وعليهم يومئذ قصى بن كلاب فبنسي البيت وسقفها بخشب الدوم وجريد النحل قال الاعشى

حلفت بنوبسي راهب والنبى بناها قصى وحدة وابن جرهم

فاعادوا بناءه وجمعوا النفقة لذلك من اموالهم وانكسرت سفينة بساحل جدة فاشتروا خشبها للسقف وكانت جدرانه فوق القامة فجعلوها ثمانية عشر ذراعا وكان الباب لاصقا بالارض مجعلوه فوق القامة لئيلا تدخله السيول وقصرت بهم النفقة عن انمامه فقصروا عن قواعده وتركوا منه ستّـةً TOME 1. - Ile partie.

مرية الفريع وشبرا اداروها بجدار قصير يطاني من ورائه وهو الحجر fibn Rhaldonn وبقَّى البيت على هذا البناء الى ان تحصَّن ابن الــزبـيــر بمُّكة حين دعا لنفسه وزحفت اليه جيوش يزيد بن معاوية مع الحصين بن نمير السكونتي سنة اربع وستّين فاصابه حريق بقال من النفط الذي رموا به على ابن الزبير فتصدّعت حيطانه فهدمه ابن الزبير واعاد بناءه احسن ماكان بعد ان اختلف عليه، الصحابة في بنائه واحترِّ عليهم بقول رسول الله صلعم لعائشة لولافومك حديثو عهد بكفر لرددت البيت على قواعد ابراهيم ولجعلت له بابين شرقيًّا وغربيًّا فهدمه وكشف عن اساس ابراهيم عليه السلام وجمع الوجوه والاكابر حتبي عاينوه واشار عليه ابن عباس بالتحري في حفظ القبلة على الناس فادارعلى لاساس الخشب ونصب سر فوقها الستور حفظا للقبلة وبعث الى صنعاء في القصّة والكلس فجلبها وسأل عن مقطع الحجارة لاول فجمع منها ما احتاج اليه ثم شرع في البناء على اساس ابراهـ يـــم ورفــع حدرانها سبعا وعشرين ذراعا وجعل لها بابين لاصقير بالارض كما روى في حديثه وجعل فرشها وازرها بالرخام وصاغ لبها المفاتيح وصفائح الابواب من الذهب ثم جاء الحجاج لتحصارة ايام عبد الملك ورسى على المستحد بالمنجنيقات الى ان تصدّعت حيطانه ثم لما ظفر بابس

الزبير شاور عبد الملك فيما بناه وزاده في البيت فامر بهدمه ورد البيت على قواعد قريش كما هي اليوم ويسقال انه ندم على ذلك حين علم صحّة رواية ابـن ألـزبـيـر لحديث عائشة وقال وددت انى كنت حهلت ابا حبيب من امر البيت وبنائه ما تحمل فهدم الحجاج منها ستة الباب الغربي وما تحت عتبة بابها اليوم من الساب الشرقتي وتركث سائرها لم بغير منه شئا فكل بناء فيها اليوم بناء ابن الزبير وبين بنائه وبناء الحجاج في الحائط صلــةُ ظاهرة للعيان لحمة بـين البنائين والبناء متبر عن البناء بمقدار اصبع شبه الصدع وقد لحم ويعرض هناك اشكال قسوى لمنافاته لها يقوله الفقهاء في امر الطواف وتحرّز الطائف ان يهيل على الشاذروان الدائر باساس الجدر من اسفلها فيقع طوافه داخل البيت بناءً على أن الجدار انسها قام على بعض الاساس وتركت بعضه وهسو سكسان الشساذروان وكنا قالوا فسي تقبيل الحجر الاسود لابت من رحوع الطائق من التقبيل الى أن يستوى قائما ليلا يقع بعض طوافه داخل البيت واذا كان الجدران كلها من بناء ابن الزبير وهو آنما بني على اساس ابراهيم فكيف يقع هذا الذي قالوه ولا مخلص من ذلك كلا باحد امريس

rhoticonèmes اما ان يكون الحجاج هدمه جبيعه واعاده وقند نبقبل ذلك جماعة لا ان العيان في شواهد البناء بالتحام ما بيس البنائين وتمييز احد الشقين من اعلاه عن الاخر في الصناعة برة ذلك وامّا أن يكون أبن الزبير لم يردّ البيت على اساس ابراهيم من جهيع جهاته واتها فعل ذلك في الحبير فقط ليدخله فهي الآن مع كونها من بناء ابن الزبير ليست على قواعد ابراهيم وهذا بعيد ولا صحيص عن هذين والله اعلم نم ان ساحة البيت وهو المسجد كان فضاء للطائفيس ولم بكن عليه جدار ابام النبيي صلعم وابيي بكر من بعده ثم كثر الناس فاشترى عمر دورا هدمها وزادها في المسجد وادار عليه جدارا دون القامة وفعل مثل ذلك عثهان ثم ابن الزبير نم الوليد بن عبد الملك وبناء بعمد الرخام أسم زاد فيه الهنصور وابنه الههدى من بعده ووقفت الزيادة واستقر على ذلـك لعهدنا وتشريف الله لهذا البــيت وعنايته اعظم من ان يحاط به وكفي سن ذلك ان جعله مهبطا للوحسي والهلائكة ومكانا للعبادة وفرض فيه شعائر الحتج ومناسكه واوجب لحرمه من سائر نواحيه من حقوق التعظيم والحقّ ما لم يوجبه لغيرة فهنع من خالف دين الاسلام من دخــول ذلك الحرم واوجب على داخله ان يتجرّد من المخسيط لا ازاراً يستره وحمي العائذ به والراتع في 'مساربه من مواقع

الافات فلا يراع فيه خائق ولا يصاد له وحش ولا يحتطب PROLECOMENES له شجر وحدّ الحرم الذي ينحتصّ بهذه الحرمة من طريسق المدينة ثلائة اميال الى التنعيم (١) ومن طريق العراق سبعة اميال الى ثنية جبل المنقطع (2) ومن طريق الجعرانة تسعة اميال الى الشعب ومن طريق الطايف سبعة اميال الى بطن نمرة ومن طريق جدّة عشرة اميال الى منقطع العشائر هذا شأن مكة وخبرها وتستمى اتم القرى وتستمى الكعبة لعلوها مس اسم الكعب ويقال لها ايضا بكَّة قال الاصمعي لانَّ الناس يبكُ بعضهم بعضا اليها اي يدفع وقال سجاهد أنَّما هي باء بكُّـة ابدلوها ميما كما قالوا لازم ولازب لقرب المخرجين وقال النخعى بل بالباء للبيت وبالميم للبلد وقال الزهرى بالباء للمسجدكله وبالميم للحرم وقد كانت الاسم سنبذ عسهمد الجاهلية تعظمه والملوك تبعث اليه بالاموال والذخائر كسري وغيره وقصة الاسياف وغزالي الذهب التبي وجدها عبد المطلب حين احتفر زمزم معروفة وقد وجد رسول الله صلعم حين افتتح مكّة في الجبّ الذي كان فيها سبعين الف اوقية مس الذهب ممّا كان الملوك تهدى الى البيت قيمتها الفا الف دينار اننان مكررة مرتين بمائتي قنطار وزنا وقال له على بن ابني طالب با رسول الله لو استعنت

[.] السعيم .Man C (1)

⁽²⁾ Man. A. المنقطع .D. المنقطع .

PROLEGONERS بهذا المال على حربك فلم يفعل ثم ذكر لابى بكر فلم d'Ebn-Khaldoun يحركه هكذا قال الازرقى وفي البخاري بسنده الي ابع وايل جلست الى شيبة بن عثمان وقال جلس الى عمر بن الخطاب فقال همست أن لا أدع فيها صفراء ولا بيضاء الا قسمتها بين المسلميس قلت ما انت بفاعل قال فلم قلت لم يفعل صاحباك قال هما المران يقتدى بهما وحرّجه ابو داود وابن ساحة وإقام ذلك المال الى ان كانت فتنة الافطس وهو الحسين بن الحسين بن على بن على زين العابدين سنة تسم وتسعين وماية حين غلب على مكّة عمد الى الكعبة فاخدذ ما في خزائنها وقال ما تصنع الكعبة بهذا المال صوصوعا فيها لا ينتفع به نص احق به نستعين به على حربنا واخرجه وتصرّف فيه وبطلت الذخيرة من الكعبة من يومئذ (وامّا بيت المقدس) وهو المسجد الاقصى فكان اول امره ايام الصابية موضعا لهيكل الزهرة وكانوا يقربون اليه الزيت فيما يقربونه ويصبّونه على الصخرة التي هناكث ثم دثرذلك الهيكل وأتنحذوها بنو اسرائيل حين ملكوها قبلة لصلوتهم وذلك ان موسى صلوات الله عليه لما خرد ببني اسرائيل من مصر ليملكهم بيت المقدس كها وعد الله اباهم اسرائيل واباء اسحق ويعقوب من قبله واقاموا بارض التيــه امــره الله

باتنحاذ قبّة من خشب السنط عيّن بالوحي مقدارها وصفتها ،^{PROLEGIONE.YE} وهياكلها وتهاثيلها وان يكون فيها تابوت ومائدة بصحافها ومنارة بقناديلها وإن يصنع مذبحا للقربان ووصف ذلك كله في التوراة اكمل وصف فصنع القبّة ووضع فيها تابـوت العهد وهو التابوت الذى فيه الالواح المصنوعة عــوضــا مـــن الالواح الهنزلة بالكلمات العشر لها تكسّرت ووضع المذبح عندها وعهد الله الى موسى بان يكون هرون صاحب القربان ونصبوا تلك القبّة بين خيامهم في التيه يصلون اليها ويقربون في الهذب المامها ويتوجّهون للوحى عندها ولما ما بين قسم بني يامين وبني افرابيم وبقيت هـنـالــک اربع عشرة سنة سبعا مدّة الحرب وسبعا بعد الفتح ايام شيلو قريبا من كلكال واداروا عليها الحيطان واقامت على ذلك تلثماية سنة حتى ملكها بنو فلشطين من ايديهم كما مرِّ وتـغلَّبوا عليهم ثم ردّوا عليهم القبّـة ونقلوها بعد وفاةً عالى الكوهن الى نوف أنم نقلت أيام طالوت الى كنعون في بلاد بني يامين ولما ملك داود عليه السلام نقل القبّة والتابوت الى بيت المقدس وجعل عليها خباء خاصّا ووضعها على الصخرة وبقيت تلك القبّة قبلتهم واراد داود

PROLÉCONFIES عليه السلام بناء مسجد على الصخرة مكانها فلم يتمّ له ذلك وعهد به الى ابنه سليمان فبناه لاربع سنين من ملكه ولخمسهاية سنة من وفاة موسى عليه السلام وأتنحذ عهدة من الصفر وجعل فيه صرح الزجاج وغشى ابوابه وحيطانمه بالذهب وصاغ هياكله وتمانيله واوعيته ومناوره ومفاتيحه من الذهب وجعل ظهره مقبو ليودع فيه تابوت العهد وجاء به من صهيون بلد ابيه داود نقله اليها ايام عمارة المسجد فجئي به تحمله الاسباط والكهنونيّة حتى وضُع في الــقـبو ووضعت القبّه والاوعية والهذبي كل حيث اعدّ لـــه مـــن المسجد واقام كذلك ما شاء الله ثم خربه بخت نصسر بعد ثمانماية سنة من بنائه واحرق التوراة والعصا وسبك الهياكل ونثر لاحجار ثم لما اعادهم ملوك الفوس بناه عنزيس من بني اسرائيل لعهده باعانة بهمن ملك الفرس الذي كانت الولادة (١) لبنم اسرائيل عليه من سبى (2) بنحت نصر وحدّ لهم في بنائه حدودا دون بناء سليمان عليه السلام فلم يتجاوزها (واتما) الاواوين التي تحت المسجد يركب بعضها بعضا عمود الاعلى منها على قوس الاسفل في طبقتير. ويتوهم كشير من الناس انها اصطبلات سليمان عليه السلام وليس كذلك وأتما بناها تنزيها للبيت المقدس عما يتوقم

⁽¹⁾ Man. B. الولاية.

من النجاسة لان النجاسات في شريعتهم وان كانت في باطن .rou.fcmines لارض وكان ما بينها وبين ظاهر لارض محشوا بالتراب بحيث يصل ما بينها وبين الظاهر خطّ مستقيم ينجس ذلك الطماهم بالتوهم والهتوهم عندهم كالمحقق فبنوا هذه كلواويس على هذه الصورة بعمود الأواوين السفليّة تنتهي الى اقواسها وينقطع خطّه فلا تتّصل النجاسة بالاعلى عـلى خطّ مستقيم وتنزه البيت عن هذه النجاسة المتوهمة ليكون ذلك ابلغ في الطهارة والتقديس ثم تداولتهم ملوك يونان والفرس والروم واستفحل الملك لبني اسرائيل في هذه المدد لبني حشمنّای من کهونیتهم نم لصهرهم هیرودس ولبنیه مس بعدهم وبنى هيرودس بيت المقدس على حدود سليمان عليه السلام وتأنّق فيه حتى اكمله في ستّ سنين فلما جاء طيطش من ملوك الروم وغلبهم وملكك امرهم خرب بيت المقدس ومسجدها وامر ان يزرع مكانه ثم الحذ الروم بدين المسيح عليه السلام ودانوا بتعظيمه ثم اختلف حــال ملوك الروم في الاخذ بدين النصرانيّة تارة وتركه اخرى الى ان جاء قسطنطين وتنصّرت امّه هلاية وارتحـلـت الى القدس في طلب الخشبة التي صلب عليها المسيح بزعهم فاخبروها القهامسة بانه رمى بخشبته على الارض والقبي عليه القمامات والقاذورات فاستخرجت الخشبة وبنت مكان تلك

57

TOME I. - Ile pratie.

PROLICOMENTS القمامات كنيسة القمامة كأنَّها على قبرة بزعمهم وخربت ما وجدت من عهارة البيت وامرت بطرح الزبل والقمامات على الصغرة حتى غطاها وخفى مكانها جزاء بزعمها عها فعلوه من قبر الهسيح ثم بنوا ازاء القمامة بيت لحم وهو البيت الذي ولد فيه عيسي عليه السلام وبقى الامر كـذلـك الى ان جاء الاسلام والفتح وحضر عمر لفتح بيت المقدس وسأل عن الصخرة فارى مكانها وقد علاها الزبل والتراب فكشف عنها وبنبي عليها مسجدا على طريق السداوة وعظم من شأنه ما اذن الله في تعظيمه وما سبق في الم الكتاب من فضله حسبما ثبت (ثم) احتفل الوليد بن عبد الملك في تشييد مسجده على سنن مساجد الاسلام بما شاء الله من الاحتفال كما فعل في البسجد الحرام وفي مسجد النسي صلعم بالهدينة وفي سسجد دسشق وكانت العرب سمّيه بلاط ألوليد والزم ملك الروم ان يبعث الفعلة والمال لبناء هذه المساجد وان يتمقوها بالفسيفساء فاطاع لـذلك وبم بناؤها على ما اقترحه (ثم) لها ضعف امر الخلافة اعوام العبيدتين خلفاء القاهرة من الشيعة واختلُّ اسرهم زحف الفرنجة الى بيت المقدس فهلكوه وملكوا معه عاتمة تسغمور الشام وبنوا على الصخرة الهقدّسة منه كنيسة كانوا يعظّهونها

ويفتخرون ببنائها حتى اذا استقل صلاح الدين بن ايوب debn-Khaldoun الكردي بهلك مصر والشام وسحى اتر العبيديين وبدعهم زحف الى الشام وجاهد من كان به من الفر^نجة حتى غلبهم على البيت المقدّس وعلى ما كانوا ملكوة من تغور الـشام وذلك لنحو ثمانين وخمسماية من الهجرة وهدم تلكك الكنيسة واظهر الصخرة وبني المسجد على النحو الذي هــو عليه لهذا العهد (ولا يعرض لك الاشكال المعروف في الحديث الصحيح أن النبي صلعم سئل عن أول بيت وضع فقال مكة فقيل ثم اى قال بيت المقدس قيل فكم بينهما قال اربعون سنة فانّ المدّة بـين بناء مكّة وبناء بـيت المقدس بمقدار ما بين ابراهيم وسليمان لان سليمان بانيها وهو ينيف على الالف بكثير وأعلم أن المراد بـالوضـع فــي الحديث ليس البناء والمراد انما اول بيت عيّن للـعـبــادة ولا يبعد ان يكون بيت المقدس عين للعبادة قبل سليمان بهثل هذه المدّة وقد نقل ان الصابية بنــوا على الصخــرة هيكل الزهرة فلعلُّ ذلك لانَّها كانت مكانا للعبادة كما كانت المجاهليّــة تضع كلاصنام والتمانيل حول (١) الكعبة وفي جوفها والصابية الذين بنوا هيكل الزهرة كانوا على عهد ابراهيم عليه السلام فلا تبعد مدّة الاربعين سنة بين وضع مكّة للعبادة ووضع

[.] حوالي Man. C (1)

роськом بيت المقدس وان لم يكن هناك بناء كما هو المعروف وان d'юнжы اول من بني بيت المقدس سليمان عليه السلام فتفهّمه وفيه حلّ هذا الاشكال (وامّا المدينة المنوّرة) وهي المسمّاة يثرب فهي من بناء يثرب بن المهلايل من العمالقة وبه سميت وملكها بنو اسرائيل من ايديهم فيما ملكوه من ارض الحجاز ثم جاورهم ابناء قيلة من غسان وغلبوهم عليها وعلى حصونها تم امر النبى صلعم بالهجرة اليها لما سبق من عناية الله أحما فهاجر اليها ومعه ابو بكر وتبعه اصحابه ونزل بـها وبــنــى مسجده وبيوته في الموضع الذي قد كان الله اعدّه لذلك وشرَّفه في سابق ازله واواه ابناء قيلة ونصروه وبـ ذلك سمّوا الانصار وتمّت كلمة الاسلام من المدينة حتى علت على الكلهات وغلب على قومه وفتح مصّة وملكها وظـنّ الانصار أنّه يتحوّل عنهم الى بلدة فاهمّهم ذلك فخطبهم صلعم وانصرهم انه غير متحوّل حتى اذا قبص صلعم كان ملحدة الشريف بها وجاء في فضلها من الاحاديث الصحيحة ما لا خفاء به ووقع الخلاف بين العلماء فيي تفصيلها على مكّة وقال به مالك رحمه الله لما ثبت عنده في ذلك من النص الصريح عن رافع بن تحديد ان النبى صلعم قال المدينة خير من مكة نقل ذلك عبد الوِّهَابِ فِي الهعونة الى احادبث النوى تدلُّ بظاهرها على

ذلك وخالف ابو حنيفة والشافعي واصبحت على كل حال ١٣١٨٠٠ ذلك ثانية المسجد الحرام وجنب اليها كلامم بافتدنهم سن كل اوب فاطر كيف تدرّجت الفصيلة في هذه المساحد المعظَّمة لما سبق من عناية الله لها وتفهّم سرّ الله في الكـون وتدريحه على ترتيب سحكم في امور الدين والدنيا (واما) غبر هذه المساجد الثلاثة فلا نعلمه في الارض الا ما يقال سي شأن مسجد ادم عليه السلام بسرندبب من جزائر الهند لكنه لم يثبت فيه شيٌّ يعول عليه وقد كانت للاسم في القديم مساجد يعظُّهوبها على جهة الديانـة بزعمهم سها بـيوت النار للفرس وهياكل يونان وبيوت العرب بالحجازالبي اسر السبي صلعم بهدمها في غزوانه وقد ذكر المسعودي منها بيوتا لسنا من ذكرها في شئ اذ هي غير مشروعة ولا هيي على طريق ديني فلا يلتفت اليها ولا الى الخبر عنها وبكفي في ذلك ما وقع في النواريخ فمن اراد معرفة كالحبار فعليه بها والله يهدى س يشاء

فصل في ان الامصار والمدن بافريقية والهغرب قليلة

والسبب فى ذلك ان هذه الاقطار كانت للبربر منذ آلاف من السنين قبل الاسلام وان كان عمرانها كله بدويّا ولم تستمرّ فيهم الحضارة حتى يستكمل احوالها والدول الستي Tome !— II° partie.

PROLICONENIS ملكتهم من الافرنجة والعرب لم يطل امد ملكهم فيهم حتى نرسنح الحصارة منها فلم تزل عوائد البداوة وشؤنها فكأنوا لها اقرب فلم تكثر مبانيهم وايضا فالصنائع بعيدة عن البربر لانهم اعرق (١) في البدو والصنائع من توابع الحصارة وأنّما تتمّم المباني بها فلا بدّ من الحذق في تعلّمها ولما لم يكن للبربر انتحال لها لم يكن لهم تشوّف الى المباني فصلا عن الهدن وايضا فهم اهل عصبيّات وانساب (2) لا يتحلو عس ذلك جمع منهم ولانساب والعصبيّة اجنب الى البدو وأنما يدعو الى المدن ألدعة والسكون ويصير ساتخنها عيالا على حاميتها فتجد اهل البدو كذلك يستنكفون من سكني المدينة او المقامة (3) بها ولا يـدعوهم الى ذلك كلا الترف والغنى وقليل ما هو في الناس فلذلك كان عهران افريقية والمغرب كله او اكثره بدويًا اهل خيام وظواعن وقياطن رِكْسَ في الجبال وكان عمران بلاد العجم كله او اكثرة قرى وامصار ورسانيق في بلاد الاندلس والشام ومصر وعراق العجم وامثالها لان العجم في الغالب ليسوا باهل انساب يحافظون عليها وبتناغول في صراحتها والتحامها الا فيي الاقل واكثر ما يكون سكنى البدو لاهل الانساب لان لحمة النسب اقرب واشد فتكون عصبيته كذلك وتنزع بصاحبها

⁽¹⁾ Man. D. أغرق الانتساب. (2) Man: D. الانتساب. (3) Ibid. العاملة.

الى سكني البدو والتجافى عن الـهـصـر الـذى يـذهـب بالبسالة ويصيره عيالاعلى غيره فافههه وقسس علىه

> فصل في ان المباني والمصانع في الملَّة الاسلاميَّة قليلة بالنسبة الى قدرتها (١) ومن كان قبلها من الدول

والسبب في ذلك ما ذكرنا مثله (2) في البربر بعينه اذ العرب ايضا اعرق (3) في البدو وابعد عن الصنائع وايضا فكانوا اجانب من المهالك التي استولوا عليها قبل الاسلام ولها تهلكوها لم ينفسح للاسر حتى تستوفى رسوم الحضارة مع اتهم استغنوا بها وجدوا من مبانى غيرهم وايضا فكان الدين اول الامر مانعا من المغالاة في البنيان ولاسراف فيه من غير القصد كها عهد لهم عهر حين استأذنوه في بناء الكوفة بالحجارة وقد وقع الحريق في القصب الذي كأنوا بنوا بــه س قبل فقال افعلوا ولا يزيدن احد على ثلائمة ابيات ولا تطاولوا في البنيان والزموا السنّة تلزمكم الدولة وعهد الي الوفد وتـقدّم الى النـاس ان لا يرفعوا بنيانًا فوق القدر قالــوا وما القدر قال ما لا يقربكم من السوف ولا يخرجكم عس القصد فلها بعد العهد بالدين والتحرّج في امثال هذه الهماصد وغلبت طبيعة الهلك والترف واستنحدم العرب اتمة الفرس

⁽¹⁾ Man. C. فدرها.

recordence واحذوا عنهم الصنائع والعباني ودعتهم اليها احوال الدعسة والترف وحينئذ شيدوا الهانى والمصانع وكان عمد ذلك قريبا بانقراض الدولة ولم ينفسج كلامر لكثرة البناء وانتتطاط المدن والامصار الا قليلا وليس كذلك غيرهم مس الامم فالفرس طالت مدّنهم آلافا من السنين وكذلك القبط والنبط والروم وكذلك العرب الاول من عاد وتمود والعمالفة والتتأبعة طالت آمادهم ورسخت الصنائع فيهم فكانست مبانيهم وهياكلهم اكثر عددا وابقى على الايام انرا واستبصر في هذا تجده كها قلت لك والله وارث الارض ومس

فصل في ان المباني التي تختطّها العرب يسرع اليها

والسبب في ذلك شأن البداوة والبعد عن الصنائع كما قدَّمناه فلا تكون المباني وثيقة في نشييدها وله والله اعلم وجه اخر وهو اسل به وذلك قلَّة مراعاتهم لحسن الاختبار في اختطاط المدن كما قلناه من الهكان وطيب الهواء والمياه والمزارع والمراعى فان بالتفاوت في هذه تشفاوت جودة الهصر او ردأنه س حيث العهران الطبيعي والعرب بهعزل عن هذا وانها يراعون مراعى ابلهم خاصّة لا بسالون

بالماء طاب ام حبث ولا قل ام كثر ولا يسألون عن زكـي d'Ebn Khaldonn. الهزارع والهنابت والاهوية لانتقالهم في الارض ونقلهم الحبوب من البلد البعيد واما الريأج فالقفر مخستلف للمهابّ كلها والظعن كفيل لهم بطّيبها لان الرياح أنــمــا تنحبث مع القرار والسكني وكثرة الفصلات وانظّر لـمــا اختطُّوا الكوفة والبصرة والقيروان كيف لم يراعوا في اختطاطها الا مراعى ابلهم وما يقرب من القفر ومسالك الطعس فكانت بعيدة عن الوضع الطبيعيّ للمدن ولم تكن لها مادّة نمدّ عهرانها من بعدهم كما قدّمنـا بأنه يحتاج اليـه في حفظ العمران فقد كانت مواطنهم غير طبيعيّة للقرار ولم تـكن في وسط الامم فيعمرها الناس فلاول وهـلــة مـــن انحلال امرهم وذهاب عصبيتهم التي كانت سياحا لها انسي عليها الخراب والاسملال كان لم نكن والله يحكم لامعقب

فصل فی مبادی النحراب فی کلامصــار

اعلم ان الامصار اذا انحتطَّت اولا تكون قليلة الهساك_ وقليلة آلات البناء من الحجر والكلس وُغيرهها مها يعالى على الحيطان عند التأنّق كالزليج والرخام والفسبفساء والسبيج والصدف والزجاج فيكون بناؤها يومئذ بدوتيا وآلاتها فاسدة TOME I -- II partie.

PROLEGOMINIS فاذا عظم عمران المدينة وكثر ساكنها كثرت آلاتها بكثرة الاعهال حٰينئذ وكثرة الصنّائع الى ان تبلغ غايتها من ذلك كما سبق في شأنها فاذا تراجع عمرانها وقل ساكسها قلَّت الصنائع لاجل ذلك ففقدت الاجادة في البناء والاحكام والمعالاة عليه بالتنميق ثم تقل الاعمال لعدم الساكن فيقل جلب الآلات من الحجر والرخام وغيرهما فتفقد ويصير بناؤهم وتشييدهم من الآلات التي في مبانيهم ستقلونها من مصنع الى مصنع لاجل خلاء اكثر الهصانع والقصور والمنازل لقلّة العمران وقصورة عمّا كان اولا ثم لا تزالُ تنقل من قصر الى قصر ومن دار الى دار الى ان يفقد الكثير منها جهلة فيعودون الى البداوة في البناء واتخاذ الطوب عوضا عن الحجارة والقصور عن التنهيق بالكلَّيَّة فيعود بـنـاء الهدبة مثل بناء القرى والمداشر ويظهر عليها ميسم (١) البداوة نم تمرّ في النناقص الى غايتها في النحراب ان قدر لها به ستة الله تعالى في خلقه

فصل في ان تفاضل الامصار والمدن في كشرة الرف ونـفاق الاسواق واتما هـو بتفاضل عهرانها في الكثرة والقــــــة

البشر غير مستقل بتحصيل حاجاته في معاشمه وانتهم . متعاونون جبيعا في عمرانهم على ذلكث والحاجة التسي تحصل بتعاون طائفة منهم تُسدّ ضرورة الاكثر من عددهم حصّته منه واذا انتدب لتحصيله الستّة او العشرة من حدّاد ونتجار للآلات وقائم على البقر وانارة كلارض وحصاد السنبــــل وسائر مؤن الفلح وتوزّعوا على تلك كلاعهال او اجتمعوا وحصل بعملهم ذلك مقدار من القوت فانه حيشذ قوت لاضعافهم مترات فالاعمال بعد الاجتماع زائدة على حـاجـات العاملين وضروراتهم واهل مدينة او مصر اذا وزعت اعمالهم كلها على مقدار ضرورانهم وحاجانهم اكتفى فيها بـالاقـــلّ من تلك لاعمال وبقيت لاعمال كلمها زائدة على الصرورات فتصرف في حالات الترف وعوائده وما يحتاج اليه غيرهم من اهل الامصار ويستجلبونه منهم باعدواصه وقيهته فيكُون لهم بذلك حطٌّ من الغني وقد يُتبيِّن لك في الفصل الخمامس في باب الكسب والرزق ان المكاسب انها هي قيم الاعمال فاذا كثرت الاعمال كثرت قيمتها بينهم فكثرت مكاسبهم ضرورة ودعتهم احوال الرّفه والغنبي الى الترفي وحاجاته من التأتق في المساكن والـمــلابــس واستجادة الآنية والهاعون وأتنحاذ النحدم والهراكب وهذه

PROLÉCOMÉNEX اعهال تستدعي بقيمتها وينحتار الههرة في صناعتها والقيام الخلال المهرة في صناعتها والقيام عليها فتنفق اسواق كلاعهال والصنائع ويكثر دخل الهصر وخرجه ويحصل اليسار لمنتعلى ذلك من قبل اعهالهم ومتى زاد العمران زادت كاعمال نانية ثم زاد الترف تابــعــا للكسب وزادت عوائده وحاجاته واستنبطت الصنائم لتحصيلها فزادت قيمتها وتضاعف الكسب في المدينة لذلك ثانية ونفق سوق الاعمال بها اكثر من الاول وكذا في الزيادة الثانية والثالثة لأن الاعمال الزائدة كلها تنحتص بالترف والغني بخلاف الاعهال الاصليّة الــــي تخــــــــ بالمعاش فالمصر اذا فصل المصر بعمران واحد فصله بزيادة كسب ورفه وبعوائد من الترفي لا توجد في الاخر فها كان عمرانه من الامصار اكثر واوفر كان حال اهله فسي الستسرف ابلغ من حال المصر الذي دونه على وتيبرة واحدة في الاصناف القاضي مع القاضي والتاجر مع التاجر والصانع مع الصانع والسوقي مع السوقي والامير مع الامير والشرطي مع الشرطيّ واعتبر ذلك في المغرب مثلا بحال فاس مع غيرها من امصاره الاخرى مثل بجاية وتلمسان وسبتة تجد بينهما بونا كثيرا على الجملة ثم على الخصوصيّات فحال القياضي بفاس اوسع من حال القاضي بتلمسان وكذا كل صنف مع اهل صنفه وكذا ايضا حال تلهسان مع وهران والحزائر وحال

وهران والجزائر مع ما دونها الى ان ينتهي الى الهداشير aribin-Khaldoun. الذين اعتمالهم في ضرورات معاشهم فقط او يقصرون عنها وما ذاكف الالتفاوت الاعمال فيها فكانها كلمها اسواق للاعمال والنحرج في كل سوق على نسبته فالقاضي بـفـاس دخله كفاء خرجه وكذا القاضى بتلمسان وحيث الدخل والنحوج اكثر تكون الاموال اعظم واوسع وهما بفاس اكشر لنفاق سوق (1) الاعمال بما يدعو اليه الترف فالاحوال اضخم ثم هكذا حال وهران وقسطنطينة والجزائر وبسكرة حستى ننتهى كما قلنا الى الامصار التي لا تفي اعمالها بصروراتها ولا تعدّ في الامصار اذ هي من قبيل القرى والمداشر فلذلك ما نجد اهل هذه الامصار الصغيرة ضعفاء الحال متقاربين في الفقر والخصاصة لما أن أعمالهم لا تفيي بصرورانهم ولا يفصل لهم ما يتأتَّلونه كسبا ُفلا تنمو مكاسبهم فهم لذلك صحاويج مساكين الا في الاقل المادر واعتبر ذلك حتى في احوال الفقراء والسُوَّال فار. السائل بفاس احسن حالامن السائل بتلمسان او وهران ولقد شاهدت بفاس السُوَّال يسألون ايام الاضاحي انمان صحاياهم ورايتهم يسألون كثيرا من احوال الترف واقتراح الماكلُ مثل سؤال اللحم والسمن وعلاج الطبنح والملابس والماعون

⁽r) Man. A. et B. سائر.

بر العربال والآنية ولو سأل السائل مثل هذا بتلمسان او وهران السائل مثل هذا بتلمسان او وهران لاستنكر وعنف وزجر ويبلغنا لهذا العهد عن احسوال اهـــل القاهرة ومصر من الترف والغنى في عوائدهم ما نقضى منه العجب حتى ان كثيرا من الفقراء بالمغرب ينزمون الى النقلة الى مصر لذلك ولما يبلغهم ان شان الرفه بمصر اعظم من غيرها وتعتقد العامة من الناس ان ذلك لطمو الاموال في تلكف الآفاق وان الاموال مختزنة لديهم وانهم اكثر صدقة وإيثارا من جميع اهل الامصار وليس كـذلك وإنَّما هو لما تعرفه من ان عبران مصر والقاهرة اكثر من عمران هذه الامصار التي لديك فعظمت لذلك احوالهم واما حال الدخل والحرج فمتكافئ في حميع الامصار ومتى عظم الدخل عظم النحرج وبالعكس ومتى عظم الدخمل والحرج انسعت احوال الساكن ووسع المصر وكل شيئ سبلغك من هذا فلا تنكوه واعتبره بكثرة العمران وما يكون عند من كثرة المكاسب التي يسهل بسببها البذل والايشار على مبتغيه ومثله بشأن الحيوانات العجم مع بيوت المدينة الداحدة وكيف تختلف احوالها في هجرانها او غشيانها فان ببوت اهل النعم والثروة والهوائد الخصيبة منها تكشر بساحانها وافنيتها تثير الحبوب وسواقط الفتات فيزدحم عليها غواشي النهل والخشاش ويكثر في سربها الجردان وتاوى

اليه السنانير وتحلق فوقها عصائب الطيور حتى تروح بطانا Phon-Khaldonn وتمتلئ شبعا وريا وبيوت اهل الخصاصة والفقر الكاسدة ارزاقهم لا يسرى بساحتها دبيب ولا يحلق نحوها طائسر ولا يأوى الى اسراب بيوتها فارة ولا هـر كــهـا قــال يسقط الطيرحيث يلتقط الحب ويغمشي منسازل الكرمماء

> فتامّل سرّ الله واعتبر غاشية كاناسى بغاشــية العجــم ســن الحيوانات وفستات الموائد بفصلات الرزق والترف وسهولتها على من يبذلها لاستغنائهم عنها في الاكثر بوجود امثالـهــا لديهم واعلم أن أنساع الاحوال وكثرة النعم في العيران تابع لكثرته والله غني عن العالمين

فصل في اسعار المدن

اعلم ان الاسواق كلها تشتهل على حاجات الناس فهنها الضروري وهو الاقوات من الحنطة والشعير وما في معناهما كالباقلا والحمص والجلبان وسائر حبوب الاقوات ومصاحاتها كالبصل والثوم واشباهه ومنها الحاجي والكمالي من لادم والفواكم والملابس والماعون والمراكب وسائر الصنائع والمباني فاذا استبحر المصر وكثر ساكنه رخصت اسعار الضروري من القوت وما في معناه وغلت اسعار الكهاليّ مـن ألادم والفواكـه وما يتبعها واذا قل ساكن المـصـر

PROLECOMENTS وضعف عهرانه كان كلامر بالعكس من ذلك والسبب في ذلك ان الحبوب من صرورات القوت فتوفر الدواعي على انتحاذها اذ كل احد لا يههل قوت نفسه ولاقوت منزله لشهره او سنـته فيعتم آتخاذها اهل المصر اجبع او كلاكثر سنهم في ذلك المصر او فيما قرب منه لا بدّ من ذلك وكل سنحذ لقوته فيفصل عنه وعن اهل بيته فصلة كثيرة تسد خلّة كثيرين من أهل ذلك المصر فتفضل الاقوات عن أهل المصر من غير شك فترخص اسعارها في الغالب الاما بصيبها في بعض السنين من الآفات السهاويّة ولولا احتكار الناس لها لما يتوقع من تلك الآفات لبذلت دون ثمن ولا ءوض لكثرتها بكثرة العمران (واما) سائر المرافق من الادم والفواكه وما اليها فانها لاتعم فيها البلوى ولا يستغرق آنخاذها اعمال اهل المصر اجمعين ولا الكثير منهم ثم أن المصر اذا كان مستبحرا موفور العمران كثير حاجات الترف توفرت حينئذ الدواعي على طلب نلك المرافق والاستكثار منها كل بحسب حاله فيقصر الموجود منها عن السحاحات قصورا بالغا ويكثر الهستامون لها وهي قليلة في نفسها فتزذحم الاغراض ويبذل اهل الترف والرفه اثمانها باسراف في الغُلاء لحاجتهم اليها اكثر من غيرهم فيقع فيها الغلاء كما تراه (واما) الصنائع والاعمال ايصا في الامصار الموفورة

العهران فسبب الغلاء فيها امور ثلاثة الاول كثرة الحاجة لمكان ٢٠٤٥ المورثلاثة الترف في المصر بكثرة عهرانه والثاني اعتزاز اهـل الاعـمـــالَ بخدمتهم وامتهان انفسهم لسهولة المعاش في الهدينة بكثرة اقوانها والثالث كثرة المترفين وكثرة حاجانهم الى امتهان غيرهم والى استعمال الصنّاع في مهنهم فيبذلون في ذلك لاهل لاعمال اكثر من قيمة اعمالهم مزاحمة ومنافســـة فــــيــ كلاستئثار بها فيعتز الفعلة والصناع وآهل الحون وتغلا اعمالهم وتكثر نفقات اهل المصر في ذلك وإما الامصار الصغيرةُ لصغر مصرهم من عدم القوت فيتمسكون بها يحصل منه في ايديهم ويحتكرونه فيعزّ وجوده لديهم وبغلا نهنه على مستامه (واما) مرافقهم فلا تدعو اليها ايضا حاجة لقلَّة الساكر. . وضعف الاحوال فلا ينفق لديهم سوقه فينحتص بالرخص في سعرة وقد يدخل في قيمة الاقوات ما يفرض عليها من المكوس والهغارم للسلطان في الاسواق وابواب الهصر وللجباة في منافع يفرضونها على البياعات لانفسهم ولذلك كانت الاسعار في الامصار اغلا من اسعار البادية اذ الهكوس والمغارم والفرائض قليلة لديهم او معدومة والامصار بالعكس سيها في اواخر الدول وقد يدخل ايصا في قيهة الاقوات قيهة علاجها في الفلحِ ويسحمافظ على ذلك Tome I. - IIe pratie.

PROLICONINS في اسعارها كها وقع بالاندلس لهذا العهد وذلك انهم لها الجأم النصارى الى سيف البحر وبلاده المتوقرة الخبيثة الزراعة النكرة النبات وملكوا عليهم الارض الزاكية والبلد الطيب فاحتاجوا الى علاج المزارع والفدن لاصلاح نباتها وفاحمها وكان ذلك العلاّج باعمال ذات قيم وموادّ مس الزبل وغيرة لها مؤنة وصارت في فلحهم نفقات لها خطـر فاعتبروها في سعرهم واختص قطر الاندلس بالغلاء منذ اصطرّهم النصاري الى هذا المعمور بالاسلام مع سواحلها لاجل ذلك ويحسب الناس اذا سمعوا بغلاء الاسعار في قطرهم انها لقلة الاقوات والحبوب بارضهم وليس كذلك فهم اكثر اهل المعمور فلحا فيما علمناه وأقومهم عليه وقل ان ينحلو سنهم سلطان او سوقة عن فدان او مزرعة او فلح الا قليل من اهل الصناعات والمهن او الطراء على الموطس من السغة الا والمجاهدين ولهذا يختصّهم السلطان في عطائهم بالعولة وهي اقواتهم وعلوفتهم من المزارع (١) وأنَّما السبب في غلاء السعر عندهم في الحبوب ما ذكرناه ولما كانت بـلاد البربـر بالعكس من ذلك في زكاء سنابتهم وطيب ارضهم ارتـفعت عنهم المؤن جملة في الفلح مع كثرته وعهومه فصار ذلك سببا لرخص الاقوات ببلدهم والله سبحانه وتعالى مقدّر الليل والنهار

⁽¹⁾ Man. C. et D. الزرع.

r**aoLÉGON**ÈN^{ES} d'Ebn-Khaldoun-

فصل في قصور اهل البادية عن سكني المصار الكثير العمران

والسبب في ذلك ان الهصر الكثير العمران بكثر ترفه كما قدّمناه وتكثر حاجات ساكنه من اجل الترف وتعداد (1) تلكك الحاجات لما تدعو اليها فتنقلب صرورات وتصير الاعهال فيه كلها مع ذلك عزبزة والمرافق غالية بازدهام الاغراض عليها من اجل الترف وبالمغارم السلطانية التسي توضع على الاسواق والبياعات وتعتبر في قيم الهبيعات ويعظم فيها الغلاء فبي المرافق والاقوات والأعمال فتكثر لذلك نفقات ساكنيه كثرة بالغة على نسبة عمرانه ويعظم خرجه فيحتاج حينئذ الى الهال الكشير للنفقة على نفسه وعياله في ضرورات عيشهم وسائر مؤنهم والبدريّ لم يكن دخله كثيرا اذ كان ساكنا بمكان كأسد الاسواق في الاعمال التي هي سبب الكسب فلم يتأثل كسب ولا سالا فيعتذر عليه من اجل ذلك سكني المصر الكبيــر لاجل مرافقه وعزّة حاجاته وهو في بدوه يسدّ خلّته بـاقـلّ الاعمال لانه قليل عوائد الترفي في معاشه وسائسر مسؤنسه فلا بضطرّ الى المال وكل من يتشوّف الى المصر وسكناه من اهل البادية فسريعا ما يظهر عجزة ويفتضح الامن تــقدّم (1) Mar. C. et D. بعتاد.

роскеомека المال ويحصل له منه فوق الحاجة ويجرى الى المال ويحرى الى الغاية الطبيعيّة لاهل العمران من الدعة والترف فحيسَّذ ينتقل الى المصر وينتظم حاله مع احوال اهله في عوائدهم وترفيهم وهكذا شأن بداية عمران الامصار والله بكل شئي محيط

فصل في ان لاقطار في اختلاف احوالها بالرفه والفقر مثل الاسصار

اعلم ان ما توفّر عمرانه في الاقطار وتعدّدت الامم في حهانه وكثر ساكنه أتسعت احوال اهله وكثرت اموالهم وامصارهم وعظهت دولهم وممالكهم والسبب في ذلك كله ما ذكرناه من كثرة الاعمال وما سيأتي ذكره من انَّها سبب للثروة بها يفضل عنها بعد الوفاء بالضرورتات في حاجات الساكس من الفصلة البالغة على مقدار العمران وكثرته فيعرد على الناس كسبا يتأتّلونه حسبما نذكر ذلك في فصل المعاش وبيان الرزق والكسب فيزبد الرفه لذلك وتتسع الاحوال ريجئ الترف والغنى وتكثر الجباية للدولة بنفاق الاسواق فيكثر مالها ويشمنح سلطانها ويتنفتن في اتنحاد المعساقسل والحصون واختطاط المدن وتشييد الامصار واعتبسر ذلك باقطار المشرق مثل مصر والشام وعراق العجم والهند والصين وناحية الشمال كلها واقطارها ورأء البحر الرومى لمساكشر

عهرانها كيف كثر المال فيهم وعظمت دولهم وتعدّدت مدنهم عالمال فيهم وعظمت وحواصرهم وعظمت متاجرهم واحوالهم فالذى نشاهده الهذا العهد من أحوال تجّار الامم النصرانيّة الواردين على المسلمين بالمغرب في رفههم واتساع احوالهم اكثر من ان يحيط به الوصف وكذا تجار اهل المشرق وما يبلغنا من احوالهم اكثر من ان يحيط وابلغ منها احوال اهل المشرق الاقتصىٰ س عراق العجم والهند والصين (١) فانه يبلغنا عنهم في باب الغنى والرفه احوال غرائب يسير الركاب بحديثها ورتسما نتلقى بالانكار في غالب الامر ويحسب من يسمعها من العامّة أن ذلك لزيادة في اموالهم أو لأنّ المعادن الذهبيّة والفضّيّة اكثر بارصهم او لان ذهب كاقدميس من الامم استأنروا بها دون غيرهم وليس كذلك فهعدن الذهب الذي نعرفه في هذه الاقطار انها هو ببلاد السودان وهي الى المغرب افرب وجميع ما في ارضهم من البضاعة فانّما يجلبونه الى غير بلادهم للتجارة فلوكان المال عتيدا موفورا لديهم لما جلبوا بصائعهم الى سواهم يبتغون بها الاموال ولا يستغنوا (2) عن اموال الناس بالجملة ولقد ذهب المنجهون لما رأوا مثل ذلك واستغربوا ما في المشرق من كثرة الاحوال وانساعها ووفور اموالها فقالوا ان عطايا الكواكب والسهام في مواليد

⁽¹⁾ Man. A. et B. أليمن!

استغنوا .A (a) Man (c)

PNOLEGOMENTS اهل المشرق اكتر منها حِصُصا في مواليد اهل المغرّب وذلك صحيح سن جهة المطابقة بين الاحكام النجومية وَلاحوال الارضيَّة كما قلناه وهم انَّما اعطوا في ذلك السبب النجومتي وبقي عليهم ان يعطوا السبب كلارضتي وهــو مــا ذكرناه من كثرة العمران واختصاصه بارض المشرق واقطاره وكثرة العمران نفيد كثرة الكسب بكثرة الاعمال التبي هيي سبه فلذلك المتص المشرق بالرفه من بين الآفاق لا إن ذلك بمجرّد لانر النجوميّ فقد فهمت مها اشرنا لك اول انه لا يستقل بذلك فان المطابقة بين حكمه وعمران الارض وطبيعتها امر لا بدّ منه واعتبر حال هذا الرفه من العمران في قطر افريقية وبرقة لما نصفّ ساكنها وتناقص عمرانها كيف تلاشت احوال اهلها وانتهاوا الى الفقر والخصاصة وضعفت جباياتها فقلت اموال دولها بعد ان كانت دول الشيعة وصنهاجة بها على ما بلغـك سـن الرفد وكثرة الجبايات وآنساع الاحوال في نفقاتهم واعطيانهم حتى لقد كانت الاموال ترفع من القيروان الى صأحب مصر لحاحانه ومهماته في غالب الاوقات وكانت اموال الدولة بعيث حمل جوهر الكاتب في سفره الى فستح مصمر الني حمل من الهال يستعدها لارزاق الجنود واعطيبانهم ونفقات الغزاة وقطر المغرب وإن كان في القديم دون

افريقية فلم يكن بالقليل في ذلك وكانت احواله في القليل في ظلانت احواله في دولة الهوتدين متسعة وجباياته موفورة وهو لهذا العهــد قــد اقصر عن ذلك لقصور العمران فيه وتناقصه فقد ذهب من عمران البربر فيه اكثرة ونـقص من معهودة نقصا ظاهرا محسوسا وكاد ان ياحق في احواله بمثل احوال افسريقية بعد ان كان عمرانه متصلا من البحر الروميّ الى بلاد السودان في طول ما بين السوس الاقصى وبرقة وهي اليوم كلبها او اكثرها قىفار وخلاء وصحاري لا سا هو منها بسيف البحر او ما يقاربه من التلول والله وارث الارض ومن عليها وهو خير الوارثين

> فصل في تأتّل العقار والصياع في الامصار وحال فوائدها ومستغلانها

اعلم ان تأثّل العقار والصياع الكشيرة لاهل المدن والاسصار لا يكون دفعة ولا في عصر واحد اذ ليس يكون لاحد منهم ص الثروة ما يملك به الاملاك التي ينحرج فيها عن الحد ولو بلغت احوالهم في الرقه ما عسى ان تبلغ وانَّما يكون ملكهم لها وتأنلهم تدريجا امّا بالورانة من ابائه وذوى رحمه حتى تتادّى املاك الكثيرين منهم الى الواحد واكثركذلك او يكون (١) بحوالة الاسواق فان العقار في اواخر الدولة واول واكشر ذلك ان يكون Man. D.

PROLICOVENES الانحرى عند فناء الحامية وخرق السياج وتداعى المصر الى الخراب تقل الغبطة به لقلة المنفعة فيها بتلاشم الاحسوال فترخص قيمها وتتملك بالاثمان السيرة وتتخطّى بالميراث الى ملك كلاخر وقد استجدّ المصر شبابه باستفحال الـدولة الثانية وانتظمت معه احوال حسنة تحصل معها الغبطة في العقار والصياع لكثرة منافعها حينئذ فتعظم قيمها ويكون لهما خطر لم يكن في الاوّل وهذا معنى الحوالة فيها ويصبح مالكها من اغنى اهل المصر وليس ذلك بسعيمة واكتسابه اذ قدرته تعجز عن مثل ذلك (واما) فوائد (١) العقار والصياع فهي غيركافية لمالكها في حاجات معاشه اذ هيي الخلة وضرورة المعاش والذي سمعناه من مشيخة البلدان ان القصد باقتناء الملك من العقار والصياع أنما هو الخشية على من يترك خلفه من الذرّية الصعاف ليكون مرباهم ورزقهم فيه ونشؤهم بفائدته ما داموا عاجزين عن الاكتساب فاذا اقتدروا على تحصيل المكاسب سعوا فيها بالفسهم وربّما يكون من الولد من يعجز عن التكسّب لصعف في بدنه او آفة في عقله المعاشى فيكون ذلك العمار قواما لحاله هذا قصد المترفين في اقتنائه (واما) السموّل

تزاید .Man. A. et D. تزاید.

منه واجراء احوال المترفين فلا وقد يحصل ذلك منه للقليل المترفين فلا وقد او النادر بحوالة الاسواق وحصول الكثرة البالغة منه والتغالى (١) في جنسه وقيمته في المصر الا ان ذلك اذا حصل فربَّما امتدَّت اليه اعين الامراء والولاة واغتصبوه في الغالب او ارادوه على بيعه منهم ونالت اصحابه منه مضارّ ومعاطب والله غالب على امرة

> فصل في حاجة المتموّلين من اهل الامصار إلى الحجاه (2) والمدافعة

وذلك ان الحصرى اذا عظم تعوّله وكثر للعقار والصياع نأتله واصبح اغنى اهل المصر ورمقته العيون وانفسحت المواله في الترف والعوائد زاحم عليها الاسراء والسلوك وغصّوا به ولما في طباع البشـر من العدوان تمتدّ اعينهم الى تملک ما بیده وینافسونه فیه ویتحیّلون علی ذلک بکل مهكن حتّى بحصوله (3) في ربقة حكم سلطانتي وسبب من المواخذة ظاهر ينتزع به ماله واكثر الأحكام السلطانية جائرة في الغالب اذ العدل المحض أنّما هو في الخلافة الشرعيّة وهي قليلة اللبك قال صلعم الخلافة بعدى ثلاثون سنة ثم تعود ملكا عضوضا فلابد حينئذ لصاحب المال والثروة الشهيرة

⁽¹⁾ Man. A. المغالى B. et C. العالى.

⁽²⁾ Man. D. الحياة.

⁽³⁾ Man. A. محصوله D. بيحصلونه

procticomens في العمران من حامية تذود عنه وجاء ينسحب عليه مس d'Eba-Khaldoun. ذي قرابة للهلك او خالصة له او عصبيّة يتحاماها السلطان فيستظلُّ هو بظلُّها ويرتع (١) في امنها من طوارق التعدّى وان لم یکن له ذلک اصبح نهبا بوجوه التحیلات واسباب الحكم والله يحكم لا معقب لحكهه

فصل في ان الحضارة في الامصار من قبل الدول واتَّها ترسنح باتصال الدولة ورسوخها

والسبب في ذلك أن الحضارة هي احوال عاديّة زائدة على الصروري من احوال العمران زيادة تتفاوت بشفاوت الرفه ونفاوت الاسم (2) في الفلّة والكثرة تفاوتا غير منحصر ويقع فيها عند كثرة التفتّن في انواعها وإصنافها فيكون بمنزلة الصنائع ويحتاج كل صنف منها الى القومة عليه الههرة فيه ويقدر ما بتميّز من اصنافها بعزبّد اهل صناعتها ويتلوّر. ذلك الجيل بها ومتى انصلت الآيام وتعاقبت تملك المصبغات حذق اولئك الصنّاع في صناعاتهم ومهروا في معرفتها والاعصار بطولها وانفساح امدها وتكرر امشالمها تزيدها استحكاما ورسونما واكثر ما يكون ذلك في الامصار لاستبحار العمران وكثرة الرفه في اهلها وذلك كلمه

⁽¹⁾ Man. A. et B. يرتفع.

⁽²⁾ Man. C. et D. كلامر.

وتنفقها في بطانتها ورجالها وتتسع احوالهم بالجاه اكشر من اتساعها بالمال فيكون دخل تلك الاموال من الرعايا وخرجها في اهل الدولة ثم فيمن تعلّق بههم من اهل المصروهم الاكثر فتعظم لذلك ثروتهم ويكثر غناهم وتزيد عوائد الترف ومذاهبه وتستحكم لديهم الصنائع في سائر فنونه وهذه هي الحضارة ولهذا نجد الامصار التبي في القاصية ولوكانت موفورة العمران فتغلب عليها احسوال البداوة وتبعد عن الحضارة في جبيع مذاهبها بخلاف المدن الهتوسَّطة في الاقطار التي هي مركز الدولة ومقرَّعا وما ذلك كلا لعجاورة السلطان لهم وفيض امواله فيهم كالماء ينحصر سا قرب منه مما (1) قرب من الارض الى ان ينتهي الى الحفوف على البعد (2) وقد قدّمنا أن السلطان والدولة سوق للعالم فالبضائع كلها موجودة في السوق وما قرب منه واذا بعدت عن السوق افتقدت البصائع جملة ثم انه اذا أنصلت تلك الدولة وتعاقب ماوكها في ذلكُ البصر واحدا بعد واحد استحكهت الحضارة فيهم وزادت رسوخا واعتبر ذلك في اليهود لما طال ملكهم في الشام نحوا من الني واربعهاية سنة رسخت حصارتهم وحذقوا في احوال المعاش وعوائده

⁽¹⁾ Man. A ابما C . فيا C.

⁽²⁾ Man. A. et B. البعيد.

252

TROISECULERS والتفتّن في صناعاته من العطاعم والعلابس وسائسر احسوال الهنزل حتى انها لتوحد عنهم في الغالب الى اليوم ورسخت الحصارة ايضا وعوائدها في الشام سنهم ومن دول السروم بعدهم ستّماية سنة فكانوا في غايّة الحضارة وكذلك ايصاً القبط دام ملكهم في الخليقة ثلاثة آلاف من السنيس فرسخت عوائد العضارة في بلدهم مصر واعقبهم بها ملك اليونانيين والروم ثم ملك الاسلام الناسني للكل فلم ترل عوائد الحصارة بها متصلة وكذلك ايضا رسخت عوائد الحضارة باليمن لانصال دولة العرب بها منذ عهد العمالقة والتتابعة آلافا من السنين واعقبهم ملكث مضر وكذلك الحصارة بالعراق لانصال دولة النبط والفرس بها صن لدن الكلمدانيتين والكينية والكسروتية والعرب بعدهم آلاف مس السنين فلم بكن على وجه الارض لهذا العهد احضر من اهل الشام والعراق ومصر وكذلك ايضا رسخت عوائد الحضارة بالاندلس لانصال الدولة العظيمة فيها للقوط ثم ما اعقبها من ملك بنبي امية آلافا من السنين وكلا الدولُتين عــظــيــم فاتصلت نيها عوائد الحضارة واستحكمت واما افريـقـيـة والمغرب فلم يكن فيها فبل الاسلام ملك ضخم انما قطع الروم وَلافرنَجُة الى افريقية البحر ومُلكوا الساحل وكانــت طاعة البربر اهل الصاحية لهم طاعة غير مستتحكهة فكانوا على

قلعة واوفاز(۱) واهل المغرب لم تجاورهم دولة وانما كانــوا بم يبعثون بطاعتهم الى القوط من وراء البحر ولتها حاء الله بالاسلام وملككُ العرب افريقية والمغرب لم يلبث فيهم مـلـكت العرب الا قليلا اول الاسلام وكانوا لذلكت العهد فيٰ طور البداوة ومن استقر منهم بافريقية والمغرب لم يجد بهها من الحصارة ما يقلُّد فيه من سلفه اذ كانوا برابر منغهسين فى البداوة ثم انتقض برابرة المغرب كلاقصى لاقرب العهود على يد ميسرة المظفري ايام هشام بن عبد الملك ولم يراجعوا امر العرب بعد واستقلّوا بامر انـفســهــم وان بايــعـواً لادريس فلا تعدّ دولتهم فيهم عربيّة لأن البرابرة هم الذيــن تولوها ولم يكن من العرب فيها كبير عدد وبقيت افريقية للاغالبة وس اليهم من العرب فكان لهم مس الحصارة بعض الشي بما حصل لهم من ترف الملك ونعيه وكثرة عمران القيروان وورث ذلك عنهم كتامة ثم صنهاجة من بعدهم وذلك كله قليل لم يبلغ اربعماية سنة وانصرمت دولتهم واستحالت صبغة الحصارة بما كانت غير مستحكمة وتغلب بدو العرب الهلاليتين عليها وخربوها وبقي اثر خفتي من حضارة العمران فيها والى هذا العهد يونس فيمن سلف له بالقلعة او القيروان او المهدية سلف فتجد له من احوال

[.] فلعة وافان . D. فلعه واوفار .D Man. C

PROIFCOUNTS الحضارة في شؤن منزله وعوائد احواله آنارا ملتبسة بغيرها يميزها الحضرتي البصير بها وكذا في اكثر امصار افرىقية ولبس ذلك في المغرب وامصاره لرسوم الدولة في افريقية اكثر امدًا منذ عهد الاغالبة والشيعة وصنهاجة واتما المغسرب فانتقل اليه منذ دولة الهوتمدين من الاندلس حظ كبير من الحصارة واستحكمت به عوائدها بما كان لدولتهم سس الاستيلاء على بلاد الاندلس وانتقل الكثير من اهلها اليهم طوعا وكرها وكانت من انساع النطاق ما علمت فكان فيهــأ حظّ صالح من الحضارة واستحكامها ومعظمها مدن اهل الاندلس ثم انتقل اهل شرق الاندلس عند جالية النصاري الى افريقية فابقوا بها وبامصارها من الحضارة آنارا معظمهـــا بتونس امتزجت بحصارة مصروما ينقله المسافرون من عوائدها فكانت بذلك للمغرب وافريقية حظ من الحصارة صالح عفا عليه الخفا ورجع على اعقابه وعاد البربر بالمغسرب الى اديانـهم من البداوة والخشونة وعلى كل حال فانر الحـضارة بافريقية اكثر منها بالمغرب وامصاره لها تداول فيها من الدول السالفة اكثر من المغرب ولقرب عوائدهم من عؤابد اهل مصر بكثرة الهترددين بينهم عنفطن لهذا السر فاته خفق عن الناس (واعلم) انها امور سناسبة وهي حال الدولة في القوة والصعف وكثرة الامّة او الحيل وعظم المدينة

او المصر وكثرة النعمة واليسار وذلك ان الدولة والملك PROLEGOMENES صورة الخليقة والعمران وكلها مادة له من الرعايا والاسصار وسائر الاحوال واموال الحباية عائدة عليهم ويسمارهم في الغالب من اسواقهم ومتاجرهم واذا افاص السلطان عطاءه وامواله في اهلها انبثت فيهم ورجعت اليه ثم اليهم سنه فهي ذاهبة عنهم في الجباية والخراج عائدة عليهم في العطاء فعلى نسبة مال الدولة يكون يسار الرعايا وعلى نسبة يسار الرعايا ايضا وكثرتهم يكون مال الدولة واصله كله العهران وكثرته فاعتبره وتامّله تجده والله سبحانه وتعالى يحكم لاسعقب لحكمه

> فصل في ان الحضارة غاية للعمران وبهايــة لــعـمــرة وانها مؤذنة بفساده

قد بيَّنا لك فيما سلف ان الملك والدول غايَّة للعصبية وان الحصارة غاية للبداوة وان العسمسران كله من بداوة وحضارة وملك وسوقة له عمر محسوس كما أن للشخص الواحد من أشخاص المكونات عمرا محسوسا وتبيّن في الهعقول والمنقول ان الاربعميس للانسان غاية في تزايد قواه ونموها وانه اذا بلغ سنّ الاربعين وقفت الطبيعة عن انر النشو والنمو برهة ثم تاخذ بعد ذلك

PROLÉCOMENTS في الانحطاط فلتعلم ان الحضارة في العمران ايضا كذلك لآنه غاية لا مزيد وراءها وذلك ان الترف والمنعمهة اذا حصل لاهل العمران دعاهم بطبعه الى مذاهب الحصصارة والتخلُّق بعوائدها والحضارة كما علمت هي التفنُّن في الترف واستجادة احواله والكلف بالصنائع التبي تونق (١) من اصنافه وسائر فنونه كالصنائع المهيآة للمطابنح والهلابسس او المبانى او الفرش او الآنية ولسائر احوال المنزل وللتأنق في كل واحد من هذه صنائع كثيرة لا يحتاج اليها عند البداوة وعدم التأنَّـق فيها واذا بلغ التأنَّق في هذه الاحوال المنزليَّـة الغاية تبعه طاعة الشهوات فتللِّق النفس من تلك العوائد بالوان كثيرة لا يستقيم حالها معها في دينها ولا دنياها اما دينها فلاستحكام صبغة العوائد التي يعسر نزعها واما دنياها فلكثرة الحاجات والمؤنات التي تطالب بها العوائد ويعجز الكسب عن الوفاء بها وبيانه أن المصر بالتفتِّن في الحضارة يعظم نفقات امله والحصارة تتفاوت بتفاوت العهران فمتى كان العمران اكثر كانت الحضارة اكهل وقد كنّا قدّمنا ان المصر الكثير العهران ينحتصّ بالغلاء في اسواقه واسعـــا, حاحانه ثم تزيدها الكوس غلاء لان كهال الحصارة انــ يكون عند نهاية الدولة مي استفحالها وهو زمس وصع

[.] توتى .(۱' Man. D

الهكوس في الدول لكثرة خرجها حينتُذ كها تنقدّم والهكوس PROLÉCOMÈNIE الهكوس تعود على البياعات بالغلاء لان السوقة والتتجاركلهم يحتسبون على سلعهم وبصائعهم بجبيع ما ينفقونه حتى مؤنّة انـفسهم فيكون المكس لذلك داخلا في قيم المبيعات وانهانها فتعظم نفقات اهل الحاضرة (1) وتخرج عن القصد الى الاسراف ولا يجدون وليجة عن ذلك آلما ملكهم من اسر العوائد وطاعتها وتدهب مكاسبهم كلها في النفقات ويتتابعون (2) في الاملاق والنحصاصة ويغلب عليهم الفقر ويقلُّ المستامون للبضائع فتكسد الاسواق وتفسد حال المدينة وداعية ذلك كله افراط الحصارة والترف وهذه مفسدتها فى المدينة على العموم فى الاسواق والعمران واما فساد اهلها في (3) ذوانهم واحداً واحدا على الخصوص فمن الكدّ والتعب وما يعود على النفس من الضرر بعد تحصيلها بحصول لـون اخر من الوانها فلذلك يكثر منهم الفسق والشر والسفسفة والتحيّل على تحصيل المعاش من وجهه ومن غير وجمهــه وتنصرف النفس الى الفكر في ذلك والغوص عمليه واستجهاع الحيلة له فتجدهم اجرياء على الكذب والمقامرة والغش والنحلابة والسرقة والفجور في الايمان والربساء فسي

[.] ينبالغون *1bid*· (2) (3) Man. A. et B. مون. (1) Man. D. الحضارة.

Photicovers البياعات ثم تجدهم لكثرة الشهوات والملاذ الناشئة عس الترفي ابصر بطرق ألفسق ومذاهبه والمجاهرة به وبدواعيه واطراح الحشمة في النحوض فيه حتى بين الاقارب وذوى الارحام والمحارم الذين يقتضى البداوة الحياء منهم فى كالقذاع بذلك ونجدهم ايضا ابصر بالكر والنحديعة يدفعون بذلك ما عساء ينالهم من القهر وما يتوقّعونه من العقاب على تلك القبائح حتى يصير ذلك عادة وخلقا لاكثرهم النحلق الذميمة ويجاربهم (١) فيها كثير من ناشية (١) الدولة وولدانهم مهن اهمل عن التأديب وإهملته الدولة من عدادها وغلب عليه خلق الجوار والصحابة (3) وان كانوا اصحابه اهل انساب وابوّات وذلك أن الناس بشر متماتلون وانسا تفاصلوا وتمايزوا بالنحلق واكتساب الفصائل واجتناب الرذائل فهن استحكمت فيه صبغة الرذيلة باي وجه كان وفسدت خلق الخير فيه لم ينفعه زكاء نسبه ولا طــيــب منبته ولهذا نجد كثيرا من اعقاب البيوت وذوى الاحساب والاصالة واهل الدول مطرحين في الغمار منتعليس للحرف الدنيّة في معاشهم بها فسد من الحلاقـهـم ومــا تلوّنوا به من صبغة الشرّ والسفسفة وإذا كـــشـر ذلك في

⁽¹⁾ Man. D. يجازهم (2) Man. C. نسبه.

⁽³⁾ Man. D. الصحاب

المدينة او ألامّة تاذَّن الله بنجرابهـا وانقراضها وهو معنى قوله PROLÉGONY VES تعالى واذا اردنا ان نهلك قرية امرنا مترفيها ففسقوا فيها فحقّ عليها القول فدمّرناها تدميرا ووجهه ان مكاسبهم حينئد لا تىفى بحاجاتهم لكثرة العوائد ومطالبة النسفس 'بــهــا فلا تستقيم احوالهم وإذا فسدت احوال الاستحساص واحدا واحدا المتلُّ نظام المدينة وحربت وهذا معنى ما يقوله بعض النحواص (١) أن المدينة اذا كثر فيها غرس النارنسي تاذّنت بالنحراب حتى ان كثيرا من العامّة يتحسامي (٥) غرس النارنج بالدور تطيّرا به وليس المسراد ذلك ولا انه طيرة (3) في النارنج وأنما معناه ان البساتين واجراء المياه هو من توابع الحضارة ثم ان النارنج والليم والسرو وامشــال ذلك مها لا طعم فيه ولا منفعة هو من غايّات الحصصارة ١١ لا يقصد بها في البساتين الا اشكالها فقط ولا تغرس لا بعد التفتّن في مذاهب الترف وهذا هو الطور الذي بخشي معه هلاک المصر وخرابه کما قلناه ولقد قیل مشل ذلک في الدفلا وهو من هذا الباب اذ الدفلا لا يقصد بها الا تلوّن البساتين بنورها ما بين احمر وابيض وهو من مذاهب الترفي ومن مفاسد الحصارة ايضا كانبهـماك فـي

⁽¹⁾ Man. A. et B. اهل الخواص . D. اهل الحواضر . (2) Man. D. يتحاشى

⁽³⁾ Man. (.. et D . خاصه .

PROLÉCONIANS الشهوات والاسترسال فيها لكثرة الترف فيقع التفستس في شهوات البطن من الماكل وملاذها والمشارب وطيبها ويتبع ذلك التفتّن في شهوات الفرج بانواع المناكسر مسن الزناء واللواط فيفضى ذلك الى فسأد النوع امّا بـواسـطـة المتلاط الانساب كما في الزناء فيجهل كل احد ابنه اذ هو لغير رشدة ولان المياة صختاطة في الارحام فتفقد الشفقة الطبيعية على البنين والقيام عليهم فيهلكون ويبودي ذلك الى انـقطاع النوع او يكون فساد النوع بغير واسطة كما فـــى اللواط المودي الى عدم النسل راسا وهو اشدّ في فساد النوع اذ هو يودي الى ان لا يوجد النوع والزناء يمودي الى عمدم ما يوجد منه ولذلك كان مذهب مالك رحهه الله فسي اللواط اظهر من مذهب غيره ودل على انه ابصر بمقاصد الشربعة واعتبارها للمصالح فافهم ذلك واعتبر به أن غايــة العمران هي الحصارة والترف وانه اذا بلغ غايته انقلب الي الفساد وانحذ في الهرم كالاعمار الطبيعيّة للحيوانات بـل نفول ان النحلق الحاصلة من الحصارة والترف هي عيس، الفساد لان الانسان انما هو انسان باقتداره على جلب منافعه ودفع مضارّه واستقامة خلقه للسعى في ذلك والحسضري لا يقدر على مباشرة حاجانه امّا عجزا بها حصل له مس الدعة او ترقّعا لما حصل له من المربا في النعيم والـــرف

وكلا الامرين ذميم وكذلك لا يقدر على دفع الهضار بــــا «كذلك لا يقدر على دفع الهضار بـــــا فقد من خلق البأس بالترف والمربا في قهم التأديب والتعليم فهو لذلك عيال على الحامية التي تدافع عنه تسم هو فاسد ايصا في دينه غالبا بما افسدت منه العوائد وطاعاتها وما تلوّنت (i) به النفس من ملكاتها كها قررناه الا في الاقل النادر وإذا فسد الانسان في قدرته ثم في الحلاقه ودينه فقد فسدت انسانيته وصار مسحا على الحقيقة وبهذا الاعتباركان الذين يتقربون من جند السلطان الى البداوة والخشونة انفع من الذين يربون على الحصارة وخلقها وهذا موجود في كل دولة فقد تبيّر، ان الحسصارة سنّ الوقوف لعمر العالم من العمران والدول والله الـواحــد

> فصل في ان الامصار التي تكون كراسي للملوك تخرب بخراب الدولة وانتقاضها

قد استقرّ بنا في العمران إن الدولة اذا انتقضت واختلّت فان المصر الذي يكون كرسيا لسلطانها ينتقص عمرانه وربّما ينتهي في انتقاضه الى الخمراب ولا يكاد ذلك يتخلف (2) والسبب فيه امور إلاول) الدولة لا بدّ في اولها من البداوة المقتصية للتجافي عن اموال الناس والبعد عس يختلف . Man. A) (2) (1) Man. A. et B. تلوّنت.

Tome I. - IIe pratie.

nockconshae التحذاق ويدعو ذلك الى تخفيف الجباية والمغارم التمي منها مآدة الدولة فتقل النفقات ويقصر الترف فباذا صبار المصر الذي كان كرسيا للملك في ملكة هذه الدولة المتجددة ونقصت احوال الترف فيها نقص الترف فيمن تحت ايديها من اهل المصر لأن الرعايا تبع للدولة فيرجعون إلى خلق الدولة اما طوعاً بما في طباع البشر من تـقليد متبوعهـم او ڪرهـا بها تدءو اليه خلق الدولة من الانقباض عن الترف في جهيع الاحوال وقلّة الفوائد التي هي مادّة العوائد فتقصر لذلك حضارة المصر وبذهب منه كثير من عوائد الترف وهي معني ما نقوله من خراب المصر (الامر الثاني) أن الدولة انسها يحصل لها الملك والاستيلاء بالغلب وأنَّها يكون بعد العداوة والحروب والعداوة تنقتضي منسافاة بيس اهل الدولتين وتكثر احديهها على الاخرى في العوائد والاحسوال وغلب احد المنافيين يذهب بالمنافى الاخر فتكون احوال الدولة السابقة منكرة عند اهل الدولة الجديدة ومستشنعة (١) وقبيحة وخصوصا احوال الترف فتفقد في عرفهم بنكير الدولة لها حتى تنشأ لهم بالتدريج عوائد اخرى من الترف يكون عنها حصارة مستأنفة وفيها بين ذلك قصور العصارة

كلولي ونبقصها وهو معني المتلال العمران فيي المصسر كالمسر

⁽۱) Man. A. et B. مستبشعة.

اوليّة ملكهم وإذا ملكوا وطنا أحر صار تبعا للاول واسصاره. تابعة لامصار الاول وانسع نطاق الملكث عليهم ولا بدّ مس توسط الكرسي بين تنحوم المهالك التي للدولة لانه شب المركز للنطاق فيبعد مكانَّه عن مكان الكرسي الأول وتبهوي افئدة الناس اليه من اجل الدولة والسلطان فينتقل اليه العمران وينحقّ من مصر الكرسي الاول والحضارة انّما هي بوفور العمران كما قدّمنا فتنتقص حضارته وتمدّنه وهو معني المتلالم وهذا كها وقع للساحبوقية في عدولهم بكرسيهم عن بغداد الى اصبهان وللعرب قبلهم في العدول عن الهدائس الي الكوفة والبصرة ولبنبي العباس في العدول عن دمــشـــق الي بغداد ولبني مربن بالمغرب في العدول عن مراكش بعمران الكرسمي الاول (الامر الرابع) أن الدولة المتجــدة اذا غلبت على الدولة السابقة لا بدّ فيها من تنبّع اهــل الدولة السابقة واشياعها بتحوبلهم الى قطر اخر تؤمن فيه غايلتهم على الدولة واكثر اهل الهصر الكرسي اشياع للدولة امًا من الحامية الذي نزلوا به اول الدولة او من اعيان الهصر لآن لهم في الغالب مخالطة في الدولة على طبقاتهم وتنوّع اصنافهم بل اكثرهم ناشئ في الدولة فهم شيعة

PROISCONENES (क्षी وإن لم يكونوا بالشوكة والعصبية فهم بالميل والمحبة . والعقيدة وطبيعة الدولة المتجدّدة صحو آنار الدولة السابقة فتنقلهم من مصر الكرسي الى وطنهم المتهكن في ملكتها فبعضهم على نوع التغريب والحبس وبعض على نوع الكراسة والتلطُّفُ بحيث لا يؤدي الى النفرة حتى لا يبقى في مصر الكرسي لا الباعة والههل من اهل الفلح والعبيّارة وسواد العامّة وبنزل مكانهم في حاميتها واشياعها من تسدّ بـ المصر واذا ذهب من المصر اعيانه على طبقاتهم نقص ساكنه وهو معنى اختلال عهرانه ثم لا بدّ ان يستجدّ عمرانا اخسر في ظلّ الدولة الجديدة وتحصل فيه حصارة المسرى على قدر الدولة وانما ذلك بمثابة من يملك بيتا داخله البلي والكثير من اوضاعه في بيوته ومرافقه لا توافق مقترحه وله قدرة على تغيير تلك الاوضاع واعادة بنائها على ما ينحتاره ويقترحه فيخرب ذلك البيت ثم يعيد بناءه ثانيا وقد وقع من ذلك كثير في الامصار التي هي كراسي، للملك وشاهدناه وعلمناه والله مقدر الليل والنهار والسبب الطبيعة الأول في ذلك على الجملة إن الدولة والملك للعمران بمثابة الصورة للمادة وحو الشكل الحافظ بنوعه لوجودها وقد تمقرر في علوم الحكمة انه لا يهكن انسفكاك احدهها عن الاخر فالدولة دون العمران لا تتصور والعمران

دون الدولة والهلك متعذّر بها في طباع البشر من التعـاون d'Fbn-Khaldonn الداعى الى الوازع فتتعين السياسة لذلك امّا الشريعة او الملكيّة وهي معنى الدولة واذا كانا لا ينفكّان فانستلال احدهما مؤتّر في انحتلال الاخر كماكان عدمه مؤتّرا في عدمه والخلل العظيم انما يكون من خلل الدولة الكليّة مثلّ دولة الفرس او الروم او العرب على العموم او بنبي امية او بنسي العباس كذلك واتما الدول الشخصية مثل دولة انوشروان او هرقل او عبد الملك بن مروان او الرشيد فاشخاصها متعاقبة على العمران حافظة لوجوده وبقائه وقريبة الشبب بعضها من بعض فلا تؤثر كثير اختلال لان الدولة بالحقيقة الفاعلة في مادّة العمران اتما هي للعصبيّة والشوكة وهي مستمرة مع اشخاص الدول فاذا ذهبت تلك العصبية وِدفعتها عصبيّة الحرى مؤثرة في العمران فاذهبت اهل الشوكة باجمعهم عظم المحلل كما قررناة اولا والله قادرعلى ما يشاء ان يشاء مذهبكم وبات بخلق جديد وسا ذلك علمي الله بعزبز

> فصل في اختصاص بعض الامصار بمعض الصنائع دون بعض وذلك انه من البيّن ان اعمال اهل المصر نستدعي بعضها بعصا لما في طبيعة العمران من التعاون وما يستدعى مس TOME I .- II partie.

PROLIF GOMENT الاعسمال ينحنص ببعض اهل المصر فيقومون عمليه ويستبصرون فى صناعته ويختصون بوظيفته ويجعلون معاشهم فيه ورزقهم منه لعموم البلوى فيه في المصر والحاجة اليه وماً لا يستدى في المصريكون غفلا اذ لا فائدة لمنسحله في الاحتراف به وما يستدعى من ذلك لضرورة المعاش فيوجد في كل مصر كالخيّاط والحدّاد والنجّار وامثالها وما يستــدعي لعوائد الترف واحواله فانها يوجد في المدن المستبحرة في العمارة الآخذة في عوائد الترف والحضارة مسثل الرجساج والصائغ والدهان والطباح والصفآر والسقاج والهراس والدبساج وإمثال هذه وهي متفاوتة (١) وبقدر ما تزّيد عوائـد الحصارة وتستدعى احوال الترف تحدث صنائع لذلك النوء فتوجد لذلك الهصر دون غيرة ومن هذا الباب الحمامات لانها أنما توجد في الامصار المستحصرة المستبحرة العمران لما يدعو اليه الترف والغنى من التنقم ولذلك لا يكون في المدن المتوسطة وإن نزع بعض الملوكث والسروساء السيه فيختطّها ويجرى احوالها الّا انها اذا لم تكن لها داعية ص كافة الناس فسرعان ما تهجر وتنحرب وتفرّعنها القومة لـقلّـة فائدتهم ومعاشهم منها والله يقبض ويبسط

⁽۱) Man. A. et B. متقاربة.

TROUGOULYES d'Fon-Khaldoun-

فصل فى وجود العصبيّة فى الامصار وتنعلّب بعضهـم على بعض

من البين ان الالتحام والانصال موجود في طباع البشر وان لم يكونوا اهل نسب واحد الله الله كما قدّمناه اصعف مما يكون بالنسب وانه تحصل به العصبيّة بعضا مما يحصل بالنسب واهل كلامصار كثير سهم مانتحمون بالصهر يجذب بعصهم بعضا الى ان يكونوا لُحُما لُحُما وقرابة قرابة وتجد بينهم من الصداقة والعداوة ما يكون بين القبائل والعشائر مثله فيفترقون شعبا (1) وعصائب فاذا نزل الهرم بالدولة ونقلص الملك عن القاصية احتاج اهل امصارها الى القسيام على امرهم والنظر في حماية بلدهم ورجعوا الى الشورى وبميسز العلية عن السفلة والنفوس بطباعها مطاولة الى الخلب والرياسة فتطمح المشيخة لجلاء الجو من السلطان والدواءة القاهرة الى الاستبداد وينازع كل صاحبه ويستوصلون بالاتباع من الموالى والشيع والاحلاف (a) ويبذلون ما في ايديهم للاوغاد والاوشاب فيعصوصب كل بصاحبه وبتعيّن الغلب لبعضهم فيعطف على اكفائه ليغضّ من اعتتبهم ويتتبعهم بالقتل والتغريب حتى ينحصد منهم الشوكات النافذة ويقلم الاظفار

⁽¹⁾ Man. C. et D. نيعاً .

refortable المحادشة ويستبدّ بمصره اجمع ويري انه مد استحدث definekhaldoon ملكا بورثه عقبه فيحدث في ذلك الملك كاصغر ما يتحدث في الملك الاعظم من عوارض التجدّة والهرم ورّبها بسمو بعض هولاء الى منازع الملوك لاعاظم اصحاب القبائل والعشائر والعصبيات والزحوف والحروب ولاقطار والمهالك فينتحلمين من الجلوس على السربر وأتَّخاذ الآلــة واعــداد المواكب للسير في اقطار البلد والتختّم والتحيّة والخمطاب والتمويل ما يسخر منه من يشاهد احوالهم لما انتحاره مس شارات الملك التي ليسوا لها باهل انما دفعهم الى ذلك نقلص الدولة والتحام بعض القرابات حسنى صارت عصبية وقد يتنزه بعضهم عن ذلك ويجرى على مذاهب السذاجة فرارا من التعريض بنفسه للسخرياء والعبث ووقع هذا بافريقية لهذا العهد في آخر الدولة الحفصية لاهل بـلاد الجربد من طرابلس وقابس وتوزر ونفطة وقنفصة وبسكمة والزاب وما الى ذلك سموا الى مثلها عند تقلص ظلَّ ا الدولة عنهم منذ عقود من السنين فاستغلبوا على امصارهم واستدوا بامرها على الدولة في الاحكام والحبباية واعطوا طاعة معروفة وصفقة ممرضة واقطعوها جانبا مر الملاينة والملاطفة ولانقياد وهم بمعزل عنه واورثوا ذلك اعقابهم لهذا العهد وحدث في خلقهم من الغلظة والتجتر ما بحدث

PROLÉGONÈNES

لاعقاب الهلوكف وخلفهم ونظموا انفسهم في عداد السلاطين .PEDn-Khaldoun على قرب عهدهم بالسوقة وقد كان مثل ذلك وقع في آخر الدولة الصنهأجيّة واستقل بامصار الجريد اهلها واستبدّوا على الدولة حتى انتزع ذلك منهم شينح الموحّدين وملكهم عبد الهؤمن ابن على ونقلهم كلهم س امارتهم بها الى المغرب ومحا من نلك البلاد آنارهم كما نذكر في الحبارة وكذلك وقع بسبتة لآحر دولة بني عبد المؤمن وهذا التغلُّب يكون غالبا في اهل السروات والبيوتات المرشحين للمشيخة والرباسة في المصر وقد يحدث التغلّب لبعض السفلة سر. الدهماء والغوغاء اذا حصلت له العصبيّة ولالتحام بالاوغاد لاسباب بجرّها له المقدار فيغلب على المشيخة والعلية اذا كانوا فاقدين للعصابة والله غالب على امره

فصل في لغات اهل الامصار

اعلم ان لغات اهل الامصار أنّما تكون بلسان الامّة والجيل الغالبين عليها والمختطّين لها وكذلك كانت لغات الامصار الاسلامية كلها بالمشرق والمغرب لهذا العهد عربية وإن كان اللسان العربتي المصري قد فسدت ملكته وتغيّر اعرابه والسبب في ذلك ما وقع للدولة الاسلامية مسر الغلب على الاسم والدين والملَّة صورة للوجود وللـمـلك Гоме I. — II' pratie.

ستانه المادة وكلم مواد له والصورة مقدّمة على المادة والدين أنّها يستفاد المادة والدين أنّها يستفاد من الشريعة وهي بلسان العرب لها أن النبي صلعم عربتي فوجب هجر ما سوى اللسان العربتي من الالسن في جميع ممالكها واعتبر ذلكت في نهي عمر رضي الله عنه عن رطانة الاعاجم وقال انها خب يعني مكـر وخديعة فلما هجـر الدين اللغات الاعجمية وكان لسان القائمين بالدولة الاسلامية عربيًا هجرت كلها في جميع ممالكها لان الناس تـبع للسلطان وعلى دينه فصار اللسان العربــيّ استعماله من شعائر الاسلام وطاعة العرب وهجر الامم لغاتهم والسنتهم في جميع الامصار والمهالك وصار اللسان العربتي لسانهم حتى رسنح الاحجمية دخيلة فيها وغريبة ثم فسد اللسان العربتي بمنحالطتها في بعض احكامه ونغيّر اواخره وان كان بقي في الدلالات على اصلد وستى لسانا حضرتا في جميع اسصار الاسلام وايضا فاكثر اهل الامصار في الملَّة لهذا العهد س اعقابٌ العرب المالكين لها الهالكين في ترفها بما كشروا العجم الذين كانوا بها وورثوا ارضهم ودبارهم واللخات منوارثة فبقيت لغة الاعقاب على حيال لغة الأباء وان فسدت احكامها بمخالطة الاعجام شأ فشأ وستبيت لغتهم حصرتة منسوبة الى اهل الحواضر والامصار بخلاف لغة البدو

من العرب فانها كانت اعرق (١) في العروبيّة ولما نملُك إلى العرب العرب في العروبيّة على العرب في العرب في العرب العرب في العرب العرب في العرب العرب في العرب في العرب العرب في العرب العرب في العرب الع العجم من الديلم والساحجوقيّة بعدهم بالمشرق وزناتـة والبربر بالمغرّب وصارلُهم الملك ولاستيلاء على جبيع المهالك الاسلامية فسد اللسان العربي لذلك وكاد يذهب لولا ما حفظه من عناية المسلمين بالكتاب والستة الذبن بهما حفظ الدين وصارذلك مرجحا لبقاء اللغة الحضربّة (2) بالامصار عربيّة فلما ملك الططر والمغل بالمشرق ولم يكونوا على دين الاسلام ذهب ذلك المرجح وفسدت اللغة العربية على الاطلاق ولم يبق لها رسم في المهالك الاسلامية بالعراق وخراسان وبلاد فارس وارض الهند والسند وما وراء الهر وبلاد الشمال وبلاد الروم وذهبت اساليب اللغة العربيّة من الشعر والكلام الا قُليلا يفع نعليمه صناعيّا بالقوانين المتدارسة من علمِم العرب وحفظ كلامهم لمن يسّـره الله لذلك ورتما بقيت اللغة العربية الحصرية بمصر والسام والاندلس والمغرب لبقاء الدين طالبا لها فانحفظت بعص الشيئ وامّا في ممالك العراق وما وراءه فلم يبق له انر ولا عين حتى ان كتب العلوم صارت تكتب باللسان العجمي وكذا تدربسه في السجألس والله مقدّرالليل والنهـار صلى الله على سيّدنا مجد وآله وصحبه وسلّم تسليما كشيرا

⁽۱) Man. C. اغرق.

[.] المصريّة. Man.A. et B (a)

PROEFCOURSE دائما ابدا الى بوم الدين والحمهد لله ربّ العمال ميسن تم الفصل الرابع من الكتاب الاول ويليه الفصل الخساسس *في المعاش ووجوه الكسب*

الفصل النحامس من الكتاب الاول في المعاش ووجوهه من الكسب والصنائع وما يعرض في ذلك كله من الاحوال وفيه مسائل

فصل في حقيقة الرزق والكسب وشرحهما وان الكسب هو قيمة الاعمال الشرتة

اعلم ان الانسان مفتقر بالطبع الى ما يقوته (١) وبمونه في حالانه واطواره من لدن نشؤه إلى اشدّه إلى كبره والله الغنيّ وإنتم الفقراء والله سبحانه وتعالى خلق جبيع ما في العالم للانسان وامتن به عليه في غير ما اية من كتابه فقال عالى خلق لحم ما في السموات وما في الأرض جهيعا يستحرلكم الشمس والقمر وستحرلكم البحر وستحر لكم الفلك وسخر لكم الانعام وكثير من شواهدة ويد الانســـان مبسوطة على العالم وما فيه مما جعل الله له س الاستخلاف

وایدی البشر منتشرة فهی مشترکة فی ذلک وما حصل ۱۱۵۰۰۰۸ وایدی dtin-klaidou عليه يد هذا امتنع عن الاخر الا بعوض فالانسان مستبي اقتدر على نفسه وتجاوز طور الضعف سعمي فمي اقتنماء المكاسب لينفق ما اناه الله منها في تحصيل حاجاته وضرورانه بدفع الاعواض عنها قال تعالى فابتغــوا عــنــد الله الرزق وقد يحصل له ذلك بغير سعى كالهطر الهصلي للزراعة وامثاله لا انها انّما تكون معينة ولا بدّ من سعيه معها كها ياتى فتكون له تلك المكاسب معاشا ان كانت بهقدار الضرورة والحاجة ورياشا ومتموّلا ان زادت على ذلك ثم ان ذلك الحاصل او المقنني ان عادت منفعه على العبد وحصلت له ثهرته من انفاقه في مصالحه وحاجاته سمّى رزقا قال صلعم انّما لك من مالك ما اكلت فافنيت او لبست فابليت او تصدّقت فامضيت وان لم ينفع به في شئ من مصالحه ولا حاجاسه فلا يستبي رزقا والتملك سنه حينئذ بسعى العبد وقدرند سمى كسبا وهذا مثل التراث فانّه يسمى بالنسبة الى الهالكي كسبا ولايسهي رزقا اذ لم يحصل له به منتفع وبالنسبة الي الوارئين مدي انتفعوا به يسهي رزقا هذا حقيقة مسهي الرزق عند اهل السنّـة وقد اشترط المعتزلة في تسهيّته رزقا ان يكون بحيث يصتح تملكه وما لانتهلك عندهم فلا يسمى رزقاً Tome I .- II partie.

مر المعروب المعصوبات (١) والحرام كله عن ان يسمى شي diffin.khaldoon منها رزقا والله تعالى يرزق الغاصب والظالم والمؤس والكافر وينحتصّ برحمته وهدايته من بشاء ولهم فسي ذلك حجـج ليس هذا موضع بسطها ثم اعلم ان الكسب أنَّما يـكـون بالسعى في الاقتناء والقصد الى التحصيل فلا بــدّ فـــي أ الرزق من سعى وعمل ولو في تناوله رابتىغائه من وجوهمه قال تعالى فابتغوا عند الله الرزق والسعى اليه آنما يكسور باقدار الله والمهامة فالكل من عند الله فلا بدّ من الاعمال الانسانية في كل مكسوب ومتمول لانه ال كان عملا بنفسه مثل الصنائع فظاهر وإن كان مقتنى من الحيوان او التبات او المعدن فلا بدّ فيه من العهل الانساني كما تراه والا لحم بحصل ولم يقع به انتفاع نم ان الله سبحانه خالق الحمرين المعدنين من الذهب والفضة قيمة لكل مسمول وهي الذخيرة والقنية لاهل العالم في الغالب وإن اقتنبي واهما في بعض الأحيال فأنّما هو لقصد تحصيلهما بما يفع دي غيرهها من حوالة الاسواق التي هما عنها بمعزل فهسما اصل المكاسب والقنية والذخيرة وإذا تقرّر هذا كله (فاعلم) ان ما يفيده الانسان ويقتنيه من المتموّلات ان كان مس الصنائع فالمفاد الهقتني منه هو قيمة عهله وهو القصد بالقنية

⁽¹⁾ Man. C. et D. الغصوبات.

اذ ليس هنالك الا العهل وليس بمقصود بنفسه للقنية وقد العهام الم بكون مع الصنائع في بعضها غيرها مثل النجارة والحياكة سعها النحشب والغزل الاان العهل فيهها اكثر فيقيهته اكشر وان كان من غير الصنائع فلا بد في قيمة ذلك المفاد والقنية من دخول قيمة العمل الذي حصلت به اذ لولا العمل لم تحصل قنيتها وقد تكون ملاحظة العهل ظاهرة في الكتير منها فتجعل له حصّة من القيمة عظمت او صغرت وقد تنحفي ملاحظة العمل كما في اسعار الاقوات بين الناس فان اعتبار َلاعمال والنفـقات فيها ملاحظة في اسعار الحبوب كما قدّمناه لكتّه خفي في الاقطار التي علاج الفلح فيها وِسُوْسَةُ يَسْيَرُةُ فَلَا يَشْعُرُ بِهِ اللَّا القَلْيُلُ مِنِ الْعَلْمُ لَقُلْمُ فَقَدْ تَبَيِّنَ ان المفادات والمكتسبات كلها او اكثرها أنّما صى قِـيَــم الاعمال الانسانية وتبيّن مسهى الرزق وانه المنتفع به فقد بان معنى الكسب والرزق وشرح مستماهها (واعلم) انه اذا نقدت الاعهال او قلت بانتقاص العهران تأذن الله برفع الكسب كلا ترى الى كلامصار القليلة الساكر، كيف يـقـل الرزق والكسب فيها او يفقد لقلة الاعممال الانسسانية وكذلك الامصار التي تكون اعمالها اكثر يكون اهلها ايسع احوالا واشد رفاهيّة كما قدّمناه قبل (ومون) هذا الباب سقول العالمة في البلدان إذا نناقص عمرانها قد ذهب رزقها

العيون انبا يكون بالانباط والامتراء الذي هو عهل انساني العيون انبا يكون بالانباط والامتراء الذي هو عهل انساني كالحال في ضروع الانعام فها لم يكن امتراء ولا انباط نصبت وغارت بالجملة كما يجنّ الصرع اذا ترك امتراوه وانطره في البلاد التي يعهد فيها العيون لايام عمرانها تمم ياني عليها الخراب كيف تغور مياهها جملة كان لم نكن والله مقدر الليل والنهار

فصل في وجوه الهعاش واصنافه وسذاهبه

اعلم ان الهعاش هو عبارة عن ابتغاء الرزق والسعسى فسى سحصيله وهو مفعل من العيش كانه لما كان العيش الدى هو الحياة لا يحصل كلا بهذا جعلت موضعا له على طربق المبالغة (ئم) ان تحصيل الرزق وكسبه اتا ان يكون باخده من يد الغير وانتزاعه بالاقتدار عليه على قانون متعسارف ويسمى مغرما وجباية واما ان يكون من الحيوان الوحشى بافسراسه واخذه برشه من البر او البحر ويسهى اصطيادا واما ان يكون من الحيوان الداجن باستخراج فضوله المتصرف بين الناس في منافعهم كاللبن من الانعام والحربر من دوده والعسل من نحله او يكون من النبات في الزرع والشجسر والعسل من نحله او يكون من النبات في الزرع والشجسر بالقيام عليه واعدادة لاستخراج ثهرته ويسهى هذا كلمه فاحما بالقيام عليه واعدادة لاستخراج ثهرته ويسهى هذا كلمه فاحما

d'Ebn Khaldou

وامّا أن يكون الكسب من الأعهال الأنسانيّة أمّا في موادّ بعينها وتسهى الصنائع من كتابة ونجارة وخياطة وحياكة وفروسيّة وامثال ذلك او في موادّ غير معيّنة وهبي جميع الامتهانات والتصرفات واتا ان يكون الكسب من البصائع واعدادها للاعواض امّا بالتغلّب بها في البلاد او احتكارها وارتبقاب حوالة كلاسواق فيها ويستهي هذا تجبارة فسهدنه وجوه المعاش واصنافه وهي معنى ما ذكره المحقّقون من اهل الادب والحكمة كالحريرى وغيره قالوا الهعاش امارة وتجارة وفلاحة وصناعة (فامّا الأمارة) فليست بمدهب طبيعتي للمعاش فلا حاجة بنا الى ذكرها وقد تقدّم شئي من احوال الجبايات السلطانيّة واهلها في الفصل الثأني (واما) الفلاحة والصناعة والتجارة فهي وجوه طبيعية للمعاش (اسا الفلاحة) فهي متقدّمة عليها كلّها بالذات اذ هي بسيطة وطبيعيّة وفطريّة لاتحتاج الى نظر ولا الى علم ولهذا تنسب في النحليقة الى ادم ابني البشر وانه معلّمها والقائم عليها اشارة الى انها اقدم وجوة المعاش وانسبها الى الطبيعة (واما) الصنائع فهي ثانيتها ومناتحرة عنها لانها مركبة وعلهبة تصرف فيها الافكار ولانظار ولهذا لا توحد غالبا الا في اهل الحصر الذي هو متاتمر عن البدو وثان عنه ومن هذا أيعني نسبت الى ادريس الاب الثاني للخلّيقة وانه مستند بها I of L -- II' partie.

PROLLEGARIA لمن بعدة من البشر بالوحى من الله تعالى (واما) التجارة وان d'Elin Khaldour كأنت طبيعيّة في الكسب فالاكثر من طرقها ومذاهبها انما هي تحيّلات في الحصول على ما بين القيمتين في الشراء والبيع لتحصل فائدة الكسب من تلك الفيصيلة ولذلك اباح الشرع فيه المكائسة لما انه من باب المقامرة الا انه ليس الحذا للمال من الغير مجانا فلمهذا الهـــتــصّ بالمشروعية والله اعلم

فصل في ان الخدمة ليست من المعاش الطبيعتي

اما السلطان فلا بد له من اتخاذ النحدمة في سائر ابواب الأمارة والملك الذي هو بسبيله من الجندي والشرطـــي والكاتب وبستكفى في كل باب بمن بعلم غناه فيه ويتكفَّل بارزاقهم سن بيت ماله وهذا كله مُندرج فسي الامارة ومعاشها اذكآبهم ينسحب عليهم حكم الامارة وألهلك الاعظم هو ينبوع حداولهم وامّا ما دون ذلك من الحدمة فسببها ابن اكثر المترفين يرتفع عن مباشرة حاجانه او يكور. عاجزا عنها لما ربى عليه من خلق التنعم والترف فيتحد من يتولى ذلك له ويقطعه عليه اجرا من ماله وهذه الحالة غير محمودة بحسب الرجولة الطبيعيّة للانسان اذ الشقة بكل احد عجز ولانها نزيد في الوظائف والخسرج وتــدلّ على

العجز والخنث الذي ينبغي في مذاهب الرجولة (1) التنزّه بالنعي في مذاهب الرجولة (1) التنزّه عنهما الا إن العوائد تغلب طبائع الانسان الي مألوفها فهسو ابن عوائدة لاابن نسبه (ومع)ذلك فالنحديم الذي يستكفي به وبوثق بغنائه كالمفقود اذ النحديم القائم بذلك لايعدو اربع حالات (اما) مضطلع بامرة وموثوق فيما يحصل بيدة واما بالعكس فيهها وهو ان يكون غير مضطلع بامره ولاموثوق فيها يحصل بيده (واما) بالعكس في احداهما فقط مثل ان يكون مصطلعا غير موثوق او موثوقا غير مصطلع فاما الاول فهو المصطلع المونوق فلا يمكن احدا من استعماله بوجه اذ هو باضطلاعه وثقته غنة عن اهل الرتب الدنية ومحتقر لمنال الاجر سن الخدمة لاقتداره على اكثر من ذلك فلا يستعمله الآ الامراء اهل الجاه العربض لعموم الحاجـة الى الـجــاه وامـــا الصنف الثاني وهو من ليس بهصطلع ولا موثوق فلا ينبغي لعاقل استعماله لانه صحجف بمخدومه في الامربن معا فيضيع عليه بعدم الاضطلاع نارة وبذهب ماله بالخيانة اخرى فبهو كل على مولاه فهذان الصنفان لا يطبع احد في استعمالهما ولم يبق الااستعمال الصنفين الاخرس موثوق غير مصطلع ومضطلع غير مونوق وللناس في الترجيح بينهها مذهبان ولكل من الترجيحين وجه الا أن المضطلع ولوكان غــيــر

الرجوليّة .(1) Man. D

موثوق ارجح لانه يؤمن من تضييعه ويحاول على التحرز من تضييعه ويحاول على التحرز من تضييعه ولوكان مأمونا فضرره بالتضييع اكثر من نفعه فاعلم ذلك واتنحذه قانونا في الاستكفاء بالنحدمة والله قادر على ما يشاء

فصل في ان ابتغاء *الاموال من الدفائن والكنوز لــيس* بمعاش طبيعيّ

اعلم ابن كشيرا من ضعفاء العقول في الامصار يحرصون على استخراج الاموال من تحت الارض يبتغون الكسب سن ذلك ويعتقدون ان اموال الاسم السالفة سختزنة كلمها نحمت الارض منحتوم عليها بطلاسم سخرتة لا يفض ختامها ذلك الا من عثر على علمه واستُحصر ما يحلّه من البخور والدعاء والقربان فاهل الامصار بافريقية يرون ان الافرنجة الــذيـــن كانوا بها قبل الاسلام دفنوا اموالهم كذلك واودعوها فسي الصحف بالكتاب ألى ان يجدوا السبيل الى استخراجها واهل الامصار بالمشرق يرون مثل ذلك في اسم القبط والروم والفرس وبتناقلون ذلك في احاديث تشبه حديث خرانة من انتهاء بعض الطالبين لذلك الى حفر سوضع المال ممّن لم يعرف طلسمه وخبره فيجدونه حلوا او معمورا بالدبدان او يستارف الاموال والجواهر موضوعة والحسرس

PROFÉGOVENES d'Ebn-Khaldoun

دونها منتصين سيوفهم اويمتدّ به الارض حتى يظنّه خــــفــا او مثل ذلك من الهذر وتجد كثيرا من طلبة البربر بالمغرب العاجزين عن المعاش الطبيعتي واسبابه يتقربون الى اهل الدنيا بالاوراق المخترمة (١) الحواشي اما بخيطوط المجميّة او بما ترجم (٥) بزعمهم منها من خطوط اهل الدفائن باعطاء الامارات عليها في (3) اماكنها يبتغون بذلك الرزق منهم بما يبعثونهم على الحفر والطلب ويموّهون عليهم بانه انما حملهم على كلاستعانة بهم طلب الجاه في مثل هذا مس منال (4) الحكام والعقوبات وربّما تكون عند بعضهم نادرة او غريبة من الأعمال السحريّة يموّه بها على تصديـق مــا بقى (5) من دعواه وهو بمعزل عن السحر وطرقه فيولع الكثير من صعفاء العقول بجهع الايدى على الاحتفار والتستّر فيه بطلهات الليل منحافة الرقباء وعيون اهل الدول فاذا لم يعشروا على شئى ردّوا ذلك الى الجهل بالطلسم الذي حتم بـ على ذلك المال يتحادعون به انفسهم عن اخفاق مطامعهم والذي يحمل على ذلك في الغالب زيادة على صعـن العقل أنما هو العجز عن طلب المعاش بالوجوة الطبيعية للكسب من التجارة والفاح والصناعة فيطلبونه بالوجوة

⁽المنخرمة Man. C. et D. المنخرمة).

ترجع Man. D ترجع

⁻³⁾ Man. A et B. من

⁽⁴⁾ Man. C. مثال.

[.] نفی . Man. D. نفی

المنحرفة وعلى غير الوجه الطبيعتي من هذا وامثاله عجزا عن المناد عبرا عن المناد السعى في المكاسب وركونا الى تناول الرزق من غيير نعب ولا نصب في تحصيله واكتسابه ولا يعلمون انهم بوقعون انفسهم بابتغاء ذلك من غير وجهه فسي نسصب ومتاعب وجهد شديد اشد من الاول ويعرضون انفسهم مع ذلك لهنال العقوبات وربّها يحمل في الاكثر على ذلك زيادة الترف وعوائده وخروجها عن حدّ النهاية حتى تقصـر عنها وجوه الكسب ومذاهبه ولا تفي بمطالبها فاذا عجز لـه الكسب بالمجرى الطبيعتي لم يجد وليجة في نفسه ألا التمتي لوجود المال العظيم دفعة من غير كلفة ليفي ذلك بالعوائد التي حصل في اسرها فيحرص على ابتغاء ذلك وبسعمي فيه جهده ولهذا اكثر من تراهم يحرصون على ذلك هم المترفون من اهل الدول ومن سُكَّان الامصار الكشيرة الترفُ المتسعه الاحوال مثل مصر وما في معناها تجد الكثير سهم مغرمين بابتغاء ذلك ونحصيله ومسائلة الركبان عن شواذَّه كما يحرصون على الكيهيا هكذا يبلغنا عن اهل مصر فسي مفاوضة من يلقونه من طلبة المغاربة لعلّهم يعثرون منه على دفين او كنز ويزيدون على ذلك البحث عن تغوير المياه لما يرون أن غالب هذا الاموال الدفينة كلها في مجاري النيل وانه اعظم ما يستر دفينا او مختزنا في تلك الآفاق ويموَّه

عليهم اصحاب تلكث الدفائر المستفعله في الاعتبذار عدن الدفائر المستفعله في الوصول اليها بجربة النيل تسترا بذلك من الكسب حتى يحصل على معاشه فيحرص سامع ذلكف منهم على نصوب الماء بالاعمال السحريّة ليحصل ما ابتغاه من بعده كلفا بشأن السحر متوارثا في ذلك القطر عن اوليهم فعلومها السحرية وآثارها باقية بارضهم في البرابـي وغيرها وقصّة سحرة فرعون شاهدة بالحتصاصهم بذلك (وقد) يتناقل اهل الغرب قصيدة ينسبونها الى حكماء المشرق يعطى فيها كيفيّة العمل في التغوبر بصناعة سحرية حسبما تراه فيها وهي

> باطالبا للسرق النغويس اسمع كلام الصدق من حبيس دع عنك ما قد صنّفوا في كتبهم مسن فحول بسهستمان ولنفظ عرور واسهم لصدق مقالتي ونصيحتني أن كنست مهن لا ينرى بالسرور مادا اردت تغرير البيشر السمي حيارت لها الافهام في المسدبير صور كصورتك الشي اوقعشها والراس راس الشبل في النفدير في البدلوينيسل من مرار السسر عدد الطلاق احذر من التكرير مشي اللبيب الكيس التحرير ويكون حول الكلِّ (1) خطَّ دائسر تربيسعه اولي مس السكسويسر واذبير علبه الطير والطخه به واصد عنيب الذبي بالنبخير والتفسط والبسم بمنكوب حسريسر لااختصر فسيسه ولاتسكسديسر اواحب سن خالص السحمير

ويداه ماسكتان للحسبل البذي وبنصدره هناء كسهنا عايستنهما ويطاءعلى الطاات غيير ملامس بالسندروس وباللبان ومسعة من احسهار أو أصفر أو أزرق (2) ونسدته خيطان صوف ابيص

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun

والطالع الاسد الذى قد بينوا ويكون بدر الشهر عير منير والبدر مقصل بسعد عطارد في يوم سبت ساعة الندبير

يعنبي تكون الطآات ببين قدميه كانه يمشى عليها وعنـدى ان هذه القصيدة من تمويهات الممخرقين فلهم في ذلك احوال غريبة واصطلاحات عجيبة وتنتهي المسخرقة والكذب بهم الى ان يسكنوا المنازل المشهرورة والدور المعروفة بيثل هذا ويحتفرون بها الحفر ويضعون فسيسها المطابق والشواهد التي يكتبونها في صحائف كتسبهم ثم بقصدون ضعفاء العقول بامثال هذه الصحائف ويبعثونه على اكتراء ذلك المنزل وسكناه وبوههونه ان به دفينا من الهال لا يعبر عن كثرته ويطالبونه بالمال لاشتراء العقاقبر والبنحورات لحمل الطلاسم وبعدونه بظهور الشواهد التي قد اعدّوها هنالك بانفسهم وس فعلهم فينبعث بما يراه من ذلك وهو قد حدع ولبس عليه من حيث لا يشعر وبينهم في ذلك اصطلام في كلامهم يلبسون به عليهم لتنحفي عنهم محاورتهم فيها ساولونه من حفر وبنحور وذبيح حيوان واشال ذلك (واما الكلام) في ذلك على الحقيقة فلا اصل له في علم ولا خبر واعلم أن الكنوز وإن كانت توجد لكنّها في حكم النّادر وعلى وجه ألاتَّفاق لا على وجه القصد اليها وليس ذلك بامر تعمُّ به الباءي حتى يذخر الناس غالبا اسوالهم تحست الارض

وينحتمون عليها بالطلاسم لا في القديم ولا في الحديث d'Ebn-khaldoun (والركاز) الذي ورد في الحديث وفرضه الفقهاء وهو دفن الجاهليّة انما يوجد بالعثور ولاتفاق لا بالـقصـد والـطـــلــب وايصا فهن اختزن ماله وختم عليه بالاعهال السحرية فقد بالغ في الخفائه فكيف ينصب عليه الامارات والادلة لهن يبتغيه ويكتب ذلك في الصحائق حتى يطلع على ذخيرته اهل الاعصار والآفاق هذا يناقض قصد الانحفاء وايصا فافعسال العقلاء لا بد ان تكون لغرض مقصود في الانتفاع ومسر اختزن المال فانها يختزنه لولده او قريبه او من يؤنسره به واما ان يقصد الحفاءة بالكلَّيَّة عن كل احد وانها هو للبلى والهلاكُ او لهن لا يعرفه بالكلّيّة مهّن سيأتي مسن الامسم فهذا ليس من مقاصد العقلاء بوجه (واما) قولهم اين اسوال الامم من قبلنا وما علم فيها من الكثرة والوفور فاعملم ان الاموال من الذهب والفضة والجواهر والامتعة إنها هي معادن ومكاسب مثل الحديد والنحاس والرصاص وسائر العقارات والمعادن والعمران يظهرها بالاعمال الانسانية ويزيد فسيها اوينقصها وما يوجد منها بايدي الناس فهو متناقل متوارث ورتبها انتقل من قطر الى قطر ومن دولة الى الحسرى بحسب اعواضه والعمران الذي يستدعيه فان نقص المال في الهغرب وافريقية فلم ينقص في بلاد الصقالبة والافرنجية TOME I .- IIe partie.

PROLECOMENTS وإن نبقص في مصر والشام فلم ينقص في الهند والصين وانما d'Ebn Khaldoun هي اللات ومكاسب والعمران يوفرها او ينقصها مع ان المعادن يدركها البلاء كما يدرك سائر الموجودات ويسرع الى اللؤلؤ والجوهر اعظم مما يسرع الى غيرة وكذا الذهب والفصّة والنحاس والحديد والرصاص والقصدير ينالها مس السبلاء والفناء ما يذهب باعيانها لاقرب وقت (واما) سا وقع في مصر من امر المطالب والكنوز فسببه ان مصر كانت في ملكة القبط منذ الفين اثنين (1) او تزيد من السنين وكان سوتاهم يدفنون بموجودهم من الذهب والفصّة والجسواهسر واللالئ على مذهب من تقدّم من اهل الدول فلما انقرضت دولة القبط وملكك الفرس بلادهم نفروا (2) عن ذلك (3) س قبورهم وكشفوا عنه فاحذوا من قبورهم ما لا يوصف كالاهرام من قبور الملوك وغيرها وكذا فعل اليونانيّون من بعدهم وصارت قبورهم مظنة لذلك لهذا العهد ويعثر على الدفين فيها في كثير من كلاوقات اما ما يدفنونه من اموالهم او ما يكرمون والفضة معدة لذلك فصارت قبور القبط سندذ الأف سرر السنين مظنّة لوجود ذلك فيها فلذلك عنى (4) اهل مصر

⁽¹⁾ Man. C. et D - all sin

[.] نـفروا .Man. D (2)

⁽³⁾ Man. C. et D.

⁽⁴⁾ Man. C. غني.

بالبحث عن المطالب لوجود ذلك فيها واستخراجها حتى relinkhaldoun أنَّهم حين ضربت المكوس على الاصناف آخر الدول ضربت على اهل المطالب وصارت صريبة على من يشتغل بذلك س الحمقي والمهوسين فوجد بذلك المتعاطون لــه مـــر. اهل الاطماع الذريعة الى الكشف عنه والزعم باستخراجه وما حصلواً لا على الخيبة في جميع مسأعيهم نعوذ بالله س الخسران فيحتاج من دفع الى شئ من هذا الوسواس معاشد كما تعود رسول الله صلعم من ذلك وينصرف عن طرق الشيطان ووسواسه ولا يشغل نفسه بالمحالات والكاذب من الحكايات والله يرزق من يشاء بغير حساب

فصل في ان الجاة مفيد للمال

وذلك أنّا نجد صاحب الجاه والحطوة في جميع اصنافي المعاش اكثر يسارا وثروة من فاقد الجاء والسبب في ذلك ان صاحب الحجاء مخدوم بالاعمال يتقرّب بها اليه في سبيل التزلُّف والحماجة إلى جاهه فبالناس معينون له باعهالهم في جميع حاجاته من ضرورتي او حاجتي او كمالي فستحصل قيهة تلك الاعمال كلُّها من كسبه وجميع ما شأنــه ان تبذل فيه الاعواض من العهل يستعمل فيها الناس من غير

PROCECCOVENIA عوض فتتوفر قيم تلك الاعمال عليه فهو بين قيم للاعمال يكتسبها وقيم اخرى تدعوه الصرورة الى اخراجها فتتوفر عليه والاعمال لصاحب الجاه كثيرة فيفيد الغنبي لاقرب وقست ويزداد مع لايام يسارا وثروة ولهذا المعنى كانت كلمارة احد اسباب الهعاش كما قدّمناه (وفاقد) الجاه بالكلّية ولوكار. صاحب مال فلا يكون يساره لا بهقدار ماله وعلى نسبة سعيه وهولاء هم اكثر التجّار ولهذا نجد اهل الجاء منهم يكونون ايسر بكثير (ومها) يشهد لذلك انّا نجد كثيرا منٰ الفقهاء واهل الدين والعبادة اذا اشتهر حسن الظر بهم واعتقد الجمهور معاملة الله في ارفادهم فاخلص الناس في اعانتهم على احوال دنياهم والاعتبال في مصالحهم اسرعت اليهم الثروة واصبحوا مياسير من غير مال مقتنكى كلا سا يحصل لهم من قيم الاعهال التي وقعت الهعونة بها سن الناس لهم راينا من ذلك اعدادا في الاسصار والهدن وفي البدوٰ يسعى لهم الناس في لفلح والتجر وهو قاعد في منزله لا يسبرح من مكانه فينمو ماله ويعظم كسبه ويتـأنّل الغنى من غير سعى ويعجب من لا يفطن لهذا السرّ في . حال ثرونه واسباب غناه ويساره والله يرزق من يشاء بغيــر

PROFEGOMENES d'Ebn-Khaldoun

فصل في ان السعادة والكسب انما تحصل غالبا لاهل الخصوع والملق وان هذا الخلق من اسباب السعادة

وقد سبق لنا فيها ساني ان الكسب الذي يستفيده البشــر انّما هو قيم اعمالهم ولو قدر احد عاطلا عن العمل جملة لكان فاقد الكسب بالكليّة وعلى قدر عمله وشرفه بين الاعمال وحاجة الناس اليه يكون قدر قيمتم وعلى قدر ذلك نمو كسبه او نـقصانه (وقد) بـيّنًا آنـفا ان الجاه يفيد المـال بها يحصل لصاحبة من تقرّب الناس اليه باعمالهم وباموالهم في دفع المصارّ وجلب المنافع وكان ما يتقرّبون بد من عمل او مال عوض عمّا بحصلون عليد بسبب الجاه من كثير الاعراض في صالح او طالح وتصير تملك الاعمال في كسبه وقيمها اموال وثروة فيستفيد الغنسي واليسار في اقرب وقت (ثم) أن الجاه متوزّع في الناس ومترتب فيهم طبقة بعد طبقة ينهى في العلوالي الهلوك الذين ليس فوقهم يد غالبة وفي السفل الى من لا يهلك صرًّا ولا نفعا بين ابناء جنسه وبين ذلك طبقات متعدَّدة حكهة من الله في خليقته بها ينتظم معاشهم وتتيــــر مصالحهم ويتمّ بعلوهم (لان) النوع الانسانتي لهّا كان لا يتمّ وجوده وبقاوء ألا بتعاون ابنائه على مصالحهم لانه قد تـقرّر Tome I. - Ile pratie.

PROTÉCONING III الواحد منهم لا يتم وجوده وانه وان نذر ذلك في صورة مفروضة فلا يصرِّح بقاوه ثم ان هذا تعاون لا يحصل الا بالاكراء عليه لجهلهم في الاكثر بهصالح النوع ولها جعل الله لهم س الاختياروان افعالهم أنَّها تصدر بالفكر والروية لا بالطبع فقد يمتنع من المعونة فيتعين حمله عليها فلا بدّ من حامل يكوه ابناء النوع على مصالحهم لتتمّ الحكمة الالـهــيّـة في بقاء هذا النوع وهذا معنى قوله وجعلنا بعضكم فوق بعض درجات ليتخذ بعضكم بعضا سنحريّا ورحمة ربّك خيرمهّا يجهعون (فقد) تبيّن ان معنى الجاء هو القدرة الحاصلة للبشر على التصرّف فيهن تحت ايديهم من ابناء جنسهم بالاذن والمنع والتسلّط فيهم بالقهر والغلبة ليحملهم على دفع مصارهم وجلب منافعهم في العدل وباحكام الشرائع او السياسة وعلى أغراضه فيما سوى ذلك لكن الاول مقصود في العناية الربّانيّة بالذات والثانى داخل فيها بالعرض كسائر الشرور الداخلة في القضاء كاللهتي لاته قد لا يتمّ وجود الخير الكثير الا بوجود شر يسير من اجل الهواد فلا يفوت الخير بذلك بل يقع على ما ينطوى عليه من الشرّ اليسير وهذا معنسي وقوع الطلم في الخليقة قتفهم (ثم) ان كل طبقة من طباق اهل العبران من مدينة او اقليم لها قدرة على من دونها مس الطباق وكل واحد من الطبقة السفلي يستمدّ هذا الجاه من

اهل الطبقمة التي فوقه ويزداد كاسبه تصرّفا فسيمن تحست PROLEGOME.NES يده على قدر ما يستفيد منه والجاه مع ذلك داخل على الناس في جهيع إبواب الهعاش ويتسع ويبضيق بحسسب الطبقة والطور الذي فيه صاحبه فان كان الجاء متسعاكان الكسب الناشئ عنه كذلك وإن كان صيّقا وقليلا فمثله وفاقد الجاه ولوكان له مال فلا يكون يساره الا بمقدار عمله التجّار واهل الفلاحة في الغالب واهل الصنائع كـذلـك اذا فقدوا الجاه واقتصروا على فوائد صنائعهم فاتهم يصيرون الى الفقر والخصاصة في الاكثر ولا تسرع اليهم ثـروة اتَّما يرمقون العيش ترميقا ويدفعون ضرورة الفقر مدافعة (واذا تقرّر ذلك) وإن الجاه متوزّع وإن السعادة والخير مقترنان وان باذله من اجل المنعمين وأنَّما يبذله لمن تحت يده فيكون بذله بيد عالية وعن عزّة فيحتاج طالبه ومبتغيه الى خضوع وتملُّق كما يسأل اهل العزِّ والملوك والَّا فيسعـذَّر حصوله فلذلك قلنا ان الخصوع والتملّق من اسباب حصول هذا الجاء المحصل للسعادة والكسب وإن اكثر اهل الثروة والسعادة بهذا الخلق ولهذا نجد الكثير سهس يتخلُّق بالترقُّع والشهم لا يتحصل لهم غسرض سن الجاء

PROLIGIONIAS فيقتصرون في التكسّب على اعهالهم ويصيرون الى الفقسر والخصاصة (واعلم) أن هذا الكبر والترقّع من الخملق المذمومة انها يحصل من توهم الكهال وان الناس يحستاجون الى بصاعته من علم او صناعة كالعالم المتبحر في علمه والكانب المجيد في كتابته والشاعر البليغ في شعره وكل محسن في صناعته يتوهم ان الناس محتاجون الي ما بيده فيحدث له الترفّع عليهم بذلك وكذا يتوقم اهل الانساب متمن كان في آبائه ملك او عالم مشهور او كامــل في طـور يغترّون (١) فيما رأوه او سمعوه من حال ابائهم في المدينة وبتوهمون أتهم استحقوا مثل ذلك بقرابتهم اليهم وورائتهم عنهم فهم مستمسكون في الحاصر بالامر المعدوم اذ الكهال لا بورث وكذلك اهل الحنكة والتجارب والبصر بالامور قد يبوهم بعضهم كمالا في نفسه بذلك واحتياجا اليه ونحد هولا الاصناف كلّهم مترفعين لا يخضعون لصاحب جاد ولا ينملَّقون لمن هو اعلى منهم ويستصغرون من سواهم لاعتقادهم الفضل على الناس فيستنكف احدهم عس الخصوع ولو كان للهلك ويعدّه سذَّلة وهوانا وسُلفها ويحماسب الناس في معاملتهم ايّاه بهقدار ما يتومّم في نفسه ويحقد على من قصر له في شئي ميّا يتوقيهه مسن ذلك

[.] يعتزون .T Man. C) يعتزون

ورتها يدخل على نفسه الههوم وللاحزان من تنقصيرهم فسينه الههوم وللاحزان من ويستهرّ في عناء عظيم من ايتجاب الحقّ لنفسه وابايةُ النـاس له من ذلك ويحصل له الهقت في الناس لها في طباع البشر من التألُّه وقلّ ان يسلّم احد منهم لاحد في الكهال والترفع عليه كلا أن يكون ذلك بنوع من القهر والغلبة والاستطالة وهذا كلُّه في ضمر الجاه فاذا فـقـد صاحب هذا الخلق الجاه وهو مفقود له كما تبيّن لك مقته الناس بهذا النرفع ولم يحصل له حطّ من احسانهم ففقد الجاه لذلك من اهل الطبقة التي هي اعلى منه لاجل المقت وما يحصل له بذلك من القعود عن تعاهدهم وغشيان منازلهم ففسد معاشه وبقى في خصاصة وفقر او نموق ذلك بقليل واما الثروة فلا تحصل له اصلا ومن هذا اشتهر بين الناس ان الكامل في المعرفة محروم من الحظ وإنه قد حوسب بما رزق من المعرفة واقتطع له ذلك من الحظ وهذا معناه ومن خلق لشئ يسر له والله المقدّر لا ربّ سواه (ولقد) يقع في الدول اضطراب في المراتب من اجل هذا النحلق ويرتفع فيها كثير من السفلا. وينزل كثير من العلية بسبب ذلك وذلك ان الدول اذا بلغت غايستها مس التغلُّب ولاستيلاء وانــفــرد منها منبت الهلك بهـلكــهــم وسلطانهم ويئس سواهم من ذلك وانها صاروا في مرانب Tome I. - Ile pratie.

TROLECONISTS دون مرتبة الملك وتحت يد السلطان وكانهم خول له فاذا استمرت الدولة وشهنح الهلك تساوى حينسيد في الهنزلة عند السلطان كل من انتمى الى خدمته وتقرّب اليه بنصيحته واصطنعه السلطان لغنائه في كشير من مهمّاته فتجمد كثيرا من السوقة يسعى في التقرّب من السلطان بجدّه ونصحه ويتزلف اليه بوجوه خدمته ويستعيس على ذلك بعظيم من الخصوع والتملق ولحاشيته واهل نسبه حتى يرسنح قدمه معهم وينظمه السلطان في جملته فيحصل له بذلك حظّ عظيم من السعادة وينتظم في عداد اهل الدولة وناشئة الدولة حينتُـذ من ابناء قومها الذين ذلَّلوا صعابها ومـــــهـــدوا اكنافها مغترون بما كان لابائهم في ذلك من الاباء وتشمنح به نـفوسهم على السلطان ويعتدّون بآناره ويجرون في مضهار الدالة بسببه فيمقتهم السلطان لذلك ويباعدهم ويميل الى هولاء المصطنعين الذين لا يعتدّون بقديم ولا يدهبون إلى دالة ولا نرفع أنَّما دأبهم النحضوع لــــه والـــــهـــلــق منازلهم وتنصرف اليهم الوجوة والنحواص بها يحصل لهم من ميل السلطان والهكانة عنده ونبقى ناشئة السلطان فيما هم فيه من الترقّع وَلاعتداد بالقديم لا يزيدهم ذلـك كلا بعدا من السلطان ومقتا وايثارا الى هولاء المصطنعين عليهم الى ان

تنقرض الدولة وهذا امر طبيعتي في الدول ومنه جـاء شــأن طبيعتي الهصطنعين في الغالب والله فعّال لها يريد

> فصل في أن القائمين باسور الدين من القضاء والـفتيا والتدريس ولامامة والخطابة ولاذان ونحمو ذلك لا تعظم ثروتهم في الغالب

والسبب في ذلك ان الكسب كما قدّمناه قيمة الاعمال وانها متفاوتة بحسب الحاجة اليها فان كانت الاعمال صرورية في العمران عاتمة البلوى فيه كانت فيمتها اعظم وكانت الحاجة اليها اشدّ واهل هذه البضائع الدينيّة لا تضطرّ اليها عامّة الخلق وأنّما يحتاج الى ما عندهم الخسواص ممّن اقبل على دينه وإن احتيب إلى القصاء والفتيا في الخصومات فليس على وجه الاضطرار والعموم فيقع الاستغناء عن هولاء في الاكثر وانَّما يهتم بهم وباقامة مراسههم صاحب الدولة لما له س النظر في الهصالح فيقسم لهمم حظًا من الرزق على نسبة الحاجة اليهم على النحو الذي قرّرناء لا يساويهم باهل الشوكة ولا باهل الصنائع الضروربّه وان كانت بصاعبهم اشرف من حيث الدين والمسراسم الشرعيّة لكنّه يقسم بحسب عهوم الحاجة وضرورة اهل العمران فلا يصتّح في قسمتهم اللا القليل وهم ايضا لشرف

рольсомых اعزّة على النحلق وعند نفوسهم فلا يخضعون لاهل المخلق وعند نفوسهم فلا يخضعون لاهل الحجاء حتى ينالوا منه حطًّا يستدرون به الرزق بل ولا تـفرغ اوقانهم لذلك لما هم فيه من الشغل بهذه البضائع الشريفة المشتملة على الفكر والتدتر بل ولا يسعهم ابتذال انفسهم لاهل الدنيا لشرف بصائعهم فهم بمعزل عن ذلك فلذلك لا تعظم ثروتهم في الغالب (ولقد) باحثت بعض الفصلاء ونكر ذلك على فوقع بيدي اوراق مخرمة من حسبانات الدواوين بدار المامون تشتمل على كثير من الدخل والنحرج يومئذ وكان فيما طالعت فيه ارزاق القـضاة والائيّة والموذّنين فوقفته عليه وعلم منه صحّة ما قلته ورجع اليه وقبضينا العجب من اسرار الله في خليقته وحكمته في عوالمه والله الخالق المقدّر

فصل في ان الفلاحة من معاش المستضعفيين واهل العافية من البدو

وذلك لانه اصل في الطبيعة وبسيط في سنحاه ولـهـــذا لا نجده يستحله احد س اهل الحضر في الغالب ولا من الهترفين وينختص منتحله بالهذآلة قال صلعم وقد راى السكة ببعض دور الانصار ما دخلت هذه دار قوم الّا دخله الـــذل وحمله البخارى على لاستكثار منه وترجم عماسيه بساب

الذي امر به والسبب فيه والله اعلم ما يتبعها من المغرم المفضى الى التحكّم واليد الغالبة فيكُون الغارم ذليلا بائســـأ بها يتناوله ايدى الْقهر وَلاستطالة قال صلعم لَا تقوم الساعة حتّى تعود الزكاة مغرما اشارة الى الملك العضوض القاهر للناس الذي معه التسلّط والجور ونسيان حقوق الله تسعسالي في المتموّلات واعتبار الحقوق كلّها مغارم للملوك والــدول والله قادر على ما يشاء

فصل في معنى التجارة ومذاهبها وصنافها

اعلم ان معنى التجارة محاولة على الكسب بتنمية المال في شراء السلعة بالرخص وبيعها بالغلاء ما كانت السلعة س رقیق او زرع او حیوان او سلاح او قسماش وذلک القدر النامي يستمي ربحا والمحاولة لذلك الربي امّا بان ننحتزن السلعة ويتحيّن بها حوالة السوق من الرخــص الى الخلاء فسيعظم ربحه وامّا بان ينقله الى بلد اخر تنفق فيه تلك السلعة اكثر من بلده الذي اشتراها فيه فيعظم ربحه ولذلك قال بعض الشيوع من التتجار لطالب الكشف عن حقيقة التجارة إنا اعلمكها في كلمتين اشتر الرخييص وبع الغالى وقد حصلت التجارة اشارة بذلك الى المعنى Tome I .- IIe partie.

PROLECOMERS الذي قررناه والله الرزاق ذو القوة السمستسيس

فصل في نقل التاجر للسلع

التاجر البصير بالتجارة لا ينقل من السلع الله ما تعمّ الحاجة اليه من الغني والفقير والسلطان والسوقة اذ في ذلك نفاق سلعته واما اذا الحتصّ نقله بها يحتاج اليه البعص فقط فقد يتعذر نفاذ سلعته حينئذ باعواز الشراء على ذلك البعض لعارض من العوارض فيكسد سوقه وتفسد ارباحه وكذلك اذا نقل السلعة المحتاج اليها فاتما ينقنل الوسط من صنفها فان الغالي من كل صنف من السلع انَّما ينحتصُّ به اهل الثروة وحاشية الدولة وهم الاقــُل وانَّـمـــا يكون الناس اسوة في الحاجة الى الوسط من كل صنف فاستحر ذلك جهده ففيه نفاق سلعته او كسادها وكذلك نقل السلع من البلد البعيد المسافة او في شدّة المخطر في الطرقات يكون اكثر فائدة للتتجار واعظم ارباحا واكفل بحوالة الاسواق لان السلع المنقولة حينتلأ تكون قليلة معوزة لبعد مكانها او شدّة الغرر في طريقها فيقلّ حاملوها ويــعـزّ وجودها واذا قلت وعزّت غلت انهانها واذا كان البلد قريب الهسافة والطريق سابل بالامن فائم حينتذ يكثر ناقلوها فتكثر وترخص اثهانها (ولهذا) تبجد التجار الذين

يولعون بالدخول الى بلاد السودان ارفه الناس واكشرهم PROLÉGONÈNES اموالا لبعد طريقهم ومشقته واعتراض المفازة الصعبة المخطرة بالنحوف والعطش لا يوجد فيها الماء كلا في اماكر. معلومة يهتدي اليها ادلاء الركاب فلا يرتكب هدا الطريق وبعده لا لاقل من الناس فتجد سلع بلاد السودان قليلة لدينا فتختص بالغلاء وكذا سلعنا لديهم فتعظم بصائع التتجار مس تناقلها ويسرع اليهم الغنى والثروة من اجل ذلك وكذلك المسافرون من بلادنا الى المشرق لبعد المشقة (1) ايصا واسًا المتردّدون في الافق الواحد ما بين امصاره وبلدانه ففائدتهم قليلة وارباحهم تافهة لكثرة السلع وكثرة ناقــلــهــا والله الرزّاق ذو القوة المتين

فصل في الاحتكار

وممّا اشتهر عند ذوى البصر والتجربة في الامصار ان احتكار الزرع لتحيّن اوقات الغلاء به مشوّم وانه يعود على فائـدتــه بالتلف والخسران وسببه والله اعلم ان الناس لحاجتهم الى الاقوات مضطرون الى ما يبذلون فيها من المال اصطرارا فتبقى النفوس متعلَّقة به في تعلَّق النفوس بما لها شرّ كبير في وباله على من ياخذه مجانا (ولعلّه) الذي اعتبره

⁽¹⁾ Man. C. ألشقة).

евон. Кіранові الشارع في اخذ اموال الناس بالباطل وهذا وان لم يسكس صحانا (١) فالنفوس متعلقة به لاعطائه ضرورة من غير سعة في العذر فهو كالمكرة وما عدا كاقوات والمأكولات من المبيعات لاصطرار الناس اليها واتما يبعثهم عليها التفتن في الشهوات فلا يبذلون اموالهم فيها الا بالحتيار وحرص فلا يبقى لبهم تعلُّق بما اعطوَّه فلهذا يكون من عرف الاحتكار تجتمع القوى النفسانية على متابعته بما ياحده من اموالهم فيفسد ربحه والله اعلم (وسمعت) فيما يناسب ذلك حكاية ظريفة عن بعض مشيخة المغرب اخبرني شيخنا ابو عبد الله الابلي (2) قال حضرت عند القاضى بفاس لعهد السلطان ابو سعيد وهو الفقيه ابو الحسن الهليلي وقد عرض عليه ان يسخستـــار بعض الالقاب المخزنيّة لجرايته فاطرق مليا ثم قال لهم من مكس الحمر فاستضحك الحاصرون من اصعابه وعجسوا وسائلوه عن حكمة ذلك فقال اذا كانت الجبايات كلها حراما فاختار منها ما لا تتابعه نفوس معطيه والنحمر قبل ان يبذل احد فيها ماله لا وهو طرب مسرور يوجد انه غير اسف عليه ولا متعلَّق به وهذه ملاحظة غريبة والله تـعـالى

⁽¹⁾ Man. D. ماطلا محضا.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun

فصل فى ان رخص *الاسعار مصرّ بالمحترفين* بالرخيص

وذلك إن الكسب والمعاش كما قدّمناه أنّما هو بالصنائع او التجارة والتجارة هي شراء البضائع والسلع وادخسارها نتحيّر بها حوالة الاسواق بالزيادة في اثمانها ويسمى ربحا ويحصل منه الكسب والمعاش للمحترفين بالتجارة دائها فاذا استديم الرخص في سلعة او عرض من مأكـول او ملـبــوس او متميّل على الجملة ولم يحصل للتاجر حوالة الاسواق فيه مسد الربيح والنماء بطول تلكف الهدة وكسدت سوق ذلك الصنف ولم " يحصل التاجر الَّاعلي العناء فيقعد التجَّار عن السعى فيها و عسد رؤس اموالهم (واعتبر) ذلك مثلا بالزرع اذا استديم رحصه كيف هسد أحوال المحترفين به في سائر اطواره من الفلم والزراعة لفلة الربح فيه ونزارته او فقده فيفقدون النماء فى اموالهم او بجدونه على قلّة ويعودون بـالانــفــاق على رؤس اموالهم وتـفسد احوالهم ويصيـرون الى الـفـقــر والخصاصة ويتبع ذلك فساد حال المحترفيين ايسصا بالطحن والخبز وسائر ما بتعلّق بالزرع من الحسرف مس لدن زراعته الى مصيره مأكولا وكذا يفسد حال الحند اذا كانت ارزاقهم س السلطان عند اهل الفلح زرعا بالاقطاع فانّهم سقل حبابتهم من ذلك ويعجزون عن اقامة الحبديّة

PROCESCOVIANA التي هم بسببها ويرنزقون من السلطان عليها فيقطع عنهم الرزق وتفسد احوالهم وكذا اذا استدبم الرحص في العســل والسكر فسد جميع ما يتعلق به وقعد المحترفون بـ عـن التجارة فيه وكذا حال الملبوسات اذا استديم فيها الرخص ايضا فاذن الرخص المفرط سجمف معاش المحترفين بذلك الصنفي الرخيص (وكذا الغلاء المفرط) ابضا وربّما يكون في النادر سببا لنماء الهال بسبب احتكاره وعظم فائدته وأتسما معاش الناس وكسبهم في التوسّط من ذلكُ وسرعة حوالة الاسواق ومعرفة ذلك برجع الى العوائد المتقررة بين اهل العمران وأنما تحمد الرخص في الزرع من بين المبيعات لعهوم الحاجة اليه واضطرار الناس الى الاقسوات من بيسن الغنى والفقير والعالة من النحلق هم الاكثر في العـمـران فيعتم الرفق بذلك ويرجيح حانب القوت على حانــــ التحارة في هذا الصنف الخاص والله الرزّاق ذو القوة المتين

فصل في اتى اصناف الناس ينتفع بالتجارة وايهم ينبغي له ترڪها

قد نقدم لنا أن معنى التجارة تنمية المال بشراء البضائ وسحاولة بيعها باغلا من ثمن الشراء اتما بانعظمار حوال الاسواق او نقلها الى بلد هي فيه انفق واغلا او بيعه rkozégonènes i'e bn-Khaldoun

بالغلاء على الآجال وهذا الربح بالنسبة الى اصل المال نزر بسير لان المال ان كان كثيرا عظم الربيح لان القليل في الكثير كثير (ثم) لا بدّ في محاولة هذه التنمية الذي هو الربيح من حصول هذا المال بايدى الباعة في شراء البصائع وبيعها وتنقاضي اثمانها واهل النصفة منهم قليل فلا بدّ س الغش والتطفيف المحجف بالبصائع والمطل في الانسمان المجمف بالربح لتعطيل المحاولة في للك المدّة وبها نماؤه ومن الجهود والأنكار المسحمت لرأس الهال ان لم يقيّد بالكُتاب والشهادة وغناء الحكام في ذلك قليل لان الحكم انّما هو على الظاهر فيعانى التاجر س ذلك احـوالا صعبة ٰ ولا يكاد يحصل على ذلك التافه من الربيح الَّا بعظم العناء والمشقّة او لا يتحصل ويتلاشا رأس مسالــه فـــان كان جربًا على الخصومة بصيرا بالحسبان شديد المهاحكة مفداما على الحكام كان ذلك اقرب له الى النصفة منهم بجرأته وسماحكته والا فلا بدّ لـه س جاه بدرع به فيتوقع له الهيبة عند الباعة ويحمل الحكّام على انصافه من غرسائه فيحصل له بذلك النصفة واستخلاص ماله منهم طوعا في الاول وكرها في الثانبي واتما من كان فاقد الجرأة ولاقــدام ص نفسه وفاقد الجاه ص الحكام فينبغي له ان يجتنب التجارة لانه يعرض بهاله للذهاب والهضيعة ويصيره مأكلـة

PROLÉCOVÈNES للباعة ولا يكاد ينتصف منهم لان الناس في الغالب متطلَّعون «۲۴bn-Khaldoun الى ما في ايدى الناس ولولا وازع احكام ما سلم لاحد شئي ممّا في يده وخصوصا الباعة وسفلة الناس ورعاعهم (١) ولولا دفاع الله الناس بعضهم ببعض لفسدت للارض ولكتُّن الله ذو فضلُّ على العالمين

فصل في ان خلق التجّار نازلة عن خلق الرؤساء وبعيدة عن المسرؤة

قد قدّمنا في الفصل قبله ان التاجر مدفوع الى معاناة البيع والشراء وجلب الفوائد والارباح ولا بدة في ذلك مس المكايسة والمهاحكة والتحذلق وممارسة الخصومات واللجاج وهي عوارض هذه الحرفة وهذه الاوصافي تغضّ من الدكاء والمرؤة وتنحدج فيها لان لافعال لا بدّ من عود آنارها عـــلى النفس فافعال النحير تعود بآنار النحير والزكاء وافعال السسر والسفسفة معود بصد ذلك فتتمكن وترسيح أن سبقت وتكرَّرت وتنقص من خلال النحير أن تأخَّرت عنها بما ينطبع من آنارها المدمومة في النفس شأن الملكات الناشئة عن الافعال وتتفاوت هذه الآنار بتفاوت اصناف التحسار في اطوارهم فمن كان منهم سافل الطور مخالطا لشرار الباعة اهل

رعائهم .D رعاتهم .A (د) (د)

الغش والخلابة والنحديعة والفجور في الايمان على البياعات المجاور في العش والخلابة والتحديعة والانمان اقرارا وانكارا كانت ردأة تلك المحلق عنده اشد وغلبت عليه السفسفة وبعد عن المرؤات واكتسابها بالجملة والَّا فلا بدُّ له من تأثير المكايسة والمهاحكة في مرؤته وفقدان ذلك فيهم بالجملة قليل ووجود الصنف الشانسي منهم الذي قدّمنا في الفصل قبله انهم يدرعون (١) بالحاة وبعوض لهم من مباشرة ذلك فهم نادر واقل من النادر وذلك ان يكون المال قد توفر عنده دفعة بنوع غريب او ورثه عن احد من اهل بيته فحصلت له ثروة تعينه على الانصال باهل الدولة وتكسبه ظهورا وشهرة بين اهل عصره فيترفع عن مباشرة ذلك بنفسه وبدفعه الى من يقوم له بــه من وكلائه وحشمه وبسهل لهم الحكَّام النصفة (a) في حقوقهم بما يونسؤنه من برِّه والحافه فيبعدون عن تلك الخلـق بالبعد عن معاناة الافعال المقتصية لها كما مّر فتكون مرؤتهم ارسىح وابعد عن المخدجات (3) اللاما يسرى من آنار تلك الافعال من وراء الحجاب فانهم يضطرّون الى مشارفة احوال اولئكف الوكلاء ووفاقهم او حلافهم فيما يأتون وبذرون سس ذلك الَّا انه قليل ولا يكاد يظهر أنره والله خلقكم وما تعلمون

ı) Man. (٥١ D. بررعون اليصف (2) Man. C et D النصف

⁽³⁾ Man. B تامجرهات المعرهات (3) Man. B Tone I. - He pratie

فصل في ان الصنابع لا بدّ لها من الهعلّم (١)

PROLÉGOMENES d'Ebn Khaldour

اعلم ان الصناعة هي ملكة في امر عمليّ فكريّ وبكونه عمليًا هو جسماني محسوس والاحوال الجسمانية المحسوسة نقلها بالمباشرة اوعب لها واكمل لان المباشرة في الاحوال الجسمانية المحسوسة اتم فائدة والملكة صفة راسخة نحصل عن استعمال ذلكُ الفعل وتكرّره مرّة بعد الحرى حتى ترسنح صورته وعلى نسبة الاصل نكون الملكة ونقل المعاينة اوعب واتم من نقل النحبر والعلم فالملكة الحاصلة عنه اكمل وارسى من الملكة العاصلة عن الخبر وعلى قدر جودة التعليم وملكة المعلم يكون حذق المتعلم في الصناعة وحصول ملكته ئمّ ان الصنائع منها البسيط ومنها المرتحب والبسيط هو الذي ينحتص بالبصروريسات والهرقب هو الذي يكون للكماليّات والمتقدّم منها في التعليم هو البسيط لبساطته اولا ولانه ينحتص بالـصــرورق الذي تتوفّر الدواعي على نـقله فيكون سابقا في التعليـم وبكون نعليمه لذلك ناقصا ولايزال الفكر تنحرج اصنافها ومركباتها من القوة الى الفعل بالاستنباط شأل شأ على التدريج حتّى تكمل. ولا يحصل ذلك دفعة وأنّما يحصل العلم (1 معلّم .n Man. C) العلم

في ازمان واجيال اذ خروج الاشياء من القوة الى الفعل PROLEGOMENTS لا يكون دفعة لاسميما في للامور الصناعية ولا بدّ له اذا مر. زمان ولهذا نجد الصنائع في الامصار الصغيرة ناقصة ولا يوجد منها الآ البسيط فاذا تزيّدت حصارتها ودعت امور الترف فيها الى استعمال الصنائع خرجت من القوة الى الفعل والله اعلم

> فصل في ان الصنائع أنَّما تكمل بكمال العمران الحضرتي وكثرته

والسبب في ذلك ان الناس ما لم يستوف العمران الحصرتي ونتمدّن المدينة انّما همههم في الصروريّ من المعاس وهــو تحصيل الاقوات من الحنطة وغيرها فاذا نهذنت المدينة وتزيدت فيها الاعمال ووفت بالصرورتي وزادت عليه صرف الزائد حينه الى الكمالات من المعاش (ثمّ) ان الصائع والعلوم أنَّما هي للانسان من حيث فكره الذي يتميّز به عِن الحيوانات والقوت له س حيث الحيوانيّة والغذائية فهدو متقدّم لصرورنه على العلوم والصنائع وهي ستــأنتــرة عــر. الصروري وعلى مقدار عمران البلد تكون جودة الصنائع للتأنق فيها حينيَّذ وجودة ما يطلب منها بحسب دواعي السترف والثروة واما العمران البدوتي او القليل فلا يحتساج مس

nocicowesis الصنائع لا البسيط خاصّة المستعمل في الـضـرورات مـر. نجّار او حدّاد او خیّاط او جزّار او حائک واذا وجدت هذه بعد فلا توجد فيه كاملة ولا مستجادة واتما يوجد منها بهقدار الصرورة اذ هي كلها وسائل الى غيرها وليست مفصودة لذاتها وإذا زخر بحر العمران وطلبت فيها الكهالات كان من جملتها التأنّق في الصنائع واستجادتها فكملت بجميع متتهاتها وتزيدت صنائع انحرى معها متما تدعو اليه عوائد الترف واحواله من حرّاز ودبّاغ وحرّار وصائغ وامشال ذلك (وقد) تنتهي هذه الاصناف اذا استبحر العمران ان بوحد فبها كثير من الكمالات وبتأنق فيها في الغاية ونكون من وجوه المعاش في الهصر لمنتحلها بل تكور فائديها من اعظم فوائد الاعمال لما يدعو اليه الترف في المدينة مثل الدقان والصقار والحهاسي والطبتام والسقاج والهتراس ومعلم الغناء والرقص وقرع الطبول علمى التوقيع ومثل الورافين الذين بعانون صناعة انتساح الكتب ونجليدها وصحبحها فان هذه الصناعة انما يدعو اليمها الترف في المدينة من الاشتغال بالامور الفكريّة واستال ذلك وقد تنحرج عن الحدّ اذا كان العمران خارجا عن الحدّ كما سبلغنا عن اهل مصر ان فيهم من يعلم الطيور العسجم والحمر الانسية ويخيل اشياء من العجائب بايهام قلب

الاعيان وتعليم الحدا والرقص والمشي على التحسيوط فسي PROTAGOMINE الهواء ورفع الاثقال من الحيوانات والحجارة وغير ذلك من الصنائع التي لا نوجد عندنا بالمغرب لانّ عمران امصاره لم يبلغ عمران مصر والقاهرة والله الحكيم العليما

فصل في ان رسوخ الصنائع في الامصار بـرسـوخ الحضارة وطول امدها

والسبب في ذلك ظاهر وهو ان هذه كلها عوائد للعسران والوان والعوائد انما ترسن بكثرة التكوار وطول الامد فتستحكم صبغة ذلك وبرسن في الاجيال واذا استحكمت الصبغة ءسر نزعها ولهذا فانآ نجد الامصار التي كانت استبحرت في الحضارة لما تراجع عمرانها وتناقص بقيست فيها أثَّار من هذه الصنائع ليست في غيرها من الامصار المستحدثة العمران ولو بلغت مبالغها في الوفور والكــــُـــرة وما ذاك الالان احوال نلك القديمة العمران مستحكمة راسخة بطول الاحقاب وتداول الاحوال وتكرّرها وهذه لم تبلغ الغاسة بعد وهذا كالحال في الاندلس لهذا العهد فسأنّا نجد فبها رسوم الصنائع قائمة واحوالها مستحكمة راسخة في جميع سا ندعو اليه عوائد امصارها كالمباني والطبنج واصناف الغناء واللهو من كآلات وَلاوِنار والرقص وننصيــد الفرش فــى القــصـــور

PROLEMONEAN وحسن الترتيب وكالوضاع في البناء وصوغ الآنية من المعادن والنحزف وجميع المواعين واقامة الولائم والاعسراس وسائسر الصنائع التي يدعو اليها النرف وعوائده فتجدهم اقوم الناس عليها وابصر بها وتجد صنائعها مستحكمة لديهم فسهم على حصة موفورة من ذلك وحظ متميّز بين جميع الامصار وان كان عمرانها قد نناقص والكثير منه لا بساوي عمران عيرها من بلاد العدوة وما ذاك الالما قدّمناه من رسوع الحصارة بينهم برسوخ الدولة الامويّة وما قبلها صن دولــة القوط وما بعدها من دُولة الطوائف الى هلم فبلغت الحصارة فيها مبلغا لم تبلغه في قطر الله ما ينقل عن العراق والشام ومصر ايضا لطول آماد الدول فيها فاستحكهت فيها الصنائع وكهلت جميع اصنافها على الاستجادة والتنميق وبقسيت صبغتها ثابتة في ذلك العمران لا تفارقه الى ان ينتقص بالكلّية حال الصبغ اذا رسنح في الثوب وكذا ايضا حال بونس فيما حصل فيها مسن الحضارة بالدول الصنهاجيّة والموحّدين من بعدهم وما استكمل لها ذلك من الصنائع في سائر الاحوال وار كان ذلك دور الاندلس الا اسه متضاعف برسوم منها تـنتقل اليها من مصر لفرب المسافة وبردّد المسافرين من قطرها الى فطر مصر في كل سنة وربّما سكن اهلها هنالك عصورا فينقلون من عوائد ترفهم

.وصحكم صنائعهم مل يقع لديهم موقع الاستحسان فـصـارت ، احوالها في ذلك متشابهة من احوال مصر لما ذكرناه ومن احوال الاندلس لما أن أكثر ساكنها من شرق الاندلس حين الجلاء لعهد الماية السابعة ورسي فسيها سس ذلك احوال وان كأن عمرانها ليس بهناسب لذلك لهذا العهد اللَّا إِنَّ الصَّبْعَةُ إذا استَحْكُمَتُ فَقَلْيَلًا مَا تَحُولُ اللَّا بِزُوالُ مُحَلَّمُ اللَّا وكذلك نجد بالقيروان ومراكش وقلعة ابن حماد انسرا باقيا من ذلك وان كانت هذه كلها اليوم خرابا او فسي حكم الخراب ولا يتفطّن لها الا البصير من الناس فيجد س هذه الصنائع انارة تدلّه على ساكان بـهـاكاتــر الحـــطّ الممحو في الكتاب والله الخلّاق

> فصل في ان الصنائع أنَّما تستجاد وتكثر اذا كثر طالبها

والسبب في ذلك أن الأنسان لا يسمح بعمله أن يقع سجانا لانه كسبه ومنه معاشه اذ لا فائدة له في جميع عمره في شيُّ ممّا سواه فلا يصرفه الّا فيما له قسيمة في مصره ليعود عليه بالنفع واذا كانت الصناعة مطلوبة ويوجه اليها النفاق كانت حينئد الصناعة بمثابة السلعة التي نفق سوقها وتجلب للبيع فيجتهد الناس في المدينة لتعلم

PROLEGONSYS تلك الصناعة ليكون منها معاشهم واذا له تكن الصناعة. مطلوبة لم ينفق سوقها ولا يوجه قصد الى تعلمها فاحتصّت بالنرك وفقدت للاهمال (ولهذا) يقال عن على كرم الله وجهه قيمة كل امرء ما يحسنه بمعنى ان صناعته هيي قیمته ای قیه عمله الذی هو معاشه وایصا فهنا سر انصر وهو إن الصنائع وإجادتها أنما تطلبها الدولة فهي التي ننفق من سوقها وتوجه الطلبات اليها وما لم تطلبه الدولة وانَّما يطلبه غيرها من اهل الهصر فليس على نسبتها لان الدولة هي السوق الاعظم وفيها نفاق كل شئ والقليل والكشير. فيها على نسبة وأحدة فها نفق فيها كان اكشريّا صروره والسوقة وان طلبوا الصناعة فليس صلبهم بعام ولا سوقهم بنافقة والله قادر على ما يشاء

فصل فبي ان الامصار اذا قاربت المخراب انتقصت منها الصنائع

وذلك لما بيتاه من ان الصنائع انما تستجاد اذا احتبر اليها وكثر طالبها فاذا ضعفت احوال المصر واخذ في الهرم بانتقاص عمرانه وقلّة ساكنه سناقص فيه الترف ورجعوا الى الاقتصار على الصرورق من احوالهم فتقل الصنائع التي كانت من نوابع الترف لان صاحبها حينيد لا يسصر

له بها معاش فيفر (۱) الى غيرها او يموت ولا يكون خلف منه ، PROFECONINI معاش فيفر (۱) الى غيرها او يموت ولا يكون فيذهب رسم تلك الصنائع جملة كما يذهب النقاشون والصوّاغون والكتّاب والنساخ وامثالهم من الصنّاع لحاجات الترف ولا تزال الصناعات في تناقص ما دام المصر في تناقص الى ان يضمحل والله المحلَّاق العليم

فصل في ان العرب ابعد الناس عن الصنائع

والسبب في ذلك اتّهم اعرق (2) في البدو وابعد عن العمران الحضرتي وما يدعو اليه من الصنائع وغيرها والعجم من اهل المشرق وامم النصرانية عدوة البحر الرومي اقوم الناس عليها لاتهم اعرق في العمران الحضرتي وابعد عن البدو وعمرانه حتى إن الابل التي اعانت العرب على التوحّش في القفر والاعراق في البدو مفقودة لديهم بالجملة ومفقودة مراعيها والرمال المهيَّة لنتاجها ولهذ انجد اوطان العرب وما ملكوه في الاسلام قليل الصنائع بالجملة حتى تجملب اليه من قطر اخر وانظر بلاد العجم من الصين والهند وارض الترك وامم النصرانبة كيف استكثرت فيها الصنائح واستجلبها كلامم من عندهم وعجم المغرب من البربر بمثابة العرب في ذلك لرسوخهم في البداوة منذ احقاب من

نبفتهر (Man. I) فبفته

أعرق (2 Man D) أعرق

PROLÉCONTYS السنين ويشهد لك بذلك قلة الامصار بقطرهم كما قدّمناه فالصنائع بالمغرب لذلك قليلة رغير مستحكهة الاساكان من صناًعة الصوف في نسجه والجلد في خرزه ودبغه فانهم لما استحضروا بلغوا فيها المبالغ لعموم البلوي بها وكون هذين اغلب السلع في قطرهم لما هم عليه سن حال البداوة وامّا المشرق فقد رسخت الصنائع فيه منذ سلك الامم الاقدمين من الفرس والنبط والقبط وبني اسرائيل ويونان والروم احقابا متطاولة فرسخمت فيهم احوال الحصارة ومسن جملتها الصنائع كما قدّمناه فلم يمر رسمها واما اليمن والبحرين وعهان والجزيرة وإن ملكها العرب الااتهم مداولوا ملكه لآفا من السنين في امم كثيرين منهم وانتظوا ايضا امصاره ومدنه وبلغوا المبالغ من الحصارة والترف مثل عاد وثمود والعمالقة وحهير س بعدهم والتبابعة وكلاذواء فطال امد الهلك والحصارة واستحكهت صبغتها ونوقرت الصنائع ورسخت فلم نبل ببلي الدولة كما قلناء فبقيت مستجدة حتى الآن واختصت بذلك الموطن كصناءة الوشيي والعصب وما يستجاد من حوكت الثياب والحرير فيها والله وارث كلارض وما عليها

PROLECOMENES d'Fbn-Khaldoun

فصل فی ان من حصلت له ملڪة فقل ان يجيد بعدها ملكة اخرى

ومثال ذلك الخيّاط اذا اجاد ملكة الخياطة واحكمها ورسخت في نفسه فلا يجيد من بعدها ملكة النجارة او البناء الله ان نكون الاولى لم تستحكم بعد ولم ترسم صبغتها والسبب في ذلك أن الملكأت صفات للنفس والوان فلا تزدهم دفعة ومن كان على الفطرة كان اسمال لفبول الملكات واحسن استعدادا لحصولها فاذا تلةنت النفس بالملكة خرجت عن الفطرة وضعف فمها الاستعداد باللون الحاصل من هذه الملكة فكان قبولها للملكة الاخرى اضعنی وهذا بتین یشهد له الوجود فقل ان نجد صاحب صناعة يحكمها فيحكم من بعدها انحرى وبكون فيها سعا ملكتهم فكريّة فهم بهذه المثابة وس حصل سهم على ملكة علم من العلوم واحادها في الغاية فقل أن يجسيد ملكة علم انصر على نسبته بل بكون مقصرا فيه ان طلمه كلا فعي الأقل النادر من الاحوال ومبنا سببه على ما دكرناه من شأن الاستعداد وتلوينه بلون الهلكة الحاصلة في النفس والله اعــــلـــم

PROLÉCOMÈNES d'Fbn-Khaldoun

فصل في الاشارة الى المهات الصنائع

اعلم ان الصنائع في النوع الانساني كثيرة لكثرة الاعمال الهتداولة في العهران فهي بحيث تسشد عن الحصر ولا ياخذها العدد الا أن منها ما هو ضروري في العمران او شريف بالموضوع فنخصّها بالذكر ونترك ما سواهما فاتما الصروري فكالفلاحة والبناء والخياطة والنجارة والحياكة واما الشربف بالموضوع فكالتوليد والكتابة والوراقة والغساء والطت فامّا التوليد فانَّها صرورتَّة في العمران وعامّة البلوي. اذ بها تحصل حياة المولود وستم غالبا وموضوعها مع ذلك المولودون والمهانهم (واما) الطبّ فهو حفظ الصحّة للانسان ودفع المرض عنه وبمفرّع عن علم الطبيعة وموضوعه مع ذلك بدن الاسمان واما الكتابة وما يتبعها من الوراقة فهي حافظة على الانسان حاجته ومقيدة لها عن النسيان ومبلّغة صمائر النفس الى البعيد الغائب ومخماحدة نــــائــــج الافكار والعلوم في الصحف ورابعة رتب الوجود للمعانـــي روامل الغناء فهو نسب الاصوات ومظهر جهالها للاسهاء وكل خذه الصنائع الثلائة داع الى مخالطة الملوك الاعاظم في خلوانهم وسنجالس انسهم فلها بذلك شرف ليـس لغيرنا وما سوى ذلك من الصنائع فتابعة ومهتبهنة فبي PROLÉGOMÈNÈS d'Ebn-Khaldoun الغالب وقد ينحتلف ذلك باختلاف الاغراض والدواع والله الخلاق العليم

فصل في صناعة الفلاحة

هذه الصناعة ثمرتها اتنحاذ الاقوات والحبوب بالقيام على انارة الارض لها وازدراعها وعلاج نباتها وتعاهده بالسقى والتنمية الى بلوغ غايته ثم حصاد سنبله واستخراج حبّه من غلافه واحكام الاعمال لذلك وتحصيل اسبابه ودواعيه وهى اقدم الصنائع لما اتبها محصلة للقوت المحكمل لحياة الانسان غالبا اذ يمكن وجوده من دون جميع الاشياء الا من دون القوت ولهذا (1) اختصت هذه الصناعة بالبدو اذ قدمنا انه اقدم من الحضر وسابق عليه فكانت هذه الصناعة بذلك بدوية الايقوم عليها الحضر ولا يعرفونها الن احوالهم كلها ثانية عن البدارة فصنائعهم ثانية عن صنائعها ونابعة لها والله الخلق العليها العليها العليها والعم العليها والله الخلق العليها العليها العليها والعمالية الله الخلق العليها العليها والعمالية المها

فصل في صناعة البناء

هذه اول صنائع العبران الحضريّ واقدسها وهي معرفة العهل في اتّخاذ البيوت والهنازل للسكن (د) والماوي وذلك

⁽¹⁾ Man. C. et D. 6

⁽²⁾ Man. D. A. B. للاكس D. للاكس.

PROLEGOMENTA من الأنسان بما جبل عليه من الفكر في عواقب احواله لابد له d Fbn-Khaldoun ان يفكر في موانع اذاية الحرّ والبرد عنه باتنحاذ البيوت ذوات الحيطان والسقف الحائلة دون من جهاته والبـشــر مختلفون في هذه الجبلة الفكريّة التي هي معنى الانسانيّة فالمقيدون فيها ولو على التفاوت يتخذون ذلك باعتدال كاهل كلاقليم الثاني وما بعده الى كلاقليم السادس واما اهــل لاول والسابع فيبعدون عن اتنحاذ ذلك لانحرافهم وقصور افكارهم عن كيفيّـة العمل في الصنائع الانسانية فيأوون الى الغيران والكهوف كما يتناولون للاغذية من غير علاج ولا نضحٍ (ثم) المعتدلون المتخذون للبيوت للماوى قد يتكائرون فتكثر بيوتهم في البسيط الواحد بحيث يتناكرون ولايتعارفون فيحشى من طروق بعصهم بعضا بيانا فيحتاجون الى حفظ مجتمعهم بادارة سياج كلاسوار التي تحوطهم ويصير جميعها مدينة ومصرا واحدا يحوطهم فيه الحكام بدفاع بعضهم عن بعض وقد يحتاجون الى الاعتصام من العدو ويستحصدون الهعاقل والحصون لهم ولمن تحت ايديهم وهولاء مشل الهلوك ومن في معناهم س الامراء وكبراء القبائسل (تم) ينحتلف الحوال البناء في البدن كل مدينة على ما يتعارفون ويصطلحون عليه ويناسب مزاج هوائهم واحتلاف احوالهم في الغنا والفقر وكذا حال اهل المدينة الواحدة فمنهم مس

يتتخذ القصور والمصانع العظيمة الساحة الهشتملة على عدّة d'Ebh-Khaldoun الدور والبيوت والغرف لكشرة ولده وحشمه وعياله وتابعه ويؤسس جدرانها بالحجارة ويلحم بينها بالكلس ويسعسالي عليها بالاصبغة والجصّ ويبالغ في كل ذلـك بالتنجسيد والتنميق اظهارا للبسطة (١) في العناية بشأن الماوى ويهمُّ ، مع ذلك الاسراب والمطامير لاختزان اقواته والاصطبالات لربط مقرباته ان كان من اهل الجنود وكشرة التابع والغاشئة كالامراء ومن في معناهم ومنهم من ببني الدوبرة والبوبــت لنفسه وسكنه وولده لا يبتغي ما وراء ذلك لقصور حاله عنه واقتصاره على الكنّ الطبيعتي للبشر وبين ذلك سراتسب غير منحصرة (وقد) يحتاج الى هذه الصناعة ابضا عند تأسيس الهلوكث واهل الدول المدن العظيهة والهياكل السهرتفعة ويبالغون في انقان الاوضاع وعلو الاجرام مع الاحكام لتبلغ الصناعة مبالغها وهذه الصناعة هي التي تحصل الدواعي لذلك كله واكثر ما تكون هذه الصناعة في الاقاليم الهعتدلة من الرابع البيوت حظائر من القصب والطين او يأوون الى الكهون والغيران واهل هذه الصناعة القائمون عليها متفاوتون فمنهم البصير الهاهر ومنهم القاصر (ثم) هي تتنوّع انواعا ڪثيرةً

⁽¹⁾ Man. D. النشطة

به المجدران البناء بالحجارة المنجدة (١) او بالاجر يقام بها الجدران المجدران ملصقا بعضها الى بعض بالطين والكلس الذي ٰ يعقد معهـــا فتلتحم كأتها جسم واحد ومنها البناء بالتراب خاصة تـقام منه الحيطان بان يتخذ له لوحان من الخشب مقدرار, ا طولا وعرضا باختلاف العادات في التقدير واوسطه اربعة اذرع في ذراعين فينصبان على اساس وقد بوعد ما بينهما على ما يراه صاحب البناء في عرض الاساس ويوصل بينهما باذرعات من الخشب يربط عليها بالحبال والجدل وتسـدّ الجهتان البافينان من ذلك الخلاء (2) بينهما بلوحين اخرين صغيربن ثم يوضع فيه التراب مختلطا بالكلس وببلط بالمراكز المعدة لذلك حتى ينعم ركزه وتنحسلط احسزاؤه بالكلس ثم يزاد التراب نانيا وثالثا الى ان يهتلئ ذلك الحلاء (3) بين اللوحين فقد تداخلت اجزاء الكلس والتراب وصارت حسما واحدا نم يعاد نصب اللوحين على الصورة الاولى ويركز كذلك الى ان بتمّ ونستظم الالوام كلها سطرا فوق سطر الى ان ينتظم الحائط كله ماتحما كانه قطعة واحدة ويسمى الطابية وصانعه الطوّاب (ومن) صنائع الناء ايضا ان تجلل الحيطان بالكلس بعد ان يحلُّ بالماء ويخمر اسبوعا او اسبوعين على قدر ما يعتدل مزاجه عن افراط النارية

⁽¹⁾ Man. (عنصاء (2) Man. A. et B. الفضاء (3) 1bid. العضاء المعادة (1)

المفسدة للالحام فاذا تمّ له ما يرضاه من ذلك عالاه من فاذا تمّ له ما يرضاه فوق الحائط ودلُكه الى ان يلتحم (ومن) صنائع البناء عهل السقف بان تهد الخشب المحكمة النجارة او الساذجة على حائطي البيت ومن فوقها الالواح كذلك موصولة بالدساتر ويصتّ عليها التراب والكلس ويبلط بالمراكــز حـــــى تتداخل اجزاؤهها وتلتحم ويعالا عليه الكلس كما عمولي على الحائط ومن صناعة البناء ما يرجع الى التنميق والتزيين كما تصنع من فوق الحيطان الاشكال المجسّمة من الجـصّ يعقد بالماء ثم يرفع صجسدا وفيه بقية البلـل فـيــشــكل على التناسب تخريما بهاقب الحديد الى ان يبقى له رونسق ورواء وربّما عولى على الحيطان ايضا بقطع الرخام او الاجــرّ او النحزف او الصدف او السبج يفصل اجزاء سجانسة اوِ مختلفة وتوضع في الكلس على نسب واوصاع مقدرة عندهم يبدو به الحائط للعيان كانه قطع الرياض المنمنمة الى غير ذلك من بناء الجباب والصهاريح لسيح الماء بعد ان تعد في البيوت قصاع الرخام القورا المحكمة المحرط بالفوهات في وسطها لنبع المماء السجماري الى الصهريج يجلب اليها من خارج في القنوات المفصية به الى البيوت وامثال ذلك من انواع البناء وينحتلف الصناع في جهيع ذلك باختلاف الحذق والبصر ويعظم عمران Tome I.-II° partie.

PROLECOBLYE- المدينة ويتسع فيكثرون (ورتها) يرجع الحكام الى نـظر هـولاء فيها هم ابصر به من احوال البناء وذلك أن السناس فسى المدن الكثيرة (١) لازدحام والعيران يتشاحّون حتى في الفصاء والمهواء للاعلى والاسفل في الانتفاع بظاهر البناء ممّا يتوقع معه حصول الصرر في الحيطان فيهنبع جارة مس ذلك الا ما كان له فيه حقّ وينحتلفون ايضا في استحقاق الطرق والمنافذ للمياه الحجارية والفصلات المسربة في القنوات وربَّما بدَّعی بعضهم علی بعض فی حائط او علوه او قنمانده لتضائق الجوار او يدعى بعض على جارة اعتلال حائطه وخشية سقوطه ويحتاج الى الحكم عليه بهدمه ودفع صرره عن جاره عند من يراه او يحتاج الى قسمة دار او عرصة بين شرىكين بحيث لا يقع معهما فساد في الدار ولا اهال لمنفعتها وامثال ذلك وينحفى جميع ذلك كلا على اهل البصر بالبناء العارفين باحواله المستدلبن عليها بالمعاقد والقهط ومراكز الخشب وميل الحيطان واعتدالها وقسم المساكرن على نسبة اوصاعها ومنافعها وتسريب المياء في المقنوات مجلوبة ومدفوعة بحيث لا تصرّ بها مرّت عليه من البيوت والحيطان وغير ذلك فلهم بهذا كله البصر والنحبرة التسى لست لغبرهم رهم مع ذلك يختلفون بالجودة والقصور في (۱) Man C. et D. الكثرة.

الاجيال باعتبار الدول وقوتها فانّا قدّمنا ان الصنـائع وكمالهــا Ebn-Khaldoun انما هو بكهال الحصارة وكثرتها بكثرة الطالب لها فلذلك عند ما تكون الدولة بدوية في اول امرها تفتقر في اسر البناء الى غير قطرها كها وقع للوليد بن عبد الهلك حين اجهع بناء مسجد الهدينة والقدس ومسجده بالشام فبعث الى ملك الروم بالقسطنطينة في الفعلة المهرة في البناء فبعث اليه منهم بهن كمل له غرضه من تلكك المساجد (وقد) يصرف صاحب هذه الصناعة اشياء من الهندسة مشل تسسويـة الحيطان بالوزن واجراء المياه باخذ الارتفاع وامشال ذلك فيحماج الى البصر بشئي من مسائله وكَدلك في جسر الانقال بالهندام فان الاجرام العظيمة اذا شيدت بالحجمارة الكبيرة نعجز قدر الفعلة عن رفعها الى مكانها من الحائط فبتحيّل لذلك بمصاعفة قوة الحبل بادخاله في المعالق من انقاب مقدّرة على نسب هندسيّة يصير الثقيل عند معاناة الرفع خفيفا وتسهى آلة لذلك بالمينحال فيتم المراد من ذلك بغير كلفة وهذا أنَّما ينمُّ باصول مندسيَّة معروفة متداولة بين البشر وبهثلها كان بناء الهياكل المائلة لهدذا العهد التي يحسب الناس انّها من بناء الجاهليّة وإن ابدانهم كانت على نسبتها في عظم الجثمان وليس كذلكك وأنها يتم لهم ذلك بالحيل الهندسية كمها ذكرناه

PROLECOMENES فتفهم ذلك والله يخملق ما يسشاء

فصل في صناعة النجارة

هذه الصناعة من ضرورات العهران ومادّتها النحشب وذلك ان الله سبحانه وتعالى جعل للادمي في كل مكون من المكونات منافع تكمل بها ضروراته او حاجاته وكان منها الشجر فان له فيه من المنافع ما لا ينحصر مهّا هو معروف لكل احد ومن منافعها اتخاذها خشبا اذا يبسست واول منافع الخشب أن يكون وقودا للنيران في معاشهم وعصياً في الانتكاء والذود وغيرهما من ضروراتهم ودعائم لما ينحشي ميله من اثقالهم تم بعد ذلك منافع احرى الاهل السدو والحصر فاما اهل البدو فيتنحذون العمد والاوناد لنحيامهم والحدوج لظعائنهم والرماح والقستي والسهام لسلاحهم وامأ اهل الحضر فالسقف لبيوتهم والاغلاق لابوابهم والكراسي لجلوسهم وكل واحدة من هذه فالخشب مادّة لها ولا يصير الى الصورة الخاصة بها لا بالصناعة والصناعة المتكفّلة بذلك المحصلة لكل واحد من صورها هي النجارة على انتتلاف رتبها فيحتاج صاحبها الى تفصيل النحشب اولا امًا بخشب اصغر منه او بالواح ثم تركيب تلك الفصائل بحسب الصورة المصلوبة فهو في كل ذلك يحاول بصنعته

PROLEGOMÊNES d'Ebn-Khaldoun

اعداد تلك الفصائل بالانتظام الى ان تصير اعضاء لذلك الشكل المخصوص والقائم على هذه الصناعة هو النجمار وهسو صرورتى في العمران ثم أذا عظمت الحضارة وجاء الستسرف وتأنَّق الناس فيما يتنخذونه من كل صنف من سقف او باب او كرسي او ماعون حدث التأتق في صناعة ذلك واستجادته بغرائب من الصنعة كمالية ليست من الضروري في شئي مثلَّ التخطيط في الابواب والكراسي ومثل تهيئة القطع سـن الخشب بصناعة الخرط يحكم بريها وتشكيلها ثم تؤلف على نسب مقدّرة وتاحم بالدسأتر فتبدو لمرأى العيس مالتحمة وقد انحذ منها الحتلاف الاشكال على تساسب بصنع هذا في كل شكل يتخذ من الخشب فيجئي أنق سا يكون وكذلك فى جميع ما يحتاج اليه من لآلات المتّخذة س الخشب من اتى نوع كانت وكذلك قد تحتاج الى هذه الصناعة في انشأ السفن البحرية ذات الالواح والدسر وهي اجرام هندسيّة صنعت على قالب الحوت واعتبار سبحه في الماء بقوادمه وكلكله ليكون ذلك الشكل اعون لها على مصادمة الماء وجعل لها عوض الحركة الحيوانية التي للسمك تحريك الرياح ورتما اعسنست بحركة المجاذيف كما في الاساطيل ومده الصنسامة مسر اصلها محتاجة الى جزء كبير من الهندسة في جميع TOME I .- Ile partie.

PROLEGOONETES اصنافها لان اخراج الصور من القوة الى الفعل على وجه الاحكام محتاج الى معرفة التناسب في المقادير امّا عموما او خصوصا وتناسب المقادير لا بد من الرجوع فسيه الى الههندس ولهذا كانت ائمة الهندسة اليونانيين كلهم ائمة في هذه الصناعة فكان اوقليدس صاحب كتاب الاصول في الهندسة نتجارا وبها كان يعرف وكذلك ابلونسوس صاحب كتاب المخسروطات وميلاوش وغسيرهم وفيما يقال ان معلّم هذه الصناعة في الـخــلـيـقـة هــوٰ نوح صلعم وبها انشأ سفينة النجاة التي بها كانت معجزتــه عند الطوفان وهذا الخبر وإن كان ممكنا اعنى كونه نتجارا إلَّا ان كُونه اول من عملها لا دليل يقوم عليه لبعد الآماد وإنَّما معناء الاشارة الى قدم النجارة لانه لم تصرِّ حكايـة عمها قبل خبر نوح صلعم فُجعل كانه اول من تعلّمها فتفهم اسرار الصنائع في الخليقة والله الخلَّاق العليم

فصل في صناعة الحياكة والخياطة

اعلم أن المعتدلين من البشر في معنى الانسانية لا بدّ لهم من الفكر في الدفّ كالفكر في الكنّ ويتحصل الدفّ باشتمال المنسوج للوقاية من الحرّ والبرد ولا بدّ لذلك من الحام الغزل حتى بصير ثوبا واحدا وهو النسج والحياكة

فان كانو! بادية اقتصروا عليه وإن مالوا الى الحصارة فصّلوا مصلوا ٢٠٠٠ المحصارة فصّلوا تلك المنسوجة قطعا يقدرون منها ثوبا على البدن بشكله وتعدّد اعصائه واختلاف نواحيها ثم يلائمون بيس تلك القطع بالوصائل حتى تصير ثوبا واحدا على البدن ويلبسونها والصناعة المحصلة لهذه الملائمة هي الخياطة وهاتان الصنعتان صروريّتان في العمران لما يحتاج اليه الـشـر مــن الــدفّ فالاولى لنسج الغزل من الصوف والقطن سدواً في الطول والحاما في العرض واحكاما لذلك النسج بالالتحام الشديد فتتم منها قطع مقدرة فمنها الاكسية من الصوف للاشتمال ومنها الثياب من القطن والكتان للباس (والصناعة الثانية) لتقدير المنسوجات على اختلاف الاشكال والعوائد تفصل اولا بالمقراص قطعا مناسبة للاعضاء البدنية ثم تلحم نلك القطع بالخياطة المحكمة وصلا او حبكا او تسبيتا او نفتيحا على حسب نوع الصناعة وهذه الثانية مختصة بالعمران الحضرت لما أن أهل البدو يستغنون عنها وأنَّما يشتمــلــون كاثواب اشتمالا وآنما تنفصيل الثياب وتنقديرها والحامها بالخياطة للباس من مذاهب الحصارة وفنونها وتسفهم هدذا في سرّ تحريم المخيط في السميّج لما أن مشروعيّة السحيّج مشتملة على نبذ العلائق الدنيوتية كُلُّها والرجوع الى الله تعالَى كها خلقنا اول مرّة حتى لا يعلق العبد قلبه بشئي من عوائد

PROLECOMENES ترفه لاطيبا ولانساء ولا مخيطا ولا نحفًا ولا يعرض لصيد ولا لشئي من عوائده التي تلوّنت بها نفسه وخلقه مع انه يفقدها بالموت ضرورة وآنما يجئي كانه وارد على المحسر صارعاً بقلبه مخلصاً لربه فكان جزاؤه أن تم له الحلاصة في ذلك ان ينحرج من ذنوبه كيوم ولدته امّه سبحانك ما ارفقک بعبادک وارحمک بهم فی طلب هدایتهم اللک وهاتان الصناعتان قدیمتان فی النحلیقة لها ان الدنيِّ صرورتي للبشر في العمران الهعتدل واما المنتحسرف الى الحرّ فلا يحتاج اهله الى دفّ ولهذا يبلغنا عن اهـل الاقليم الأول من السودان انهم عراة في الغالب ولـقدم هـذه الصنائع تنسبها العامدة الى ادريس عليه السلام وهو اقدم الانبياء عليهم السلام ورتبما ينسبونها الى هرمس وقد يقال ان هرمس هو ادريس والله الحدّلق العليم

فصل في صناعة التوليد

وهي صناعة يعرف بها العمل في استخراج المولود من بطن اتمه من الرفق في الحراجه من رحمها وتهيئة اسباب ذلك ثم ما يصلحه بعد النحروج على ما يذكر وهي منحتصة بالساء في غالب الامر لمّا أنهن الظاهرات بعصهن على عورات بعض وتسمى القائمة على ذلك منهس القابلة

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun

استعير فيه معنى الاعطاء والقبول كان النفساء تعطيها الجنيس وكاتها تقبله وذلك أن الجنين اذا استكمل خلقه في الرحم واطوارة وبلغ الى غايته والمدّة التي قدّر الله لمكثه وهي تسعة اشهر في الغالب فيطلب النحروج بما جعل الله فيه من النزوع لذلك ويصيق عليه المنفذ فيعسر ورتبما سزق بعض جوانب الفرج بالضغط ورتبما انـقطــع (١) ما كان في الاغشية من الالتصاق والالتحام بالرحم وهذه كلها آلام يستد لها الوجع وهو معنى الطلق فـتكون القابلة معينة في ذلك بعض الشئ بغمز الظهر والوركين وما يحماذي الرحم مسن الاسافل تساوق بذلك فعل الدافعة في اخراج الحنيس وتسهيل ما يصعب منه بما يمكنها وعلى ما تهتدي الي معرفة عسرة (ثم) اذا خرج الجنين بقيت بينه وبين الرحم الوصلة التي كان يتغذّى منها متصلة من سرّته بمعاه وتلك الوصلة عصو فصلى لتغذية المولود خاصة فتقطعها القابلة س حيث لايتعدّى مكان الفصلة ولا يضرّ بمعاه ولا برحــم اتمه ثم تدمل مكان الجراحة منه بالكتى او بما تـراه سر' وجوه الاندمال (ثم) ان الجنين عند خروجه من ذلك المنفذ الصيق وهو رطب العظام سهل الانعطاف ولانشناء فربّما تتغيّر اشكال اعصائه واوصاعها (2) لقرب التكوس

⁽¹⁾ Man. C. et D. انفلع. Tome I.— II° partie.

⁽²⁾ Man. A. et B. أرضاعه واعضائه.

 $\overline{\phi}$ ورطوبة المواد فتتناوله القابلة بالغمز والاصلاح حتى يرجع $\overline{\phi}$ كل عضو الى شكله الطبيعتي ووصعه المقدّر له ويرتدّ خلقـه سويًا (ثم) بعد ذلك تراجع النفساء وتحاذيها بالغمز والهلاينة لنحروج انفشية الجنين لانها ربّها تتأخر عن خروجه قليلا ويخشى عند ذلك ان تراجع الماسكة حالها الطبيعية قبل استكمال خروج الاغشية وهي فصلات فتتعفن ويسرى عفنها الى الرحم فيقع الهلاك فتحاذر القابلة هذا وتحساول فسي اعانة الدفع الى ان تنحرج تلك الاغشية ان كانـت قـد تاتمرت ثم ترجع الى المولود فتهرج اعصاء بالادهان والذرور القابصة لتشدها وتجقف رطوبات الرحم وتحنكه لرفع لهاته ونسعطه لاستفراغ بطون دماغه وتغرغره باللعوق لدفع السدد من معاه وتجويفها عن الالتصاق ثم تداوى الفساء بعد ذلك من الوهن الذي اصابها بالطلق وما لحق رصمها ص الم الانفصال اذ المولود وان لم يكن عضوا طبيعيًا فحالة التكوين في الرحم صيرته بالالتحام كالعصو المتصل فلذلك كان في انفصاله الم يقرب من ألم القطع وتداوى مع ذلك ما باحق الفرح من جراحة التمزيق عند الصغط في الخروج وهذه كلها ادوآء نجد هولاء القوابل ابصر بدوائسها وكذلك ما يعرض للمولود مدّة الرضاع من ادواء في بدنه الى حين الفصال نجدهن ابصر بها من الطبيب الماهر وما ذاك

PROLECONENES الانسان في تلك الحالة أنها هو بدن انسانتي d'Ebn-Khaldoun. بالقية فقط فاذا جاوز الفصال صار بدنا انسانيًا بالفعل فكانت حاجته حينئذ الى الطبيب اشد فهذه الصناعة كما تراه ضروريّة في العمران للنوع الانسانتي لا يتم كون اشخاصه في الغالب دونها وقد يعرض لبعض اشتحاص النوع الاستغناء عن هذه الصناعة امّا بنحلق الله ذلك لهم معجزة وخسرقًا للعادة كما في حقّ الانبياء صلعم او بالهام وهداية يلــهـــم لها المولود ويفطر عليها فيتمّ وجودهم من دون هذه الصناعة (فاما) شأن المعجزة من ذلك فقد وقع كثيرا ومنه ما روى ان النبي صلعم ولد مختونا مسرورا واضعا يـديه على الارض شاخصا ببصره الى السماء وكذلك شأن عيسى في المهد وغير ذلك (وامّا شأن كاللهام فلا ينكر واذا كانــت الحيوانات العجم تختص بغرائب من الالهامات كالتحسل وغيرها فما طنك بالانسان المفصّل عليها وخصوصا سس المتص بكرامة الله (ثم) الالهام العامّ للمولودين في الاقبال على الثدى من اوضح شاهد على وجود الالهام لهم فشأن العناية الالمهية اعظم من ان يحاط به ومن هنا يفهم بطلان راى الفارابتي وحكماء الاندلس فيما احتجوا به لعدم انقراض الانواع واستحالة انقطاع المكونات وخصوصا في الندوع الانسانتي وقالوا لو انقطعت اشخاصه لاستحال وجودها بعد

PROLECONENES فلك لتوقّفه على وجود هذه الصناعة التي لا يتم كون الانسان الَّا بها اذ لو قدّرنا مولودا دون هذه الصناعة وكـفالتها الى حين الانفصال لم يتم بقاوه اصلا ووجود الصنائع دون الفكر ممتنع لاتها ثمرته وتابعة له وتكلُّف ابن سينا في الرَّد على هذا الراى لمخالفته اياه وذهابه الى امكان انقطاع كلانسواع وخراب عالم التكوين ثم عوده ثانية لاقتصاات فلكيت واوضوع غريبة تندر في الاحقاب بزعمه فتقتصى تسخمير طينة مناسبة لمزاجه بحرارة مناسبة فيتم كونه انسانا ثم يقيص له حيوان ينحلق فيه كالهام لتربيته والحنو علميــه الى ان يتم وجوده وفصاله واطنب في بيان ذلك في الرسالة التي سماها برسالة حي بن يقظان وهذا الاستدلال غير صحيح وان كنّا نوافقه على انقطاع الانواع لكن من غير ما استدل به فان دليله مبنتي على استناد الافعال الى العلَّة الموجبة ودليل القول بالفاعل المخمتار يرة عليه ولا واسطمة على القول بالفاعل المختار بين كلافعال والقدرة القديمة ولا حاجة الى هذا التكلُّف ثم لو سلَّمناه جدلا فغايـة سا ببنى عليه اطراد وجود هذا الشخص بخلق الالهام لتربيته في الحيوان الاعجم وما الضرورة الداعية لـذلك واذا كان الالهام ينحلق في الحيوانات العجم فما المانع من خلقه للمولود نفسه كما قرّرناه اولا وحلق الالهام في شخصص

لمصالح نفسه اقرب من خلقه فيه لمصالح غيرة فكلا المصالح المسالح المذهبين شاهدان على انفسهما بالبطلان في مناحيهما لها قرّرته لك والله النحلّاق العليم

> فصل في صناعة الطبّ وأنّها محتاج اليها في الحواصر ولامصار دون البادية

هذه الصناعة صروريّة في المدن وكلامصار لما عسرف مسن فائدتها فان ثمرتها حفظ الصحة للاصحاء ودفع المرض عس المرضى بالمدواة حتى يحصل لهم البرء من ادوائهم واعلم ان اصل الامراض كلها أنَّما هو من الاغذية كما قال صلعم في الحديث الجامع للطب كها ينقل بين اهل الصناعة وان طعن فيه العلهاء وهو قوله المعدة بيت الداء والحمية رأس الدواء واصل كل داء البردة فاما قوله المعددة بيت الداء فظاهر وإما قوله الحمية رأس الدواء فالحمية السجدوع وهو الاحتهاء عن الطعام والمعنى ان الجوع هو الدواء العظيم الذي هو اصل الادوية واما قوله اصل كل داء البردة فمعنى البردة ادخال الطعام على الطعام في المعدة قبل ان يتم هصم الاول (وشرح) هذا أن الله سبحانه وتعالى خلـق الانــٰســــار.' وحفظ حياته بالغذاء يستعمله بالاكل وينفذ فيه القوي الهاصمة والغاذية الى ان يصير دما ملائما لاجزاء البدن من Tome I. - Ile pratie.

PROLECOMENTS اللحم والعظم ثم تاخذة النامية فينقلب لحها وعظما ومعنى الهضم طبنح الغذاء بالحرارة الغريزية طورا بعد طور حستسي يصير خراء بالفعل من البدن وتفسيرة ان الغذاء اذا حصل في الفم ولاكته الاشداق أثرت فيه حرارة الفم ^{طبخ}ا يسيرا وقلبت مزاجه بعض الشي كما تراه في اللقمة أذا تناولتها طعاما ثم اجدتها مضغا فترى مزاجها غير سزاج الطعام ثم يحصل في المعدة فتطبخه حرارة السمعدة الى ان يصير كيموسا وهو صفوة (١) ذلك المطبوع وترسله الى الكبد وترسل ما يرسب منه في المعا ثـفــلا يــنــفــذ الى المخرجين ثم تطبيح حرارة الكبد ذلك الكيمسوس الى ان يصير دما غبيطا وتطفو عليه رغوة من الطبنح هي الصفراء وترسب منه اجزاء يابسة هي السوداء ويقصر الحارّ الغريـزتى بعض الشئي عن طبنح الغليظ منه فهو البلغم ثم تـرسـلـهــا الكبد كلها في العروق والجداول ويانمذها طبيح الحار الغريزى هنالك فتكون عن الدم النحالص بنحار حار رطب يمدّ الروح الحيوانتي وتاخذ النامية ماخذها في الدم فيكون لحما ثم غليظة عظاما ثم يرسل البدن ما يفصل عن حاجته من ذلك فصلات مختلفة من العرق واللعاب والمخماط والدمع هذه صورة الغذاء وخروجه من القوة الى الفعل لحمما

⁽¹⁾ Man. C. et D. صغو.

ثم ان اصل الامراض ومعظمها هي الحميّات وسببها ان أصل الامراض ومعظمها الحار الغريزي قد يضعف عن تهام النصب في طبخه في كل طور من هذه فيبقى ذلك الغذاء دون نصب وسبه غالبا كشرة الغذاء في المعدة حتى يكون اغلب علمي الحاتر الغريزتي او ادخال الطعام الى المعدة قبل ان يستوفى طبيخ كلاول فيشتغل به الحمار الغريزي ويترك لاول بحاله او يتوزع عليهها فيقصر عن تمام الطبنح والنصبح وترسله المعدة كذلك الى الكبد فلا تقوى حرارة الكبد ايضا على انصاجه ورتبما بقسى في الكبد من الغذاء السابق فصلة غير ناضجة ويرسل الكبد جميع ذلك الى العروق غير ناصح كها هو فاذا الحذ البدن حاجته الملائمة ارسله مع الفصلات الانصري من العرق والدمع واللعاب ان اقتدر على ذلك ورتبها يعجم عس الكثير منه فيبقى في العروق والكبد والمعدّة ويتنزأئد مع الايام وكل ذى رطوبة من المهتزجات اذا لم ياخذ الطبيح والنصيح تعقّن فيتعقّن ذلك الغذاء غير الناضي وهو المسمى بالخلط وكل متعقَّن فيه حرارة غريبة وتلك هي الهسماة في بدن الانسان بالحمّي واعتبر ذلك في الطمعمام اذا ترك حتى يتعقّن وفي الزبل اذا تعقّن كيف تنبعث فيه الحرارة وتاخذ مأخذها فهذا معنى الحميات في الابدان وهي راس الامراض واصلها كها وقع في الحديث ولـهـذه

PROLÉCONÈRES المحمّيات علاجات بقطع الغذاء عن المريض اسابيع معلوسة d'Ebn-Khaldoun ثم تناوله الاغذية الملائهة حتى يتمّ برؤه وكذلك في حال الصّحة له علاج في التحقّط من هذا الهرض وغيرة وقد يكون ذلك التعفُّن في عصو مخصوص فيتولد عنه مسرض فسي ذلك العنو او تحدث جراحات في البدن اتسا في لاعضاء الرئيسة او في غيرها وقد يمرض العنمو ويستحمدث عنه مرض القوى الموجودة له هذه كلُّها جماع الامسراض واصلها في الغالب من الاغذية (وهذا) كله مدفوع الى الطبيب ووقوع هذه الامراض في اهل الحمضر والامصار اكثر لنحصب عيشهم وكثرة ماكلهم وقلّة اقتصارهم على نوع واحد من الاغدية وعدم توفيتهم لتناولها وكثرة ما يخلطون بالاغذية من التوابل والبقول والفواكه رطبا ويابسا في سبيل العلاج بالطبيح ولا يقتصرون في ذلك على نوع ولا انواع فرَّبِها عددنا في اللون الواحد من الوان الطبيح اربعيس نوعا من النبات والحيوان فيصير للغذاء مزاج غريب وربّما يكـون بعيدا عن ملائمة البدن واجزائه (ثم) ان الاهوية في الامصار تـفسد بمخالطة الابخرة العفنة من كثرة الفصلات والاهويـة منشطة للارواح ومقوّبة بنشاطها لاثر الحارّ الغريسزي فسي الهصوم ثم الرّياضة مفقودة لاهل لامصار اذ هم في الغالب وادعون سأكنون لا تاخذ منهم الرياصة شيًا ولا توتُّر انسرا

فكان وقوع الامراض كثيرا في المدن والامصار وعلى قدر وقوعه Arbin-Khaldoun. كانت حاجتهم الى هذه الصناعة (فامّا) اهل البدو فاكلهم قليل في الغالب والجوع اغلب عليهم لقلَّة الحبوب حتى صار ذلک لهم عادة وربّما يظنّ انّها جبلّة لاستمرارها ثم *لادم قليلة لديهم او مف*قودة بالجملة وعلاج الطبيح بالتوابـــل والفواكه اتما يدعو اليه ترف الحصارة الذي هم عنه بمعزل فيتناولون اغذيتهم بسيطة بعيدة عتما يخالطها ويسغرب مزاجها من ملائمة البدن وامّا اهويتهم فقليلة العفن لقلّـة الرطوبات والعفونات ان كانوا اهليس او لاختلاف الاهوبة ان كانوا ظواعس ثم ان الرياضة موجودة فيهم من كثرة الحركة في ركض النحيل او الصيد او طلب الحاجبات او مهنة انفسهم في حاجاتهم فيحسن بذلك الهضم كله وبجود ويفقد ادحال الطعام على الطعام فتكون امزجتهم اصلح وابعد عن الامراض فتقل حاجستهم الى الطبب ولهذا لا يوجد الطبيب في البادية بوجه وما ذاك اللا للاستغناء عنه اذ لو احتيجِ اليه لوجد لانه يكون له بذلك في البدو معاش يدعوه الى سكناه سنّة الله في عباده ولن تجد لسنّة الله تسديلا

PROLEGORENIES فصل في ان الخط والكتابة من عداد الصنائع الانسانيّة

وهو رسوم واشكال حرفيّة تدلّ على الكلمات المسموعة الـدالّة على ما في النفس فهو ثاني رتبة عن الدلالة اللغويّة وهوصناعة شريفة اذ الكتابة من حواص الانسان التي يتميّنز بـهـا عـن الحيوان وايصا فهي تطلع على ما في الصمائر وتتأدّى بها الاغراض الى البلد البعيد فتقضى الحاجات وقد دفعست مؤنة المباشرة لها ويطلع بها على العلوم والمعارف وصحىف الاوّلين وما كتبوه في علومهم واخبارهم فهي شريفة بجميع هذه الوجوة والمنافع وخروجها في الانسان من الـقـوة الى الفعل أنما يكون بالتعليم وعلى قدر الاجتماع والعمران والتناغي (1) في الكمالات والطلب لذلك تُكور، جودة الخطّ في المدينة اذ هو من جملة الصنائع وقد قدّمنا ار. هذا شأنها وإنّها تابعة للعمران ولهذا نجد اكثر البدو التيين لا يقرؤن ولا يكتبون ومن قرأ منهم او كتب فيكون خطَّه قاصراً وقرأنه غير نافذة ونجد تعليم الخطُّ في الامـصـار الحارج عمرانها عن الحد ابلغ واسهل واحسس طريق لاستحكَّام الصبغة (2) فيها كما يحكى لنا عن مصر لهذا العهد وان بها معلمين منتصبين لتعليم الخطّ يلقون على المتعلم قوانين واحكاما في وضع كل حرف ويسزيسدون الى ذلك (1) Man. D. التناهي). (a) Man. D. ألصنعة.

الهباشرة بتعليم وضعه فـتعتصد لديه رتبة العلم والحسس فـــى prol.kGomenes التعليم وتأتى ملكته على اتم الوجوة وانما اتى هذا من كهال الصنائع ووفورها بكثرة العمران وانفساح الاعمال وليس الشان في تعليم الخطُّ بالاندلس والمغرب كذلك في تعلُّم كل حرف بانفراده على قوانين يلقيها المعلّم للمتعلّم وانّها يتعلّم بمحاكاة الخطّ من كتابة الكلمات جملة ويكون ذلك من المتعلّم ومطالعة المعلّم له الى ان يحصــل لــه الاجــادة ويتمكَّن في بنانه الملكة فيسمى مجيدا (وقد)كان الخطّ العربى بالغا مبالغه من الاحكام والاتقان والجودة في دولة التبابعة لما بلغت من الحضارة والترف وهو المسمّى بالخمطّ الحميري وانتقل منهم الى الحيرة لما كان بها من دولــة ال المندر نسباء التبابعة في العصبيّة والمحدّدين لملك العرب بارض العراق ولم يكن الخطّ عندهم من الاجادة كما كان عند التبابعة لقصور ما بين الدولتين فكانت الحصارة وتوابعها من الصنائع وغيرها قاصرة عن ذلك ومن الحيرة لقنه اهل الطايف وقريش فيما ذكر (يقال) أن الذي تعلّم الكتابة من الحيرة هو سفيان بن امية وقيل حرب بن امية وانتخاها من اسلم بن سدرة وهو قول ممكن واقرب مـــــــــن ذهب الى انهم تعلموها من اياد اهل العراق لقول شاعرهم قوم لهم ساحة العراق اذا ساروا جميعا والخطّ والقلم

PROLÉCOMÈNES وهو قول بعيد لان ايادا ولو نزلوا ساحة العراق فلم يزالوا على شأنهم من البداوة والخطّ من الصنائع الحصريّة واتما معنى قول الشاعر انهم اقرب الى الخطّ والعلم من غيرهم من العرب لقربهم من ساحة الامصار وضواحيها فالقول بأن اهل الحجاز أنما لقنوها من الحيرة ولقنها اهل الحيرة من التبابعة والحمير هو الأليق من الاقوال (ورايت) في كتاب التكهلة (١) لابن الابار عند التعريف بابن فروخ القيروانتي الفارستي الاندلستي من اصحاب مالك رضى الله عنه واسمه عبد الله بن فروح بن عبد الرحمن بن زياد بن انعم عن ابيـه قال قلت لعبد الله بن عباس يا معشر قريش خبّرونبي عن هذا الكتاب العربـتي هل كنـتم تكـتبونه قبل ان يـبعث الله محدا صلعم تجمعون منه ما اجتمع وتـفرقون مـنــه مــا افترق مثل الالف واللام والهيم والنون قال نعم قلت وممرن المدتموة قال من حرب بن امية قلت ومتن المدة حرب قال من عبد الله بن جدعان قلت وممّن انحذه عبد الله بن جدعان قال من اهل الانبار قلت ومممر، الصدّة اهل الانبار قال من طار طرا عليهم من اهل اليمن قلت وممّس الحدة ذلك الطارى قال من النحاجان بن القسم كاتب الوحى لهود النببي صلعم وهو الذي يقول

PROLEGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun. افی کل عام سنة تحدثونها ورای علی غیر الطریق یعبر وللموت خیر من حیاة تسبنا بها جرهم فیمن یسب وحیر

انتهى ما نقله ابن الابار في كتاب التكهلة (١) وزاد في آخره حدّثنني لذلك ابو بكر بن ابى حميرة (2) في كتابه عن اببي بحر بن العاصي عن اببي الوليد الوقشي عن اببي عمر الطلمنكي بن ابي عبد الله بن مفرح ومن خطه نـقلـته عن ابعي سعيد بن يونس عن محد بن موسى بن النعمان عن يحيبي بن محمد بن حشيش بن عمر بر. ايوب الهغافرتي التونسيّ عن بهلول بن عبيدة الحمي عن عبد الله بس فروخ انتهى (وكان) لحمير كتابة تستّى المسند حروفــهــــا منفصلة وكانوا يمنعون من تعليمها الا باذنهم ومس حمسير تعلُّهت مصر الكتابة العربيّة اللَّا أنّهم لم يكونوا مجيدين لهــا شان الصنائع اذا وقعت بالبدو فلا تكون محكمة المذاهب ولا مائلة الى الاتقال والتنميق لبون ما بين البدو والصناعة واستغناء البدو عنها في الاكثر فكانت كتابة العرب بدوية مثل او قريبة من كتابتهم لهذا العهد او نقول ان كتابتهم لهذا العهد احسن صناعة لأن هولاء افرب الى الحصارة ومخالطة الامصار والدول (واما مصر) فكانوا اعرق في البدو وابعد عن الحضر من اهل اليهن والشام ومصر

⁽¹⁾ Man. A. التكلما .

جو ق Man. A. ت

PROLEGOMENES واهل العراق وكان النحط العربي لاول الاسلام غير بالغ الى الغاية من الاحكام والانقان والاجادة ولا الى التوسط لهكان العرب من البداوة والتوحّش وبعدهم عن الصنائع وانظـر مــا وقع لاجل ذلك في رسم المصحف حيث كتبه الصحابة بخطوطهم وكانت غير مستحكمة في الاجادة فخالف الكثير من رسومهم ما اقتصته اقيسة رسوم صناعة الخطّ عند اهلها نم اقتفى التابعون من السلف رسههم فيها تبركا بها رسمه اصحاب رسول الله صلعم وخير النحلق من بعدة المتلقَّدون لوحيه من كتاب الله وكلامه كما يقتفي لهذا العهد خطّ وليّ او عالم تبركا ويتبع رسهه خطاء او صوابا واين نســبــــة ذلك من الصحابة وما كتبوه فاتبع ذلك واثبت رسما ونبّه العلماء بالرسم على مواضعه ولا تلتفتن في ذلك الى ما يزعمه بعض المغْفلين من انهم كانوا محكمين لصناعة الخطّ وإن ما يتنجيّل ومن سخالفة خطوطهم لاصول الرسم ليـس كها يتخيّل بل لكلّها وجه ويقولون في مثل زيادة كاللَّـف فى لا اذبحنه انه تنبيه على ان الذبح لم يقع وفى زيادة الباء فى قوله بأييد انه تنبيه على كمال القدرة الربانية وامثال ذلك مها لااصل له الاالتحكم المحص وما حملهم على ذلك الله اعتقادهم ان في ذلك تنزيها للصحابة عس نوهم النـقص في ٰقلَّة اجادة الخطِّ وحسبوا ان ذلك الخـطُّ

كهال فنزهوهم عن نقصه ونسبوا اليهم الكمال باجادته وطببوا «PROLEGOBERIS» تعليل ما خالف الاجادة من رسهه وذلك ليس بصحب (واعلم) ان الخطّ ليس بكمال في حقّهم اذ الخطّ من جهكَّ الصنائع الهدنيّة المعاشيّة كما رايته فيها مرّ والكهال في الصنائع اضافتي وليس بكهال مطلق اذ لا يعود نقصه على الذات في الدين ولا في الخلال وانما يعود على اسباب الهعاش وبحسب العهران والتعاون عليه لاجل دلالته على ما في النفوس وقد كان النبعي صلعم اميًّا وكان ذلك كهالا في حقَّه وبالنسبة الى مقامه وتنزُّهه عن الصنائع العمليَّة التي هي اسساب المعاش والعمران كآلها وليست كلامية كمالا فسي حقنا نحر اذ هو منقطع الى ربّه ونحن متعاونون على الحياة الدنسيا شأن الصنائع كُلُّها حتى العلوم للاصطلاحيَّة فان الكمال فـــى حقّه هو تنزّهه جملة بخلافنا (ثم) لما جاء الملك للعرب وفتحوا الامصار وملكوا المهالك ونزلوا البصرة والكوفة واحتاجت الدولة الى الكتاب استعملوا النحط وطلبوا صناعته وتعلُّموه وتداولوه فـترقت [1] للاجادة فيه واستحكم وبلغ فـي الكوفة والبصرة رتبة من الاتقان الَّا أنَّهَا كانت دون الغايــة والنحطّ الكوفتي معروف الرسم لهذا العهد ثم اننشرت العرب في الاقطار والمهالك وافتشحوا افريقية ولأندلس واختط بنو

⁽¹⁾ Man. B. et D. عتفوفت.

PROLECOMENES العباس بغداد وترقت الخطوط فيها الى الغاية لها استبحرت في العهران وكانت دار لاسلام ومركز الدولة العربية وخالفت اوضاع الخطُّ ببغداد اوضاعه بألكوفة في الهيل الى اجادة الرسوم وجهال الرونق وحسن الرواء واستحكهت هذه العخالفة في الاعصار الى ان رفع رايتها ببغداد على بن مقلة الوزير أم تلاه في ذلك على بن هلال الكاتب الشهير بابن البواب ووقف سند تعليهها عليه في الهاية المالثة وما بعدها وبعـدت رسوم النعطّ البغدادتي واوضاعه عن الكوفة حتى انتهسي الى الهاينة ثم ازدادت المخالفة بعد تلك العصور بتفتّن الجهابذة في احكام رسومه واوصاعه حتى انتهت الى المتاخرين مثـل ياقوت والولى على العجمتي ووقف سند تعليم الخط عليهم وانتقل ذلك الى مصر وخالفت طريقة العراق بعص الشئ ولقنها العجم هنالك فظهرت سخالفة لنحط اهل مصر او مباينة (وكان) النَّحطُّ الافريقيّ المعروف رسمه القديم لـهذا العهد يقرب من اوصاع النحطّ المشرقـتي وتحــيــز مــلك الاندلس بالاموتيس فتميزوا باحوالهم من الحصارة والصنائع والنحطوط فتتيز صنف خطّهم الاندلسي كها هو معسروف الرسم وطما بحر العمران والعضارة في الدول الاسلامية في كل أطر وعظم الملك ونفقت اسواق العلوم وانتسخت الكتب واحيد كتبها وتحليدها وملئت بها القصور والخزائن

الملوكيّة بها لا كفاء له وتنافس اهل الاقطار في ذلك PROLEGOMENES وتـناغوا فيه (ثم) لها انحلُّ نظام الدولة الاسلاميَّـة وتـناقصت تناقص ذلك اجمع ودرست معالم بغداد بدروس الحلافة فانتقل شأنها من التحطّ والكتاب بل والعلم الى مصر والقاهرة فلم تزل اسواقه بها نافقة لهذا العهد وللخط بها معلَّهون يرسُهون للهتعلُّم الحروف بقوانين في وضعها واشكالها متعارفة بينهم فلا يلبث المتعلّم او يحكم اشكال تلك الحروف على تلكك الاوصاء وقد لقنها حسّا وحذق فيها دربة وكتابا والحذها قوانين عهليّة فتجيّ احسن ما يكون (واسا اهل الاندلس) فافترقوا في الاقطار عند تلاشي ملك العرب بها ومن خلفهم من البربر وتغلبت عليهم امم الـنـصرانـيّـة فانتشروا في عدوة المغرب وافريقية مس لبدن البدولية اللمتونيّة الى هذا العهد وشاركوا اهل العمران بما لديهم من الصنائع وتعلّقوا باذيال الدولة فغلب خطّهم على الخطُّ الافريقتي وعفسا عليه ونسي خط القيروان والمهدية بسيسان عوائدهما وصنائعهما وصارت خطوط اهل افريقية كلها على الرسم للاندلستي بتونس وما اليها لتوقّر اهل الاندلس بها عند الجالية مر' شرق الاندلس وبقى منه رسم بـبلاد الـجــريد الذين لم يخالطوا كتاب الاندلس ولا تمرسوا بجوارهم اذ انما كانوا يقدرون (١)

⁽¹⁾ Man. C. et D. يغرون.

PRODECOMENTS على دار الملك بتونس فصار خطّ اهل افسريسقسية مسن جنس خطوط اهل الاندلس حتى اذا تعلُّص ظل الدولة الهوحديّة بعض الشيّ وتراجع امر الحصارة والترف بتراجع العمران نقص حينئذ حال الخطّ وفسدت رسومه وجهل فيه وجه التعليم بفساد الحصارة وتناقص العمران وبقيت فسيسه آنَارِ الخطُّ الاندلسيِّ تشهد بما كان لهم من ذلك لما قدّمناه من ان الصنائع اذا رسخت بالحصارة فيعسر محوها (١) روحصل) في دولة بني مربن بعد ذلك بالمغرب الاقصى لور، من الخطّ الاندلسيّ لقرب جوارهم وسقوط مسن خسرج منهم الى فاس قريبا واستعمالهم اياهم سائر الدولة ونسى عهد الخطُّ فيما بعد عن سدّة الملك ودارة كان لم يعرف فصارت الخطوط بافريقية والمغربين مائلة الى الرداة بعسيدة عسر الحودة وصارت الكتب إن انتسخت فلا فائدة تحصل لمتصفّحها منها الا العناء والمشقّة لكثرة ما يقع فيها مرر الفساد والتصحيف وتغيير الاشكال الخطّيّة عـن الـجـودة حتى لا تكاد تـقرا الا بعد عسر ووقع فيه ما وقع في سائر الصنائع بنقص الحصارة وفساد الدول والله يحكم لا معقب لحكهه وللاستاذ ابسي الحسن على بن هلال الكاتب البغدادي الشهير بابن البوّاب قصيدة من بحر البسيط على روى الراء

⁽i) Man. A. et B. رفعها

يذكر فيها صناعة النحطّ وموادّها من احسن ما كتب في دلك رايت اثباتها في هذا الكتاب من هذا الساب لينتفع بها من يريد تعلّم هذه الصناعة واولها

> يا من يريد اجادة التحرير ويروم حسن الخطُ والتصوير ان كان عزمك في الكتابة صادقا فارغب الى مولاك في التيسير اعدد من الاقلام كل مشقف صلب يصوغ صناعة التحميير وإذا عهدت لبرينه فتتوضه عند القيباس بناوسط التقدير من جانب التدفيق والتخصير لا بخلوعن التطويل والتقصير من جانبيه مشاكل التفدير حتى اذا اتعنت ذلك كلَّه اتعقان طب بالمراد خبير فالقطّ فيه جهلة التديسر لا تطهيعين في أن أبوج بسسرة الله أصبن بسيرة المستسور ما بين تحريف الى تدوير والق دواتك بالدخان مدبرا بالخسل وبالحصرم المعصمور واصف اليه مغرة قد صولت مع اصفر الزرسين والكافور حتى اذا ما ضمرت فاعمد الى الورق النقتى الساعم المحمور فاكبسه بعد القطع بالمعصاركي ينأى عن التشعيبث والتغييبر ثم اجعل التهثيل دابك صابرا ما ادرك المامول مثل صبور ابدا به في اللوم منتصيباله عزما تجرده عن التسمير لا تنجملن مس الردى تخطه في اول والتهميل والتسطمير فالامريصعب ثم يرجع هينا ولرب سهل جاء بعد عسيم حتى اذا ادركت سا املته اضحيت ربّ مسرة وحسور فاشكر الهك واتبع رضوانه أن الاله يجيب كل شكور وارغب لكفك أن تخط بسانها خسيرا تخسلسف بسدار غيرور

أنظرالي طرفسه فبأجعل سريبه واجعل لجلفته قواما عادلا والمشق وسطه لببقي ببريمه فاصرف لراى القط عزمك كله لكس جمهلة سا افول بسانسه فجهيع فعل المر يسلقاه غدا عند التقاء كتبابة المستشور

ристемьна (واعلم) ان الخطّ بيان عن القول والكلام كما ان القول الكالم الم القول القول الم والكلام بيان عمّا في النفس والصمير من المعاني فلا بدّ لكل منهمًا ان يكون واضح الدلالة قال الله تعالى خلـق الانسان علَّمه البيان وهو يشتَّهل بيان الادُّلَّة كلها فالخـطّ المجود كهاله ان تكون دلالته واضحة بابانة حروفه المتواضعة واجادة وضعها ورسهها كل واحد على حدة متهيز عن الاخسر الاما اصطلح عليه الكتاب من ايصال حرف الكلهة الواحدة بعضها ببعض سوى حروف اصطلحوا على قطعها مثل الالف المتقدّمة في الكلمة وكذا الراء والزاى والدال والذال وغيرها بخلاف ما اذا كانت متاتَّرة وهكذا الى آخرها ثـم ان المتاتمرين من الكتاب اصطاحوا على وصل كلمات بعصها ببعض وحذف حروف معروفة عندهم لا يعرفها للا اهــل مصطلحهم فتستعجم على غيرهم وهولاء كتتاب دواويس السلطان وسجلات القصاة كانهم انفردوا بهذا الاصطلاح عن غيرهم لكثرة موارد الكتابة عليهم وشهرة كتابتهم واحاطة كثير من دونهم بمصطلحهم فان كتبوا ذلك لمن لاخبرة له بمصطاحهم فينبغى ان يعدلوا عن ذلك الى البيان سا استطاعوه والاكأن بهثابة الخطّ للاعجمتي لانبهها بمنزلة وأحدة في عدم التواضع عليه وليس بعذر في هذا القدرالا ڪتاب الأعمال السلطانية في الاموال والجيوش لانهم سطلوبون

بكتمان ذلك عن الناس فانه من الاسرار السلطانيّة الَّتي J'Ebn-Khaldoun. يجب اخفاوها فيبالغون! في رسم اصطلاح خاص بهم ويصير بمثابة المعتى وهو الاصطلاح على العبارة عس المحسروف بكلهات من اسهاء الطيب والفواكه والطيور او الازاهر ووضع اشكال اخرى غير اشكال الحروف المتعارفة يصطلح عليها المتخاطبون لتأدية ما في صمائرهم بالكتابة ورتبها وصع الكتاب للعثور على ذلك وإن لم يضعوه اولا قوانسيس بمقائيس استخرجوها لذلك بهداركهم يستونها فك الهعتى وللناس في ذلك دواوين مشهورة والله العليم الحكيم

فصل في صناعة الوراقة

كانت العناية قديما بالدواوين العلميّة والسحبلات في تسخها وتجليدها وتصحيحها بالرواية والضبط وكان سبب ذلك ما وقع من صخامة الدولة وتوابع السمصارة وقد ذهب ذلك لهذا العبهد بذهاب البدول وتناقيص العمران بعد أن كان منه في الملَّة الاسلاميَّة بحر زاخر بالعراق وَلاندلس اذ هو كلُّه من توابع العمران واتَّساع نطاق الــدول ونفاق اسواق ذلك لديها فكثرت التواليف العلمية والدواوين وحرص الناس على تناقلها في الآفاق وكاعصار فانتسخت وجلدت وجاءت صناعة الورّاقيس المعانييس Tome I .- II partie.

PROLECOMENES للانتساخ والتصحيح والتجليد وسائر امور الكتب والدواوين واختصت بالامصار العظيمة العمران وكانىت السحجلات اولا لانتساخ العلوم وكتب الرسائل السلطانية ولاقطاعات الرفه وقلّة التواليف صدر الهلّة كما نذكره وقلّة الرسائــل السلطانية والصكوك مع ذلك فاقتصروا على الكتاب في الرق تشريفا للهكتوبات وميلا بها الى الصحّة ولاتـقـان نم طما بحر التواليف والتدوين وكثر ترسيل السلطان وصكوكه وصاق الرق عن ذلك فاشار الفصل بن يحيى بصناعة الكاغذ وصنعه وكتب فيه رسائل السلطان وصكوكه واتنحذه الناس من بعده صحفا لمكتوباتهم السلطانيّة والعلميّة وبلغت الاجادة في صناعته ما شاءت (ثم) وقفت عناية اهل العلوم وهم اهل الدول على صبط الدواوين العلمية وتصحيحها بالرُّواية المسندة الى مولَّفيها وواضعيها لانه الشأن الاهمّ مسن التصحيح والصبط فبذلك تسند كالقوال الى قائلها وألفتيا الى الحاكم بها المجتهد في طريق استنباطها وسا لم يكن تصحيم المتون باسنادها الى مدونيها فلا يصتح اسناد قول لهم ولا فستيا وهكذا كان شأن اهل العلم وحملته فسي العصور والاجيال والآفاق حتى لقد قصرت فائدة الصناعة الحديثيّة في الرواية على هذه فقط اذ تمرتها الكـبرى مــن

معرفة صحيح الاحاديث وحسنها ومسندها ومرسلها ومقطوعها «Phin-Khaldoun وموقوفها من موضوعها قد ذهبت وتمحضت زبدة ذلك في كلامتهات الهتلقاة بالقبول عند كلامّة وصار القصد الى ذلك لغوا من العمل ولم يبق نمرة الرواية ولاشتغال بها الا فسي تصحيح تلك الأمهات الحديثية وسواها من كتب الفقه للفتيا وغير ذلك من الدواوين والتواليف العلميّة وانّـصـال سندها بمولّفيها ليصرّ النقل عنهم والاسناد اليهم وكانت هذه الرسوم بالمشرق وكأندلس معيدة الطرق واضحة المسالك ولقد تُجد الدواوين المنتسخة لذلك العهد في اقطارهم على غاية من الاتـقان والصحّة ومنها لهذا العهـد بـايــدى الناس في العالم اصول عتيقة تشهد ببلوغ الغاية لهم في ذلك واهــل الآفاق يتناقلونها الى الآن ويشدّون عليها يد الصنانة ولقد ذهبت هذه الرسوم لهذا العهد جملة بالمغرب واهله لانقطاع صناءة الخط والصبط والرواية منه بانتقاص عمرانه وبداوة اهله وصارت الامهات والدواوين تنتسيخ بالخطوط البدوية ينسخها طلبة البربر صحائف مستعجمة بردأة النحطُّ وكثرة الفساد والتصحيف فتستغلق على متصفَّحها ولا يحصل منها فائدة اللا في الاقلّ النادر (وايضا) فقد دخل الخملل من ذلك في الفتيا فان غالب الاقوال المعزوة غيىر مروية عن ائمّة الهذهب واتّها تتلقّي من تلك الدواوين

FROLEGOMENTS على ما هي عليه وتبع ذلك ايضا ما يتصدّى اليه بعــض ائمتهم من التاليف لقلّة بصرهم بصناعته وعدم الصنائع الوافية بهقاصده ولم يمبق من هذا الرسم الااثارة بالاندلس خفية بالاسحا وهي على الاصمحلال فقد كاد العلم ان ينقطع بالكليّة من المغرب والله غالب على امرة ويبلغنا لـهــذا العهد ان صناعة الرواية قائمة بالمشرق وتصحيح الدواويس والصنائع كما نذكره بعد الله إن الخطّ الذي بقى من الاجادة في الاستنساخ هنالك انّما هو للعجم وفي خطوطهم واسا النسيح بمصر ففسد كما فسد بالمغرب واشد والله غسالسب على آمـــرة

فصل في صناعة الغناء

هذه الصناعة هي تاحين الاشعار الموزونة بتقطيع الاصوات على نسب منتظهة معروفة توقع على كل صوت منها توقيعا عند قطعه فتكون نغمة ثم تؤلف تلك النغم بعضها الى بعض على نسب ستعارفة فيلذّ سماعهما لاجـلّ التناسب وما يحدث عنه س الكيفيّة في تلك الاصوات وذلك انه تبيّن في علم الهوسيقي ان الاصوات تنناسب فيكون صوت نصى صوت وربع اخر وخمس اخر وجزء من احد عشر من اخر واختلاف هذه النسسب

عند تاديتها الى السهع يخرجها عن البساطة الى التركيب PEDn-Khaldoun وليس كل تركيب منها ملذوذا عند السمع بل تراكيب خاصة هي التي حصرها اهل علم الموسيقي وتكلموا عليها كما هو مذكور في موضعه وقد يساوق ذلك التلحيين في النغهات الغنائية بتقطيع اصوات اخرى من الجمادات امًا بالقرع او النفنج في آلات تـتخذ لذلك فـتزيدها لــذّه عند السمع فمنها لهذا العهد بالمغرب اصنافي منها المزمار يسمّونه الشبابة وهي قصبة جوفاء بابنحاش في جوانبها معدودة ينفنح فيها فتصوت وينحرج الصوت من جوفها على سدادة س تلك الابنحاش ويقطع الصوت بوضع الاصابع من اليديس جميعا على تلك الابنحاش وضعا متعارفا حتى تحدث النسب بين الاصوات فيه وتتصل كذلك متناسبة فيلتذ السمع بادراكها للتناسب الذي ذكرناة ومن جنس هذه الآلة آلة الزمر التي تستمي الزلامي وهي شكل القصبة منحوتة الجانبين من الخشب جوفاء من غير تدوير لاجل ائتلافها من قطعتين منفوذة كذلك بابنحاش معدودة ينفنح فيها بقصبة صغيرة نوصل فينفذ النفنح بواسطتها اليها وتصوت بنبغمة حادة ويجرى فيها من تقطيع الاصوات من تملك الابخماش بالاصابع مثل ما يجرى فى الشبابة ومره احسن آلات الزمز لهذا العهد البوق وهو بوق من نحاس اجوف في مقدار Tome I. - IIe partie.

PRULÉCOMENTS الدراع تتسع الى ان يكون انفراج مخرجه في مقدار دور d'Ebn-Khaldonn. الكفُّ على شكل برى القلم وينفنح فيه بقصبة صغيرة تودى الربيح من الفم اليه فيخرج الصوت تنحينا دويّا وفيه ابنحاش ايصاً معدودة وتقطع نغمة منها كذلك بالاصابع على التناسب فيكون مأذوذا ومنها الآت الاوتار وهي جوفاء كلها اما على شكل قطعة من الكرة كالبربط والبربــاب او على شكل مربّع كالقانون توضع الاوتار على بسائطها مشدودة في راسها الى دساتر جائلة ليتأتّى رخوها عند الحاجة الـيــهـــا بادارتها ثم تـقرع الاوتاراما بعود او بوتر مشدود بـین طرفـی قوس يمرّ عليها بعد ان يطلى بالشمع والكندر ويسقطع الصوت فيه بتخفيف اليد في امراره او بنقله مر. وتر الي وتر واليد اليسرى مع ذلك فى جميع الآت كلوتار تــوقــع باصابعها على اطراف الاوتارفيما يقرع او يحكك بالوتر فتحدث الاصوات متناسبة ملذوذة (وقد يكون القرع في الطسوت بالقصبان او في الاعواد بعصها ببعض على توقيع متناسب يحدث عنه التذاذ بالمسموع ولنبيّن لكث السبب في اللدّة الناشئة عن الغناء وذلك إن اللذَّة كما تـقرّر في موضعه هي ادراك الملائم والمحسوس آنما تدرك مند كيفية فاذا كانت مناسبة للمدرك وملائمة كانت ملدوذة واذا كانست منافية له منافرة له كانت مؤلمة فالملائم من الطعوم ما ناسبت

كيفيّته حاسّة الذوق في مزاجها وكذا الملائم من الملموسات PROI فوصات وفي الروائع ما ناسب مزاج الروح القلبتي البخاري لانه المدرك واليه تؤديه الحاسة ولهذا كانت الرياحيين والازهار العطريّات احسن رائحة واشدّ ملايمة للروح لغلبة السحرارة فيها التي هي مزاج الروح القلبيّ واما المربّات والمسهوعات فالهلائم فيها تناسب الاوضاع في اشكالها وكيفيّانها فهو انسب عند النفس واشد ملائمة لها فاذا كان المرئ متناسبا في اشكاله وتخاطيطه التي له بحسب مادّته بحيث لا ينحرج عمّا تـقـتضيه مادّته الخاصّة من كمال الهناسبة والوضع وذلك هو معنى الحمال والحسن في كل مدرك كان ذلك حينلد مناسبا للنفس المدركة فتلنذ بادراك ملائهها (١) ولهدا نجد العاشقين المستهترين (2) في المحبّة يعبرون عن غاية محبّتهم وعشقهم بامتزاج ارواحهم بروح المحبوب ومعناه من وجــهٔ احر أن الوجود يشرك بين الموجودات كما يقوله الحكماء فتود ان تمتزج بما شهدت فيه الكهال التتحد به (ولما) كار، انسب كلاشياء الى كلانسان واقربها الى مدرك الـــــــمال في تناسب موضوعها هو شكله الانساني فكان ادراكم للجهال والحسن في تخاطيطه واصوانه من المدارك التي هى اقرب الى فطرته فيلهم كل انسان بالسحسس في

⁽¹⁾ Man. A. et B ملاييتها.

⁽²⁾ Man. A. et B. المشتهرين.

PROLECOMENES الهرئ أو المسموع بمقتضى الفطرة والحسن في الهسموع ان تكون الاصوات متناسبة لا متنافرة وذلك أن الاصوات لها كيفيّات من الهمس والجهر والرخاوة والشدّة والقلقلة والصغط وغير ذلك والتناسب فيها هو الذي يوجب لها الحسن فاولا ان لا ينحرج من الصوت الى صدّه دفعة بــل بتدريج ثم يرجع كذلك وكذلك الى الهثل بل لابد من توسط المغائر بين الصوتين وتامل هذا من استقباح اهل اللسان التراكيب من الحروف المتنافرة أو الهتقاربة المخارج فانه من بابه وثانيا تناسبها بالاجزاء كما مر اول الباب فيخرج من الصوت الى نصفه او ثلثه او جزء من كذا منه على حسب ما يكون التنقّل مناسبا على ما حصره اهل صناعة الهوسيقي فاذا كانت الاصوات على تناسب في الكيفيّات كما ذكره اهل تلك الصناعة كانت ملائمة ملذوذة (ومن) هذا التناسب ما يكون بسيطا ويكون الكثير سن الناس مطبوعين عليه لا يحتاجون فيه الى تعليم ولا صناعة كما نجد المطبوعين على الموازين الشعرية وتوقيع الرقص وامثال ذلك وتستمي العامّة هذه القابليّة بالمصمار وكثير من القراء بهذه المثابة يقرؤن القران فيجيدون في تلاحين اصوانهم كأنها الهزامير فيطربون بحسن مساقهم وتناسب نغماتهم ومن هذا التناسب ما يحدث بالتركيب وليس كل الناس

يستوى في معرفته ولاكل الطبائع توافق صاحبها في العمل ولاكل الطبائع به اذا علم وهذا هو التاحمين الذي يتكفَّل به علم الهوسيقي كما نشرحه بعد ذكر العلوم (وقد) انكر مالك 'رضىي الله عنه القراءة بالتاحمين واجأزها الشافعي رضى الله عنه وليس المراد تاحين الهوسيقي الصناعيّ فانه لا ينبغي ان ينحتـلف في حظره اذ صناعة الغناء سبائنة للقران لان القراءة والاداء يحتاج الى مقدار من الصوت يتعيّن اداء الحمروف به من حيث اشباع الحركات في مواضعها ومقدار المدّ عند مس يطيله او يقصره وامثال ذلـك والتاحمين ايضا يتعيّن له مقدار من الصوت لا يتمّ آلا به من اجل التناسب الذي قــلناه تعارضا وتـقديم التلاوة متعيّن فرارا من تغيير الرواية المنـقـولة في القران (1) فلا يمكن اجتماع التالحين والاداء المعتبر في القران بوجه وانها المراد من اختلافهم التاحين البسيط الذي يهتدي اليه صاحب المضمار بطبعه كما قدّمناه فيردّد اصواته ترديدا على نسب يدركها العالم بالغناء وغيره هذا هو محمل الخلاف والظاهر تنزيه القران عن هذا كما ذهب اليه الاسام رحمه الله لانّ القران هو محلّ خشوع بذكر الموت وســا بعده وليس مقام التذاذ بادراك الحسن من الاصوات وهكذا

⁽۱) Man. A. et B. ع القرأ . Tome I .- IIe partie.

PROLÉGOMENES كانت قراءة الصحابة كما في اخبارهم (فاما) قوله صلعم ^لقد اوتی مزمارا من مزامیر آل داود فلیس المراد به التردید^ا والتاحين وانها معناه حسن الصوت واداء القراءة والابانــة في سخارج الحروف والنطق بها واذا قد ذكرنا معنى الغناء (فاعلم) انه يحدث في العمران اذ توقّر وتجاوز حدّ الصرورتي الى الْحَاجَى ثم الى الكماليّ وتفتّنوا فيه فـتـحــدث هــذه الصناعة لانتها لأيستدعيها اللا من فرغ عن جهيع حاجاته الصرورية والمهمة من الهعاش والمنزل وغيره فلا يطلبها الا الفارغون عن سائر احوالهم تفتّنا في مذاهب الملذوذات (وكان) في سلطان العجم قبل الهلّة منها بحسر زلنصر فسى المصارهم ومدنهم وكان ملوكهم يتخذون ذلك ويولعون بــه حتى لقد كان لهلوك الفرس اهتمام باهل هذه الصناعة ولهم مكان من دولتهم وكانوا بحضرون مشاهدهم ومجماسعهم وبغنون فيها وهذا شأن العجم لهذا العهد في كل افق سس آفاقهم ومملكة من مهالكهم (واما العرب) فكان لهم اولا فق الشعر يؤلفون فيه الكلام اجزاء متساوية على تبناسب بينها في عدّة حروفها المتحرّكة والساكنة ويفصّلون الكلام في تلك الاجزاء تفصيلا يكون كل جزء منها مستقلا بالافادة لا ينعطف على كالخر ويسمّونه البيت فيلائم الطبع بالتجرئــة اولا ثــم بتناسب الاجزاء في المقاطع والمبادئ ثم بتادية المعسى

المقصود وتطبيق الكلام عليه فالهجوا به وامتاز مس بيس الكلام عليه فالهجوا به كلامهم بحظ من الشرف ليس لغيرة لاجل اختصاصه بهذا التناسب وجعلوه ديوانا لاحبارهم وحكمهم وشرفهم وسحمكا لقرائحهم في اصابة المعاني واجادة لاساليب واستمروا على ذلك وهذا التناسب الذي من اجل الاجزاء والمتحرّك والساكن من الحروف قطرة من بحسر مسن تناسب الاصوات كما هو معروف في كتاب الموسيقي الا انهم لم يشعروا بما سواه لانهم حينئذ لم ينتحلوا علـمـا ولا عرفوا صناعة وكانت البداوة اغلب محلَّهم (ثـم) تـغـنـي الحداة منهم في حداء ابلهم والفتيان في قضاء حلواتهم فرجعوا كلاصوات وترتموا وكانوا يستمون الترتم اذاكان بالشعر غناء وإذا كان بالتهليل او نوع القراءة تغبيرا بالغين المعجمة والباء الموحدة وعللها ابو اسحق الزجاج بانها تذكر بالغابر وهو الباقى اى باحوال الآخرة ورتما ناسبوا في غنائهم بين النعمات مناسبة كما ذكره ابن رشيق في آخـر كــــــاب العهدة وغيرة وكانوا يستمونه السناد وكان اكثر ما يكون منهم فى النحفيف الذي برقص عليه ويهشى بالدنَّ والهزمار فيطرب ويستنحف الحلوم وكانوا يسهون هذا الهزج وهذا البسيط كله من التلاحين هو من اوائلها ولا يبعد ان يتفطَّن له الطباع من غير تعليم شأن البسائط كلها من الصنائع ولم يزل هذا شأن

PROLECONENS من العرب في بداوتهم وجاهليّتهم (فلما) جاء الاسلام واستولسوا d'Fbn-Khaldoun على ممالك الدنيا وحازوا سلطان العجم وغلبوهم عسلسه وكانوا من البداوة والغضاضة على الحال التي عرفت لهم مع غصاصة (1) الدين وشدّته في تركف احوال الفراغ وما ليس بنافع مى دين ولا معاش فهجر ذلك شئا ما ولم يكن الملذوذ عندهم الا ترجيع القراءة (2) والترنّم بالشعر الذي كان ديدنهم ومذهبهم فلما جاء الترف وغلب عليهم الرفه بما حصل لهم من غنائم الاسم صاروا الى نصارة العيش ورقّة الحماشيـة واستحلاء الفراغ (وافترق) المغتون من الفرس والروم فوقعوا الى الحجاز وصاروا موالى للعرب وغنوا جميعا بالعبيدان والطنابير والمعازف والمزامير وسمع العرب تالحينهم الاصوات فاحنوا عليها اشعارهم وظهر بالمدينة نشيط الفارسي وطويس وسائب خاثر مولى عبد الله بن جعفر فسمعوا شعر العرب ولحنوه وإجادوا فيه وطارلهم ذكرثم الخذ عنهم معبد وطبقته وابن شريح وانظاره ومازالت صناعة الغناء تتدرّج الى ان كهلت ايام بني العباس عند ابراهيم بن المهدى وأبراهيم الموصلي وابنه اسحق وابنه حماد وكان من ذلك في دولتهم ببغداد ما تبعه الحديث به وبمجالسه (3) لهذا العهد وامعنوا في اللهو واللعب واتنحذت الآت الرقص في الملبس

⁽¹⁾ Man. D. عصارة . C. عصارة . (2) Man. A. et B. القرآن . (3) Man. D. القرآن

والقضبان والاشعار التي يترنم بها عليه وجعل صنفا وحـــده d'Ebbr.Khaldoun. واتّخذت الآت اخرى للرقصٰ تسمى بالكرج (١) وهي تماثيل خيل مسرجة من الخشب معلّقة باطراف اقبية تلبسها النسوان ويحماكون بهما امتطاء الخيل فيكرون ويفرون ويتثاقفون وامثال ذلك من اللعب المعدة للولائسم والاعسراس وايسام الاعياد وسجالس الفراغ واللهو وكثر ذلك ببغداد واسصار العراق وانتشر منها فيما سواها (وكان) للموصليّب غلام اسمه زرياب الصد عنهم الغناء فاحاد فصرفوة الى المعرب غيرة به فاحق بالحكم بن هشام بن عبد الرحمن الداحل امير الاندلس فبالغ في تكرمته وركب للقائه واسنى لــــه الجوائز وَلاقطاعات والجرايات واحلَّه من دولته وندمائــه بمكان فاورث بالاندلس من صناعة الغناء ما تناقلوه الى ازمان الطوائف وطما منها باشبيلية ببحر زاخر وتناقل مها بعد ذهاب غضارتها الى بلاد العدوة بافريقية والمغرب وانقسم الى امصارها وبها الآن منها صبابة على تراجع عمرانها وتناقص دولها وهذه الصناعة آخر ما يحصل في العمران من الصنائع لانها كهاليّة في غير وظيفة من الوظائف الا وظيفة الـفراغ والفرح وهي ايضا اول ما ينقطع من العمران عند احتلالــه وتراجعه والله النحلَّاة،

الكوح (Man (1 Tone I .- Ile partie

فصل في ان الصنائع تكسب صاحبها عقلا وخصوصا الكتابة والحساب

PROLÉGOMÉNES d'Ebn Khaldoun.

وقد ذكرنا في الكتاب ان النفس الناطقة للانسان اتسما توجد فيه بالقوة وإن خروجها من القوة الى الفعل انَّما هو بتجدّد العلوم ولادراكات من المحسوسات اولا ثم سا يكتسب بعدها بالقوة النظريّة الى ان يصير ادراكا بالفعل وعقلا محصا فتكون ذاتا روحانية وتستكمل حينئذ وجودها فوجب لذلك ان يكون كل نوع من العلم والنظر يفيدها عقلا مزيدا والصنائع ابدا يحصل عنها وعن ملكتها قانون علمتي مستفاد س تلك الملكة فلهذا كانت الحنكة في التجربة تنفيد عقلا والملكات الصناعية تفيد عقلا والحصارة الكاملة تنفيد عقلا لانها مجتمعة من صنائع في شأن تدبير المنزل ومعاشرة ابناء الجنس وتحصيل الأداب في مخالطتهم ثم القيام بامور الدين واعتبار آدابها وشرائطها وهـــذه كلـــهــــأ توانين تستظم علوما فتحصل منها زيادة عقل (والكتابة) س بين الصنائع اكثر افادة (1) لذلك لانها تشتمل على علوم وانظار بنحلاف الصنائع وبـيانه ان في الكتابة انـتقالا مــنُ صور الحروف الخطّيّة الى الكلمات اللفظيّة في الخيال ومن الكلمات اللفظيّة في النحيال الى المعاني النبي في

⁽۱) Man. A. et B. فأندة.

بالكتابة وتتعود النفس ذلك دائما فيعصل لها ملكة الانتقال من الادلّة الى المدلولات وهو معنى النظر العقلق الذى يكتسب به العلوم المجهولة فتكتسب بذلك ملكة من التعقل تكون زيادة عقل ويحصل به مزيد فطنة وكيس في الامور بما تعودوه من ذلك الانتقال وكذلك قال كسرى في كتّابه لما راءهم بتلك الفطنة والكيس فقال ديوانه اى شياطين وجنون قالوا وذلك اصل اشتقاق الديوان لاهل الكتابة ويلحق بذلك الحساب فان في صناعـة الحساب نوع تصرّف في العدد بالضمّ والتفريق يحتاج فيه الى استدلال كبير فيبقى متعوّدا للاستدلال والنظر وهو معنى العقل والله اخرجكم من بطون امهاتكم لا تعلمون شأ وجعل لكم السمع ولابصار ولافئدة قليلا ما تشكرون

> الفصل السادس من الكتاب الاول في العلوم واصنافها والتعليم وطرقه وما يعرض في ذلك كلَّه من الاحوال وفيه مقدّمة ولواحق

(فالمقدّمة) في الفكر الانسانيّ الذي تميّز به البـشر عـن الحيوانات واهتدى به لتحصيل معاشه والتعاون عليه بابناء به على كثير خلقه النظر في معبوده وما جاءت به الرسل من عسده وفي معبوده وما جاءت به الرسل من عسده وفيضله في طاعته وملكت قدرته وفيضله به على كثير خلقه

فصل في الفكر الانسانتي

(اعلم) ان الله سبحانه وتعالى ميز البشر عن سائر الحيوانات بالفكر الذي جعله مبداء كماله ونهاية فضله على الكائنات وشرفه وذلك ان الادراك وهو شعور المدرك في ذاته بما هو خارج عن ذانه هو خاصّ بالحيوان فقط من بين سائر الكائنات والموجودات فالحيوانات تشعر بما هو خارج عن ذانها بما ركب الله فيها من الحواس الظاهرة (السمع والبصر والشمّ والذوق واللمس) ويزيد الانسان من بينها انه يدرك الخارج عن ذاته بالفكر الذي وراء حسه وذلك بقوى جعلت له فی بطون دماغه ینتـزع بها صور المحسوسات ويجول بذهنه فيها فيجرّد منها صورا اخرى والفكر هو التصرّف في تلك الصور وراء الحسّ وجولان الذهن فيها بالانتزاع والتركبب وهو معنى الافئدة في قوله تعالى جعل لكم السمع والابصار والافئدة والافئدة جمع فؤاد وهو هنا الفكر وهو على مرانب (الاولى) تعقّل الاسور المرتّبة في السخمارج ترتيبا طبيعيًا او وضعيًا ليقصد ايقاعها بقدرته وهذا الفكر اكثر **PROLÉGOMÈNES**

تصوّرات وهو العقل التمييزي الذي يحصل منافعه ومعاشــه ،PROLECOMENES ويدفع مصارّه (الثانية) الفكر الذي يـفيد بــه الآراء والآداب فبي معاملة ابناء جنسه وسياستهم واكثرها تصديقات تحصل بالتجربة شئا شئا الى ان تـتم الفائدة منها وهذا هو المستهى بالعقل التجريبتي (الثالثة) الفكر الذي يفيد العلم او الـطـنّ بمطلوب وراء الحسّ لا يتعلّق به عمل فهذا هو العقل النظريّ وهو تصوّرات وتصديقات تنتظم انتظاما خاصّا على شروط خاصة فيفيد معلوما الحر من جنسها في التصور او التصديق ثم ينتظم مع غيره فيفيد علوما الحر كذلك وغاية افادته تصوّر الوجود على ما هو عليه باجناسه وفصوله واسبابه وعلله فيكمل بالفكر بذلك في حقيقته ويصير عقلا محضا ونفسا مدركة وهو معنى الحقيقة الانسانية

فصل في ان عالم الحوادث الفعليَّة انَّها يتمَّ بالفكر

اعلم ان عالم الكائنات يشتمل على ذوات محصة كالعناصر وآثارها والمكونات الثلاثة عنها التي هي المعدن والنبات والحيوان وهذه كلمها متعلقات القدرة الالهيية وعلى افعمال صادرة عن الحيوانات واقعة بمقصودها متعلّقة بالقدرة التي جعل الله لها عليها فمنها منتظم مرتّب وهي لافعال البشريّة ومنها غير منتظم ولا مرتب وهي افعال الحيوانات غير البشر Tome I. - Ile partie

Procecouries وذلك الفكر يدرك الترتيب بين الحوادث بالطبع او «rph.khaldoun بالوضع فاذا قصد البحاد شئى من كالشياء فلاجل الترتبيب بـين الححوادث لا بدّ من التفطّن بسببه او علَّته او شرطه وهي على الحجملة مبادئه اذ لا يوجد الّا ثانيا عنها ولا يمكــــن ايقاع المتنقدّم ستاتحرا ولا المتاخر متقدما وذلك المبدأ قند يكون له مبدأ اخر من تلك المبادئ لا يوجد الله متاتحرا عنه وقد يرتقي ذلك او ينتهي فاذا انتهي الي آخر المبادئ في مرتبتين او ثلاث او ازيد وشرع في العمل الذي يوجد به ذلك الشي بدأ بالمبدأ الاخير التي انتهى اليه الفكر فكان اول عمله نم تابع ما بعدة الى آخر المستبات التمي كانت اول فكرته مثلا لو فكر في اليجاد سقف يكتّه انتقل بذهنه الى الحائط الذي يدعمه ثم الى الاساس الذي يقف عليه الحمائط فهو آخر الفكر ثم يبدأ في العمل بالاساس ثم بالحائط ثم بالسقف وهو آخر العمل (وهذا) معنى قولهم اول العمل آخر الفكرة واول الفكرة آخر العمل فلا يتتم فعل الانسان في النحارج الا بالفكر في هذه المرتبات لتوقَّفُ بعصها على ا بعض نم يَشرع في فعلها واول هذا الفكر هو المستبب الاخير وهو المرها في العمل واولها في العمل هو المستب كلاول وهو آخرها في الفكر ولاجل العثور على هذا الترتيب يحصل الانتظام في الافعال البشريّة (واما الافعال) الحيوانيّة لـغـير

على الترتيب فيما يفعل اذ الحيوانات أنَّما تدرك بالحواسّ ومدركاتها متفرّقة حليّة من الربط لانه لا يكون لا بالفكر ولما كانت الحواس المعتبرة في عالم الكائنات هي المنتظمة ً وغير المنتظمة أنّما هي تبع لها اندرجت حينتُذ افعال الحيوانات فيها فكانت مستحرة للبشر واستولت افعال البشر على عالم الحوادث بما فيه فكان كله في طاعته ونسخره وهذا معنى الاستخلاف المشار اليه في قوله تسعالي آتسي جاعل في الارض خليفة فهذا الفكر هو النحاصّة البشريّة التي تميّز بها البشر عن غيرة من الحيوان وعلى قــدر حــصــول الاسباب والمستبات في الفكر مرنبة تكون انسانيته فمن الناس من تتوالى له السببيّة في مرتبتين او نلاث ومنهم من لا يتجاوزها ومنهم من ينتهي الى خمس او ست فتكون انسانيته اعلا واعتبر ذلك بلاعب الشطرنس فان في اللاعبين من يتصوّر الثلاث حركات والخمس الذي ترتيبها وضعتى ومنهم من يقصر عن ذلك لقصور ذهنه وان كان هذا المثال غير مطابق لان لعب الشطرنج بالملكة ومعرفة الاسباب والمستبات بالطبع لكنه مثال يحتذي به الناظر في تعقّل ما يورد عليه من القواعد والله خلق الانسان وفضّله على كثير مهن خلق تفضيلا

PROLÉGOMENES d'Ebn-Khaldouu

فصل في العقل التجريبتي وكيفيّة حدوثه

اتّك تسمع في كتب الحكماء قولهم ان الانسان هو مدنيّ الطبع يذكرونه في اثبات النبوات وغيرها والنسبة فيه الى المدينة وهي عندهم كناية عن الاجتماع البشري ومعنى هذا القول انه لا تمكن حياة المنفرد من البشر ولا يتمّ وجوده ألا مع ابناء جسه وذلك لما هو عليه من العجز عن استكمال وجوده وحياته فهو محتاج الى المعاونة في جميع حاجاتــه ابدا بطبعه وتلك الهعاونـة لا بدّ فيها من المفاوضة اولا ثم المشاركة وما بعدها ورّبما تفضى المعاملة عند اتّحاد الاعراضٰ الى المنازعة والمشاجرة فتنشأ المنافرة والهؤالفة والصداقة والعداوة ويؤل الى الححرب والسلم بـين كلامم والقبائل ولـيس ذلك اي على وجه اتَّفق كما بين الهمل من الحيوانات بل للبشر بما جعل الله فيهم من انتظام كلافعال وترتيبها بالفكر كها تقدم جعل منتظما فيهم ويشرهم لايسقاعمه على وجوه سياسيّة وقوانين حكميّة ينكبون فيها عن المفاسد الى المصالح وعن المحسن الى القبيح بعد أن يميزوا القبائح والمفسدة بما ينشأ عن الفعل من ذلك عـن تجربة صحيحة وعوائد معروفة بينهم فيفارقون الهمل من الحيوان وتطهر عليهم نستيجة الفكر في انتظام للافعال وبعدها عنَّ المفاسد

(هذه) المعانى التي يحصل بها ذلك لا تبعد عن الحس المحالي المحالية التي يحصل بها ذلك لا تبعد عن الحس كُلُّ البعد ولا يتعمَّق فيها الناظر بل كلُّها تدرك بالتجربة وبها يستفاد لانها معانى جزئية تتعلق بالمحسوسات وصدقها وكذبها يظهر قريبا في الوافع فيستفيد طالبها حصول العلم بها من ذلك ويستفيد كل واحد من البشر القدر الــذي يسر له منها مقتنصا له بالتجربة بين الواقع في معاملة ابناء جنسه حتى يتعيّن له ما يجب وينبغى فعلا وتركا وتحصل في ملابسة الملكة في معاملة ابناء جنسه ومس تتبّع ذلك سائر عمره حصل له العثور على كل قصية قضية ولا بدّ بها تسعه التجربة من الزمن وقد يسهل الله على كثير من البشر تحصيل ذلك في اقرب من زمن التجربة اذا قُلَّد فيها كآباء والمشيخة وَلاكابر ولقن عنهم روعي تعليمهم فيستغنى عن طول المعاناة في تتبّع الوقائع واقتناص مداً المعنى من بينها ومن فقد العلم في ذلك والتقليد فيه او اعرض عن حسن استماعه واتباعه طال عناوه في التأديب بذلک فیجری فی غیر مألوف ویدرکها علی غیر نسبة فتوجد آدابه ومعاملاته سئية كالوصاع بادية النحلل ويفسد حاله في معاشه بين ابناء جنسه وهذا معنى القول المشهور من لم يؤدّبه والده ادّبه الزمان اي من لم يلقن الآداب في معاملة البشر من والديه وفي معناهما العشيخة ولاكابر Tome 1 .- II partie. 93

PROLÉGONÈANS منهم رجع الى تعلّمه بالطبع من الواقعات ويتعلّم ذلك منهم رجع الى تعلّمه بالطبع من الواقعات على تُوالى لايام فيكون الزمان معلَّمه ومؤدَّبه لـضـرورة ذلك بضرورة المعاونــة التي في طبعه (وهذا) هو العــقـــل التجريبي وهو يحصل بعد العقل التمييزي الذي يقع بـه لافعال كما بيّنتاء وبعد هذين مرتبة العقل النظرى الذي تكفّل بتفسيره اهل العلوم فلا يحتاج الى تفيسره في هذا الكـتــاب والله جعل لكم السُمع ولابصآر ولافئدة قليلا ما تشكرون

فصل في علوم البشر وعلوم الملائكة

انّا نشهد في انفسنا بالوجدان الصحيح وجود ثلاثة عوالم (اولها) عالم الحسّ ونعتبره بمدارك الحسّ الذي شاركــنا فيه الحيوانات بالادراك (ثم) نعتبر الفكر الذي اختص به البشر فنعلم منه وجود النفس لانسانيّة علما ضروريّا بها بـير. حبيبًا من مداركها العلميّة التي هي فوق مدارك الحسّ فتراه عالما انحر فوق عالم الحسّ (ثم) نستدلّ على عالم ثالث فوقنا بما نجد فيناً من آثاره التي تلقي في افتدتنا كالارادات والوجهات نحو الحركات الفعلية فنعلم ان هناك فاعلا يبعثنا عليها من عالم فوق عالمنا وهو عألم الارواح والملائكة وفيه ذوات مدركة لوجود آثارها فينا مع ساً بيننا وبينها من المغايرة ورتبها يُستدل على هذا العالم

الاعلى الروحانتي وذواته بالروياء وما نجد في النوم ويـلقـــي PROLECOVENIS الينا فيه من الامور التي نحن في غفلة عنها في اليقطة وتطابق الواقع في الصحيحة منها فنعلم انّها حقّ ومسن عالم الحتق واما اضغاث للاحلام فصور خياليّة ينحزنها للادراك في الباطن ويجول فيها الفكر بعد الغيبة عن الحسّ ولا نجد على هذا العالم الروحانتي بزهانا اوضح من هذا فنعله كذلك على الجملة ولا ندرك لم تفصيلا (وسا يزعمه) الحكماء الالهيون في تفصيل ذواته وترتيبها المستماة عندهم بالعقول فليس شئ من ذلك بيقينتي لاختلال شرط البرهال النظري فيه كما هو مقرّر في كلامهم في المنطق لان من شرطه أن تكون قصاياه أوليّة ذاتيّة وهذه الذوات الروحانيّة مجهولة الذاتيّات فلا سبيل للبرهان فيها ولايبقي لنا مدرك في تفاصيل هذه العوالم الا ما نقتبسه من الشرعيّات التي يوضحها للايمان ويحكمها وأقعد هذه العوالم في مدركنا عالم البشر الآنه وجدانتي مشهود في مداركنا الجسمانية والروحانية ويشترك في عالم الحس مع الحيوانات وفي عالم العقل والارواح مع الهلائكة الذين ذواتهم من جنس ذواته وهي ذوات مجرّدة عن الجسمانيّة والهـادّة وعــقــل صرفى يتتحد فيه العقل والعاقل والمعقول وكاته ذات حقيقمها الادراك والعقل فعلومهم حاصلة دائما مطابقة بالطبع

PROLECOURIES لهعلوماتهم لا يقع فيها خلل البشة (وعلم) البشر هو حصول صورة المعلوم في ذواتهم بعد ان لا تكون حاصلة فهو كلمه مكتسب والذات التي يحصل فيها صور المعلومات وهسي النفس مادة هيولانية تلبس صور الوجود بصور المعلومات الحاصلة فيها شئا شئا حتى تستكمل ويصتح وجودها بالموت في مادَّتها وصورتها فالمطلوبات فيها متردَّدة بير، النفي والاثبات دائما بطلب احدهما بالوسط الرابط بين الطرفيين فاذا حصل وصار معلوما افتقر الى بيان السطابقة وربَّما اوضحها البرهان الصنائق لكنَّه من وراء الحجاب وليس كالهعاينة التي في علوم الهلائكة وقد ينكشف ذلك الحجاب فيصير الى المطابقة بالعيان الادراكتي فقد تبيّن ان البسر جاهل بالطبع للتردّد الذي في علمه وعالم بالكــسب والصناعة لتحصيله المطلوب بفكره بالشروط الصناعية وكشف الحجاب الدي اشرنا اليه انما هو بالرياصة بالاذكار الستسي افصلها صلاة تنهى عن الفحشاء والمنكر وبالتنزّه عس المتناولات المهممة وراسها الصوم وبالوجهة الى الله بجمهيع قواة والله علم الانسان ما لم يعلم

فصل في علوم الانسياء عليهم الصلاة والسلام

انًا نجد هذا الصنف من البشر تعتريهم حالة الهئة خارجة عن

منازع البشر واحوالهم فتغلب الوجهة الربّانيّة فيسهسم على .rhin-Khaldoun البشريّة في القوى الأدراكيّة والنزوعيّة من الشهوة والغُصب وسائر كلاحوال البدنيّـة فتجدهم متنزّهين عن الاحوال البشريّة لا في الصرورات منها مقبلين على الاحوال الربّانيّــة مـــن العبادة والذكر لله بها تـقـتـضي معرفـتهم به مخبرين عنه بما يوحى اليهم في تـلك الحالة من للدايـة الاتـــة على طريقة واحدة وسنن معهود منهم لايتبدّل فيهم كانّه حبـــــــــة فطرهم الله عليها وقد تـقدّم لنا ألكلام في الوحيٰ اول الكتاب في فصل المدركين للغيب وبيّنًا هنالك أن الوجود كلُّــه في عوالمه البسيطة والمرتجبة على ترتيب طبيعتي مس اعلاها واسفلها متصلة كلُّها اتَّصالاً لا ينخــرم وإن الــذوات التي في آخر كل افق من العوالم مستعدّة لأن تـنـقلب الى الذات التي تجاورها من الاسفل والاعلا استعدادا طبيعيا كما في العناصر الجسمانيّة البسيطة وكما هو في النخل والكرم من آخر افق النبات مع الحلزون والصدف من افق الحيوان وكما في القردة التي استجهع فيها الكـيـس والادراك مع الانسان صاحب الـفكر والـرويـة وهـذا الاستعداد الذي في جانبي كل افق من العوالم هو سعني الاتصال فيها (وفوق) العالم البشرتى عالم روحانتي شهدت لنا به الآثار التي فينا منه بما يعطينا من قوى الادراك Tome I .- IIe partie.

PROLÉCOMENTA d'Edn.Khaldoun. وهو عالم الملائكة (فوجب) من ذلك كله ان يكون للنفس الانسانيّة استعداد للانسلام من البشريّة الى الملكيّـة لتصير بالفعل من جنس الملائكة وقتا من الاوقات وفسي لمحمة مس اللمحات ثم تراجع بشريتها وقد تلقَّست في عالم الملكية ما كلفت بتبليغه الى ابناء جسما من البشر وهذا هو معنى الوحى وحطاب الملائكة والانبياء كلُّهم مفطورون عليه كانه جبلَّة لهم ويعالجون في ذلك الانسلاخ من الشدّة والغطيط ما هو معروف عنهم وعلومهم في تلك الحالة علم شهادة وعيان لاياحقه الخطأ والزلل ولا يقع فيه الغلط والوهم بل المطابقة فيه ذاتيّة لزوال حجاب الغـيــب وحصول الشهادة الواضحة عند مفارقة هذه الحالة الى البشرية لا يفارق علمهم الوضوح استصحابً له من تــلك الحالة الاولى ولها هم عليه من الذكاء المفضى بهم اليها يبردد ذلك فيهم دائمًا الى ان تكمل هداية الامة ألتى بعثوا لها كما في ٰقوله تعالى أنَّما انا بشر مثلكم يوحى الى انما الهكم اله واحد فاستقيهوا اليه واستغفروه فافهم ذلك وراجع ما فدمناه لك اول الكتاب في اصناف الهدركين للغيب يتضرح لك شرحه وبيانه فقد بسطناه هنالك بسطا شافيا والله الموفق

PROLEGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

فصل في ان الانسان جاهل بالذات عالم بالكسب

قد بيّنًا اول هذه الفصول ان الانسان من جنس الحيوانات وإن الله تعالى ميّزه عنها بالفكر الذي جعل له يوقع بـه افعاله على انتظام وهو العقل التمييزتي او يقتنص به العلم بالآراء والمصالح والمفاسد من ابناء جنسه وهو العقل التجريبتي او يحصل به في تصوّر الموجودات غائبًا وشاهدا على ما هي عليه وهو العقل النظرتي وهذا الفكر انَّما يحصل له بعد كمال الحيوانيَّـة فيه ويبدأ من التمييز فهو قبل التمييز خلو مــــ. العلم بالجملة معدود من الحيوانات لاحق بـمــبـدأه في البكوين من النطفة والعلقة والهضغة وما حصل له بعد ذلك فهو بما جعل الله له من مدارك الحسّ وكالفئدة التي هي والابصار والافئدة فهو في الحالة الاولى قبل التمييز هيدولا فقط لجهله بجميع المعارف ثم تستكمل صورته بالعلم الذي يكتسبه بالانه فكمل ذاته الانسانيّة في وجودها وانطر الى قوله تعالى مبدأ الوحى على نبيه اقرأ باسم ربك الدي خلق خلق الانسان من علق اقرأ وربّك الاكرم الذي علم بالقلم علم الانسان ما لم يعلم اى اكسبه من العلم ما ٰلم يكن حاصلا له بعد ان كان علقة ومصغة فـقد كشفت

фенькы العامية وذاته ما هو عليه من الجهل الذانتي والعالم والعالم الكسبة واشارت اليه الآية الكريمة تقرر فيه الامتنان عليه باول مرانب وجوده وهى الانسانية وحالتاه الفطرية والكسبية في اول التنزيل ومبدأ الوحي وكان الله عليما حكيما

فصل في ان تعليم العلم من جملة الصنائع

وذلك ان الحمذق في العلم واليقين فيه ولاستيلاء عـلــيــه انَّما هو بحصول ملكة في الأحاطة بمبادئه وقواعده والوقوف على مسائله واستنباط فروعه من اصوله وما لم تحصل هذه الملكة لم يكن الحذق في ذلك الفنّ حاصلًا وهذه الملكة هي غير ألفهم والوعى لآنًا نجد فهم المسئلة الواحــدة مــن الفرق الواحد مشتركا بين من شدا في ذلك الفنّ ومن هو مبتدئ فيه وبين العامي الذي لم يحصل علما وبين العالم النحرير والملكة اتما هي للعالم والشادي في الفنسون دون مس سواهما فدلّ على ان هذه الملكة غير الفهم (والملكات) كلّها جسمانية وسواء كانت في البدر او في الدماغ من الفكر وغيره كالحساب والجسمانيّات كلّها محسوسة فتفتقر الى التعليم ولهذا كان السند في التعليم في كل علم او صناعـــة يفتقر الى مشاهير المعلّمين فيها معتبرا عند اهـل كل افـق

PROTECOVENES في فلكل امام من الأئيّة المشاهير اصطلاح في PROTECOVENES التعليم يختص به شأن الصُنائع كلّها فــدلّ على ان ذلك الاصطلاح ليس من العلم اذ لوكان من العلم لكان واحدا عند جبيعهم للا ترى الى علم الكلام كيف 'تنحالـف في نعليمه اصطلاح المتقدّمين والمتاخرين وكذا اصول الفقه وكذا العربيّة والفقه وكذاكل علم يحتاج (١) الى مطالعته تجد الاصطلاحات في تعليمه ستخالفة فدلُّ على انَّها صناعات في التعليم والعلم واحد في نفسه واذا تقرّر ذلك (فاعلم) ان سند العلم لهذا العهد قد كاد ان ينقطع عن اهل المغرب كلَّهم باختلال عمرانه وتناقص الدول فيه وما يحمدث عس ذلك من نقص الصنائع وفقدانها كما سرّ وذلك ان القيروان وقرطبة كانتا حاضرتي المغرب ولاندلس واستبحر عمرانهما وكان فيهها للعلوم والصنائع اسواق نافيقة وبحسور زاخرة ورسنح فيهما التعليم لامتداد عصورهما وماكان فيمهما ص الحصارة فلها خربتا أنقطع التعليم عن الهغرب الَّا قبليلا كان في اول دولة الموحدين بهراكش مستفاد منهما ولم ترسنح الحصارة بمراكش لبداوة الدولة الهوتمديّة في اولها وقرب انقراضها بمبدئها فلم تتصل احوال الحصارة فيها الا في الاقل وبعد انقراض الدولة بهراكش ارتحال الي

⁽¹⁾ Man. C. et D. تتوقعه.

Procedowers المشرق من افريقية القاضى ابو القاسم بن زيتون لعبد اواسط الهاية السابعة فادرك تلميذ كلامام ابس الخطيب والحد عنهم ولقن تعليهم وحذق في العقليّات والنقليّـات ورجع الى تونس بعلم كثير وتعليم حسن وجاء على اثــرة من المشرق ابو عبد الله ابن شعيب الدكالتي كان ارتحل اليه من المغرب فاخذ عنه مشيخة مصر ورُجع الى تونـس واستقر بها وكان تعليمه مفيدا فاخذ عنهما اهل تونس واتصل سند تعليمهما في تلميذهما جيلا بعد جيل حتى انتهى الى القاصى محد بن عبد السلام شارح ابن الحماجب وتلميدة وانتقل من يونس الى نلهسان في (١) ابن الامام وتلميذه فانه قرامع ابن عبد السلام على مشيخة ولحدة وفي مجالس باعيانهما وتلهيذ ابن عبد السلام بتونس وابن الامام بتلمسان لـهـذا العهد اللَّا أنَّهم من القلة بحيث ينحشي انقطاع سندهم الم ارنحل من زُواوة في آخر الهاية السابعة ابو على ناصر الدين المشد الى المشرق وادرك تلهيذ ابني عهرو ابن الحاجب وانحذ عنهم ولقن تعليههم وقرأ مع شهاب الدين المقرافتي في (2) مجالس واحدة وحدق في العقليّات والنقليّات ورجع الى الهغرب بعلم كثير وتعليم مفيد ونزل بجاية واتصل سند تعلیهه فی طلبتها ورتبها انـتـقل الی تلهســان عــهـــران

⁽¹⁾ Man. C فرأه D. ف manque.

⁽²⁾ Man. (.. et D omettent 3.

الهشد الى نلهيذه واوطنها وبتّ طريقته فيها وتلهيذه لهذا العهد ببجاية وتلمسان قليل او اقلُّ من القليل وبقيت فاس وسائر امصار الهغرب خلوا من حسن التعليم من لدن انقراض تعليم قرطبة والقيروان ولم يتصل سند التعليم فيهم فعسر عليهم حصول الهلكة والحذق في العلوم (وأيـــر) طرق هذا الملكة قوة اللسان بالمحاورة والهـــــاظــرة في الهسائل العلمية فهو الذي يقرب شأنها ويحصل مراسها فتجد طالب العلم منهم بعد ذهاب الكثير من اعمارهم فــى ملازمة المحالس ألعلمية سكوتا لاينطقون ولا بـفاوضـون وعنايتهم بالحفظ اكتر من الحاجة ولا يحصلون في طائل من ملكة التصرّف في العلم والتعليم نم بعد تحصيل من ترى منهم انه قد حصل تجد ملكته قاصرة في علمه ان فاوضُ او ناظر او علم وما اناهم القصور آلًا سبن قسبــل التعليم وانقطاع سنده والآفحفظهم ابلغ من حفظ من سواهم لشدة عناينهم به وظنهم انه المقصود من الملكة العلمية وليس كذلك وممّا يشهد بذلك في الهغرب ان المدّة المعينة لسكنى طلبة العلم بالمدارس عندهم ستة عشر سنة وهي بتونس حمس سنبن وهذه المدّة بالهدارس على الهتعارف هي اقل ما يتأتّي فيها لطالب العلم حصول مبتفاه سن الهلكة العلهيّة او اليأس من تحصيلها فطال امدها بالهغـرب

PROLECONENES لهذه العصور لاجل عسرها من قلّة الحبودة في التعليم خاصّة لا مها سوى ذلك واما اهل الاندلس فذهب رسم التعليم من بينهم وذهبت عنايتهم بالعلوم لتناقص عهران الهسلهين بها منذ منين من السنين ولم يسبق من رسم العلم عندهم الافن العربية ولادب اقتصروا عليه والمحفظ سند تعليسهها بينهم فانحفظ بحفظه (واما) الفقه عندهم فرسم خلو واثر بعد عين (واما) العقليّات فلا انر ولا عين وما ذاك الالنقطاع سند التعليم فيها بتناقص العمران وتغلّب العدوّ على عامّتها كلا قليلا بسين البحر شغلهم بمعائشهم اكثر من شغلهم بما بعدها والله غالب على امره (واما المشرق) فلم ينقطع سند التعليم فيه بل اسواقه نافقة وبحوره زاخرة لانصال العمران الهوفور وانصال السند فيه وإن كانت الامصار العظيمة الستي كانت معادن العلم قد خربت مثل بغداد والبصرة والكوفة اللا أن الله قد ادالَ منها بامصار أعظم من نلك وانتقل العلم منها الى عراق العجم بخراسان وما وراء النهــر سـن الهشرق ثم الى القاهرة وما اليها من المغرب فلم تزل موفورة وعمرانها متصلا وسند التعليم بها قائما (فاهل) الهشرق على الحجملة ارسى في صناعة تعليم العلم بـل وفي ســائـــر الصنائع حتى انه ليطنّ كثير من رحّالة أهل المغرب الى المشرق في طلب العلم ان عقولهم على الجملة اكهل سن

عقول اهل المغرب وان نفوسهم الناطقة اكهل بفطرتها من PROLECOMENES نفوس اهل المغرب ويعتقدون التفاوت بيننا وبينهم فسي حقيقة (١) لانسانيّة لها يرون من كيسهم في العلوم وألصنائع وليس كذلك ولا بين قطر (2) الهشرق والهغرب تفاوت بهذا الهقدار الذي تـفاوت في الحقيقة الواحدة اللهم الا (3) الاقاليم المنحرفة مثل كلاول والسابع فان للمزجة فيها منحسرفة والنفوس على نسبتها كما مرّ وإنما الذي فضل به اهل المشرق اهل الهغرب فهو ما يحصل في النفس من آثار الحصارة مر العقل المزبد كما تـقدّم في الصنائع (ونزبده) الأن شـرحـــا وتحقيقا وذلك ان الحضر لهم آداب في احوالسهم من المعاش والمسكن والبناء وامور الدين والدنيا وكذلك سائر عادبانهم ومعاملاتهم وجميع تصرّفاتهم فلهم في ذلك اداب يوقف عندها في جميع ما بتناولونه وبتلبّسون (4) به من اخذ وترك حتى كانبها حدود لا تتعدّى وهي مع ذلك صنائع يتلقّاها الاخر عن الاول منهم ولا شــكَث ان كل صناعة مترتبة فيرجع منها الى النفس انر يـكــسبها عقلا مزيدا تستعد به لقبول صناعة اخرى ويتهيّأ به العقل لسرعة الادراك للمعارف (ولقد) يبلغنا في نعليم الصنائع عن اهل

⁽¹⁾ Man. A. et B الحقيقة.

Tome I. - Ile partie.

eطر .(Man. D (2)

دنكسبون (4) Man. D

PROLECOMENTS مصر غايات لا تدرك مثل انهم يعلمون الحمر الانسسية والحيوانات العجم من الهاشي وألطائر مفردات من الكلام وكلافعال يستغرب ندورها ويعجز اهل الهغرب عن فههها فصلا عن تعليمها وحسن الهلكات في التعليم والصنائع وسائسر الاحوال العادية تزيد الانسار ذكاء في عقله واصاءة في فكره بكثرة الهلكات الحاصلة للنفس اذ قدّمنا ابن النفس انّها تنشأً بالادراكات وما برجع البها من الهلكات فيزدادون بذلك كيسا لها يرجع الى النفس من الآثار العلميَّـة فيظنَّه العاتـــــ . عاونا في الحقيقة الانسانية وليس كذلك الا ترى الي الحضر مع اهل البدو كيف نجد الحصري متعلَّما بالذكاء مبتلئًا من الكيس حتى إن البدوتي ليظنّه انه قد فياسه في حقيقة انسانيته وعقله وليس كذلك وما ذاك الا لاجاديه من ملكات الصنائع والآداب في العوائد والاحوال الحضربة ما لا بعرفه البدوي فلها امتلاء الحصري من الصنائسع وملكانها وحسن تعليمها ظنّ من قصّر عن نلك الملكات أنَّها لكمال في عقله وإن نفوس أهل البدو قاصرة بفطرنها وجبلتها عن فطربه وليس كذلك فاتا نجد في اهل البدو صي هو في اعلا رنبة من الفهم والكمال في عقله وفطرته وآنها الذي ظهر على اهل الحضر من ذلك فهو رونق الصنائع والتعليم فان لهما آنارا ترجع الى النفس كما قدّسناه وكذا

اهل الهشرق لما كانوا في التعليم والصنائع ارسنح رتبة PROLEGONIANS واعلا قدما وكان اهل الهغرب اقرب الى البداوة لها قدّمساه في الفصل قبل هذا ظنّ الهغفلون في بادي الراي انه لكمال الانسانية اختصوا به عن اهل المغرب وليس ذلك بصحيح نتفهمه والله يزيد فسي الخملق سا يسساء

مصل في ان العلوم انما مكثر حيث يكثر العمران وتعظم الحضارة

والسبب في ذلك ان تعليم العلم كما قلناه من جملة الصنائع وقد كنّا قدّمنا ان الصنائع أنّما تكثر في للامصار وعلى نسبة عمرانها في الكثرة والقلَّة والحصارة والعرف تكور. نسبة الصنائع في الجودة والكثرة لانه امر زائد على المعاش فمتى فصلت اعمال اهل العمران عن معاشهم انصرفت الى ما وراء المعاش من التصرّف في خاصية الأنسان وهي العلوم والصنائع ومن تشوّف بفطرنه الى العلم ممّن نشأ في العرى والامصار غير المتهدّنة فلا يجد فيها التعليم الـذى هــو الصناع لفقدان الصنائع في اهل البدو كما قدَّمناء ولا بدّ له من الرحلة في طلبه في الامصار المستبحرة شأن الصنائع في اهل البدو واعتبر ما فررناه بحال بغداد وقرطبة والقيروان والبصرة والكوفة لما كثر عهرانها صدر لاسلام واستوت فيها الحضارة كيف زخرت فيها بحار العلوم وتـفـــــنوا فــــى

PROLECOMENES اصطلاحات التعليم واصناف العلوم واستنباط الهسائل والفنون حتى اربوا على الهتقدّمين وفاتوا المتاخّرين ولها تنساقـص عهرانها وابذعر سكانها انطوى ذلك البساط جهلة بها عليه وفقد العلم بها والتعليم وانتقل الى غيرها من امصار الاسلام ﴿ وَسَحَنَ ﴾ لهذا العهد نرى أن العلم والتعليم أنَّها هو بالـقـاهـرة من بلاد مصر لها أن عمرانها مستبحر وحصارتها مستحكمة منذ ألاف من السنين فاستحكهت فيها الصنائع وتفتّنت ومن جملتها تعليم العلم (واكد) ذلك فيها وحفظه ما وقع لهذه العصور بها منذ مائتين من السنين في دولة الترك من ايام صلاح الدين بن ايوب وهلم جرّا وذلك أن اسراء الترك في دولتهم ينحشون عادية سلطانهم على من يتخلفونه من ذرَّيتهم لما له عليهم من الرقُّ او الولاء ولما ينحشي من معاطب الهلك ونكبأته فاستكثروا من بناء المدارس والزوابا والربط ووقفوا عليها الاوقاف الهغلة يجعلون فيها شركا لولدهم ينظر عليها او نصيب فيها مع ما فيهم غالبا من الجنوح الى الخير والصلاح والتماس لاجور في الهقاصد ولافعال فكثرت الاوقاف لذلك وعظهت الغلات والفوائد وكثر طالب العلم ومعلَّهه بكثرة جرايتهم منها وارتحل اليها الناس في طــلــبُ العلم من العراق والمغرب ونفقت اسواو العلوم وزصرت بحارها والله يخلق ما يشاء

PROLÉGOMENES d'Ebn-Khaldoun

فصل في اصناف العلوم الواقعة في العهران لهذا العهد

اعلم ان العلوم التي ينحوض فيها البشر ويتداولونها فسي الامصار تحصيلا وتعليها هي على صنفين صنفي طبيعتي للانسان يهتدي اليه بفكره وصنف نقلي ياخده عهر وضعه ولاول هي العلوم الحكميّة الفلسفيّـة وهي التي يمكن ان يقف عليها الانسان بطبيعة فكره ويهتدى بمداركم البشريّة الى موضوعاتها ومسائلها وانحاء براهينها ووجسوه تعليمها حتى بقفه نظره وبحثه على الصواب من الخمطاء فيها من حيث هو انسان ذو فكر والثاني هدو العملوم النقليّة الوصعيّة وهي كلّها مستندة الى الخبر عن الوضع الشرعيّ ولا مجال فيها للعقل اللّ في الحماق الفروع مس مسائلها بالاصول لان الجزئيات الحادثه المتعاقبة لاتندرج نحمت النقل الكلَّي بمجرَّد وضعه فتحتاج الى كالحماق بوجه قياستي الَّا ان هذا القياس يتفرّع عن النَّحبر بثبوت الحكم في الاصل وهو نقلي فرجع هذا القياس الى النقل لتفرّعه عنه (واصل) هذه العلوم النقليّة كلمها هي الشرعيّات من الكتاب والسُّنَّة التي هي مشروعة لنا من الله ورسوله وما يتعلُّـــق، بذلك من العلوم التي تهيونا للاستفادة منها ثم يستتبع ذلك علوم اللسان العربتى الذى هو لسان الملَّة وبــه نــرَّل Toma 1. - He partie.

PROLECOMENTS القرآن واصناف هذه العلوم النقلية كثيرة لأن المكلف يجب عليه ان يعلم احكام الله الهفروضة عليه وعلى ابناء جنسه وهي مأخوذة من الكتاب والسّنة بالنصّ او الاجماع او بالالحاق فلا بدّ من النظر في الكتاب ببيان الفاظه اولا وهذا هـو علم النفسير تم باسناد نقله وروايته الى النبيي صلعم الـذي جاء به من عند الله واختلاف روايات القــرّاء في قــراءتــه وهذا هو علم القراءات (ثم) باسناد السنّة الى صاحبها والكلام في الرواة الناقلين لها ومعرفة احوالهم وعدالتهم ليقع الونوق بالمبارهم ويعمل ما يجب العمل بمقتصاه مس ذلك وهذه هي علوم الحديث (ثم) لا بدّ في استنساط مده الاحكام من اصولها من وجه قانونتي بفيدنا العلم بكيفيّة هدا الاستنباط وهذا هو علم اصول الفقه وبعد هذه نحصل الثمرة بمعرفة احكام الله في افعال المكلّفين وهذا هو الفقه أنم ان التكاليف منها بدنتي ومنها قلبتي وهو المختصّ بالايمان وما نجب إن بعتقد ممّا لا بعتقد وهذه هي العقائد الامانيّة في الذات والصفات وامور الحشر والنعيم والعذاب والقدر والحجاج عن هذه بالادلّة العقليّـة ﴿ علم الكُّـلام (تــم) النظر في القران والحديث لا بدّ ان تتقدّمه العلوم اللسانيّة لانه متوقَّف عليها وهي اصناف فهنها علم (اللغة) وعلم النحو) وعلم (البيان) وعلم (الادب حسبمًا تتكلُّم عليهـــأ

كُلُّها وهذه العلوم النقليَّة كلها صحتصّة بالملة الاسلاميّة واهلهـا PROISCONENT وإن كانت كل ملَّه على الجملة لا بدَّ فيها من مثل ذلك فهي مشاركة لها في الجنس البعيد من حيث أنَّها العلوم الشرقية (١) المنزّلة من عند الله تعالى على صاحب الشريعــةُ المبلغ لها واتما على الخصوص فمباينة لجميع الملـل لانّـها ناسخة لها وكل ما قبلها من علوم الملل فمهجورة والنظمر فيها معظور فقد نهى الشرع عن النظر في الكتب المنزّلة غير القران وقال صلعم لا نصدّقوا اهل الكتاب ولا نكذّبوهم وفولوا امتا بالذى انزل اليما وانزل اليكم والهنا والهكم واحد ورای صلعم فی ید عمر رضی الله عنـه ورقـة مــــــــ التوراة فغضب حتى نبيّن الغضب في وحهه نم قال الم آتَكم بها بـينناء نـقيّــة والله لوكان موسى حيّــا ما وسعـــهُ اللا أتباعى (ثم) ان هذه العلوم الشرعية النقلية قد نفضت اسواقها في هذه الملَّة بما لا مزيد عليه وانتهت فسيها مدارك الناظرين الى التي لا فوقها وهذبت الاصطلاحات ونرتبت (2) الفنون فجاءت من وراء الغاية في الحسن والتنميق وكان لكلِّ فن رجل يرجع اليهم فيه واوضاع يستفاد منها التعليم واختص الهشرق من ذلك والمغرب بما هو مشهور منها حسبما نذكره الآن عند تعديد هذه الفنون وقد

علوم الشريعة (a) Man. A et B رتبت D رينت (a) Man. D. et D علوم الشريعة

PROLÉCOMENTS كسدت لهذا العهد اسواق العلم بالمغرب لتناقص العهران فيه وانقطاع سند التعليم كها قدّمناً، في الفصل قبله وما ادري ما فعل الله بالمشرق والظنّ به نفاق العلم فيه واتصال التعليم في العلوم وفي سائر الصنائع الصروريّة والكهاليّة لكثرة العمرال فيه والحصارة ووجود كلاعانية لطالب العلم بالجراية مس كلوقياف التي انسعت بها ارزاقها والله مقدّر الليه والسهار

علوم القران من التفسير والقراءات

القران هو كلام الله المنزّل على نبيه المكتوب بين دقتي المصحف وهو متوانر بين الامّة الّا إن الصحابة رووه عس رسول الله صلعم على طرق مختلفة في بعض الفاظه وكيفيّات الحروف في ادائها وتنوقل ذلك واشتهر الى ان استقرت منها سبع طرق معينة نوانر (١) نقلها ابصا بادائها وانتصت بالانتساب الى من اشتهر بروايتها من الجم الغفير فصارت هذه القراءات السبع اصولا للقراءة ورتبما ; مد بعد ذلك قراءات اخر لحقت بالسبع الله أنها عند أيمّه القراءة لا تقوى قوتها في النقل وهذه القراءات السبع معروفة في كتبها وقد خالف بعض الناس في تواتر طرقها لآنها عندهم كيعيّات للاداء وهو غير منصبط وليس ذلك

⁽I) Man. C. تناثر.

عندهم بقادح في تواتر القران واباء الاكثر وقالوا بتواترها بالقران واباء الاكثر وقال المرون بتواتر غير الاداء منها كالمدّ والتسهيل (١) لعدم القرّاء يتداولون هذه القراءات وروايتها الى ان كتبت العلوم ودوّنت فكتبت فيمها (2) كتب من العلوم وصارت صناعة مخصوصة وعلما منفردا وتناقلها الناس بالمشرق والاندلس في جيل بعد جيل الى ان ملك بشرق الاندلس سجاهد من موالي العامرتين وكان معتنيا بهذا الفنّ من بين فنون الفران لما الحذه به مولاه المنصور بن ابني عامسر واجستهد مي تعليمه وعرضه على من كان من ائتّة القرّاء بحضرت مكان سهمه في ذلك وافر واختص مجاهد بعد ذلك باماره دانية والجزائر الشرقيّة فنفقت بها سوق القراءة بماكان هو من ائتتها وبما كان له من العناية بسائر العلوم عموما وبالقراءة حصوصا فظهر لعهده ابوعهرو الدانتي وبلغ الغاية فيها ووقفت عليه معرفتها وانتهت الى روايته اسانيدها وتعدّدت بواليفه فيها رعول الناس عليها وعدلوا عن غيره واعتهدوا من بينها كتاب التيسبر لد ثم ظهر بعد ذلك فيما يليه من العصور والاجيال ابو القاسم ابن فيرة من اهل شاطبة فعمد الى بهذبب مـــا دوّنه ابو عمرو وناحيصه فنظم ذلـك كلّه في فصيدة لـغــر

⁽¹⁾ Man. C. التيهيل Tome I .- II' partie.

Фрикыановы القراء بحروف ابجد على نرتيب احكمه لينيسر و функыновы عليه ما قصد من الاختصار وليكون اسهل الحفظ لاجل نظهها فاستوعب فيها الفق استيعابا حسنا وعنبي الناس بحفظها ونلقينها للولد (١) المتعلمين وجرى العمل على ذلك في امصار المغرب ولاندلس ورتبما اضيف الى فن القراءات فنّ الرسم ايضا وهي اوضاع حروف القران في المصحـف ورسومه النحطية لان فيه حروفا كشيرة وقع رسمها على غيير المعروف من قياس الخطّ كزبادة الياء في باييد (2) وزيادة الألف في لا اذبحنه ولا أوضعوا والواو في جزاو الظالميس وحذف الالف في مواضع دون اخرى وما رسم فيـه مــن التاءات ممدودا وكلاصل فيه مربوط على شكل الهماء وعسيسر دلك وقد مرّ نعليل هذا الرسم المصحفتي عند الكلام فسي الخطِّ فلها جاءًت هذه مخالفة الاوضاع الخطُّ وقانونه احتيج الى حصرها فكتب فيها الناس ايضا عند كتبهم في العلوم وانتهت بالمغرب الى بني عمرو الدانتي المذكور فكتب فيها كتبا من اشهرها كـتـاب المقنع وانحذ به النـاس وعوّلوا عليه ونظمه ابو الفاسم الشاطبة في قصيدته الشهيرة على روى الراء وولع الناس بحفظها (ثم) كثر النحلاف في الرسم في كلهات وحروف اخرى ذكرها ابو داوود سليهان بن

[.] الولدان . Man D.

تجالے میں موالی مجاهد فی کتبه وهو تلمیذ ابنی عصرو مجاهد فی الدابي المشهور بحمل علومه ورواية كتبه (ثم) نـقل بـعده خلاف اخر فنظم الخراز من المتاتحرين بالهخسرب ارجسوزة اخرى زاد فيها على المقنع خلافا كثيرا وعزاه لناقليه واشتهرت بالهغرب واقتصر الناس على حفظها وهجروا بها كنتب ابسي داوود وابى عهرو والشاطبتي في الرسم

واما التفسير

فاعلم ان القران نزل بلغة العرب وعلى اساليب بلاغتهم وكانوا كلهم يفهمونه ويعلمون معانيه في مفردانه وتراكيبه وكان ىنزل جملًا جملًا وآبات آيات لبيان التوحيد والفروض الدينيّة بحسب الوقائع ومنها ما هو في العفائد الابسانيّة وسنها ما هو في احكام الجوارج ومنها ما يتنقدم ومنها سا متاخر وبكون ناسخما له وكان النبي صلعم هو المبيّن لذلك كها قال تعالى لتبيّن للناس ما نزل اليهم فكان النبي صلعم يبيّن المجمل ويميّز الناسن من المنسوخ ويعرّفه اصحابه فعرفوه وعرفوا سبب نزول الآيات ومقتضى الحال منها منقولا عنه كما علم من قوله اذا جاء نصر الله والفتح انّها نعى النبى صلعم وامثال ذلك عن الصحابة رضوان الله عليهم وتداول ذلك التابعون من بعدهم ونـقل عـنـهـم

PROLECOMENTS ولم يزل ذلك متناقلا بين الصدر الأول والسلف حتى صارت المعارف علوما ودوّنت الكتب فكتب الكثيه من ذلك ونقلت الآنار الواردة فيه عن الصحابة والتابعين وانتهى ذلك الى الطبرى والواقدي والثعالبي وامثالهم من الهفسرين فكتبوا فيه ما شاء الله أن يكتبوه من الأثار ثم صارت علوم اللسان صناعيّة (١) س الكلام في موضوعــات اللغة واحكام العرب والبلاغة في التراكيب فوضعت الدواويس في ذلك بعد ان كانت ملكات للعرب لا يرجع فيها الى نقل ولا كتاب فتنوسى ذلك وصارت تتلقّي سن كتب اهل اللسان فاحتيم إلى ذلك في تفسير القران لانه بلسان العرب وعلى منهاج بلاغتهم وصار التفسير على صنفين نفسير نقلي مستند آلي الآثارُ المنقولة عن السلف وهي معرفة الناسنج والمنسوم واسباب النزول ومقاصد الآي وكل ذلك لا يعرفُ الَّا بِالنقل عن الصحابة والتابعين وقد جمع المتقدّمون في ذلك واوعوا الله ان كتبهم ومنقولاتهم تشتمل على الغث والسمين والمقبول والمردود والسبب فسي ذلك ان العرب لم يكونوا اهل كتاب ولا عــلـم وإنما غلب عليهم البداوة والاسية فاذا تشوفوا الى معرفة شيٌّ ممّا تتشوّف اليه السفوس الانسانيّة في اسساب

المكونات وبدء الخليقة واسرار الوجود فانما يسئلون عنه PROLÉCOMÊNES اهل الكتاب قبلهم ويستفيدونه (1) منهم وهم اهل التوراة من اليهود ومن نبع دينهم من النصاري واهل التوراة الذين بين العرب يومئذ بادية مثلهم ولا يعرفون من ذلك الله ما تعرفه العامة من اهل الكتاب ومعظههم حمير الذيب الحدوا بدين اليهوديّه فلهّا اسلهوا بقوا على ما كأن عندهم ممّا لا تعلق له بالاحكام الشرعية التي يحتاطون لها مثل أحبار بدء الخليقة ومأ يرجع الى الحدثان والملاحم واسشال ذلك وهولاء مثل كعب الاحبار ووهب بن منبه وعبد الله بن سلام وإمثالهم فامتلاءت المفاسير من النقولات عنهم في امشال هذه للاغراض احبارا موقوفة عليهم وليست ممّا يرجع الى الاحكام فيتحرى فيها الصحة التي يجب بها العمل وتساهل المفسرون في مثل ذلك وملوًا كتب التفسير بهذه النقولات واصلها كما قلناه عن اهل التوراة الذين يسكنون البادبة ولا تحقيق عندهم بمعرفة ما ينقلونه مس ذلك اللا أنَّهم بعد صيتهم وعظمت اقدارهم بما كانوا عليه مري المقامات في الدير والملَّة فتلقيت بالقبول من يومئذ فلما رجع الناس الى التحقيق والتمحيص وجاء ابو محد بن عطية من المتاخّرين بالمغرب فالحّص تـلك التفاسير كلها وتحرّى

ىستىقىلونە .Man. D (1) Tone I. - II partie.

Риосъссоивчав ما هو اقرب الى الصحة منها ووضع ذلك في كتاب الم متداول بين اهل المغرب والاندلس حسن المنحى (ونبعه) القرطبي في تلك الظربقة على منهاج واحد في كساب اخر مشهور بالمشرق (والصنف الاخر من التفسير) وهو ما يرجع الى اللسان من معرفة اللغة والبلاغة في تأدبة المعنى بحسن المقاصد ولاساليب وهذا الصنف من التفسير قلَّ ان ينفرد عن الأول اذ الأول هـ والـمقصود بالذات وأنما جاء هذا بعد ان صار اللسان وعلومه صناعات نعم يكون في بعص التفاسير غالبا (ومن) احسن ما اشتمل عليه هذا الـفرّ مـن التفسير كتاب الكشاف للزمنخشرتي من اهل خوارزم العراف اللَّا إِن مؤلفه من إهل الاعتسرال في العقائد فيأنبي بالمحساج على مذاهبهم الفاسدة حيث بعرض له في آي القران من طرق البلاغة فصار بذلك للمحقّقين من احل الستّة انحراف عنه ونحذير الجمهور من مكامنه مع اقرارهم برسوخ فدمه فيما يتعلق باللسان والبلاغة واذا كان الناظر فيه واقفا على المذاهب السنّيّة محسنا ١١) للحجاج عنها فلا جرم انّه مأمون من غوائله فليغتهم مطالعته لغرابة فنونه في اللسان (ولقد) وصل الينا في هذه العصور نأليف لبعض العرافيّيس وهو شرف الدين الطيبتي من اهل بوريز من عراق العجم

شرح فيه كتاب الزسخشرتي هذا وتبتبع الفاظه وتعرض المناطقة وتعرض لمذآهبه في الاعتزال وادلَّته يزيفها ويبيِّن ان البلاغة أنَّما تقع في الاية على ما يراه اهل السّنة لا على مذهب المعتــزلــة فاحسن في ذلك ما شاء مع امتاعه (١) في سائر فنون البلاغة وفوق كل ذي علم عليم

علوم الحديث

واتما علوم الحمديث فهي كثيرة ومتنوّعة فان منهـا سـا ينظر في ناسخه ومنسوحه وذلك بما ثبت في شريعتنا من جواز النسنح ووقوعه لطفا من الله نعالى بالعباد ونخفيفًا عنهم باعتبار مصالحهم التي تكفّل الله لهم بها قال نعالى ما ننسخ من آية او ننسها نأت بخير منها او مشلمها (ومعرفة) الناسنج والمنسوخ وان كان عامًا للقران والحديث الَّا ان الذي في القرآن منه اندرج في تـفاسيره وبقي سـا كان حاصًا بالحديث راجعا الى علومه فاذا تعارض الخبران بالنفى والاثبات وتعذّر الجمع بينهما ببعض التأوبل وعلم الحديث واصعبها قال الزهرى اعيا الفقهاء واعجزهم ان يعرفوا ناسي حديث رسول الله صلعم من منسوحه وكان للشافعتي رضي الله عنه فيه قـدم راسخـــة (ومــن) عــــــوم (1) Man. A. et B. امتناعه

مراهم التحديث (1) معرفة القوانين التي وضعها ائتمة المحدّثين لمعرفة الاسانيد والرواة واسمائهم وكيفيّة انحذ بعضهم عس بعض واحوالهم وطبقائهم واختلاف اصطلاحانهم وتحصيل ذلك أن الأجماع واقع على وجوب العمل بالنحسير الثابت

(1) Les deux manuscrits C et D. offrent ici une rédaction toute différente. On y lit من علوم التحديث النظر في الاسانبد ومعرفة ما يجب العمل به من الاصاديث بوقوعه على السند الكامل الشروط لان العهل انَّها وجب بما يغلب على النظر صدقه من اخبار رسول الله صلعم فيحد بهد في الطريق التي تحصل دلك الظنّ وهو بمعرفة رواة الحديث بالعدالة وألصط وأنها يثبت ذلك بالنعل عن أعلام الدين بتعديلهم وبراءتهم من الجرح والعفلة ويكون لنا دلك دليلا على القبول او النوك وكـذلك مواتب هولاء النفلة من الصحابد والنابعين وتنفاوتهم في ذلك وتبييزهم فيه واحدا واحدا وكذلك الاسابيد تنفاوت باتصالها والفطاعها بان يكون البراوي لم يبلق للراوى الذي فعل عند وتسلامها من العلل الموهند لهنا وينتنهم بالتفاوت الى طوينفس تحكم تنقبول الاعملي ورَّة الاسفل وبتختلف في المتوسَّط تحسب المثول عن اثَّمَهُ السَّانِ ولهم في دلك الفاط اصطاحوا على وصعها لهذه المراتب الموتسة مشل التصحيحي والتحسن والصعبف والموسل والمنقطع والمعضل والشاذ والبعيوبيب وعبير دلك مس الشأن او الوفاق نم الطرفي كبفيّة احذ الرواة بعصهم عن بعص نفراءه او كتاسه او مناولة أو أجاره وتفاوت رتبها وما للعلماء في ذلك من الحلاب بالعبول والردّ تمم اتبعوا دلك في الفاط تنفع في متن التحديث من غريب او مشكل او تصحيف أو معنرق منها وسحلف وما يناسب ذلك هذا معظم ما بنظر فنه اهل التحديث وغالبه وكانت احوال مقلة الحديث في عصور السلف من الصحابة والتابعين معروفة كل عند اهل بلده فهنهم بالحجازومنهم بالنصرة والكوف من العبراق ومنهم بالمسام ومصر والجمسع معروفون ومشهورون في اعصارهم وكانت طريقية اهل الحجاز في اعصارهم في الاسابيد اعلا مهن سواهم وامتن في الصحّمة لاشتدادهم في شروط النعل من العمدالية والصبط ونجيافيهم عن قبول المجهول الحال في ذلك

PROLÉGOMENES d'Ebn-Khaldoun

صدقه فيجب على المجتهد تحقيق الطرق التي تحصل ذلك الظنّ وذلك بالنظر في اسانيد الحديث بمعرفة رواته بالعدالة والصبط ولاتقان والبراءة س السهو والغفلة بوصف عدول الالله لهم بذلك (ثم) تفاوت مراتبهم فيه ثمّ كيفيّة رواية بعضهم عن بعض بسماع الراوى من الشيخ او قراءته عليه او سماعُه تـقـرأ عليه وكتابة الشينحِ له او مناولتُّه او اجارته في الصحّة والقبول منـقول عنهم واعــلا مــراتــب المقبول عندهم الصحيح ثم الحسن وادون مراتبها الصعيف وبشتمل على المرسل والمنقطع والمعصل والهعلل والـشـاذ والغريب والمنكر فمنها ما اختلفوا في ردّه ومنها ما اجتمعوا عليه وذلك شأنهم في الصحيح فمنه ما اجتسعوا على قبوله وصحّته ومنها ما اختلفوا فيه وبينهم في نـفسير هــده الالقاب الحتلاف كثير (ئم) انبعوا ذلكث اللكلام في السفاظ تقع في متون الحديث من غربب او مشكل او تصحيف او مفترق ووضعوا لهذه الفصول كلها قانونا كفيلا بسيان نلك المراتب والالقاب وسلامة الطرق عن دخول النقص فيها (واول) من وضع في هذا القانــون مــن فــحــول ائمة الحديث ابو عبد الله الحاكم وهو الذي هذَّبه واظهر محاسنه وتواليفه فيه مشهورة (ثم) كُتُب ائمّتهم فيه من بعده واشهر كتاب للمتاتحرين فبه كتاب ابى عمرو بن الصلاح Tome I. - Ile partie.

PROLEGONER'S كان في اوائل الهاية السابعة وتلاة محميى الديس النووتي بهثل ذلك والفنّ شريف في معزاه لآنه معرفة ما يحفظ بـه السنن المنقولة عن صاحب الشريعة حتّى يتعيّن قبولها او ردّها (واعلم) ان رواة السنّة من الصحابة والتابعين معروفون في امصار لاسلام منهم بالحجاز وبالكوفة والبصرة ثم بالشام ومصر والجهيع معروفون ومشهورون في اعصارهم وكانت طريقة اهل الحجاز في الاسانيد اعلا مهن سواهم وامتن في الصحة لاشتدادهم في شروط النقل من العدالة والصبط بتجافيهم عن قبول المستورين العجهولة احوالهم وسيد الطريقة الحجازية بعد السلف الامام مالك عالم المدينة ثم اصحابه مثل الامام ابسى عبد الله مجد ابن ادريس الشافعي رضى الله عنه وابن وهب وابس بكير والقعنبي ومجد بن الحسن ومن بعدهم الامام احهد بن حنبل في اخرين من امثالهم (وكان) علم الشريعة في مبداء الامر نقلا صرفا لا نظرا ولا رايا ولا تعمّقا في القياس وشمّر لها السلف وتحرّوا الصحيح حتى اكملوها (وكـتـب) مالك وحمه الله كتاب الموطآ على طريقة الحجازين اودعه اصول الاحكام من الصحيح المتفق عليه ورتبه على ابواب الفقه (ثم) عنى الحقاظ بمعرفة طرق الاحاديث واسانيدها المختلفة الحجازية والعراقية وغيرهها وربما يقع اسناد الحديث من طرق متعدّدة وعن رواة مختلفين وقد يتّحد في بعــض

الله ويتعدّد ويتكرّر الحديث في ابواب الفقه باختلاف بالمتلاف بالمتلاف المحديث في المواب الفقه بالمتلاف المعاني التي اشتهل عليها (وجاء) مجد بن اسهعيل البخاري امام السحدّثين في عصرة فاوسع نطاق الرواية وخرّج احاديث السنّة على أبوابها في مسندة الصحيم وجمع طرق الحجازتيس والعراقسيس والشاميين واعتمد منها سا اجمعوا عليه دور ما اختلفوا فيـه وكرّر الاحاديث يسوقها في كل باب بمعنى ذلك الباب الذي تصهنه الحديث فتكرّرت لذلك احاديثه في كابواب باختلاني معانيها كما اشرنا اليه فاشتمل كـتـابه على سبعة الآن حديث ومايتــيــر. تكرّرت منها ثلاثة آلاف وفرّق الطرق ولاسانيد عليها مختلفة في كل باب (ثم) جاء الامام مسلم ابن الحجاج القشيرتي رحمه الله فالَّف مسنده الصحيح انبع فيه البخـ آرتى فـى نـقل المجمع على صحّته وحذف المتكرّر منها وجمع الطرق ولاسانيد فبوّبه على ابواب الفقه وتراجمه ومع ذلك فلم يستوعبا الصحيح كله واستدرك الناس عليهما بما اغفلا عس شروطهما (ثم) كتب ابو داود السجستانتي وابـو عيــــــي الترمذي وابو عبد الرحمن النسوي في السنن باوسع سن الصحير وقصدوا ما توفّرت فيه شروط العمل اما من الرتبة العالية في الاسناد وهو الصحيح كما هو معروف واما من الذي دونه كالحسن وغيره ليكسون ذلك اماما للستة والعمهل

به المرابعة المرابعة المسانيد المعتمدة (١) في الهلّة وهي امّهات كتب المنابعة وهي المّهات كتب الحديث في السنّة (2) (ولحق) بهذه النحهسة مسانيد اخرى كهسند ابسي داود الطيالسيّ والبزار وعبد بن حهيد والدارستي وابو يعلى الهوصلتي والامام احهد قاصدين فيهما الهسندات عن الصحابة من غير ان يكون صححجًا بها هكذا قال ابس الصلاح وفي الرواية عن الامام احمد انه كان يقول لابنه عبد الله في كتابه المسند وهو يشتمل على احد وثلاثين الف حديث وعن جماعة من اصحابه انّهم قالوا قرأ علينا المسند وقال هذا كنتاب انتقيته من سبعمايةً الني وخمسين الني حديث فما المتلف فيه المسلمون من الاحاديث النبـويّــة ولم يجدوه فيه فليس بحجّة فهذا يدلّ على ان جميع سا في مسنده يصرِّ الاحتجاج به عكس ما قاله ابن الصــلاح نقلته من مناقب الامام أحمد لابن الجوزي (وقد) انقطع

⁽ع) Man. C. et D. المشهورة

⁽²⁾ Les man. C. et D offrent ce qui suit . فالها وال تعدّدت فنسرجمع الى دمند؛ في الاءاب ومعرفة هذه الشروط وكاصطلاحات كلها هي علم الحنديث ورتبها تنفيرد عشهما الناسخ والمنسوء وجعل فشا برأسه وكذا الغريب وللناس فبه تواليف مشبهورة ثم المؤتلك والمختلف وفد الف الناس في علوم التعديث واكشروا ومن فحول علمهائمه واتهنههم أبو عبد الله التحاكم وتواليفه فيمه مشهورة وهمو المذي حذَّبه واطمهر محماسمه واشهر كساب للمتناتحرين فيه كتناب عهرو بن الصلاح كان لعبد ارائل الماية السابعة وتلاه محيمي الدين النووي بهثل ذلك والفنّ شريفٌ في معزاة لانه معرفة ما يحفظ به السن المنقولة عن صاحب الشريعة.

لهذا العهد تخريج شئ من الاحاديث واستدراكها على المحاديث العهد تخريج شئ من الاحاديث واستدراكها على المتقدّمين اذ العادة تشهد بان هولاء كائمّة على تعدّدهم وتلاحق عصورهم وكفايتهم واجتهادهم لم يكونوا ليغفلوا شئا من السنّـة او يتركوه حتى يعثر عليه المتاخّر هذا بعيد عنهم وانّما تنصرف العناية لهذا العهد الى تصحيح الاتمهات المكتوبة وصطها بالرواية (r) واسنادها الى مؤلَّفيها لتتَّصل الاسانيد محكمة من مبدئها الى منتهاها ولم يزيدوا في ذلك على العناية باكثر من هذه الاشهات' الخمسة الا في الاقل (فاما) صحيح البنحارتي وهو اعلاها رتبة فاستصعب الناس شرحه واستغلقوا ﴿2﴾ صحاء (3) من اجل ما يحتاج اليه من معرفة الطرق المتعدّدة ورجالها من اهل الحجاز والشَّام والعراق ومعرفة احوالهم واختلاف الناس فيهم وكذلك يحتاج الى امعان النظر في التفقّه في التراجم (4) لانه يترجم الترجّمة ويورد فيها الحديث بسند او طریق ثم یترجم احری وبورد فیها ذلک الحدیث بعينه لما تصمنه من المعنى الذي ترجم به الباب وكذلك في ترجمة وترجمة الى ان يتكرّر الحديث في ابواب متفرقة بحسب معانيه واختلافها ومن النظر في تراجمه بيان

عـن مصنّفها والنظر في اسانيدها الى مؤلّفيها وعرص ذلك على ما (1: Man. C. et D. م تمقرر في علوم الحديث من الشروط والاحكام.

⁽²⁾ Map. D. استغفلوا.

⁽³⁾ Man. C. et D. منتحلة.

تراجمه .Man. D. النفقة .Man. A. et B. الفقه وتراجه .Man C. تراجمه Tome [.- IIe partie.

PROLEGOMENS المناسبة بين الترجمة والاحاديث التي في ضمنها فقد وقع له كثير من تراجمه خفاء المناسبة بينها وبين الاحاديث التي في صمنها وطال كلام الناس في بيانها كما وقع في كتاب الفتن في البابُ الذي ترجم فيه بقولـــه بـــاب تخريب البيت ذو السويقتين من الحبشة ثم قال في الباب قال الله تعالى وإذ جعلنا البيت مثابة للناس وإمنا ولم يسرد على ذلك شئًا وخفى على الناس وجه المناسبة بـين هذه الترجمة وما في الباب فهنهم من قال كان المصنّف رحمه الله يكتب التراجم في المسوّدة ثم يكتب الاحاديث في كل ترجمة بحسب ما تيسر له وتوقى قبل ان يستوفي حشو التراجم فروى الكتاب كذلك وسمعت مس اصحاب القاصي ابن بكار قاصى غرناطة واستشهد في واقعة طريف سنة احدى واربعين وسبعماية وكان قائما على صحيح البنحاري انه اراد بالترجمة تفسير الآية بان ذلك مشروع لا مقدر لان لاشكال انّما جاء من نفسير جعلنا بقدّرنـا واذا كـار.، بمعنى شرعنا لم يكن لبس في تخريب ذي السويـقتيـن ايّاها سمعت ذلك من شيخنا ابى البركات البلغيقي عنه وكان من اجلّة تلميذه ومن شرح الكتاب ولم يستّـوف هذا كله فيه فلم يوف حقّ الشرِّج كابن بطّال وابن الهملب وابن التين وتحوهم ولقد سهعت كثيرا من شيوخنا رحمهم

PHOI. ROUNTERS البنجاري دين على الامة يعنون ان PHOI. ROUNTERS الله يقولون شرح كتاب البنجاري دين على الامة احدا من علماء الاتمة لم يوفي ما وجب له من الـــــرح بذلك الاعتبار (وامّا) صحيح مسلم فكثرت عناية علماء المغرب فيه واكبّوا عليه واجمعوا على تفصيله على كتاب البخاري قال ابن الصلاح انّما تفصّل (١) على كتاب البخارقي بما وقع فيه من تجريدة عمّا مزج به البخارق كتابـه من غير الصحيح ممّا لم يكتبه على شرطه واكثر ما وقع له ذلك في التراجم واملا الأمام المازري من فقهاء المالكيّة عليه شرحا وسمّاء المعلم بفوائد المسلم واشتمل على عيون مسن علم الحديث ومتين من الفقه نم اكهله القاضى عساض من بعدة وتنهه وسهّاة اكمال المعلّم وتلاهما صحيبي الـديــن النووي بشرح استوفى ما في الكتأبين وزاد عليهها وجاء شرحا وافيا وامما كتب السنن لاخرى الثلائة وفيها معظم مأحذ الفقهاء فاكثر شرحها في كتب الفقه الاما يختص م بعلم الحديث فكتب الناس عليها واستوفوا مسن ذلك ما يحتاج اليه من علوم الحديث وموضوعاتها والمسانيد التي اشتهلت على الاحاديث المعمول بها من السّنة (واعلم) ان الاحاديث قد تميزت مرانبها لهذا العهد بيس صحيح وحسن وضعيف ومعلول وغبرها متيزها ائستمة السحسديست

⁽¹⁾ Man. A. et B. يفضل.

рвольбоомыль وجهابذته وعرفوها ولم يبق طريق في تصحيح ما لم يصح من قبل ولقد كان الأثمّة في الحديث يعرفون الاحاديث بطرقها واسانيدها بحيث لو روى حديث بغير سنده وطريقه تفطُّنوا الى انه قد قلب عن وضعه ولقد وقع مشل ذلك للامام محد بن اسماعيل البخارق حين ورد على بغداد وقصدُ المحدَّثون اسحانه فسألوه عن احاديث قلَّبوا اسانيدها فقال لا اعرف هذه ولكن حدّثني فلان ثم اتي بجهيع تلك الاحاديث على الوضع الصحيح ورد كل ستن الى سنده فاقرّوا له بالامامة (واعلم) ايضا أن لائمَّة السجتهديس تـفاوتوا في الاكثار من هذه البصاعة (١) والاقلال فابو حنيفة رحمه الله يقال انه انّها بلغت روايته الى سبعة عشر حديثًا او نحوها الى خمسين ومالك رحهه الله أنَّها صَّح عندة صا في كتاب الموطا وغايتها ثلثماية حديث او ^{نيحوها} واحمهد بن حنبل رحهه الله في مسندة ثلاثون (2) الني حديث والكل على ما اداهم اليه اجتهادهم في ذلك وقد يقول بعص المتعصّبين المتعسّفين ان منهم من كان قليل البصاعة في الحديث ولهذا قلَّت روايته ولا سبيل الى هذا المعتـقد في كبار لائمّة لان الشريعة اتبا تؤخذ س الكتاب والسنّة ومن كان قليل البضاعة من الحديث فيتعين عليه طلبه وروايت

⁽¹⁾ Man. D. ألصناعة (1)

paolégomènes l'Ebn-Khakloun

والجدّ والتشمير في ذلـك لياحذ الدين عن اصول صحيحة ويتلقّى لاحكام عن صاحبها المبلغ لها عن الله وانَّمـا اقــلّ منهم من اقل الرواية لاجل المطاعين التي تعترضه فيها والعلُّل التي يغهص في طرقها سيها والجورح سقــدّم عــنــد الاكثر فيؤديه الاجتهاد الى تركث الانحد بما يعرض سئسل ذلك فيه من الاحاديث وطرق الاسانيد ويكثر ذلك فتقلُّ روايته لصعف الطرق هذا مع ان اهل الحجاز اكثر روايــة للحديث من اهل العراق لان المدينة دار الهجيرة ومـــأوي الصحابة ومن انتقل منهم الى العراق كان شغلهم بالجهاد اكثر والامام ابو حنيفة انّها قلّت روايته لما شدد في شــروط الرواية والتحمل فاستصعب وضعف الحديث اذا عارضه العقل القطعتي فاستصعبت روايته فقل حديثه الاانه ترك روايته الحمديث متعمّدا فحاشاه من ذلك ويدلّـك على انه من كبار المجتهدين في علم الحديث اعتهاد مذهبه بينهم والتعويل عليه واعتبارة ردّا وقبولا وامّا غيره من المحدّثين وهم الجههور فتوسعوا في الشروط وكثر حديثهم والكل عن اجتهاد وقد توسّع اصحابه من بعده في الشروط وكثرت روايتهم وروى الطحاوى فاكثر وكتب مسندة وهو جليل القدر الا انه لا يعدل الصحيحين لأن الشروط التي اعتمدها البخاري ومسلم في كتابيهما سجهع عليهما بين الآمة كما قالـوه Tome I. - II' partie.

مستور الحال الطحاوي غير متنفق عليها كالرواية عن المستور الحال وغيره فلذا قدم الصحيحان بل وكستب السنن المعسروفة عليه لتأخّر شرطه عن شروطهم ومن اجل هذا قسيل في الصححين بالاجهاع على قبولهما من جهة الاجتماع على صحّة ما فيهما على الشروط المتّفق عليها فلا تاحذك ريبة في ذلك فالقوم احق الناس بالظنّ الجهيل بهم والتهاس المحارم الصحيحة لهم (ثم) من علوم المحديث تصريف مذا القانون في الكلام على الاحاديث واحدا واحدا في الوابها وتراجمها في تلفاسير هذه المسانيد كها فعلد الحافظ ابو عهر أن عبد البّر وابو محمد بن حزم والفياضي عسياض وسحيبي الدين النووقي وابن العطّار بعدهما وكثير من أنَّصَة المغاربة والهشارقة وان كان في كلامهم على سلكت الاحادبت غير دلك من ففه متونها ولغتها واعرابها الاان كلامهم في اسانيدها بصاعة الحديث اوعب واكثر هدد اصناف علوم الحمديث المتداولة بسين أتهة الاعصسار لسهسدا العبهد والله الهادي إلى الحقّ والمعمر عليد

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun

APPENDICE.

Pages 363 et suiv.

Au lieu des six chapitres que j'ai donnés, d'après les manuscrits A. et B., les deux exemplaires C. et D. offrent seulement ce qui suit :

فصل في ان العلوم والتعليم طبيعتي في العمران البشري وذلك ان الانسان قد شاركته جميع الحميوانــات في حيوانيَّنه من الحسّ والحركة والغذاء والكنّ وغير ذلك وانما تميّز عنها بالفكر الذي يهتدي به لتحصيل معاشــه والتعاون عليه بالناء جنسه ولاجتماع المهيء لذلكت وقبول ما جاءت به الانبياء عن الله تعالى والعمل بــ واتباع صــلاح اخراه فهو مفكر في ذلك كله دائما لايفتر عن الفكر فيه طرفة بل اختلاج الفكر اسرع من لمح السبصر وعسن هـذا الفكر تنشأ العلوم وما قدّمناه من الصّنائع ثم لاجــل هــذا الفكر وما جبل عليه الانسان بل الحيوان من تحصيل ما يستدعيه الطباء فيكون الفكر راغبًا في تحصيل ما ليس عنده من الادراكات فيرجع الى من سبقه بعلم او زاد عليه بمعرفة او ادراك (1) او الحذه ممن تلقدّمه من الانبياء الذين

⁽i) Man D ادراء.

بالغونه لهن يلقاه فيلقن ذلك عنهم ويحسرص على انصده والمحسوص على انصده وعلمه ثمّ انّ فكره ونظره يتوجّه الى واحد من الحقائــق وينظر ما يعرض له لذاته واحدا بعد اخر ويتمرّن على ذلك حتى يصير الحاق العوارض بتلك الحقيقة ملكة له فيكون علمه حينئذ بها يعرض لتلك الحقيقة علها مخصوصا ونتشوّق نفوس اهل الجيل الناشئ الى تحصيل ذلك فيفزعون الى اهل معرفته ويجيئ التعليم من هذا فقد تبيين بذلك أن العلم والتعليم طبيعتي في البشر والله اعلم